



Nelle colonie estive, sul modello glorioso dei padri e dei fratelli, si forma e si temprava l'infanzia dell'Italia fascista.

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE - UN NUMERO SEPARATO L. 0,60

## LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

## STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

kw	NOPI	kw	kw	kw	NOHE	kw	
156	1935	Kaunas (Lituania) . . . . .	7	904	331,9	Ambergo (Germania) . . . . .	100
140	1875	Brazov (Romania) . . . . .	150	913	328,6	Tolosa (Francia) . . . . .	60
		Kuowjia (Olanda) . . . . .	150	922	326,4	Brno (Cecoslovacchia) . . . . .	32
160	1897	Lhti (Finlandia) . . . . .	40	932	321,9	Bruxelles II (Belgio) . . . . .	15
174	1724	Mosca I (U.R.S.S.) . . . . .	500	941	318,8	Algeri (Algeria) . . . . .	12
183	1648	Radio Parigi (Francia) . . . . .	80	950	315,8	Göteborg (Svezia) . . . . .	10
187,6	1600	Istanbul (Turchia) . . . . .	5	959	312,8	Brno (Germania) . . . . .	100
191	1671	Koenigsgruwbirgen (Ger.) . . . . .	20	968	309,9	Odessa (U.R.S.S.) . . . . .	10
200	1600	Droitwich (Inghilterra) . . . . .	150	977	307,1	Belfast (Inghilterra) . . . . .	1
208	1442	Ninsh (U.R.S.S.) . . . . .	35	986	304,3	<b>GENOVA</b> . . . . .	10
		Baykjavik (Islanda) . . . . .	16			Toru (Polonia) . . . . .	24
218	1289	Motila (Svezia) . . . . .	150	996	301,5	Hilversum (Olanda) . . . . .	20
224	1239	Varsavia I (Polonia) . . . . .	120	1004	298,8	Bratislava (Cecoslov.) . . . . .	15
230	1204	Lussemburgo . . . . .	150	1013	296,2	Midland Regional (Inghilt.) . . . . .	50
232	1293	Karlsruhe (U.R.S.S.) . . . . .	20	1022	293,6	Barcellona EAD 15 (Spag.) . . . . .	3
238	1261	Kalendrag (Danimarca) . . . . .	40			Cracovia (Polonia) . . . . .	2
245	1224	Leningrado (U.R.S.S.) . . . . .	100	1031	291	Heilsberg Koenigs. (Ger.) . . . . .	60
260	1154	Olo (Norvegia) . . . . .	60	1040	288,5	Reims P.T.T. (Francia) . . . . .	40
271	1017	Mosca II (U.R.S.S.) . . . . .	100	1050	285,7	Scottish National (Ingh.) . . . . .	50
265	846	Rostov sul Don (U.R.S.S.) . . . . .	20	1059	283,3	<b>BARI</b> . . . . .	20
359,6	834,5	Budapest II (Ungh.) . . . . .	20	1068	280,9	Tirapoli (U.R.S.S.) . . . . .	4
401	748	Mosca III (U.R.S.S.) . . . . .	100	1077	278,6	Bordeaux Lafayette (Fr.) . . . . .	30
510,5	687,7	Hansa (Norvegia) . . . . .	0,7	1086	276,2	Falun (Svezia) . . . . .	2
519	578	Innsbruck (Austria) . . . . .	1	1095	274	Zagabria ( Jugoslavia) . . . . .	7
527	669,3	Lubiana (Jugoslavia) . . . . .	5	1104	271,7	<b>NAPOLI</b> . . . . .	1,5
536	659,3	Vilna (Polonia) . . . . .	16			Madona (Lettonia) . . . . .	50
		<b>BOLZANO</b> . . . . .	1	1113	269,5	Moravska Ostrava (Cecosl.) . . . . .	11,2
646	649,5	Budapest I (Ungheria) . . . . .	120			Radio Normand. . . . .	10
656	639,6	Bernomuntor (Svizzera) . . . . .	100	1122	267,4	Newcastle (Inghilterra) . . . . .	1
665	631	Athlone (State Eb. d'Ir.) . . . . .	60			Yveroyghaza (Ungheria) . . . . .	6,25
		<b>PALEMA</b> . . . . .	3	1131	265,3	Hörby (Svezia) . . . . .	10
874	622,6	Stoccarda (Germania) . . . . .	100	1140	262,2	<b>TORINO I</b> . . . . .	7
883	614,6	Riga (Lituania) . . . . .	20	1149	261,1	London National (Inghilt.) . . . . .	20
		Grenoble (Francia) . . . . .	15			West National (Inghilt.) . . . . .	20
632	606,9	Viena (Austria) . . . . .	100	1158	259,1	Konice (Cecoslovacchia) . . . . .	2,6
601	499,2	Sudsvall (Svezia) . . . . .	10	1167	257,1	Monte Ceneri (Svizzera) . . . . .	20
		Rabat (Macao) . . . . .	25	1176	256,1	Copenaghen (Danimarca) . . . . .	10
810	491,8	<b>FIRENZE</b> . . . . .	20	1195	251	Francforte (Germania) . . . . .	25
620	483,9	Bruxelles I (Belgio) . . . . .	15			Trevini (Germania) . . . . .	5
		Cairo (Egitto) . . . . .	20			Casal (Germania) . . . . .	2,5
629	476,9	Tromsø (Norvegia) . . . . .	20	1204	249,2	Praga II (Cecoslovacchia) . . . . .	5
		Lisboa (Portogallo) . . . . .	20	1213	247,3	Lilla P.T.T. (Francia) . . . . .	40
638	470,3	Praga I (Cecoslovacchia) . . . . .	120	1222	245,5	<b>TRIESTE</b> . . . . .	10
648	463	Lyon la Doua (Francia) . . . . .	100	1231	243,7	Gleiwitz (Germania) . . . . .	5
658	455,9	Colonia (Germania) . . . . .	100	1249	240,2	Nizza-Saint-Pins . . . . .	2
668	449,1	North Regional (Inghilt.) . . . . .	50	1258	238,5	S. Sebastiano (Spagna) . . . . .	3
677	443,1	Sottena (Svizzera) . . . . .	25			<b>ROMA III</b> . . . . .	1
686	437,3	Beveland (Jugoslavia) . . . . .	2,5			Rodica (Lituania) . . . . .	10
695	431,7	Parigi P.T.T. (Francia) . . . . .	7			Nordberga (Germania) . . . . .	2
704	426,1	Stoccarda (Svezia) . . . . .	95			Aberdeen (Inghilterra) . . . . .	0,5
713	420,8	<b>ROMA I</b> . . . . .	50	1303	230,3	Linz (Austria) . . . . .	1
723	415,5	Kiev (U.R.S.S.) . . . . .	36	1312	228,7	Klagenfurt (Austria) . . . . .	4,2
731	410,4	Tallinn (Estonia) . . . . .	20	1320	226,6	Danzica (Città Libera) . . . . .	0,5
		Siviglia (Spagna) . . . . .	1,5			Malmo (Svezia) . . . . .	1,25
740	406,4	Monaco di Baviera (Ger.) . . . . .	100			Hannover (Germania) . . . . .	2
749	400,5	Marsiglia P.T.T. (Francia) . . . . .	5	1328	225,6	Berna (Germania) . . . . .	2
758	395,8	Katowice (Polonia) . . . . .	12	1336	223,6	Praga (Germania) . . . . .	2
767	391,1	Scottish Regional (Inghilt.) . . . . .	50	1343	221,6	Plombier (Germania) . . . . .	2
776	386,4	Tolosa P.T.T. (Francia) . . . . .	2			Salzburg (Austria) . . . . .	0,5
		Stafino (U.R.S.S.) . . . . .	10			He-de-France (Francia) . . . . .	2
785	382,3	Lipna (Germania) . . . . .	120	1357	219,8	Koenigsberg (Germania) . . . . .	2
795	377,4	Lovrag (Polonia) . . . . .	16			<b>TORINO II</b> . . . . .	0,2
804	373,3	West Regional (Inghilterra) . . . . .	50	1366	218,2	<b>MILANO II</b> . . . . .	4
814	368,6	<b>MILANO I</b> . . . . .	50			Banica (Svizzera) . . . . .	0,5
823	364,5	Bucarest I (Romania) . . . . .	12	1375	216,4	Berna (Svizzera) . . . . .	0,5
832	360,6	Mosca IV (U.R.S.S.) . . . . .	100			Radio-Lione (Francia) . . . . .	1
841	356,7	Berlino (Germania) . . . . .	100	1402	214	Umca (Svezia) . . . . .	5
850	352,9	Bergen (Norvegia) . . . . .	1	1424	218,7	Radio L. L. (Germania) . . . . .	0,8
		Varecia (Spagna) . . . . .	1,5			Parigi T. E. (Francia) . . . . .	1
859	349,3	Saraberg (Francia) . . . . .	35	1458	204		
		Sebastopoli (U.R.S.S.) . . . . .	10				
868	346,6	Poznan (Polonia) . . . . .	16				
877	342,1	London Regional (Inghilt.) . . . . .	50				
886	338,8	Graz (Austria) . . . . .	7				
895	335,2	Hebinki (Finlandia) . . . . .	10				
		Lingon P.T.T. (Francia) . . . . .	0,5				

## STAZIONI A ONDE CORTE

kw	m	NOPI	Nominativo	kw
4273	70,20	Chabarovsk (U.R.S.S.)	RV15	20
3969	50,26	Città del Vaticano	HVJ	10
6000	50,00	Mosca (U.R.S.S.)	RW69	20
6005	49,96	Montreal (Canada)	VE3DN	10
6020	49,83	Zeesen (Germania)	DJC	5
6000	49,68	Batavia (Indie Oland.)	YDA	10
6040	49,67	Boston (S.U.)	W1XAL	5
6050	49,57	Davenport (Inghilt.)	GSA	15
6060	49,50	Cincinnati (S.U.)	WXAL	10
6060	49,50	Nairobi (Afr. or. Ingh.)	WQ7LO	0,5
6080	49,50	Fladelfa (S.U.)	W3XAU	1
6060	49,50	Skamleberg (Danim.)	QNY	0,5
6080	49,33	La Paz (Bolivia)	CP6	1
6050	49,33	Chicago (S.U.)	W3XAA	0,5
6000	49,30	Winnipeg (Canada)	W2R	25
6090	49,26	Bowmanville (Canada)	VE9GW	0,5
6087	49,22	Johnannesburg (Sudaf.)	ZTJ	5
6100	49,18	Chicago (S.U.)	W2XF	10
6100	49,18	Bound Brook (S.U.)	W3XAL	15
6110	49,10	Davenport (Inghilterra)	GSI	15
6110	49,10	Calcutta (India Brit.)	VUC	0,5
6112	49,08	Caracas (Venezuela)	Y2RJC	10
6120	49,02	Wayne (S.U.)	W2XE	1
6120	49,02	Bandung (Ind. Olan.)	YDA	1,5
6129	48,94	Jeløy (Norvegia)	LKJ1	1
6140	48,86	Pittsburg (S.U.)	W4XK	40
6425	46,69	Bound Brook (S.U.)	W3XL	18
6610	46,38	Mosca (U.R.S.S.)	RW12	10
7797	37,48	Lava di Naz. (Svizz.)	HRP	20
8035	37,33	Rabat (Marocco)	YUC	10
8124	32,88	Budapest (Ungh.)	HAT4	20
9510	31,55	Davenport (Inghilt.)	GSB	15
9530	31,48	Schenectady (S.U.)	W2XAF	10
9540	31,45	Zeesen (Germania)	DJN	5
9555	31,39	Montreal (Canada)	VE3DN	4
9560	31,38	Zeesen (Germania)	DJA	5
9570	31,36	Springfield (S.U.)	W4XK	40
9570	31,34	Pittsburg (S.U.)	LKJ1	1
9572	31,34	Jeløy (Norvegia)	LGJ	1
9580	31,32	Davenport (Inghilt.)	GSB	15
9580	31,32	Lyndhurst (Australia)	W3LJR	1
9590	31,28	Fladelfa (S.U.)	W3XAU	1
9636	31,27	Lega di Naz. (Svizz.)	HBL	20
9635	31,13	<b>ROMA</b> . . . . .	2R0	25
9860	30,43	Madrid (Spagna)	EAQ	20
10320	29,94	Bruxelles (Belgio)	QAK	9
10660	28,14	Tokio (Giappone)	JOAK	20
10740	27,93	Tokio (Giappone)	JOAK	20
11720	25,60	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
11720	25,60	Winnipeg (Canada)	CJRX	20
11760	25,59	Davenport (Inghilt.)	GSB	20
11770	25,49	Zeesen (Germania)	DJD	5
11780	25,47	Montreal (Canada)	VE3DN	4
11780	25,45	Boston (S.U.)	W1XAL	5
11810	25,40	<b>ROMA</b> . . . . .	2R0	25
11830	25,36	Wayne (S.U.)	W2XE	1
11860	25,29	Davenport (Inghilt.)	GSB	15
11870	25,27	Pittsburg (S.U.)	W4XK	40
11880	25,23	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
12000	25,00	Mosca (U.R.S.S.)	RW59	20
12840	23,39	Rabat (Marocco)	CNR	10
15123	19,84	Città del Vaticano	HVJ	10
15130	19,83	Montreal (Canada)	VE3DN	4
15200	18,74	Zeesen (Germania)	DJB	5
15310	19,72	Pittsburg (S.U.)	W4XK	40
15243	19,68	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
15250	19,67	Boston (S.U.)	W1XAL	5
15240	19,66	Davenport (Inghilt.)	GSI	10
15270	19,64	Wayne (S.U.)	W2XE	1
15280	19,63	Zeesen (Germania)	DJQ	5
16330	19,56	Schenectady (S.U.)	W2XAF	10
16310	19,52	Budapest (Ungheria)	HAT4	20
16310	19,52	Zeesen (Germania)	DJB	5
17718	18,38	Houston (Olanda)	PHE	5
17120	18,37	Bound Brook (S.U.)	W3XAL	15
17790	16,86	Davenport (Inghilt.)	GSB	10

La potenza delle stazioni è indicata dal kw sull'antenna in assenza di modulazione (Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unicef internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

**ANTENNA SCHERMATA A PRESA MULTIPLA.** Sostituisce con vantaggio ogni altra antenna. Aumenta rendimento del-Papparecchio. Diminuisce interferenze e disturbi eliminando parzialmente le scariche temporalesche. Facile applicazione. Minimo ingombro. Si spedisce assegni L. 35. - **NOVITÀ ANTENNA SCHERMATA REGOLABILE** per apparecchi poco selettivi. Assegno L. 35.

**OPUSCOLO ILLUSTRATO NOVITÀ RADIO** - 80 pagine testo. - Schemi e norme pratiche per migliorare l'apparecchio radio. - Si spedisce dietro invio di L. 1,50 in francobolli.

Officina specializzata Riparazioni Radio - Ing. TANTUPARI - Via del MILLE, 24 - TORINO - Telefono 40-249

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO 41-172  
 ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE LIRE 30 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 25 - ESTERO LIRE 70  
 PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA BERTOLA N. 40 - TELEFONO 41-172 - UN NUMERO SEPARATO L. 0,60

## LE MANIFESTAZIONI MUSICALI DI PERUGIA

I corsi di alta cultura, che si tengono ogni anno dal luglio al settembre presso la Regia Università per Stranieri a Perugia, comprendono molto utilmente, un ciclo di lezioni dedicate alla storia della musica italiana.

Accanto alla storia politica e civile, alla storia dell'arte e all'archeologia — discipline che sono svolte da illustri professori delle nostre università, da critici, giornalisti e letterati di chiara fama — la storia della musica occupa una parte notevole nel programma di studio offerto dall'Università agli studenti stranieri che in gran numero affluiscono a Perugia.

Il corso di storia della musica è affidato ogni anno al maestro sen. Guido Carlo Visconti di Modrone, musicista e musicologo insieme, che molte benemerenze si è acquistate per aver diffuso, in Italia e all'estero, la cultura musicale italiana.

Il senatore Visconti di Modrone tratterà quest'anno nel suo corso del Settecento musicale italiano, quel secolo glorioso per l'arte nostra che vide il più bel fiorire della musica classica vocale e che diffuse in Europa il germe fecondo di un nuovo stile strumentale. Le lezioni del sen. Visconti di Modrone, che svolgeranno la storia della musica strumentale, in particolare delle forme cambalistiche, della musica sacra e del melodramma, saranno opportunamente illustrate e completate da un ciclo di concerti e di manifestazioni musicali del più alto interesse artistico.

Come lo scorso anno il corso sul Settecento musicale italiano fu illustrato da un ciclo di manifestazioni (concerti di musica da camera e sinfonica, oratorii e melodrammi), così anche quest'anno avremo in Perugia un vero Festival Musicale dal 21 agosto al 9 settembre, tutto inteso a illustrare la musica italiana del Settecento. Se lo scorso anno abbiamo avuta la fortunata occasione di rivedere in pregevolissime esecuzioni opere insigni, oggi pressoché dimenticate — quali i *Concerti ecclesiastici del Viadana*, i *Concerti per piano e orchestra del Vivaldi*, lo *Stabat Mater* di Alessandro

Scarlatti, *La Figlia di Jefe* di Giacomo Carissimi e infine l'*Orfeo* di Claudio Monteverdi, di cui si aveva nel Teatro Morlacchi la prima realizzazione scenica dei tempi moderni — quest'anno il programma non presenta minori attrattive.

Perugia si appresta ad offrire al vasto pubblico degli stranieri, iscritti ai corsi della propria Università, un ciclo di manifestazioni veramente eccezionali.

E Perugia offrirà a questa iniziativa la sua magnifica Sala dei Notari per i concerti di musica da camera, la sua Cattedrale di San Lorenzo per il Concerto organistico, la Basilica di S. Pietro per gli Oratorii, ed il Teatro Morlacchi per la rappresentazione delle opere. I concerti di musica da camera saranno rappresentati da uno per clavicembalo (esecutrice Corradina Mola), uno per violino solo con accompagnamento di pianoforte (esecutori Orlando Barera e Guido Visconti) e da una esecuzione di Quartetti per opera del Quartetto Poltronieri.

Nella Cattedrale di San Lorenzo si avrà un Concerto organistico che sarà affidato a Ferdinando Germani; nella chiesa di San Pietro sarà eseguito il *Salmò XLVII* di Benedetto Marcello per cori, solisti ed orchestra, una scena dell'oratorio *Il sacrificio di Abramo*, per soprano, ed infine lo *Stabat Mater* di Giovanni Battista Pergolesi. Concertatore

e direttore d'orchestra per questo Concerto di musica sacra sarà il maestro Visconti di Modrone, che avrà quali collaboratori il maestro Cremesini, istruttore dei cori, il soprano Eleonora Visciola, il tenore Nino Mazzotti e il baritono Meletti.

Il Concerto orchestrale, che si terrà al Teatro Morlacchi, sarà invece diretto dal maestro Salvatore Allegra e vi parteciperanno in qualità di solisti Guido Visconti, Orlando Barera e Giorgio Lippi.

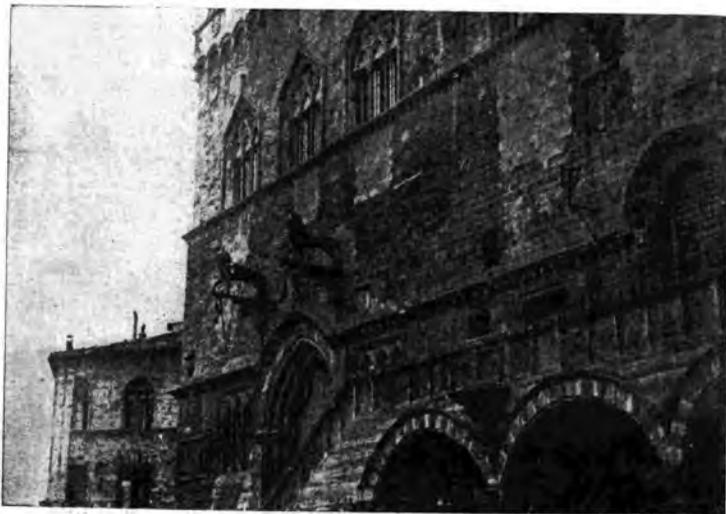
Ancora al Teatro Morlacchi si avrà un Concerto dedicato alla musica vocale da camera, cui parteciperanno il tenore Dino Borghioli, il soprano Perla Lottini ed il baritono Meletti. Nella seconda parte di quello stesso concerto Guido Visconti eseguirà un *Concerto per piano* di Antonio Vivaldi con accompagnamento d'orchestra, e l'orchestra sarà ancora diretta dal maestro Salvatore Allegra.

Il Festival si chiuderà colla rappresentazione al Teatro Morlacchi di quelle che sono forse le due opere più rappresentative del Settecento musicale italiano: *Il matrimonio segreto* di Domenico Cimarosa e *La Nina pazza per amore* di Giovanni Paisiello.

Come lo scorso anno, il ciclo di queste importantissime manifestazioni musicali si svolgerà sotto gli auspici e col concorso dell'«Italiana», sezione per la propaganda all'estero dell'Istituto Nazionale Fascista di Cultura.

Attraverso questa lodevole iniziativa, che fu ideata dal senatore Visconti per integrare i suoi corsi di storia della musica, e che fu fin dal suo inizio approvata ed incoraggiata da Sua Eccellenza il Capo del Governo, Perugia, già sede di una Università per Stranieri che è fra le più famose del mondo, si appresta a divenire un importante centro musicale estivo.

Delle manifestazioni che figurano nel programma, alle quali abbiamo sopra accennato, sarà trasmessa in questa settimana la lezione di prolusione che il senatore Visconti pronuncerà mercoledì 21 alle ore 18 nella Sala dei Notari, trattando del tema: «Una visione panoramica del Settecento, nel campo della musica».



I grifoni di Perugia.



Sulla spiaggia di Mondello, a Palermo, la Camerata dei Ballili ha recitato con grande successo la fiaba musicale « Tre Ciliege ». Due delle fotografie illustrano lo sbarco di « Mastro Ciliegia » e il terzetto di Stefanuccia Nicolini, Maria Stela Ronca, Cesarina De Francis rispettivamente nella parte di « Tenerina », « Amarasa » e « Graffione ». Una terza fotografia riproduce il graziosissimo coro delle « Ciliege » che si prepara a intonare la canzone finale dedicata all'Estate.



# CRONACHE

Il sovrano dell'Hejaz, Ibn Sand, è uno degli uomini più appassionati alla radio. Egli possiede un magnifico apparecchio radiorecente « Ite, d'altronde è l'unico del suo regno e odia terribilmente i parassiti che gli disturbano le ricezioni. Perciò il « Giornale Ufficiale » dell'Hejaz ha pubblicato un curioso decreto che dice che « essendo disturbate gravemente le radiorecezioni dell'apparecchio radiotecnico regiole a causa delle trasmissioni delle navi che si trovano nel Mar Rosso, d'ora in avanti queste sono invitate a non servirsi della radio ». Miti estremi, estremi rimedi.



La canzone italiana ha una gloriosa storia di successi mondiali ed è sempre stata la melodiosa messaggera dell'anima nostra mediterranea che si esprime in dolci note e che, con il suo linguaggio sentimentale, universalmente compreso, giunge al cuore di tutti i popoli. Un nuovo successo lo registra oggi la cronaca del giorno segnalando l'immensa popolarità che ha acquistato in Oltremontano Parlami d'amore Maria Balle parole del celebre valzer del maestro Bixio, di cui pubblichiamo il sorridente ritratto, è stata composta anche un'azione coreografica, con scenari grandiosi, e che si ripete da mesi, tutte le sere, a Radio City.

Una bimba tredicenne è diventata celebre improvvisamente a Londra a causa di un suo componimento. Si tratta di Maud Mason che al tema « Parlate del vostro paese nata » ha risposto tra l'altro, che « l'Inghilterra, pur essendo un piccolo paese, è il miglior paese del mondo, giacché è governato da un buon Re e da una buona Regina ». Ciò ha motivato uno scatto dell'aspettatore che l'ha accusata di « passato imperialismo ». La bimba e la maestra si sono ribellate ed hanno protestato presso il Ministero dell'Istruzione il quale le ha invitate a deporre in piena Camera dei Comuni. Così Maud, diventata celebre a tredici anni, è piaciuta a Londra ed è stata assalita dai giornalisti. Non si è potuta liberare nemmeno dal microfono della B.B.C. che l'ha interrogata per farle raccontare a tutti gli ascoltatori dell'impero la eccezionale avventura di un componimento scolastico.

In Finlandia due nuove trasmissioni saranno costruite a Uleaborg e a Vasa. L'attuale trasmittente di 1 kW. che si trova ad Uleaborg verrà sostituita con una stazione modernissima di 25 kW che trincererà le sue diffusioni di prova alla fine del corrente anno. Inoltre quella di 10 kW di Vasa non potrà entrare in onda prima della fine del prossimo 1936.

La radio nel 1650? Tre secoli o sono? Lo scrittore francese Giovenni Husang prevedeva qualcosa di molto simile. Infatti in un giornale di quei tempi pubblicava: « Come bisognerebbe sapere l'ora esatta? Basterebbe avere dei tubi adatti che si ramificassero in tutte le case così che in ogni stanza della città si potessero sentire scoccare le ore del campanile. Item, un signore che soffriva d'insonnia potrebbe chiamare l'uno o l'altro musico, secondo il suo desiderio, per farsi addorciare la veglia. Il tubo in ogni casa potrebbe anche far capo alle chiese in modo che tutti, senza muoversi, potessero ascoltare le prediche, cosicché un solo predicatore potrebbe bastare a molti, ed altrettanto si potrebbe fare con i professori. Allo stesso modo potrebbe essere letto il giornale, in modo che tutta la città avesse contemporaneamente le notizie ». Come si vede, Husang prevedeva la radio e il suo programma completo.

Il metropoliota Timoteo dell'isola di Creta è un nemico giurato di ogni forma di progresso. I numerosi fedeli si lamentavano da molto tempo che nell'immensa cattedrale di Diraketon non era possibile seguire attentamente i servizi religiosi poiché la voce del celebrante si disperdeva nell'immensità del tempio. Per ovviare a tale inconveniente i fedeli chiesero un'opportuna installazione di altoparlanti. Ma il metropoliota non solo si è opposto a ciò definendolo una « profanazione », ma si è anche scagliato contro ogni forma di progresso condannando severamente la radio. In seguito al movimento di logica e legittima reazione dei fedeli, la Chiesa ortodossa di Atene ha profitato per congelare il troppo passatista metropoliota.

Il « Waldorf Astoria », il più grande e lussuoso albergo di Nuova York, e forse del mondo, che aveva come è noto, già la ridistribuzione in duemila camere e in tutte le sale e saloni, ha adesso installato una vera stazione ricevente su onde corte in modo da poter captare per i suoi clienti 4 programmi di tutto il mondo. Le antenne si trovano ad una altezza di 220 metri dal livello del suolo.



In un brioso dialogo, la piccina tiene testa a Capitan Bombarda

## « LA VOCE DELLA MAMMA »

Un giorno una piccola orfana, ascoltando il « Radiogiornale » di Spumettino », provò una intensa commozione, illudendosi di riudire la voce della mamma perduta! E la voce della gentile lettrice, coltivando la pietosa illusione, cercò frequentemente l'orfanello per rincorrarla, per raccontarle la tanto attesa storia della Santina delle Rose, così come dolcemente la ripeteva la mamma L'orfanello, la « Piccola Ina », fu presto cara a tutta la Rete Azurra. Ella aveva una parola soave per gli infermi e per i bimbi: diceva di quel Paradiso al quale era chiamata. E l'orfanello diventò « l'Angelo tutelare della Rete Azurra ». Ora l'Angelo è in Cielo vicino alla sua Santina, a « Mammetta ». Ma la voce di Bullicina continua a chiamarla la Piccola Ina: la ricorda con la voce della mamma.

Alla piccola Ina la Rivista Qui dedica un numero commemorativo, pubblicando alcune letterine commoventi della soavissima bambina.

Un'interessante trasmissione ha realizzato la stazione di Budapest per bocca di un adoratore di Hadur, l'avvocato Zoltan Bencsi. Gli adoratori di Hadur sono una setta religiosa fondata appunto da questo avvocato il quale vuole risolvere il mistero dell'origine del razzo magiara che alcuni vogliono discenda dagli scandinavi, altri dagli atlantici. L'avvocato Zoltan Bencsi ha detto al microfono di avere organizzato una spedizione in Asia per « esplorare i figli addormentati dello stesso dio » ed ha invitato i radioascoltatori ungheresi a partecipare a questo pellegrinaggio alle sorgenti della razza. La leggenda dei « figli addormentati » dice che i figli di Hadur, Hunor e Magor, mentre cacciavano il cervo in una foresta, divisero alla Corte del re Nimrod che aveva due figlie da marito. Una sposò Hunor dando così origine agli Unni e l'altra sposò Magor che fu il capostipite così dei Magiari i due dei dormirebbero ora la dose fu in sorgente della due razze.



Rina Damita, di Radio-Palermo, non ha soggezione del microfono.

LUNEDÌ 26 AGOSTO

IL SENATORE

ROBERTO FORGES DAVANZATI

RIPRENDE RÀ LE TRISETTAMANALI

## CRONACHE DEL REGIME

DEDICANDO LE SUE PRIME TRE CONVERSAZIONI ALLE GRANDI MANOVRE DELL'ESERCITO, MANFORZA DIMOSTRAZIONE DELLA FORNIZIA MILITARE ITALIANA, SICURO PRESIDIO DEI CONFINI E FORMIDABILE STRUMENTO DELLA PATRIA FASCISTA

Sere or sono, a Parigi, su un Lungosenna deserto, due agenti ciclisti sentirono delle urla scaturire da un'automobile lanciata a tutta velocità. «Al ladro! All'assassino!». Sembra che i due uomini lottassero dentro la vettura, i cui vetri erano abbassati. I due agenti si misero all'insanguinamento dell'auto che riuscirono finalmente a fermare nel centro della città e starono per trascinare l'infelice autista giù dal suo posto quando scossero lo scritto «Radio». Tutto fu spiegato. Quando i due agenti avevano incrociato la macchina, la radio di Jofondeva l'Avato di Mollière e quelle urla che li avevano impressionati partivano dalla gola di Arpagone.

Ancora una benemerita della radio. Nel paese di Cambrai, il piccolo dodicenne Deriksen era stato rimproverato dal suo ripetitore perché non aveva fatto i compiti assegnatigli ed era stato incaricato di portare una lettera a suo padre. Il piccino in lacrime non ebbe il coraggio di rientrare a casa ed era alla ventura. I genitori, preoccupati non vedendolo rientrare, combatterono alla stazione di Lilla la quale diffuse l'allarme con i connotati del bimbo. La sera stessa una telefonata informava i Deriksen che un ragazzo, i cui connotati corrispondevano a quelli diffusi dalla radio, era stato fermato sulla strada di Luuy. Il padre partì in automobile e, grazie alla radio, poté così riabbraccare il figlio che temeva perduto.



Personalità alla radio: l'on. Eugenio Coselschi.

Il Governo Finlandese ha ordinato il più potente radiotrasmettitore d'Europa che sarà di 200 kW e verrà installato a Lathi per sostituire la stazione attuale che dovrà invece diffondere i programmi di Helsinki. La stazione polinesiana di Gerusalemme, la prima della regione, ha iniziato le diffusioni di prova su 20 kW e, in fin di mese, entrerà ufficialmente nel regno delle onde. La B.B.C. inglese, in occasione dei festeggiamenti per Handel, ha diffuso un frammento d'opera del grande musicista, sconosciuto sino ad oggi e che parla la data del 1739. La Radioscolastica australiana ha festeggiato il suo terzo anno di vita, la sua grande efficacia educativa si può facilmente comprendere se si pensa alle vastissime zone prive di mezzi di comunicazione che esistono in Australia.



I radiocantanti americani sono abituati a larghi compensi, perciò non riescono ad adattarsi neppure alle paghe della B.B.C. inglese. Si trova infatti attualmente a Londra il celebre «Street Singer» (il Cantante da strada) americano al quale la Società radiofonica britannica ha offerto un compenso di 50 sterline perché acconsentisse a prodursi per 10 minuti ai suoi microfoni. L'artista ha rifiutato considerando tale offerta come «un'elemosina». Infatti, oltre Oceano, è abituato a ricevere 300 sterline per una cantatina di un quarto d'ora. Per un «cantante da strada» non c'è male.

La linea radiofonica per collegare i programmi che batte il primato di altitudine è stata collocata dalla Radiofonica sovietica nella cima dell'Elbrus allo scopo di diffondere le radiotrasmissioni in Cabardina. L'Elbrus è la più alta montagna del Caucaso (m. 5597). Il cavo è stato posato a tappe dapprima nel rifugio «Krugozor» (m. 3200), quindi nel «Rifugio degli Urdici» (m. 4250) ed infine sulla sommità della montagna stessa battendo così il record d'altitudine dei cavi.



Personalità alla radio: il sen. prof. Raffaele Bastianelli.

È stata istituita in Cecoslovacchia una nuova interessante radiorubrica per onorare i coraggiosi. Infatti ogni domenica gli ascoltatori possono regolarmente ricevere l'elenco di tutte le persone che durante la settimana hanno realizzato qualche atto di coraggio salvando delle vite umane. Sfilano al microfono gli agenti di polizia che mettono a repentaglio la propria esistenza, i meccanici che fanno prova di una grande resistenza di spirito, gli operai che grazie al loro sangue freddo cuffano una catastrofe, ecc. Viene anche menzionato il nome di tutti coloro che cadono sul campo dell'onore della vita quotidiana.

Punti di vista. La radio, scrive l'Autran, ha conquistato più le donne che gli uomini. Le donne restano più a casa ed hanno nella radio una compagnia incompensabile. La compagnia di tutto il mondo che si può ascoltare in qualunque momento e con qualunque abbigliamento. Inoltre la radio si è dimostrata anche un grande incentivo per il lavoro. Ecco il parere che il giornale ricene dà una «assistente».

«Troppe canzoni sentimentali al microfono sono debilitanti. Penso a quante hanno una pena di cuore. Io ho fatto l'esperimento che niente è più efficace delle marce militari per far sì che il lavoro casalingo sia sbrigato rapidamente ed in perfetta allegria».

La settimana scorsa la Radio francese ha ricordato il centenario anniversario dello scoppio della guerra mondiale ed in tale occasione ha commemorato il caporale Peugeot, prima vittima della confagrazione. La domenica 2 agosto, mentre non era ancora dichiarata la guerra, Peugeot si trovava a Joncheroy quando vide avanzare una pattuglia di ulani. Credendo che avessero sbarrato strada al avanzo per invitare a tornare indietro, fu colpito con tre rischiate dall'ufficiale che li comandava. Il poveraccio ebbe ancora la forza di correre ad afferrare il suo fucile e freddare l'aggressore. Gli ulani si diedero allora alla fuga.



Nella notte dal 11 al 12 agosto alla presenza di S. E. Galeazzo Ciano, nella magnifica cornice delle tradizionali sfolgorante festa nei giardini dell'Hôtel Royal di Viareggio, è stata assegnata il VI premio Viareggio. Il presidente on. Laido Ferretti ha letto la relazione della Giuria che assegna il primo premio «ex aequo» a Mario Massa per il romanzo «Uomo solo» e a Stefano Landi per il romanzo «Il muro di casa»; ha poi conferito i seguenti premi: L. 3000 a Margherita Cattaneo per le opere «La mel mezzo», e a Elio Camunari per il romanzo «Olga Oliano». L. 2500 a A. Quirino per il saggio «Il primo di S. Agostino» e a Nicola Novarelli per il saggio «Dostoevski». L. 2000 a Pier Angelo Soliani per il romanzo «Alche e madusa» e a Rinaldo Kibbe per il romanzo «Ex russi». Via via che l'on. Ferretti leggeva i nomi dei premiali questi si presentavano sul palco della Giuria a ricevere dalle mani del Ministro della Stampa e Prerogative il premio. La registrazione delle varie fasi della cerimonia, curata dall'E.I.A.R. e trasmessa il giorno dopo 12 agosto alle ore 13, ha permesso a tutti gli italiani di ascoltare dalla viva voce dei membri della Giuria susseguenti al microfono come è nato il Premio Viareggio e come si svolgono i lavori per l'assegnazione, in quale cornice di facilità e di eleganza esse viene conferita, e quali, come le previsioni per il Premio dell'anno prossimo, nonché la lettura della relazione della Giuria, e le tavole di ringraziamento del vincitore Mario Massa. L'impianto di registrazione dell'E.I.A.R. è stato installato nell'autobus nell'istesso gentilmente messo a disposizione della Direzione dell'Hôtel Royal, dato che la cerimonia da trasmettersi avveniva all'aperto nel parco dell'albergo. Nei pressi di questa originale cabina radiofonica è stata installato un microfono davanti al quale i membri della Giuria: S. E. Colantuoni, Bonelli, Salsa, Fontana e Vergani, hanno detto le loro impressioni sul Premio Viareggio. Davanti al palco della Giuria altri due microfoni hanno raccolto le varie fasi della premiazione.

# PROSA

L'equivoco, a teatro, è, dai tempi antichissimi, elemento sicuro di successo per la commedia. Il primo equivoco, bastare, nel notissimo lavoro di Ugo Falena, L'ultimo Lord, è il travestimento in abiti maschili della gentile protagonista: nipote di un severo e tradizionalista Lord inglese, ma figlia di italiani, ella si chiama Freddy, nome che è maschile e femminile ad un tempo. Il che ha fatto credere all'anteriore Lord di avere un «nipote» maschio, in Italia, il quale, facendo dimenticare il borghese nutrimento di suo padre, potrà divenire l'erede del nome e delle ricchezze artistiche.

E Freddy si traveste da maschio, conservando fattezze seducenti. Va a cavallo abilmente, finge di bere bibite alcoliche, conosce bene la storia videse, conquista il nonno sotto ogni aspetto. Ma è destino che ella debba mutare sembianze. L'arrivo al Castello dei Principi di Danimarca, la necessità che almeno una donna riceva la Principessa, induce Freddy a travestirsi da signorina per fare gli onori di casa. E, naturalmente, ci riesce, ma fin troppo. Perché il Principe se ne innamorava e il vecchio Lord ha la fulminante sorpresa di sentirsi domandare la mano di colui che egli crede ancora... un nipote travestito da fanciulla.

L'intrico dove ormai sciogliersi; e la confessione implicita anche una revisione generale dei rapporti fra il severissimo custode delle tradizioni aristocratiche dinastiche e i suoi parenti. Tutto è perdonato, le donne si innamano. Freddy ha vinto, la commedia è finita.

Fine romantiche, alle quali si presta volentieri l'orecchio, quasi per dimenticare che la vita è invece così triviale e quotidiana. È piena di mandorle amate, secondo la pittoresca espressione di un'altra fanciulla, un po' transoceanica, questa che fra le mandorle dolci di cui è costellata la vita di un simpatico giovanotto cerca introdurre la mandorla amara del matrimonio. La graziosa commedia, di Alberto Donaudy, italiana ad onta del nome esotico, non è, per ciò, affatto una lama spezzata contro le nozze; che, anzi, alle giuste nozze convolvono sorridenti i protagonisti. Viaggerà per vie aeree, verso le stazioni del Sud, l'altre e di baracca vicenda di Giovanni Cenato. Ha perduto mio marito; una commedia che, nella prima edizione per le stazioni Nord, ha sollevato grande curiosità, specialmente fra il pubblico femminile. Quante spionerie, specialmente in provincia, hanno rabbrivito, pensando alla triste avventura di una donna che perda, a un tratto, il marito, magari nei traionevoli vortici delle metropoli... Invece, con soddisfazione di tutti, la metropoli di questa festosa commedia lo trova, il marito, fuggendo di averne perso uno...



Gino Cavalieri  
nella parte del Dottore in «Questi ragazzi».

Anche con Benedetta (moglia, fra gli uomini!) sarebbero stati felici in parecchi, nella commedia di Gian Capo, se l'amore della cara ragazza fosse stato divisibile. Pazienza! Il Signore ha provveduto per tutti; quando una strada è sbagliata, ce n'è sempre parecchie che conducono a Roma!

CASALBA.

## IL CARRO DI TESPI LIRICO

Il Carro di Tespi lirico, allestito anche quest'anno per volere del Segretario del Partito dell'Opera Nazionale Dopolavoro con dovizia di mezzi, è giunto ormai a circa metà del suo cammino attraverso le province d'Italia.

Il repertorio di quest'anno comprende tre opere cioè sono l'espressione tipica di tre età musicali del nostro melodramma e precisamente Sonnambula di Vincenzo Bellini, Rigoletto di Giuseppe Verdi e Tosca di Giacomo Puccini.

La concertazione degli spettacoli è affidata anche quest'anno al maestro Edoardo Villa e insieme a lui ad altri maestri quali Antonino Volto e Edmondo de Vecchi. I cori sono istruiti dal maestro Andrea Morosini.

Fra gli scritturati figurano 12 giovani artisti scelti in seguito a speciali audizioni tenute all'aperto su 98 concorrenti, e cantanti già affermati e di fama europea, tra i quali ricorderemo Giuseppina Cobelli, Iva Facetti, Gina Cigna, Guida Dalla Rizza, Bruna Raga, Benvenuto Franci, Mario Basola, Tancredi Pasero ed altri ancora.

Per la preparazione dei balletti della Sonnambula e del Rigoletto è stato chiamato Ettore Coarsi, e per la scenografia accanto ai nomi di Pierotto Bianco e di Camillo Formicini sono quelli di Antonino Giulio Valente e di Nando Tamberlani.

Il Tamberlani si occupa anche di messa in scena assieme al giovane Bruno Nofri, facilitati in questo compito dalle modifiche e dai miglioramenti apportati al palcoscenico del Carro per adeguarlo sempre più alle sue funzioni. Il palcoscenico è stato infatti ampliato in modo da raggiungere i metri 18 di profondità e 27 di larghezza; e il bocconera è stato portato a misurare metri 14 per 15 per 7 di altezza. Quando si confrontano queste misure con quelle dei maggiori teatri del mondo — tenendo conto che l'arancenza di nuova costruzione del Carro misura adesso 32 metri di larghezza e che con tutto l'apparato scenico si fonde con la parte interna del palcoscenico — si può dire che il Carro di Tespi lirico è veramente un grande teatro per le masse.

## LE ATTRICI E LA MODA

Ho detto a qualcuno: «Stasera sono libera, andiamo a vedere le corse al galoppo!».

Ecco uno spettacolo che viene incontro al tono un po' filosofico dell'estate. L'estate è come il vino, fa diventare ubriachi; non si ha neppure voglia di camminare dritti. Si ha voglia di andare un po' in qua, un po' in là, portati dal caldo.

Le corse al galoppo sono in una parte della città, dove si vedono sempre grandi lumi accesi in cielo. E' la conversazione dell'otto volante, della ruota che gira, di tanti altri divertimenti punteggiati di lumi di tutti i colori.

Io adoro il cielo di sera della città, pieno di lettere accese. Se non mi vergognassi starei a guardare in piazza del Duomo il bicchiere che si riempie di un liquido rosso. Il cagnolino che sprizza scintille, le notizie che si susseguono come su un nastro telegrafico, un gioco da bambini, forse per questo mi piace.

Voglio andare alle corse a vedere il gioco della illuminazione della pista e delle tribune, così improvvisamente, bianchissima, astrale.

Prima di tutto mi accorgo che siamo nel regno della libertà. Dal pantalone bianco al frack, dal vestito tailleur all'abito di crespò rayon. C'è tutto.

Io ho sempre avuto con le corse di cavalli un fatto personale: l'irritazione di dover attendere tre quarti d'ora per la tensione di un attimo; l'attimo dell'arrivo.

Disamante sono un spirito pratico e antispiviale. Infatti non fanno osservare che quando il famoso Nanni, il re delle corse a piedi, varcava vincitore il traguardo della coppa quadriennale, doveva aspettare poi quattro anni prima di vincere un'altra volta!

Lo sport non bada all'attesa e vive di records. Ma la donna vive di attesa e tre quarti d'ora le sono troppi.

Io non posso neppure scommettere, perché scelgo sempre i cavalli che, così a prima vista, mi sembrano i più belli. Un disastro! Arrivano sempre ultimi. O io non conosco la bellezza del cavallo, o la bellezza non serve a vincere le corse.

Un tipo molto interessante che si vede alle corse è il proprietario vincitore, che va incontro al suo cavallo e lo accarezza e accarezza per entusiasmo le gambe del fantino e sorride a destra e a sinistra, tutto affannato, come se la corsa l'avesse fatta lui.

La più bella signora delle corse è quella che si vede sulla copertina delle riviste di Moda: ha un abito imprime di rayon con un giacchettino attillato e una piccola guarnizione di pelo. E' sottile, leggera, imperiale.

Tutte le altre signore che girano adagio per i viali sono dei tentativi più o meno riusciti per raggiungere quell'esemplare raro.

Sapevo qual è il frequentatore più appassionato delle corse? Quello che va a vederle dal prato, soffrendo la febbre del fieno.

Sapevo qual è il fantino meno cavaliere? Quello che batte... le puledre! Ah, queste storie me le raccontano perché non mi accorga dei tre quarti d'ora.

Io adoro le false partenze. Quel nastro simbolico. Quel cavaliere inquietante. C'è sempre uno che volta la coda al nastro. Se fosse uomo sarebbe uno scettico e spregiatore.

C'è sempre un altro che vuol andare avanti a tutti. Se fosse un uomo si chiamerebbe «arrivista». Ma qui è il giusto mestiere. La giustizia dei cavalli poi è più severa di quella degli uomini, perché lo starter aspetta sempre giustamente che questo cavallo inquieto si sia messo in regola.

Così l'arrivista alle corse parte sempre per ultimo!



Laura Carli



Lamberto Picasso a Ginevra Cavacocchi alle prove di «Come le foglie».

LAURA CARLI

# LA STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

Siamo certi di non errare, prevedendo per domenica — trasmissione del Teatro di Torino della *Andréa Chénier* di Umberto Giordano — la mobilitazione generale di tutti gli apparecchi radiofonici dalle radio più lussuose alle cuffie più modeste. Tanto è il fascino che l'opera viva e impetuosa di Umberto Giordano non ha mai cessato d'esercitare sulla folla da quella sera del 28 marzo del 1896 in cui essa appariva per la prima volta alla «Scala», interpreti principali la Carrera, il Tenore Borgatti e il battone Sammarco, andando incontro al più clamoroso successo. Successo clamoroso che non sbiadì quando l'opera, varcando le frontiere della patria, si affacciava sulla ribalta dei più grandi teatri dell'estero: a Budapest, subito pochi mesi dopo la prima di Milano; a Berlino, il 1898; a Londra, il 1903; a Parigi il 1905. Poi l'America, poi tutte le città di casa nostra e d'oltreluce, dove un teatro, un po' d'orchestra e i cantanti indispensabili potevano consentire la rappresentazione.

D'acqua, dalla sera della *première* che abbiamo rievocato, ne è corsa parecchio sotto i ponti. Ma l'*Andréa Chénier* è rimasta sempre l'*Andréa Chénier*, l'opera che fa riempire i teatri, che fa sempre uguale e viva la sua voce ricca degli echi inconfondibili delle musiche della razza nostra. «Garantitemi, almeno ogni due anni, un paio d'opere come l'*Andréa Chénier* — disse una volta uno dei magnati della nostra scena lirica — e vi prometto di risolvere in un batter d'occhio la crisi del teatro di musica». Senza giurare sull'immediato risultato che sorrideva all'ottimismo del suddito signore, certo è che nulla può salvare un corpo che minaccia di intisichire, più dell'immissione d'un frotto di sangue vivo. E sangue giovane e vivo sono per il teatro le opere figliate dal genio e dal cuore, come questa di Giordano, come quelle che hanno formato la gloria del nostro superbo Ottocento.

Che tutti, avanti il levarsi del primo sipario, fossero certi la sera della prima rappresentazione dell'*Andréa Chénier* del successo che avrebbe sfogliato fra qualche istante e che, intensificandosi durante la serata, avrebbe dato all'Italia e al mondo musicale un'opera magnifica e un maestro grande, non siamo in grado di assicurarvi. Anzi...

E' vero che, esaminando i lavori presentati al famoso concorso da cui esplose la *Cavalleria rusticana*, giunti che si fu all'opera inviata da un giovanissimo, quasi un ragazzo, maestro di Foggia — abbiamo nominato Umberto Giordano — uno dei «ommissari», e precisamente il Marchetti il celebre autore del *Ruy Blas*, aveva detto: «Quando si comincia così, non si può che diventar grandi». E' vero che, stando a quanto si racconta, al uspi della signora Olga, la tenera e affettuosa consorte, oggi, dell'illustre maestro, desideroso legittimamente di sapere qualcosa intorno al simpatico giovanotto che faceva la corte alla sua bellissima e bionda figliuola, Giuseppe Verdi esaminato lo spartito dell'*Andréa Chénier*, avrebbe esclamato: «Nel caso vostro non esterler un minuto a dargli una mia figliuola in isposa». E' vero che...

Ma dal pentagramma si luntani della ribalta ci corre, come diceva il buon Romeo Caruggi. E' l'esto un po' diverso avuto qua e là dalla *Mala vita*, divenuta poi *Il voto*, portata alle stelle da un lato e bistrattata dall'altro, e la freddissima accoglienza fatta alla *Regina Diaz* non erano fatti capaci per decidere il pubblico ad accorrere incontro alla nuova opera del giovane maestro con la sicurezza di poter decretare un trionfo. E il trionfo, invece, sfogliò, pieno, incontrastato. E, dopo quasi quarant'anni, l'opera trionfa an-

cora. Il Maestro aveva trovato la sua via quella via che non doveva più abbandonare in tutta la sua gloriosa carriera costellata d'una serie di opere che sono luce e vanto del nostro teatro musicale.

Nel 1890 — scrisse il Paribeni — il trionfo di *Cavalleria rusticana* apriva le porte d'Italia ad una delle più pericolose tendenze che abbiano deputato o snaturato la fisionomia del dramma lirico italiano: il verismo. Forse un po' eccessivo il terrore del critico illustre. Sta di fatto però che i casi

vita dal forte dramma del Di Giacomo e del Cozzani.

L'esito del lavoro, del quale erano stati interpreti superbi Gemma Bellincioni e Roberto Stagno, non smentì i prognostici fatti sulle qualità che erano state ravvisate nella musica del giovanissimo partecipante al famoso concorso Sonzogno, ma le varie e alterne vicende dell'opera navigante fra successi e ostilità non erano le più indicate per creare al futuro autore di *Chénier* e di *Fedora* quel primo solido gradino della scala d'oro sulla quale lo attendeva il destino della sua arte.

Ma il giovanissimo Maestro aveva gli occhi tutto ciò, *Regina Diaz*, libretto ultra romantico del Menacci e del Targioni-Tozzetti, i due librettisti della *Cavalleria*, non ebbe la virtù di schiarir meglio l'orizzonte. Non cadde, ma il successo di stima incontrato dall'opera amareggiò il Maestro più d'una fiasco catastrofico. Eppure, questa seconda opera del Giordano non doveva mancare di pagine vive e bellissime se alcune, anzi parecchie di quelle che ancora oggi mandano in vibrio il pubblico dell'*Andréa Chénier*, sono proprio tolte dalla *Regina Diaz*.

La giornata di gloria non doveva però tardare ad allungare, e come abbiamo già detto, la sera del 28 marzo del 1896, il più bel pubblico della Scala di Milano salutava il natale dell'opera su cui gli anni non hanno presa e la rivelazione del Maestro, che è oggi una delle glorie più pure del nostro teatro e verso il quale guardiamo ancora, attendendo, con fede.

## «ANDREA CHÉNIER» DI GIORDANO

di compare Alfio e di compare Turiddu non poterono non esercitare un diabolico fascino sullo spirito dei più giovani musicisti abbagliati dalla rutilante vittoria del giovane maestro livornese. E nacque tutte le opere di carattere verista di quel tempo, alcune, per peculiari virtù congenite, sorprese dalla fortuna — non dimentichiamo che, già prima d'allora, in Francia, Giorgio Bizet ci aveva dato con un'opera verista, la sua *Carmen*, un capolavoro — altre morte, e per fortuna, non appena venute alla luce.

Non era possibile per giovanissimo Giordano riuscire a sottrarsi all'orbita della luce che il Paribeni proclama tanto nefasta. Il vento soffiava verso quel lato. Perché resisterti? E Umberto Giordano acceise il più crudamente verista fra i soggetti veristi per scriver l'opera che, in conseguenza della forte impressione detata dall'opera che egli aveva mandata al summenzionato concorso, gli era stata commissionata dall'editore Sonzogno. *Mala*

## IL CAPOLAVORO

Umberto Giordano appartiene a quell'animoso gruppo di giovani musicisti venuti dopo Verdi e che furono detti veristi. Essere verista, in musica, io non so veramente quale preciso significato possa avere. Non credo, ad esempio, che si possa razionalmente chiamare verista l'autore della *Carmen*, dalla quale si vuole che sia derivato Pietro Mascagni che sarebbe il padre del verismo musicale italiano. Chi scrive, dunque, della *Cavalleria rusticana* l'intermezzo orchestrale, con quell'ondata di canto sgorgata diretta dall'anima, e a non citare altro, il presago e palpante addio di Turiddu alla madre, è proprio un verista. Ora, se consideriamo il vero come il contrapposto del falso, nulla da ridire, ma per verista si vuole invece intendere uno che copia, o quasi, il vero. Ed è qui il dissenso. Musica è espressione di vita interiore. Ma tra quelli che rievocano a trasformarla nei loro personaggi i segni della vita, sono Dante, Shakespeare, Bellini, Verdi e tutta una pleiade di creatori d'umanità che sfuggono alle nostre misere classifiche.

Umberto Giordano è stato messo vicino a Mascagni, a Puccini, a Cilica, a qualche altro. Ottima compagnia! sono i veristi d'Italia, e mi pare di vederli tutti con delle macchine fotografiche a caccia di musica da imitare dal vero. Ma manca a farlo apposta, essi non sono neanche tra i cultori o fra quelli che si ispirano ai canti del popolo. Mascagni, ad esempio, scrisse la *Cavalleria rusticana* senza essere stato, se mai non ricordo, in Sicilia. E allora, cos'è in assenza questo tanto condannato verismo musicale? E chi saprebbe dirmi, per entrare in argomento, perché sia verista Umberto Giordano, l'autore, cioè, d'un'opera che si chiama *Andréa Chénier*? O non sarebbe egli, per caso appunto, col suo capolavoro, il prototipo dei nostri musicisti romantici? E cioè l'opposto di ciò che s'intende per verista?

Il veemente romanticismo rivoluzio-



L'ultimo addio del poeta a Maddalena.

(da «Ondas»).



Umberto Giordano

voce, con gli sguardi, coi gesti. E se l'Etna e il Vesuvio, con i suoi presidi, dall'estro, ogni limite di sobrietà è irrimediabilmente abolito. Ma questo baciamo non è il caso di Umberto Giordano. Nessuno, del resto, più subito di Bellini, che pure nacque ai piedi del Mongibello; e non può dirsi, d'altra parte, che Meyerbeer macchinoso inventore di quel rigido organismo teatrale che è la « grande opera », sia noto tra gli accenti fulgori del Sud. La virtù mozartiana assoluta, nella vita come nell'arte, non destinate a fallire.

Comunque Umberto Giordano, a giudicarlo, come al deve, dalle sue opere maggiori e più vere — e cioè l'*Andrea Chénier* e la *Fedora* — non può essere assegnato nella cosiddetta scuola verista. Il non so come egli stesso la pensi; so che egli è un uomo dei tipi più assenti che sia dato incontrare. Assente, dico, dalla realtà che lo circonda. Anche mentre parla con qualcuno, il suo sguardo è come chiuso in sé e lontano. E' certamente dotato d'eccezionali facoltà fantastiche. La sua vita interiore dev'essere un continuo gioco d'osservazioni, di cose rapide nel formarsi e nel dissolversi. Le sue idee, sofferenti fra la gente, con la quale è stato a conversare da un pezzo. Sembra, guardandosi attorno, che caschi dal cielo. Tutto un mondo cangiante, che si manifesta il più delle volte per segni quasi impercettibili.

Immaginare se egli non possa resistere ad analizzare e ad irritare il vero, ammesso il caso che la musica abbia una simile virtù. Suoni onomatopici, sì, quanti se ne vogliono, e rumori imitativi d'ogni sorta, dal frangente strepito del treno in movimento all'assordante pandemonio d'una fabbrica d'armi, ma questo è un vezzo, o, se piace meglio, una conquista dei nostri giorni.

Umberto Giordano cerca quel che deve dire non fuori, ma dentro di sé. Tranne che nel Voto, l'opera giovanile scritta nella primora dell'impetuosa ventata masegniana, il Giordano fu « lui », sempre « lui », unicamente « lui ».

Uno che veramente risentì l'influenza del livornese fu Leoncavallo. I *Pagliacci*, rappresentati nel 1892, e cioè dopo due anni dalla *Cavalleria*, recano di questa traccia sensibilissima. Giacomo Puccini segue altra via: la *Manon* (1893) e la *Bohème* (1896) annunziano un musicista diverso dal Macignani; italiano, ma con qualche inclinazione verso Parigi. E' in questa inclinazione, che del resto, che non indurà la personalità, è seguito dal Cilea, come chiaramente dimostra *L'Aristonina*, che è del 1897, e l'*Arlanina Lecoultreur*, rappresentata nel 1902. Sono un gruppo di musicisti, che, forse per la vicinanza di certe date, sogliono erroneamente esser messi in un fascio.

Umberto Giordano ha una fisionomia propria. Al contrario della corrente musicale più avanzata, che oggi, in nome della modernità, muove guerra al sentimento, Umberto Giordano non potrebbe concepir musica senza un caldo gioco di sentimenti. Lo dimostrano le sue opere. Dove il sentimento in esse si raffredda, si raffredda anche la musica. I trionfi non lo interessano, si può pur fatti di suoni. E' un latitante, un figlio dell'estro. Bene? Male? E' così. Per molto tempo, pure avendo egli scritto l'*Andrea Chénier* e la *Fedora*, fu quasi dimenticato. Si correva dietro ad altro, che ci veniva di fuori. Quelle due opere sembravano cosa vecchia e povera. Ma esse sono trionfalmente risorte, proprio mentre gli indirizzi estetici si moltiplicavano, uno più rivoluzionario dell'altro. Commovente il tempo nostro. Molto sapere, molta dottrina

e una magnanima volontà di rifare il mondo. E tutti facevano omaggio agli audaci, ammirando il loro sforzo e affrettando col desiderio che da tanta complessità d'intenti sorga il nuovo capolavoro da mettere accanto agli antichi. Il popolo, no. Il popolo si tiene in disparte. Come se il fatto non lo riguardi. E intanto, a non sbagliare, si mette sulle note rotarie, godendosi opere che recano ancora i vecchi nomi di Rossini, di Bellini, di Verdi. E, perché no?, di Mascagni, di Puccini.

E' questo il mistero di Umberto Giordano.

Umberto Giordano scrive sempre come sente e, come sentiva ha scritto l'*Andrea Chénier*, che è il suo capolavoro.

Il libretto è ispirato a una delle fasi più terribili della Rivoluzione francese, nella quale gli atti di coraggio di patriotismo, amore, pietosa, di fede, di ambizione si fondono in un quadro feroce, corruscante, sanguinoso. Poeti, servi, aristocratici, straccioni, ruine grandi e serpi velenose pullulano l'uno accanto all'altro, come arrovantati dagli eventi che innalzano. Le corone traballano sulla testa dei Re. Il candido collo di una Regina è reciso dalla mannaia. Drammi di singoli in un grandioso dramma collettivo da un'uscuro, una sventura, atterrita ma rinnovata. Ecco la materia, ed ecco il significato, che Umberto Giordano

diano seppa trasfondere nella sua opera. Con le figure di *Andrea Chénier*, di Gerard, di Macdonald, innumerevoli altre figure econdarie sono trascinate dalla fatalità storica. Tutte vive, tanto le figure di primo piano, come quelle di sfondo. Vive musicalmente, in un melodramma che può dirsi di vecchio taglio, ma dove batte un'anima dalla sensibilità intensa che è riuscita a dar vita agli uomini, alle cose, alle idee. Il memorabile fatto politico è passato dalle pagine della storia in pagine di musica che ne hanno serbato musicalmente il carattere. Ecco dove quest'opera è grande e perché essa non morrà. E la lotta, che sembra di giganti, ha dato a Umberto Giordano un respiro larghissimo che si esprime nella larghezza delle melodie, ma specialmente nella larghezza dei recitativi, schietti, fessuosi, dai contorni curati, come pochi seppi ascoltare. Ed è specialmente qui il Giordano genuino, il Giordano venuto dai raggianti golfi del Mezzogiorno, dei quali ha serbato nell'anima le luminose immagini con le sonorità delle onde scroccianti sulla riva.

Musica meridionale, e vorrei dire, musica mediterranea. Musica italiana, e italiana per voglia di ascolto, per avvicinarsi alla natura.

Questo il fascino ognora rinascante dell'*Andrea Chénier*.

F. P. MULE.

## « LA GHIBELLINA » DI BIANCHI

Nel suo solitario rifugio di Ruta dinanzi all'azzurra fragranza del bel mare ligure, al fianco del suo poeta. Sem Benelli, Renzo Bianchi lavora con febbrile alacrità attorno alla sua nuova opera, quella *Proserpina* così vivamente attesa, con la quale il Maestro si prepara a darci il lavoro della sua più completa maturità artistica.

Ma quale mole di lavoro compiuto sin qui quella che già può contare al suo attivo l'autore di questa *Ghibellina*, che prossimamente sarà trasmessa dal nostro Studio di Roma. Come direttore d'orchestra dalla bachetta viva ed eloquente, come compositore dall'anima ricca di canti e dalla mente agguerrita di dottrina, come critico dalla penna agile e ardente. Tre forme distinte di fatica d'arte, ma accessibili da una sola fede, da un solo amore, da un solo culto: quello della sua arte che egli adora e di cui, dai suoi primi, giovanili lavori — in *Umbrina* e il canto di *Francesca* scritti a sedici anni — sono magnifico documento la *Fausta*, la *Ghismonda* su libretto di Leopoldo Carli, andata in scena alla « Scala » col più vivo successo e i tre atti della *Ghibellina*, sul libretto appositamente scritto per lui dal Nicodemmi, che, sotto la direzione dello stesso autore, ebbero l'esto più lieto al « Teatro Reale dell'Opera » di Roma.

E ciò senza tener conto delle molte altre sue musiche sinfoniche, fra le quali quel poema dall'ampio respiro *Jauré Rudel*, ben noto agli ascoltatori della Radio, che eseguì la prima volta dalla « Stabile Fiorentina », sotto la direzione di Vittorio Gui, fu poi replicato, sempre con grande successo, a San Remo, a Roma, a Palermo e infine alla « Scala » di Milano.

La musica di questa *Ghibellina*, come il suo libretto, tagliato con la sicura maestria di uomo di teatro che era seconda natura nell'autore, è un'opera di grande bellezza, di senso, di naturi di atmosfera e di temperamento medievale. Siena dello scorcio del secolo XIV. La vicenda che vi è svolta nasce dalle tempeste dell'odio comunale e fraterno e si conclude con gli arcobaleni dell'amore e della passione eroica, assicurando a significazione di simbolo quando la tragica protagonista, la *Ghibellina*, nell'approppriata di un'ora, con le sorelle del dolore, incitandole verso la salvezza della patria, esclama: « Non son più Dianora. Mi chiamo Siena! ». E la folla tutta, in un parossismo di delirio, urla con un crescendo formidabile d'entusiasmo: « Siena! Siena! ».

Ma non è solo nella conclusione della tragedia che erompe la voce della folla, che è forse la vera protagonista di essa. La folla domina tutto il primo atto; parossistica nella gioia e nel dolore, esultante e vendicativa, innocente e malvagia. Infatti, i due grandi pilastri che reggono l'atto sono la festa del Palio con cui s'innizia l'opera: squilli, campane, sbandieramenti tripudio popolare: una pagina musicale veramente organica per la grande vita musicale di tutti e di finale con la tragica russa e l'assalto al palazzo ghibellino, nel quale il coro, diremo meglio la folla si esprime con un vero

e proprio declamato, martellando le sillabe e le parole con una violenza quanto mai suggestiva. Un finale, questo, che è certo del più evidente e autentico della modernità, raggiunto con mezzi puristici, in cui la musica — come musica — potrebbe dirsi abolita per dar vita all'accento — i fedeli e appassionati ascoltatori non si lasciano sfuggire, all'inizio dell'atto, la canzonetta del menestrello: pulita, classica, nostalgica.

Nel secondo atto, l'atto del chiostro, il clima musicale si raddolcisce. La prima scena, che fonde un giovane innocente e primaverile delle nozze, rincorniti e seguenti una colomba, con un canto religioso che giunge dall'interno, è, indubbiamente, tra le pagine più attraenti dello spartito. La musica, qui, seppure nasce dal soggetto, ci nutre tuttavia di sé stessa. E la prova di quanto affermiamo si è che la musica di questa scena ha trovato spesso buon posto, pur priva naturalmente della scena e del coro, nei concerti sinfonici. Segue un lungo brano del tenore che culmina con le parole « Madre beata, dolcissima Madonna », sulle quali fiorisce una melodia chiara, sincera e commossa che, ad ogni rappresentazione, ha strappato il più largo consenso del pubblico.

Chi conosce il libretto sa che questo secondo atto è diviso in due quadri. Fra il primo e il secondo è una breve intermezzo nel quale, il musicista, dopo la parentesi dolce e mistica del chiostro, riafferma le ombre e le tenebre del dramma: breve intermezzo cupo, diremmo quasi sordo, sommerso che vive esclusivamente in profondità. Segue l'incubo e la visione della protagonista, poi il grande duetto d'amore. E' la passione che prorompe. E prorompe la lirica. Lirica autentica: melodia, canto ardore schietto, senza scosse tonali, senza inquietudini ritmiche, che obbediscono alle leggi del cuore e dell'emozione.

Nel terzo atto (la piazza del Duomo di Siena), dopo una vivace scena corale ed una breve, ma appassionata ripresa del duetto d'amore, domina, come intensità di musica, la morte di Baldo. E la voce dolcissima e chiara di un violino solo affiora da un abisso di accordi tetri e fondi, così come l'anima che si libera dal corpo e sale al cielo. Poi, all'improvviso, non appena l'ultima nota del violino è assorbita dall'azzurro, prorompe la passione eroica. La folla riconquista il suo posto nel dramma, che è il suo dramma e lo conclude con un solenne « Te Deum ». Il popolo ora è compatto. I fratelli si abbracciano. Un solo amore rovente adesso il cuore di tutti: Siena!

Questa, in rapidissimi tratti, l'opera di Renzo Bianchi — italianissima nel soggetto, nella sua significazione, nella musica — che l'Eiar si accinge a lanciare nell'etere e che i nostri ascoltatori, non ne dubitiamo, seguiranno col più vivo fervore: il fervore con cui hanno sempre seguito tutte le musiche del Maestro appassionato che conoscono e amano.

NINO ALBERTI.

Fu nel 1918, alla «Scala» di Milano, durante una rappresentazione della mia *Ghismonda*, che conobbi per la prima volta Dario Niccodemi. Ed ecco come.

Una sera, nell'intervallo tra il primo ed il secondo atto, mi si presentò il celebre commediografo che, senza il minimo preambolo, mi abbracciò dicendomi: «Non ho mai scritto un libretto d'opera, ma per lei lo voglio scrivere!». Ne fui naturalmente commosso e felice... Siccome però non esiste felicità che non abbia in tasca qualche

tesamento!... Era per questo un compagno di viaggio delizioso, una guida preziosa. Conosceva l'Italia come pochi, e l'amava più di tutti. Vagolare con lui nei tenebrosi ed ignorati quartieri delle vecchie città, era un vero diletto. Di Roma, Firenze, Genova, Bologna, Venezia, ecc., conosceva le bellezze più nascoste; ed era felice quando poteva pilotare un amico alla scoperta del cunicolo storico, della casa antica, del frammento raro dell'affresco ignorato, del cimelio prezioso. Ed innanzi a queste meraviglie, che il tempo non può seppellire, si esaltava ed esaltava chi gli stava accanto...

Ed il libretto dell'opera?... Nel primi tempi la collaborazione fu appassionata e feconda. Ricerca

## Come nacque la mia opera

del soggetto, dei personaggi, dell'ambiente!... Appunti e appunti... Disegni ed accordi!... Una vol-

Dario Niccodemi chiamava «topala» la sua prima casa in Milano (Via Sant'Andrea); ed infatti quando l'abitò non aveva il minimo aspetto di una casa. Ma Niccodemi possedeva il dono «di saper costruire», e la «topala», in poco tempo, fece miracoli di... civiltà, anzi di eleganza. Se è vero, com'è vero, che l'interno di una casa rivela l'interno del suo proprietario, la casa di Niccodemi rivelava che il suo proprietario aveva gusti squisiti, tendenze artistiche e sensibilità agnorniti. Nella sua «topala» gli oggetti erano disposti come gli effetti strumentali di un'opera classica. I mobili, i libri, i fiori, le luci, ed anche le ombre, obbedivano ad una sapiente distribuzione armonica... Dalle cinque alle sette la casa si riempiva ogni giorno di amici. Naturalmente tutti artisti. Parola libera, ma tema obbligato: l'«Arte»! E così si raccontavano soggetti di commedie e di romanzi, si declamavano versi, si eseguivano pezzi al pianoforte... Verso le sette la piccola folla si disperdeva, e rimanevano soltanto quelli che avevano deciso di fermarsi a cena. Dario non invitava mai nessuno a cena, ma voleva degli amici alla sua tavola. Quindi i suoi amici per essere gentili, si invitavano da soli!

Poi, poi a mezzanotte all'una, alle due e magari all'alba, io, che con la più raffinata strategia studiavo il modo di rimanere sempre ultimo, invece della sacramentale «buona notte» dicevo: «Perché non parliamo un po' della *Ghibellina*?...». E parlarne significava lavorare, perché gli artisti, si sa, con le parole si accendono, e poi divampano.



spicciolo d'infelicità, pensai anche subito all'enorme difficoltà di potere «materializzare» un così bel proposito.

A quel tempo, per quanto non fossi giovane come adesso, ero tuttavia molto giovane, e non potevo illudermi che il mio coraggioso editore si volesse rovinare proprio per me. Perciò finii per essere molto più commosso che felice! Ma Dario Niccodemi, che vide il mio dramma, lo disse senz'altro, in scena: «Intendiamoci bene — mi use — il libretto lo voglio regalare!...».

E così fu, infatti. Dario Niccodemi, l'artista, arrivato, l'artista celebre, il «mago» del teatro di prosa, «regalò» il suo primo libretto d'opera... ad uno sconosciuto!

E' una cosa che in passato non ho mai divulgata, almeno per iscritto, per tema che si potesse interpretarla come una mia vanità, ma che sento ora di dovere invece ricordare poiché Dario Niccodemi non è più, e tutti debbono contribuire a scrivere la sua storia, e specialmente la storia del suo cuore e della sua generosità.

Naturalmente dopo quel colpo di sole alla «Scala» — diventammo amici intimi, anzi fratelli. Avevamo poi, in comune, due grandi passioni: la musica e l'automobile. La musica per cercare le strade dell'infinito, e l'automobile per correre le strade del mondo. (Naturalmente lo ci mettevo la musica e lui l'automobile!). Il musicista che lo inteneriva sino alle lacrime era Vincenzo Bellini. Le melodie nostalgiche, lente e profondamente umane della Norma lo esaltavano e lo illuminavano. Divo Bellini e Verdi il suo più divino tormentatore era Beethoven. Amava le nove Sinfonie con un amore quasi fisico. Wagner invece lo sposava. Diceva spesso che quello che si può avere per Wagner non è un amore puro e sereno, ma bensì una oscura orgia del sensù Ormai, affermava, siamo stati «trapanati» da Wagner; i suoi temi ci sono entrati nel cervello lentamente, dolorosamente, a colpi di martello... Ora ci fanno male... Occorre liberarci, di quando in quando da lui come da una persecuzione!...

L'automobile era invece la sua, la nostra liberazione. Viveva le sue avventure automobilistiche con una straordinaria esuberanza. Certi pasti male improvvisati nelle sperdute osterie di campagna, certe notti di nebbia passate in cerca di un rifugio o di una strada perduta, certi inconvenienti che la gente di solito definisce per secutore erano per lui dei preziosissimi passatempi.

Se i fanciulli marinano la scuola, Dario Niccodemi quando era in automobile, marinava la vita!... La marinava per viverla ancora più in-

ta deciso che il dramma lirico si sarebbe svolto in Siena, si partì in automobile per Siena. E furono giornate dedicate al respiro della città!... Godemmo Siena a tutte le ore!... All'alba, che è l'ora della Santa; ed è tutto un dondolare armonioso di rintocchi, un fruscicare lieve di passi, un gioco liare e mesto di zampilli e di tonfi. Ed i colli verdi e soavi sembrano ingnocchiati innanzi al miracolo della luce. Nel meriggio infocato e ardente, quando Siena è la città del Palio; delirio di voci e squilli di colori... La Piazza del Campo sembra allora la grande giostra degli uomini ebbri di vita e di eternità. Al crepuscolo, in Duomo; nell'cattedrale immensa che toglie il respiro con le sue funebri e gigantesche colonne in marmo bianco e nero, e rida il respiro con le sue volte dipinte d'azzurro e cosparse di stelle d'oro... E nelle notti misteriose bevemmo giocondamente l'acqua della Fonte Branda, che a berla fa diventare poeti o pazzi!...

Il primo atto de *La Ghibellina* sboccò così a gran velocità!... Libretto e musica!... Ma il treno direttissimo, ud un tratto, si trasformò in treno merci... Povero Niccodemi; non fu certo sua la colpa se la celebrità lo strinse in un assedio implacabile... Divenne Presidente della Società degli Autori; lo spinsero a formare una Compagnia drammatica di squilibratissimo complesso, e sua casa era perennemente stipata di autori, attori, giornalisti, ecc. Ed io?... Io, per potergli strappare una scena ogni e una parola domani, presi senz'altro dimora nell'ambiente letterario!... Non me ne lagno!... Se è vero che per un certo periodo la mia opera cadde come in una rete, è anche vero che da una rete lo uscì per conoscere un più vasto e seducente mondo artistico.

E più che mai oggi, a distanza, comprendo quanto sia utile la conoscenza profonda di tutte le arti per potere penetrare intimamente nello spirito di un'arte sola!...



Così, a poco a poco, si giunse in porto!... Nel 1924 l'opera era terminata. Nel 1924 si rappresentava al Teatro Reale dell'Opera in Roma.

Ad assistermi, quella sera, c'era tutto un esercito di... letterati.

Mi saranno vicini anche la sera che *La Ghibellina* si trasmetterà per Radio? Ne sono certo!... E quella sera, se non altro, avrò il grande merito di ringiovanire di undici anni tutti i miei amici!

Ma Dario Niccodemi non c'è più!... Tutti ricordiamo quando alcuni anni or sono, colpito da tragico morbo, il caro Dario si ritirò nella sua casa di Livorno. Divenne ad un tratto l'«assente»; ma l'assente aveva un recapito, era invisibile, ma era tra noi... Viveva, insomma!... Gli amici stavano dietro la sua porta chiusa, stavano sotto le sue finestre agitate, e lo tenevano al mondo con la pietà e le reminiscenze... Poi la porta s'è riaperta, e n'è uscito un cadavere! Proprio il giorno innanzi lo gli avevo scritto: «Lo sai che esattamente tra un anno, il 23 settembre del 1935, commemoreremo il centenario della morte del nostro Bellini?». La lettera è rimasta sigillata sul suo scrittoio!...

RENZO BIANCHI.



La « Canzone degli Alpini » intonata da due bravi balilla di Bolzano.

## IL MICROFONO



Il goffo coro argentino di Pietra Ligure forma una gioia per l'ascolto.

« Radio Colonia Pietro Ligure ». La piccola italiana Luisa Marotti di anni otto, di Rovereto, in funzione di annunciatrice speciale per la speciale trasmissione radiofonica effettuata dalla Colonia del Pubblico Impiego di Pietra Ligure, ha così iniziato la sua presentazione. Coadiuvata dal ballila Fincato Marcello, di anni 11, da San Candido (Bolzano), ha abilmente accompagnato gli ascoltatori



Il grido affettuoso di una piccola italiana: *Mamma! Mamma!*



Saluto al Duce!

radiofonici in una ideale visita attraverso le varie parti della colonia alloggiata, come è noto, nell'ex Cantiere Federale. Attraverso gli scali ove ancora sono impostati gli scialchi che un tempo servivano per varare gli enormi scafi d'acciaio, i due radiofonisti ci fanno provare le loro prime impressioni di colonia, arrivando poi alla spiaggia ove in quadrato e in silenzio attendono i 743 camerati di Bolzano, Trento, Brescia, Verona, Savona, Livorno pronti per iniziare i loro canti.

Qui impariamo a conoscere altri piccoli « eredi » della colonia perchè tutti ne hanno una da dire, chi per la mamma, chi per lo zio Giacomo, chi per il fratellino o per il miccio! Poi i bolzanini che hanno una loro canzone ricalcata sull'aria di « all'armi siam fascisti ». Ma se quelli di Bolzano si fanno onore, ecco due fratellini che non vogliono rimanere indietro: sono i ballila Mario e Sergio Mattei, da S. Michele di Appiano; sul monte Penegal, cercando le stelle alpine, hanno imparato una dialettale canzone montana fatta apposta per essere cantata a mille metri, su una roccia raggiunta a forza di braccia e coi polmoni che gridano in un impeto di gioia. Esistono i due cantierini perchè la canzone portata qui sul lido del mare a quota zero, cambia di significato e suscita l'ilarità generale!

Poi le Piccole Italiane di Trento fanno sentire il loro canto: « Mentre guardavo Trento », e altre Piccole e altri Ballila lanciano il loro pensiero, che hanno preparato apposta per essere detto alla radio: e tutti vorrebbero contenesse una parola per il Duce!

Giunti da Cremona dopo lunghe ore di ferrovia, attraverso piani, monti, i Ballila della Colonia di S. Remo non sapevano capacitarsi che il microfono della radio potesse così, d'un tratto, compiere il miracolo di far giungere la loro voce nelle lontane case. Eppure lo aveva detto la signorina Di-retrice, e lo aveva confermato domenica mattina, durante una sua visita, lo stesso Federale. E se lo ha detto il Federale vuol dire che è proprio vero. Per questo tutti si sono messi d'impegno, cosicché al momento d'iniziare la trasmissione nel parco ove normalmente echeggiano mille e mille grida, non si sentiva attraverso il microfono che il canto dolce di un uagnolo accompagnato da lontano dal lieve mormorio delle onde del mare.

Magda Centoni, piccola, graziosa annunciatrice



Il microfono è in alto... ma con un po' di aiuto ci si arriva...

## TRA I BALILLA



Ogni bimba ha un pensiero da confidare al microfono...

di anni 9, di Cremona, rompe l'incantesimo e ci presenta, nel breve volgere di pochi minuti, venti camerati campioni ciclisti col loro coro, venti Ballila e Piccole Italiane che si lasciano intervistare sulla loro impressioni di colonia e sulla visita del Federale, e infine un centinaio di camerati che hanno qualche avventura da raccontare, qualche fatto degno di animare questa interessantissima cronaca della colonia.



I piccoli « coloni » di San Remo attendono il momento di parlare alla radio.

**S**u Ferruccio Busoni — prematuramente scomparso — e sulla sua attività hanno dato il loro giudizio autorevoli critici ed insigni musicisti di tutti i paesi, e in occasione del decimo anniversario della morte, nel luglio dell'anno scorso, egli veniva ripresentato ai nostri lettori anche su questa pagina. Quindi potremmo piuttosto ad una breve sintesi del « Saggio », con il quale Busoni espone le sue concezioni sulla musica e sui musicisti, con fine originalità, con arpeggia e in modo accessibilissimo anche ai profani. Avversando ogni programmatica, egli si dichiara per la musica « assoluta », intesa come tale non solo nel concetto ma anche per quanto riguarda le forme; e, a suo modo di vedere, il fatto di doverle confinare in certe determinate forme, rappresenta già di per sé una limitazione del sentimento. Nei vari campi egli vorrebbe liberare la musica dai vincoli materiali ed intellettuali; per lui la musica odierna è un'arte ancora giovane e perciò suscettibile di ulteriori sviluppi. Preconizzando nuove possibilità di espressione, ne premette la indipendenza, anzi la liberazione da ogni convenzione, da ogni formalismo. Inoltre egli non vede lontano il giorno in cui i mezzi strumentali dovranno essere arricchiti, perché lo sviluppo della musica è frustrato dall'attuale sistema armonico temperato e dalla scarsità di risorse tecniche degli strumenti musicali. (Lui terzo di tono sta bussando alla porta...). In tale sua enunciazione è implicito l'accento alla materialità di questi corpi di risonanza, quali i legni, gli ottoni, gli archi, la percussione; tutti Altri, questi, inadeguati alla produzione delle mille e mille gradazioni di suoni che vibrano nell'universo, essendo composti dai più variati materiali, che vanno dal minerale ai tessuti animali. Consegnati secondo convenzioni e regole fisse dettate dall'attuale sistema armonico, questi strumenti ostacolano lo spirito umano nel suo muoversi in armonie, il quale, per quanto anelli alle più alte espressioni, rimane attaccato alla terra. Incarnazioni della complessione organica del suo involucre. Le considerazioni sulle fatiche e sugli sforzi sovrumani cui si sottopongono que-



FERRUCCIO BUSONI

sti e nei grandi interpreti ed esecutori per sfuggire all'inesorabilità della materia, affioravano in lui, pur sapendo di essere fra questi uno dei più celebrati. Anzi, egli constatò, inoltre, come i compositori moderni siano pressa da tali strette che non permettano altre espressioni se non quelle già esatte e da musicisti delle generazioni passate. Dalle condizioni generali della musica, sin dal 1900 egli prevede l'incrinarsi di un capovolgimento del sistema e dei mezzi d'espressione, nell'aceno al dinamismo escogitato dal dottor Cahili, strumento complesso che data esse pure da quel tempo e col quale fu possibile la commutazione della corrente elettrica in un numero esattamente calcolato e inalterabile di vibrazioni, si scopre un fatto che, in questo, le ispirazioni di Busoni e le realizzazioni ottenute mediante lo sfruttamento delle onde elettro-magnetiche, quali la radiofonia, gli strumenti produttori di suoni del Trautwein, del Terefin, del Nernst, ecc. Lasciamo ai domini le innovazioni che questo sconvolgimento, pre-saggio dai Busoni, presannati fu, apparirebbe nel nostro sistema armonico temperato, nei mezzi strumentali, e nell'insegnamento della musica, magari col relativo mutamento degli attuali Conservatori in Istituti Politecnici della musica e ritorno al seminato. Il « Saggio di una nuova estetica dell'arte dei suoni » è stato scritto dal Busoni nel 1906 in tedesco e pubblicato dall'editore Schöningh, nel dopoguerra apparve anche la traduzione italiana. Successivamente il Busoni ampliò questo lavoro per i tipi della Casa editrice Insel di Lipsia. Esso reca la seguente dedica: « Al museo della parola Rainer Maria Rilke in amichevole omaggio ». Ed è appunto questa seconda pubblicazione che presentiamo ai nostri lettori nella veste di una traduzione integrale curata da Francesco Trampus, uno studioso acuto e amoroso di questi temi e problemi. Il Trampus è un musicista di non comune livello, e un musicista di non comune livello e interessante lavoro del Busoni, ha pure al suo attivo diversi altri e poderosi lavori di traduzione dal tedesco di opere insigni inerenti sempre a studi di critica e di estetica musicale.

Queste note, alquanto allegre per ciò che riguarda la forma letteraria, sono in realtà il risultato di convinzioni lungamente e lentamente maturate.

Esse trattano un grandioso problema con apparente disinvoltura, senza però darne la chiave per la soluzione definitiva, perché tale problema, se mai risolvibile, non potrà esserlo che col susseguirsi di generazioni.

Ma, esso contiene in sé una serie di innumerevoli problemi minori, e su questi io vorrei attirare l'attenzione di coloro ai quali essi dovrebbero apparire essenziali, perché da lungo tempo nessuno si è dato a ricerche veramente serie nell'arte della musica. Certo in ogni tempo sorge il geniale, il mirabile, e io mi sono sempre schierato tra i primi sostenitori degli antesignani, ma mi sembra che le varie vie percorse conducano lontano sì, ma non verso l'alto.

Lo spirito di un'opera d'arte, l'intensità del sentimento, l'umanità che vi è in essa restano inalterati nel loro valore attraverso le mutazioni del tempo; le forme, invece, queste tre elementi, i mezzi di espressione e il gusto impresso nell'opera dall'epoca in cui viene creata sono perituri e invecchiano rapidamente.

Spirito e sentimento mantengono la loro natura tanto nell'opera d'arte quanto nell'uomo; i progressi della tecnica, per quanto prontamente riconosciuti ed ammirati, saranno sorpassati o condannati dal gusto che se ne distaccherà sazioso.

Le qualità estetiche formano la parte « alla moda » di un'opera; le qualità immutabili la preservano dal diventare antiquata. Tanto il « moderno » quanto l'« antiquato » hanno del buono e del cattivo, del genuino e del falso. In senso assoluto, il « moderno » non esiste. Esiste solamente ciò che nasce prima e ciò che nasce più tardi; che resta in fiore più a lungo o che appassisce rapidamente. Il moderno e l'antiquato esisteranno sempre.

Più le forme d'arte si avvicinano all'essenza della loro singola specie e conservano la purezza ai loro mezzi naturali e alle loro forme, più esse saranno dure.

La plastica rinuncia all'espressione della pupilla umana e ai colori; la pittura si degraderebbe se abbandonasse l'ipersensibilità raffigurativa e se si complicasse in decorazione teatrale o in quadro panoramico. E' proprio della architettura l'essere subordinata alla necessità della statica e il muovere dal basso all'alto; necessariamente sono le luci e il letto che concludono le sue strutture intermedie e la definitiva; queste sono le sue condizioni permanenti e inangibili. La poesia impera sul pensiero astratto e lo riveste di parole; essa giunge al più lontano confine e gode il vantaggio della maggiore indipendenza. Non per tanto tutte le arti, tutti i mezzi e tutte le forme mirano costantemente a rappresentare la natura e a rendere i sentimenti umani.

L'architettura, la plastica, la poesia e la pittura sono arti antiche e mature; i loro concetti si sono fissati e le loro mete sono sicure: attraverso millenni, esse hanno trovato il loro percorso e compiono regolarmente il loro ciclo, simili in ciò ad un pianeta.

Ciò nonostante il gusto e l'originalità sempre si ringiovaniranno e si rinnoveranno in esse.

In confronto a queste, l'arte della musica si può paragonare a un bimbo che ha imparato a camminare, ma che ha ancora bisogno di essere sorretto. E' un'arte vergine, la quale nulla ha ancora sperimentato né sofferto.

Essa non è ancora cocente di ciò che la informa, dei pregi che pos-

siede e neppure delle lenti sue facoltà; è perennemente un fanciullo giulio che offre già molto di bello, che potrà allargare già molti e le cui doti, generalmente, vengono per questo considerate come già del tutto mature.

La musica, considerata quale arte, la così detta musica occidentale, arriva appena ai quattrocento anni d'età e vive nello stato di sviluppo; probabilmente, nello stadio primissimo di una evoluzione imprevedibile. E noi parliamo già di classici e di tradizioni consacrate! Già Cherubini, nel suo trattato di contrappunto, parla di « antichi »!

Ma la libertà è quale libertà? Che gli uomini non hanno mai perfettamente compreso e neppure interamente sentito. Essi non possono né riconoscerla né ammetterla.

Essi non gli riconoscono la sua missione e lo caricano di pesi. Cedevo! Essere che aleggia è costretto a procedere con compostezza e ad uniformarsi alle regole del galateo come tutti gli altri; tutt'al più gli si permette di saltellare, mentre la sua gioia sarebbe quella di seguire la linea dell'arcobaleno e, insieme alle nuvole, frangere i raggi del sole.

Abbiamo formulato delle regole, stabiliti dei principi, prescritte delle leggi, dimenticando che noi applichiamo leggi fatte per gli adulti a un bambino che ancora non sa che cosa sia la responsabilità!

Per quanto tenero sia questo bambino, si può già riconoscere in lui una radiosa virtù che lo distingue dalle altre arti e sue vetuste sorelle. E i tecnici non gli vogliono riconoscere questa virtù meravigliosa perché, ciò facendo, le loro leggi verrebbero rovesciate. Il bambino viene librato a volo! I suoi piedi non toccano la terra. Esso non è soggetto alle leggi della gravità. E' quasi incorporeo. La materia sua è trasparente. E' aria risonante. Esso è quasi la natura stessa. Esso è libero.

Ma la libertà è quale libertà? Che gli uomini non hanno mai perfettamente compreso e neppure interamente sentito. Essi non possono né riconoscerla né ammetterla.

Essi non gli riconoscono la sua missione e lo caricano di pesi. Cedevo! Essere che aleggia è costretto a procedere con compostezza e ad uniformarsi alle regole del galateo come tutti gli altri; tutt'al più gli si permette di saltellare, mentre la sua gioia sarebbe quella di seguire la linea dell'arcobaleno e, insieme alle nuvole, frangere i raggi del sole.

Libera è nata la musica, e il suo destino è di ritornare libera. Essa diverrà la più completa estrinsecazione della natura per la libertà propria della sua immaterialità. In quanto alla sua incorporità, perfino la poesia ne rimane distanziata; le è dato poter restringersi e dispiegarsi; essere la più immota calma e la più impetuosa tempesta; ad essa sono proprie le più alte vette e al niente umana possa giungere. Quale altra arte ha tali possibilità? E il sentimento di quest'arte colpisce l'animo umano con quella intensità che è indipendente da qualsiasi « concetto ».

Con la mobilità dell'anima, con la vivacità dei momenti che si susseguono, essa rende un temperamento senza dover ricorrere a descrizioni, laddove al pittore o allo scultore è dato solamente poter rappresentare un lato, in un momento, una « situazione », e al poeta non è consentito che di rendere fattosamente un carattere e i suoi svolgimenti attraverso la parola. Perciò rappresentazione e descrizione non costituiscono l'essenza della musica e con questo noi esprimiamo la negazione della musica programmatica e arriviamo alla questione delle mete dell'arte musicale.

Musica assoluta! Quello che i codificatori intendono con queste parole è forse ciò che di più lontano è dall'assoluto nella musica. La « musica assoluta » è per essi un giuoco di forme, senza programma poetico e nella quale la forma

deve prevalere. Ma è appunto la forma che sia diametralmente in opposizione alla musica assoluta, mentre è proprio questa che ricevette il divino dono di aleggiare e di essere libera dalle leggi della materia. Il tramonto del sole, rappresentato dal quadro finché coi margini del quadro stesso, questo fenomeno naturale illuminato, riceve un limite quadrangolare; scelto il disegno della nuvola, questa rimane per sempre in, immutabile. La musica può rischiudersi, occurrarsi, spostarsi e, infine, svanire come lo stesso fenomeno celeste, e il musicista creatore — guidato dall'istinto — impiegherà quei suoni che nell'intimo dell'uomo scaturiscono dalla stessa tastiera e vi ridestano la stessa ecece degli eventi della natura.

La musica assoluta, per contro, è qualche cosa di completamente freddo che preceda l'ordinamento delle file dei leggit, i rapporti di tonica e dominante, gli sviluppi tematici e le « code ».

Odn qui un secondo violino arrabattarsi una quarta sotto per imitare il primo, più abile di lui, e sostenere una lotta inutile per arrivare poi al punto dove si era già da principio. Piuttosto bisognerebbe definirlo musica architettonica, simmetrica o subordinata a disposizioni fisse, la cui origine va ricercata nel fatto che i singoli compositori riversarono il loro spirito e la loro sensibilità in tale forma, più propria al loro temperamento o alla loro epoca. I legislatori identificano con la musica simmetrica lo spirito, l'individualità e l'epoca di quei compositori, e infine, non potendo rigenerare né lo spirito, né il sentimento e neppure l'epoca, ne conservarono la forma come simbolo e la «variarono a scudo e a dogma. I compositori avevano cercato e trovato «codesta forma quale mezzo più appropriato per comunicare i loro sentimenti; i sentimenti non venuti meno, e i legislatori, scoprendo le vesti abbandonate di Euforione, ci si son messi a guardia».

Noch immer glücklich aufgefunden!

Die Flamme freilich ist verschwinden,

Doch ist mir um die Welt nicht leid.

Hier bleibst du, Poesie einzuschreiben.

Das ist die Kunst, die du nicht verlernen

Und kann dich die Poesie nicht verlieren,

Verbirg ich wenigstens das Kleid.

«Ancor in tempo son ritrovate le sacre «parole!»

Se la fiamma è già vanita può importa

Valgano sempre a consacrare poeti, a creare

gelosie di fortuna e di mestiere ed a

darmi l'apparenza di poter conferir talenti».

Non è strano come si pretenda dal compositore originalità in tutto mentre gliela si proibisce nella forma? Non è quindi da meravigliarsi se lo si accusa di essere mancante di forma quando egli è veramente originale. E' Mozart il creatore e lo scopritore, il grande uomo dal cuore ingenuo che dobbiamo ammirare e amare; non la sua tonica o dominante, non i suoi sviluppi e le sue «code».

Tale sete di libertà animò Beethoven, il romantico rivoluzionario che riuscì a fare un piccolo passo nel richiamo della musica alla sua eletta natura; un piccolo passo nel grande compito di un passo grande e originale. E' Mozart il creatore e lo scopritore, il grande uomo dal cuore ingenuo che dobbiamo ammirare e amare; non la sua tonica o dominante, non i suoi sviluppi e le sue «code».

Generalmente è nei periodi preparatori e intermedi (introduzioni e svolgimenti) che i musicisti si avvicinano di più alla vera natura della musica, dove essi, inconsci del loro respiro di libertà, reputarono di poter svolgere i rapporti simmetrici.

Persino il tanto più piccolo Schumann è preso in tali punti dalle illimitate possibilità di quest'arte; si consideri il passaggio all'ultimo tempo della *Sinfonia in re minore*. Lo stesso si può dire di Brahms e dell'introduzione al finale della sua *Prima sinfonia*.

Ma appena essi varcano la soglia del tema principale, il loro portamento diventa rigido e convenzionale, come quello d'una persona che entri in un ufficio pubblico.

Con Beethoven, quelli che si avvicina di più al prototipo della musica e Bach. Le sue fantasie per organo non le fughe hanno indubbiamente un forte tratto di quello che si potrebbe intitolare «Uomo e Natura». I recitativi delle sue *Passioni* posseggono la «frase umana» e non la «corretta declamazione». In lui si riscontra la più grande naturalezza perché egli non ebbe a rispettare predecessori — nonostante li ammirasse e anche sapesse servirsene — e perché l'ancora nuova conquista del sistema temperato poté fornirgli infinite nuove possibilità.

Però Bach e Beethoven vanno considerati come iniziatori e non come insuperabili solisti di quest'arte; rimarranno probabilmente il loro spirito e i loro sentimenti. Questo conferma una volta di più ciò che è stato detto in principio di queste righe, e cioè che il sentimento e lo spirito nella perdurano del loro valore attraverso i mutamenti del tempo e che colui che raggiunge queste altissime vette emergerà sempre dalle folle.

Quali tratti caratteristici della personalità di Beethoven vorrei menzionare lo slancio poetico, il forte sentimento umano dal quale hanno origine il suo carattere rivoluzionario e il preannunzio del nervosismo moderno. I suoi tratti sono in evidente contrasto con quelli che caratterizzano un «classico». Incontreremo Beethoven non è il maestro di Mozart; oppure di Wagner, appunto perché la sua arte è l'accento a un'altra più grande non ancora divenuta perfetta.

Restano da superare di quei grandi le forme di espressione e il loro grado di libertà. Wagner, il gigante germanico che rasentò l'orizzonte terrestre nelle sue sonorità orchestrali, intensificò effettivamente le forme di espressione; ma racchiudendole in un sistema (dramma musicale, declamazione, motivo-guida) egli si creò così confusi senza possibilità di ulteriore ascesa. La sua arte nasce e muore con lui; innanzi tutto perché la portò al massimo compimento raggiungendone la perfezione; e anche perché il compito impostosi poteva essere superato soltanto da un sol uomo. Come già disse nei riguardi di Mozart: «Egli ci offre a un tempo il problema e la risoluzione».

Solamente attraverso generazioni sarà possibile percorrere le vie aperte da Beethoven. Fornirno pure queste vie — come d'altronde ogni cosa nel sistema cosmico — un circolo; ma questo è di tali dimensioni che di esso

non intravediamo che una linea retta. Il circolo di Wagner ci appare, invece, interamente, un circolo piccolo nel grande circolo.

Wagner ci porta alla musica programmatica. Essa è stata posta in antitesi alla cosiddetta «musica assoluta», e i concetti si sono talmente cristallizzati che gli stessi competenti non accettano una terza possibilità al di fuori e al di sopra dei due dogmi ai quali essi si atengono. In realtà la musica programmatica è uniforme e limitata come quel campionario di tappeti colorati di Herboland e proclama la musica assoluta. In luogo di formule architettoniche e simmetriche, di rapporti di tonica o dominante, a guisa di ingessatura, essa si è cinta con un vincolativo programma poetico e, talvolta, persino filosofico.

Ogni motivo, così a me sembra, contiene in sé, al pari di un seme, in propria germinazione. Varie semini germinano varie specie di piante che differiscono nella forma, nella foglia, nei germogli, nei colori, e nei colori. *Beethoven, dont les esquisses thématiques ou élémentaires sont innombrables, mais qui, sitôt les thèmes trouves, semble par cela même en avoir établi tout le développement.* (VINCENT D'INOV in César Franck).

Ogni esemplare di una medesima specie vegetale cresce indipendente nelle sue proprietà di espansione e vitalità. Così pure ogni motivo racchiude in sé la sua forma già pienamente maturata e prestabilita; per quanto ognuna di questi motivi debba avere uno sviluppo diverso, essi sono sempre subordinati alle necessità dell'Armonia eterna. Questa forma rimane indistruttibile, ma eguale a se stessa.

Il motivo nel lavoro musicale a programma nasconde in sé le stesse leggi; ma già sin dalla prima fase del suo svolgimento, anziché conformarsi alle leggi sue proprie, è costretto a deformarsi in obbedienza a quelle del programma. In tale guisa, sviato già nella sua prima formazione dall'ambiguo espressione di questi motivi, viene poi a finire a un punto dove, dovendo, condottovi deliberatamente dal programma, dall'azione, dall'idea filosofica, ma non dalla ornicantia sua propria.

In verità, un'arte limitata e primitiva! E' certo che esistono le espressioni fonodescrittive inequivocabili — origine dell'intero principio —, ma questi mezzi sono pochi ed esigui e costituiscono una minima parte dell'arte musicale. Di questi il più percepibile è la degradazione del suono, espressione di suono indeterminato; imitando le «caratteristiche del tonno, il fruscio degli alberi e l'urlo degli animali. Già meno percepibili — simbolicamente — sono le impressioni del senso visivo, quali il balenare dei lampi, i movimenti del salto, il volo degli uccelli; comprensibili solamente mediante trasmissione cerebro-ritlessa sono: i segnali di tromba quale simbolo guerresco, il carattere pastorale della zampogna, il ritmo di marcia per il movimento pesante e solido; il corale quale espressione del senso indetermiato. Aggiungendovi ancora le «caratteristiche nazionali, strumenti e melodie nazionali, avremo esaurito l'armamentario della musica a programma. Movimento e calma, l'eccello e il profondo nel loro significato tradizionale, integrano l'inventario. Utilizzandoli complementariamente qui integrativi, sono codesti mezzi, accessori utilissimi; ma, a sé, hanno tanto poco di comune con la musica quanto le figure di cera con i monumenti.

Che comunanza può avere infine la descrizione di qualche piccolo avvenimento terreno, oppure il ragguaglio sull'irascibilità del vicino — indifferentemente se nella stanza contigua o nell'altiguo continente — con quella musica che viura attraverso l'universo?

E' ben vero che alla musica è dato di poter suscitare al vivo, in chi l'ascolti, i vari stati d'animo umani: il senso della paura (Leporello, del l'angoscia, della forza, della spossatezza (ultimi *Quartetti* di Beethoven), della risolutezza («Wotan» dell'esaltazione dell'accusamento, della vittoria, calma, tenerezza, «Wotan» calmo, sorpresa, viva ansia e via dicendo); e così pure, in tali momenti di emotività, l'intima risonanza provocata da avvenimenti esteriori. Non però il movente stesso di tali emozioni; non la gioia di aver evitato un pericolo, non il pericolo o il genere del pericolo stesso che provoca spavento; bensì uno stato d'animo passionale, ma non il genere psichico di questa passione, sia essa d'invidia o di gelosia. Altrettanto non è musica quella o morale; vanità, stizza o addirittura concetti astratti quali la verità e la giustizia. Come si potrebbe pensare di riprodurre musicalmente un uomo povero sì, ma contento? La contentezza, cioè il lato psichico, potrà diventare musica, ma dove rimane la povertà, il problema etico, importante nel senso «povero sì, ma contento?». Ciò avviene perché l'essere povero è una condizione sociale terrena la quale non ha riscontri nell'Armonia eterna. La musica invece è un elemento del vibrante universo.

La maggior parte della musica teatrale moderna difetta nel tentar di ripetere l'azione che si svolge sulla scena, anziché attenersi al suo precipuo compito di addossarsi lo stato d'animo dei personaggi durante lo svolgimento di tale azione. Quando la scena rappresenta un temporale illusorio, questo avvenimento è già esaurientemente percepito dal senso visivo. Mentre invece quasi tutti i compositori s'affaticano a descrivere il temporale coi suoni, cosa che non solamente è una inutile e pallida ripetizione, ma nel stesso tempo anche una trascuratezza del loro compito. O il protagonista, sulla scena, è influenzato psichicamente dal temporale, oppure il suo animo, assorbito intensamente dal pensiero, perdura senza turbamenti nel suo stato. Il temporale è visibile e udibile senza l'aiuto della musica; mentre ciò che questa ci dovrebbe rendere chiaramente è l'invisibile e l'impercettibile che in quel frattempo passa nell'anima umana.

E ancora hanno espressione visibile sulla scena stati d'animo dei quali la musica non ha bisogno di interessarsi. Prendiamo la situazione scenica dei *Racconti di Hoffmann* di Offenbach, in cui un'allegria brigata notturna si allontana cantando, sottraendosi alla vista, mentre sul proscenio si svolge un sordo e accanito duello. In questo caso la musica continuerà a tener presente il canto dell'allegria brigata che l'occhio più non raggiunge; che i duellanti fanno e sentono nel loro animo è comprensibile senza ulteriori spiegazioni,

e la musica, dal punto di vista drammatico, non vi si deve associare né deve rompere quel tragico silenzio.

Ritengo, condizionalmente, giustificata la maniera dell'opera antica la quale riassema in un brano perfettamente delimitato l'«Aria» — le sensazioni derivanti dalla movimentata drammaticità di una scena. La parola e il gesto integravano lo svolgimento drammatico dell'azione, la quale, sino alla conclusione sua, era appena appena recitativamente seguita dalla musica: indi la musica riprendeva il sopravvento. Ciò è meno formale di quanto ora si ami far credere. Si è che la forma cristallizzata dell'«Aria» stessa rendeva fittizia l'espressione causandone la decadenza. La parola cantata sulla scena rimaneva sempre un convenzionalismo e su ogni altro livello verbale ed effetto; per uscire dignitosamente da questo conflitto, l'azione, in cui le persone agiscono cantando, dovrà essere impostata già da principio sull'inadatto, sulla finzione e sull'universale, affinché quell'impossibilità possa appoggiarsi su di un'altra e in tal guisa divengano ambedue possibili e accettabili.

\*\*\*

E per queste ragioni, e perché a priori si vuol ignorare l'importantissimo principio cui si ispirano, io ritengo insostenibile il verismo italiano nel dramma musicale.

\*\*\*

Alla domanda circa l'avvenire dell'opera non è possibile rispondere senza prima cercare una chiara risposta a quest'altra: «In quali momenti la musica è indispensabile sulla scena?». È una chiara risposta eccola. Nelle danze, nelle marce, nelle canzoni e allora nell'azione si mette il soprannaturale.

L'idea del soggetto soprannaturale offre dunque una possibilità. Un'altra ne offre quella dell'assoluta finzione, del divertente illusionismo quale manifesta simulazione nella sua massima aderenza alla scena, e l'idea dello scherzo e della finzione quali opposti alla serietà e alla realtà della vita. Allora è ovvio che le persone si giurino il loro amore e scaricano il loro odio cantando, che esse cadano in duello melodizzando e che, nelle loro effusioni patetiche, s'indugino sui accenti e naturali allora che di proposito si compongono in modo diverso da quello che si è soliti nella vita vera; laddove nei nostri teatri, e particolarmente nell'opera, i protagonisti, senza intenzione alcuna, fanno tutto il contrario.

L'opera dovrebbe impossessarsi del soprannaturale o dell'immateriale — che sono i regni delle azioni e dei sentimenti che soli la riguardano — e creare così un mondo immaginario che rifletta la vita in uno specchio o magico o comico, sia da darci di proposito ciò che non ha luogo nella realtà della vita. Lo specchio per l'opera seria e quello comico per la buffa. E lasciate che vi s'intreccino la danza e la maschera e la fantasmagoria, per modo che lo spettatore si renda conto sempre delle vaghe bugie e non vi s'immersedesi come in un vero avvenimento.

\*\*\*

Come l'artista non deve essere commosso quando ha il compito di commuovere — per non perdere il suo discernimento — la padronanza dei mezzi — così lo spettatore non può gustare l'effetto scenico, né deve considerarlo quale realtà se vuole che il godimento artistico non si abbassi a sentimento di partecipazione. L'attore faccia la sua parte e non viva in questa. Lo spettatore rimanga inerte e di conseguenza libero nella sua percezione spirituale e nel suo raffinato godimento.

\*\*\*

In base a tali premesse si potrebbe benissimo sperare in un avvenire dell'opera. Ma io temo che il primo e maggiore ostacolo ci verrà dal pubblico stesso.

Mi sembra che esso abbia, in fatto di teatro tendenze criminali e si può pensare che la maggioranza chieda alla scena l'avvenimento impressionante per la ragione che quest'ultimo non si dà nella media delle esistenze: ciò anche perché in tali esistenze manca il coraggio per simili conflitti ai quali tuttavia esse intimamente anelano. Il teatro ne dispensa invece al pubblico senza i relativi pericoli e le tristi conseguenze, non in compromette né, soprattutto, richiede sforzo alcuno dallo spettatore. Poiché il pubblico non sa e neppure vuol sapere che il lavoro di percezione di un'opera d'arte dev'essere fatto per metà da lui stesso.

\*\*\*

L'esecuzione musicale discende direttamente anch'essa da quelle stesse libertà ultratelegrafiche dalle quali discende la sua. Quanto a questa mi nacchia di avvicinarla troppo alla terra. L'esecuzione deve sollevarla e ricondurla sulle proprie ali al suo regno originario.

La notazione della musica è soprattutto un mezzo ingegnoso per fissare un'improvvisazione onde farla poi risuonare. La relazione che corre fra la notazione e l'improvvisazione è uguale a quella che passa fra un ritratto e il suo modello vivente. L'esecutore deve mettere in movimento codesti segni sciogliendoli dalla loro rigidità.

Al contrario, i legislatori esigono che l'esecutore riproduca la rigidità dei segni e giudicano l'interpretazione tanto più perfetta quanto più essa si attiene a quelli.

Ciò che l'ispirazione del compositore forzatamente perde attraverso quei simboli deve venire integrato dall'ispirazione dell'interprete.

I codificatori non sanno percepire nulla di più importante di tali simboli: e sono asserviti a essi fino a fare dell'arte nuova una figlia della loro decrepità, identificandoli infine con la stessa arte musicale.

Quanto infusca la notazione sullo stile musicale, quale inciampino sia essa alla musica, come ne nasce la forma — e come nasce dalla forma il «convenzionalismo» dell'espressione lo dimostra in modo che colpisce profondamente il caso tipico — che fu pensate a una tragica nemesi — di E.T.A. Hoffmann. La cecebrallità di quest'uomo bizzarro che spazlava nel fantastico e nel trascendente — come mostrano spesso i suoi scritti inimitabili — avrebbe dovuto tanto più logicamente trovare il suo vero ed efficace linguaggio attraverso l'arte delirante e trascendentale dei suoni. Le diftiche nubi del misticismo, le vibrazioni intime della natura, il brivido del soprannaturale, le vaghe e indefinibili visioni — tutte queste belle cose che egli seppe così meravigliosamente descrivere con parola precisa — avrebbero fatto supporre in lui la facoltà di riviverle in pieno con la musica. Si paragoni per contro il suo migliore lavoro musicale con la più debole fra le

due produzioni letterarie e si constaterà dolosamente come un sistema accattato di divisioni, di periodi e di tonalità — reso più vuoto ancora dallo stile operistico dell'epoca — abbia potuto fare del poeta un filisco. C'ie più si parasse davanti un altro ideale della musica lo apprendiamo dalle numerose e spesso esecutive osservazioni dello scrittore stesso, delle quali la più conforme alla mentalità di questo scritto è la seguente: «Ebbene! Sentiva più avanti spinge il dominante spirito dell'universo; mai ritorneranno le fiamme scampate così come esse si mossero nell'aire della vita: ma eterna e immortale è la verità, e una meravigliosa comunione di spiriti cinge, con un misterioso legame il Passato, il Presente e il Futuro. Spiritualmente, vivono ancora i sommi Maestri antichi; i loro canti non sono svaniti: essi semplicemente, non furono percetti fra i clamori e i fremiti del tumulto suscipiente, non furono osservati dallo scrittore stesso, delle quali su di noi. Veniva il tato dallo stremato e selvaggio turbine che si abbatté su di noi. Veniva il giorno in cui si avverino le nostre speranze e si possa incominciare in pace e gioia una vita senza macchia e la musica possa muovere in libertà e vigorosamente, le sue scrafile ali per iniziare di nuovo il volo all' di là — la sua patria — donde scendono, nell'aino concitato dell'uomo, i raggi del conforto e della salvezza». (E. T. A. Hoffmann, *I fratelli di Serapione*).

Ora, se stesse in poter loro, questi legislatori vorrebbero che un brano musicale venisse eseguito ogni volta con gli stessi tempi, non importa quante volte né da chi e in quali condizioni.

Ma ciò è impossibile perché la natura espansiva e alata di questo bimbo divino vi si ribella; vuol proprio l'opposto. Ogni giorno comincia diversamente da quello che l'ha preceduto, sebbene ognuno con un'aurora i grandi virtuosì, nell'impuo dell'emozione suscitata in loro da certe condizioni dell'«eterna armonia», eseguono sempre diversamente le loro creazioni, trasformandole nell'aino stesso, accelerandone e trattenedone i tempi, come se essi non potessero fissare con segni sulla carta.

E allora avviene che il legislatore, sdegnato, richiama il compositore ai segni suoi propri, e così come attualmente stanno le cose, si dà ragione al primo.

\*\*\*

«Notazione» mi fa pensare a trascrizione concetto presentemente incompreso e quasi oltraggiato.

La frequente opposizione sollevata contro le mie «trascrizioni», e la contrarietà suscitata in me dalla critica spesso volte irragionevole, m'indusse a tentare di chiarire questo punto. Ciò che lo definitivamente penso è che ogni notazione significa già di per sé trascrizione di uno spunto musicale astratto.

Nell'aino in cui la penna s'impadronisce di esso, il pensiero perde la sua forma originale. Già l'intenzione di fissare in iscritto un'idea musicale è condizionata dalla scelta del tempo e della tonalità. La forma e i mezzi sonori per i quali il compositore si decide ne definiscono sempre più la vita e i limiti.

Ciò fa pensare a quel che accade all'uomo dopo che — nato nudo e con inclinazioni non ancora definite — si decide o è spinto a decidersi per una carriera. Sia pure che molto dell'originalità dell'idea o della personalità umana perdisse inalterabile, da quel momento risolutivo in avanti l'una e l'altra vengono a trovarsi assoggettate al tipo di una classe. L'idea diventa una sonata oppure un concerto, l'uomo un soldato o un sacerdote; si tratta di ciò che essi non potevano fissare con segni sulla carta. La trascrizione dello spunto musicale a una seconda, il passo è relativamente breve ed ha poca importanza. Si fa generalmente gran caso alla seconda, trascurando il fatto che una trascrizione non distrugge il contenuto originario e che, di conseguenza, non lo danneggia minimamente.

Anche l'esecuzione di un lavoro musicale è una trascrizione, e, per quanto libera ne sia l'interpretazione, questa non potrà mai eliminare l'originale.

Poiché, dopo l'esecuzione, l'opera d'arte permane integralmente quella di prima. È simultaneamente un tempo e un'idea, e di fatto ed in anima e in sua essenza che ci rende afferibile il concetto dell'idealità temporale, altrimenti inconcepibile.

D'altronde la maggior parte delle composizioni per pianoforte di Beethoven danno l'impressione di essere trascrizioni dall'orchestra; per contro la maggior parte dei lavori orchestrali dello Schumann sembrano trascrizioni dal pianoforte; e in certo qual modo sono tali.

\*\*\*

È strano come i «fedeli ai segni» tengano in gran conto la forma delle variazioni. Strano, dico, perché questa forma, quando è costruita su di un tema altrui, offre tutta una serie di elaborazioni che sono tanto più irriventi quanto più riescono brillanti.

Il gusto che elaborazioni non vale, perché muta l'originale; ma vale il momento — qualunque sia elaborazione dell'originale.

Un autore in una prolusione a un concerto a Berlino nel novembre 1810, fra l'altro diceva: «Per elevare d'un tratto, nell'opinione del lettore, l'essenza della «trascrizione» a dignità artistica, è sufficiente fare il nome di Giovanni Sebastiano Bach. Egli era uno dei più fecondi fucinatori di musiche, proprie e altrui, specialmente quale organista. Da lui imparai a conoscere la verità che una musica buona, grande, universale, rimane sempre la stessa, indipendentemente dai mezzi con i quali vien fatta, risuonata. Ma ve anche l'altra verità, che differenti mezzi hanno un differente linguaggio — ad essi proprio — e tutti esprimono il medesimo contenuto con interpretazioni sempre diverse».

«L'uomo può soltanto elaborare ma non creare quello che già esiste».

Si consideri inoltre che ogni rappresentazione teatrale di un'opera è, anzi deve essere, una elaborazione, e ciò in parte di proposito, in parte per quelle casualità determinanti il concorso concomitante di numerosi elementi. Mai mi è accaduto di veder rappresentata sulle scene il *Don Giovanni* di Mozart nella stessa edizione. Sembra che il direttore di scena — come del resto nel *Flauto magico* — trovi in questa opera da poter soddisfare il suo amor proprio variando e spostando scene e azione. Neppure (purtoppo) potè notare mai riserve di sorta da parte della critica per la traduzione in tedesco del *Don Giovanni*, qualunque sia la traduzione sia, in genere, una delle più rischiose forme di riduzione, e che si può più per quell'opera che è un capolavoro di fusione del testo con la musica.

FERRUCCIO BUSONI.

Traduzione autorizzata dal testo integrale tedesco (Insel Verlag, Lipsia) di GIANNFRANCESCO TRAMPUS.

(Continua).

# LEHÀR E L'OPERETTA

La morte di Giovanni Strauss, il quale per tutta la prima metà del secolo scorso aveva regnato nei teatri di Vienna e d'Europa con le melodie delle sue romanze ed il brio dei suoi valzer, segnò un lungo periodo di decadenza e d'abbandono per la forma musicale dell'operetta, mancando, nella cerchia degli artisti d'allora, una mente creativa capace d'infondere a codesta particolare espressione lirica un'anima che, pur continuando le vecchie gloriose tradizioni romantiche, fosse ravvivato nell'intimo della vena melodica e nella esteriorità della strumentazione, per adeguarsi al rapido movimento evolutivo culturale, e quindi alle esigenze estetice, avvenuto in quegli anni.

Non bisogna dimenticare, per bene intendere questo, che l'operetta ha sua radice nella musica popolare, raccolta, affinata ed espressa in forma più nobile e più completa dalla sensibilità dell'artista; ed è quindi al mutamento di quella fonte che il compositore deve disciplinare ed assecondare l'impulso proprio, affinché le sue creature appartengano alle folle quali direttamente nate dall'ingenuo fondamentale istinto umano che è suscettibile, e forse agente, d'ogni evoluzione storica e culturale, ed a lui ricondotte nella pienezza di una vita onde, al loro nascere, firon sentite e capaci.

Ed è con Franz Lehár che ritorna e si rivela, dopo anni, questo finalismo senso penetrativo e comprensivo nella complicità di natura e di arte, d'intuizione e di creazione; quando, nel 1902, si rappresenta a Vienna la sua prima operetta, *Donne viennesi* replicata per cinquanta sere consecutive in quello stesso teatro rimasto quasi sempre deserto dopo i trionfi di Strauss.

Veramente non *Donne viennesi* fu il primo lavoro di Lehár, ma un'opera seria, *Tatjana* ch'egli compose a ventisei anni ed apparso nel 1894 sulla ribalta d'un teatro di Lipsia. Il maestro era in quell'epoca a Pola, direttore della Banda militare della Marina austro-ungarica e dopo qualche trasferta per otto anni allo studio e tentativo di composizione d'opere e d'operelette, dedicandosi esclusivamente alla stesura di trili e di quartetti da camera e da concerto, o di brani per violino da lui stesso talvolta eseguiti, come avvenne in un giro di concerti compiuto in Germania tra un periodo e l'altro di servizio militare.

Trasferitosi poi da Pola a Vienna, fu per i conigli e gli incantamenti d'alcuni amici i quali avevano sentito sue marce ed altri brani musicali, che Franz Lehár si decide a riprovare la forma spettacolare e perciò, avuto il libretto, compone in due mesi quelle *Wiener Frauen* che segnano l'inizio di una ascesa rapidissima e luminosissima, ricca d'una lucente e crescente bellezza di creazioni destinate prima all'immediato entusiasmo del pubblico austriaco ed a migrare poi in tutti i paesi del mondo, accolte dovunque in modo trionfale.

In verità, nelle opere di Lehár, tutti gli spettatori, dal critico al semplice, dalla signora alla tartina, dall'intenditore di preziosità musicali al fedelissimo di loggione che uscendo di teatro ricanta la romanza più bella, tutti restano innamorati e soggiogati dalla sua arte, tutti ritrovano in essa la rispondenza ad una di quelle immagini nostre particolari che ondeggiavano irresolute tra la vita ed il sogno.

Si sente che egli ci ha compresi, e perciò lo si ascolta con sentimento di fascino e di gioia.

Chi, infatti, è sfuggito al rasoio trascinante degli amori e dei valzer della *Vedova allegra*, che musicalmente è una fra le massime rappresentazioni della vecchia, raffinata, spensierata e sentimentale Vienna? E chi non fu avvinto da *Éc*, chi potrà dimenticare la capricciosa e romantica *Frasquita*; chi non ha vibrato alla musica del *Paganini*; chi non ha risognato la strana poesia del *Paese del sorriso*; chi non ebbe un palpito per *Federica*; quanti non si sono commossi nella vibrante passione di *Giuditte* bellissima?

Creature stupende, nascenti dall'intimo cerchio del femminino eterno che vibra costante nella profondità artistica ed umana di Lehár, popolando i suoi pensieri d'incessanti visioni dalle quali la musica sgorga perché esse abbiano sostanza concreta; donne fatte di grazia, di sorriso, di danza, di se-



greti e d'amore; immagini delicate e desiderate; ornamento canoro e polifonico di quelle pause della nostra vita nelle quali ciascuna intatta in noi la prima giovinezza desiderosa che la inganni il sogno senza risveglio amaro; il sogno composto di poesia semplice ma tubinosa, in cui l'accento drammatico è fatto più blando ed è più presto dimenticato dalla seguente freschezza dell'elemento di scherzosità sceneggiata.

E la musica difficile arte, in questo disegno libero ed elegantissimo, in cui sembra sperimentare la costante agilità del suo spirito e l'inesausta spongiabilità delle sue creazioni, Franz Lehár è oggi, come ieri, il maestro più grande, l'artista più vero; non solo per l'abbondanza e il raffinamento continuo delle immagini, ma soprattutto per quella sua musica che, dalla volubilità ondeggiante del ballo o della breve romanza o del duetto giocoso, ascende a toni così patetici che, distaccandosi dall'effimera festosità dell'operetta, l'avvicina assai ed allora l'identifica — come in *Giuditte* — alla potenza lirica ed alla norma strumentale dell'opera vera.

Sotto questa specie di visione critica va anzi divisa in due tempi la vita musicale di Lehár; accendendo nel primo i lavori che vanno dalla *Vedova allegra* (1905), a *Cin-Clo* (1924), ivi compresi il *Conte di Lussemburgo*, *Eva*, *Frasquita*, *Donne viennesi*, *Figlio di Re*; e ponendo nel secondo le operette che, iniziando dal *Paganini* (1925) e proseguendo con *Zarevitch*, *Federica*, *Paese del sorriso* segnano una costante ricerca, elaborata ma tuttavia freschissima, di annobilitamento e d'avvicinamento alla complessità lirica ed alla esigenza orchestrale dell'opera seria; evoluzione che, sino ad oggi costante in ascesa, ha culminato con la *Giuditte*, rappresentata in prima sera al Teatro d'Opera di Vienna, nell'anno medesimo del 60° natalizio di Lehár; congiungendosi così, in atmosfera di fervidissimi applausi, ad un duplice avvenimento artistico e festoso.

Sebbene abituati ai rapidi duraturi trionfi e pur non essendo cosa eccezionale che le sue operette, uniche fra quelle d'oggi composte, salissero le ribalte dei teatri d'opera con interpreti di gran nome, dovete certo essere colista prima rappresentazione della *Giuditte*, creatura prediletta, fonte di grande, commossa gioia al Maestro che vedeva coronati i suoi primi sogni giovanili, allorché, direttore di complessi bandistici militari a Trieste ed a Pola, aspirava già a divenire innovatore e principe delle forme musicali dell'operetta; cui, dalla morte di Strauss, era mancata, come disse, una vera e geniale tempratura d'artista capace di sollevarla dalla decadenza e, adeguandola ai nuovi tempi, riconducendola all'entusiasmo del pubblico di tutto il mondo.

In questo punto eccomi al più preciso ricordo di avvenimenti; e come risento nitida ancora l'onda magnetica che, nel teatro d'Abbazia, fece scattare il pubblico in piedi e disfrò lo serocio fragoroso e incessante di migliaia di mani plaudenti; serocio che, a tratti, parve, con le luci

e le grida, assumere quasi una visibile forma di vortice intorno alla figura del maestro dritto sul podio nella doppia corona dell'orchestra e dei fiori, volentieri tralascerei di parlare per mettermi fra coloro che ascoltano, se al mio posto, prendesse parola, narrando della sua intensa vita. Franz Lehár in persona; o, almeno, l'interna immagine che ho di lui e che, mentre dico, mi vedo costantemente vicina, benevolente negli azzurri occhi intelligentissimi che brillano sotto la fronte geniale coronata d'argento, mentre sulla labbra pulita di continuo dall'immo un sorriso che non le dischiude, ma si spande nel volto illuminando della fresca delicatezza di cuore che in lui corrisponde all'acutezza della mente, usata nella severa disciplina di ricerca, di perfezione e di creazione.

Dalla sua voce, nel bizzarro idioma ch'egli usa misto d'italiano e di triestino, mi piacerebbe sentir narrare del primo grande valzer composto a 16 anni per invito della duchessa di Metternich in occasione del geniticcio della regina di Romania; — o delle lezioni di canto impartite a Pola alla figlia di un ufficiale di marina, lezioni che si conchiusero non si sa bene se col duetto scolastico del Keller, o con altri duetti senza parole; — o del trionfo tributogli a Copenhagen alla fine della *Vedova allegra*, quando il pubblico frenetico volle ch'egli eseguisse col violino il valzer finale che gli spettatori accompagnarono in coro, — o della popolarità raggiunta dalle sue operette in America, dove nel 1910 le preposizioni da letista femminile e le accorture di moda erano battizzate coi nomi di personaggi lehariani; — o della sua grande amicizia con il nostro indimenticabile Puccini che mai trascurò di visitarlo quando si recava in Austria; — o la descrizione del castello ch'egli abita nei dintorni di Vienna e che appartiene al librettista di Mozart e che già essendo un museo d'arte, è destinato a restare museo lehariano poiché intere sale son piene di ricordi, cimeli, doni, raccolti o ricevuti in tutti i paesi del mondo dove le sue operette hanno lasciato un lembo indimenticabile di melodia e di sorriso.

Questo mi piacerebbe udire da lui e son certo che, fra i ricordi e le predilezioni, sentirei dalla sua voce, con più caldo tono, attestarmi l'antico fervido amore che nutre per l'Italia; dove le sue operette, tranne l'ottimismo *Giuditte*, sono state rappresentate innumerevoli volte; amore che ha riscosso nell'immensa popolarità fra noi sempre giunta; amore che in questo festival musicale, anzi «Lehárspiel» di Abbazia, avrà ragione di far più avvinte le sue radici; tanto più che il maestro ha confessato di aver «sentito italianamente» mentre componeva la musica di *Giuditte* che rappresenta l'apice di questi spettacoli d'Abbazia, i quali hanno luogo in tedesco, con attori tedeschi, perché rientrano anch'essi nel vasto e delicato programma di scambio culturale italo-austriaco. Fa eccezione il tenore Richard Tauber, cantando le principali romanze in italiano, mercè la riduzione ritmica curata da Mario Nordio, del Piccolo di Trieste, e da oltre dieci anni è l'apprezzato, prezioso, fedele traduttore di tutti i lavori di Franz Lehár.

Questo mi piacerebbe ascoltare da lui, invece di continuare a comporre confusamente ricordi, notizia e giudizi e, quand'avesse finito la sua narrazione, ora che anche il pubblico italiano, dopo il drutto alla «Stadtoper» di Vienna e il trionfale giro in Europa, ha conosciuto ed applaudito in *Giuditte* la bellezza ond'egli è capace; in questa notte in cui le musiche del *Paese del sorriso* si spandono nei profumati giardini d'Abbazia, animando forse di ritmo più intenso il silenzio di qualche coppia d'innamorati sola nei viali d'Agavi e d'oleandri; vorrei dirgli che abbia dalla mia voce anche il fervido applauso e il saluto ospitale di tutti coloro che, lontani dalla piccola città marina coronata di rose, stanno ascoltando le sue melodie diffuse dalle antenne dell'Éar, attraverso il cielo d'Europa e, dall'accento d'una romanza o dal trillo d'un valzer, riescono forse a vedere, come io prima, l'attuale e reale figura della lirica lehariana che, prima fra tutte, guida le minori corolle movendosi nella bellezza ch'è per lei elemento natale.

VITTORIO CRAMER.

# RADIORARIO

**S**i legge in un giornale: « Il ballata Giovanni Coletti di Città della Pieve recentemente, all'insaputa di tutti, indirizzò una lettera al Duce, esprimendogli la sua devozione e rivolgendogli una caida preghiera perché volesse colla sua paterna generosità regalare alla scuola del luogo un apparecchio radio. La risposta del Duce non si è fatta attendere. L'Ente Radio Rurale ha infatti comunicato in questi giorni alla Direzione della scuola che l'apparecchio veniva regalato dal Capo del Governo, secondo il desiderio espresso dal ballata Coletti, che nella sua lettera aveva detto di interpretare quello di tutti i suoi camerati... »

Questo ballata non va confuso con uno di quei ragazzi che, ogni tanto, secondo ancora si legge nei giornali, scrivono una bella lettera a qualcuno che sta in alto, e sanno di cuor generoso e gentile, chiedendo ed ottenendo un dono di balocchi, che la Felana o la

manina non gli potranno dare domani simpatica per l'Aducia che la muove, risposta amabile per la bontà che lo ispira: ma, nel fatto, si tratta di balocchi e di un semplice desiderio, per quanto legittimo e naturale nei piccoli, di baloccarsi.

Il ballata di Città della Pieve non ha invocato dal Duce un balocco, ma una radio, la radio che, per quanto piena di misteri, come la più bella delle favole, invano lo cerchereste nella vetrina di vendita di giocattoli, ridotta alla misura ed alla funzione un po' paradosistica di un trastullo meccanico, destinato a servire di ricreazione ai bimbi, come il treno, l'automobile, il motociclo, il telefono, e il cinema-serie, come i libri di piacevole lettura e di utile studio. Avete mai veduto dei « finti libri » fabbricati per servir da giocattolo?

Una cosa seria, una cosa necessaria alla scuola: questo è certamente stato il pensiero del piccolo ballata: necessaria indispensabile ad una scuola nella quale gli scolari stiano tutti ballata: abbiano, cioè, nonostante l'età puerile, fresca coscienza e fervida ansia di sapere, ritrovando nell'educazione e nella formazione fascista impulsi e sentimenti e aspirazioni che la scuola non dava allorché la pregiudiziale democratica la isteriva in un grigio agnosticismo neutrale, pur quando non la faceva laboratorio di torbidi veleni.

Il ballata Coletti, che ora prova certamente la gioia e l'onore e l'orgoglio di vedere, grazie alla sua lettera, arricchita la sua scuola e soddisfatto il desiderio dei suoi camerati, ha già avuto, con quel dono, un premio ben maggiore di quanto non gli possa sembrare la nostra lode modesta.

Ma non è questa una ragione per tacergliela. I nostri lettori sanno che non amiamo la retorica immaginosa né l'enfasi lirica. Tuttavia ci piace figurarlo quel piccolo ballata della scuola che non ha ancora la radio, aspettar disciplinato e paziente che l'apparecchio, da tanto tempo preannunziato e promesso in dotazione a tutte le scuole, arrivasse finalmente anche nella sua. E parlando con i piccoli camerati pregiustava il piacere ed il vantaggio imminente di averne uno che portasse nelle aule gli echi viventi del mondo lontano, le cognizioni nuovissime sulle cose che più da vicino interessano i ragazzi, le storie appassionanti, le giocande canzoni, le musiche belle e, soprattutto, qualche volta, quando risuonano da qualsiasi aringo, davanti alle folle adunate, le parole del Duce! Non era, il ballata Coletti, informato della difficoltà d'ogni sorta, tecniche, industriali e finanziarie, che rendono fortatamente lenta — lenta in rapporto al fervore dei suoi stessi animatori — l'opera dell'Ente Radio Rurale, impegnato a dover fornire di apparecchi tante

migliaia di scuole. Ma il ballata Coletti è... un ballata, e scrivendo la sua lettera al Duce, immaginiamo, decise di romperla — che l'insse? — con la lunga attesa. E l'attesa è finita... »

Pensate l'entusiasmo suo e dei suoi compagni! E pensate anche a tutte le scuole rurali, perdute in fondo alle campagne o in cima alle Alpi, lontane decine e decine di chilometri dall'ultimo e piccolo centro dove arriva quotidianamente qualche informazione degli avvenimenti che si sono stolti nel mondo: pensate, per contro, alle scuole che già possiedono una radio. Potrete cogli rendervi conto facilmente di quale e quanta onda di vita si riversi in altoparlante e del come la scuola, in quei villaggi sperduti, diventi in tal modo il ponte di comunicazione col mondo, il focolare d'irradiazione della civiltà. La civiltà non è tutta nei libri scolastici e nemmeno nelle parole del maestro: la civiltà non è soltanto nelle cose che in quelle pagine sono state stampate, che dall'insegnante sono state conosciute per virtù di studio o di esperienze. La civiltà, specialmente in un paese come il nostro, che la incrementa dinamicamente e la impronta delle forme nuove e dei caratteri audaci recanti il segno del Littorio, la civiltà è una cosa vivente, in continua elaborazione, in divenire continuo.

Mercé l'opera della Radiorurale scolastica, si tratta, come disse una volta S. E. Marpicati, di far sì che coesista civiltà, nei suoi elementi più veri e sostanziali, non resti monopolio delle città e si diffonda, invece, nelle campagne, e di essa abbiano sensazione soprattutto i fanciulli rurali negli anni più formativi quando la loro personalità comincia a sagomarsi: per questa via della formazione dei fanciulli, c'è da attendersi che la civiltà stessa, allineando nelle campagne, quadraggi.

Guadagnano, intanto e certamente, di intensità e di consensi la politica rurale del Regime e la sua politica generale, completando la grandiosa opera dell'unificazione degli italiani, coi principis! fin dalla scuola, a far delle anime di tutti i fanciulli un immenso blocco di volontà profece, al comando del Duce, verso il Fascismo e la Patria.

Questo blocco, è vero, si forma anche senza il concorso della radio, da quando l'insegnamento primario è stato completamente rinnovato nei metodi, nei programmi e nelle finalità, indirizzandolo al culto ed al servizio di ideali che prima della Marcia su Roma venivano ignorati o combattuti. Ma gli apparecchi radiofonici nelle scuole, e le ore di trasmissione dell'Ente Radio Rurale, allorché centinaia e migliaia di bimbi, in tutte le aule scolastiche d'Italia, prestano l'orecchio, tendono l'intelligenza, aprono il cuore, quegli apparecchi e quelle ore danno ai bimbi italiani la sensazione precisa e quasi « fisica » del costituire che essi fanno un tale formidabile blocco: oggi, immensa famiglia che venera il Duce come suo Capo: domani, irresistibile esercito pronto a seguirlo come suo Condottiero.

Stiamo tuttora all'alba della radio e, per adesso, siamo piuttosto curiosi dei suoi progressi tecnici, delle sue realizzazioni immediate, dei servizi che rende, meravigliosi senza dubbio, nella rapidissima trasmissione delle informazioni e dei suoni! Ma ancora non abbiamo la sensazione di ciò che sarà la trasformazione sociale e spirituale della quale l'altoparlante può diventare lo strumento. Il gesto del ballata Coletti il quale, invece che ad una bicicletta, ad un giocattolo, aspira per sé, per i suoi camerati, per la sua scuola a una radio e l'ottiene dal Duce, fa pensare che questa trasformazione già maturi prodigiosamente nell'animo dei nostri ragazzi.

C. SOMMI PICENARDI.

## SEGNALAZIONI

### DOMENICA

- Ore 20,30: **LA FORZA DEL DESTINO**, opera di G. Verdi, direttore M. Franco Capuana (artisti italiani). - Stazioni di Parigi T. E. e Strasburgo.
- Ore 20,40: **ANDREA CHENIER**, opera di Umberto Giordano, direttore d'orchestra M. A. La Rosa Parodi. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 22,10: **L'UOMO CHE CORSE DIETRO AI SUOI CALZONI**, commedia in un atto di Cosimo Giorgieri-Contrì. - Stazioni del Gruppo Roma.
- Ore 23,30: **CANZONI, CORI E SERENATE** in occasione della Festa del Plenilunio. Trasmissione dalla Piazza S. Marco di Venezia. - Tutte le Stazioni italiane.

### LUNEDI

- Ore 20,40: **IL RE DI CHEZ MAXIM**, operetta di Mario Costa. - Stazioni del Gruppo Roma.
- Ore 21,30: **BENEDETTA FRA GLI UOMINI**, commedia in un atto di Gian Carlo. - Stazioni del Gruppo Torino.

### MARTEDI

- Ore 17,5: **LOHENGRIN** di R. Wagner. - Stazione di Monaco (dallo « Stadttheater »).
- Ore 20,40: **FEDERICA**, operetta di F. Lehár. - Stazioni del Gruppo Torino.

### MERCOLEDI

- Ore 20,40: **IL MIRACOLO**, leggenda lirica in tre atti di E. Moschino, musica di G. Laccetti, direttore d'orchestra A. Fanelli. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 20,40: **HO PERDUTO MIO MARITO**, commedia in tre atti di G. Cenatio. - Stazioni del Gruppo Roma.

### GIOVEDI

- Ore 20,40: **ANDREA CHENIER**, opera di Umberto Giordano, direttore d'orchestra M. A. La Rosa Parodi. - Stazioni del Gruppo Roma.

### VENERDI

- Ore 20,15: **IL DIO E LA BAJADERA**, leggenda indiana di Goethe, musica di Unger. - Stazioni di Francoforte, Monaco, Königswusterhausen, Colonia, Breslavia, Stoccarda, Berlino.
- Ore 20,40: **L'ULTIMO LORD**, commedia in tre atti di Ugo Falena. - Stazioni del Gruppo Torino.

### SABATO

- Ore 20,40: **LA GHIBELLINA**, opera in tre atti e quattro quadri, libretto di Dario Niccodemi, musica di Renzo Bianchi, direzione dell'Autore. - Stazioni del Gruppo Roma.

# I PROGRAMMI DELLE STAZIONI AD ONDE CURE

## STAZIONI ITALIANE PER IL NORD-AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) - kW 25  
2 R.O. - m. 31,13 - kHz. 9635

### LUNEDÌ 19 AGOSTO 1935 - XIII

dalle 21,50 ora italiana - 5,50 p. m. ora di Nuova York  
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc:  
Giovinezza.

Conversazione dello scrittore **BENIAMINO DE RITIS**:  
Di New York a Roma, tornando in Italia.

Stagione lirica dell'EIAR

Dallo Studio di Roma: Primo atto dell'opera

**EDGAR**

di **GIACOMO PUCCINI**

Esecutori: Giovanni Voyer, Ilde Brunazzi, Armando Dado, Cioè Elmo, Cino Conti.  
Maestro direttore: Ugo TASSINI  
Maestro del coro: VITTORIO TURZIANI.  
Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).

ARTE PER SOPRANO.

Notiziario.

Puccini: Inno a Roma

### MERCOLEDÌ 21 AGOSTO 1935 - XIII

dalle 21,50 ora italiana - 5,50 p. m. ora di Nuova York  
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc:  
Giovinezza.

Speciale programma dedicato all'Associazione internazionale delle donne professioniste e artiste.  
Trasmisione dalla Basilica di Massenzio del

**CONCERTO SINFONICO**

diretto dal M<sup>o</sup> **BERNARDINO MOLINARI**.

1. Zandonai: *Colombina, ouverture*.

2. Pizzetti: *Concerto dell'estate*.

3. Haendel: *Largo* (trascrizione per orchestra di B. Molinari).

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).

CANTI AMERICANI eseguiti dal mezzo soprano

**FRANCA DAIEMONI**.

Notiziario.

Puccini: Inno a Roma

### VENERDÌ 23 AGOSTO 1935 - XIII

dalle 21,50 ora italiana - 5,50 p. m. ora di Nuova York  
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc:  
Giovinezza.

Conversazione di un americano di passaggio per Roma.

Stagione lirica dell'EIAR

Dallo Studio di Torino Trasmisione dell'opera

**MISTERI GAUDIOSI**

di **NINO CATTOZZO**

Maestro direttore: **ARMANDO LA ROSA PARODI**

Maestro del coro: **GIULIO MOLICCIOTTI**.

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi)

CANZONI POLCRONISTICHE: **ORCHESTRA CETRA**.

Notiziario.

Puccini: Inno a Roma.

## PER IL SUD-AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) - kW 25  
2 R.O. - m. 31,13 - kHz. 9635

### MARTEDÌ 20 AGOSTO 1935 - XIII

dalle 1,31 alle 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Blanc: *Giovinezza*.

Conversazione del prof. **NICOLA PENNA** su:

"Proteggiamo le nuove generazioni".

Trasmisione dallo Studio di Roma dell'opera

**EDGAR**

di **GIACOMO PUCCINI**

(Vedi Nord).

Notiziario in spagnolo e portoghese.

ARTE PER SOPRANO.

Notiziario in italiano.

Puccini: Inno a Roma.

### GIOVEDÌ 22 AGOSTO 1935 - XIII

dalle 1,31 alle 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Blanc: *Giovinezza*.

Conversazione di **GIULIO CALZA SU**: «Gli scavi di Oetia».

**CONCERTO SINFONICO**

dalla Basilica di Massenzio

diretto da **BERNARDINO MOLINARI**

1. Debussy: *Fêtes*.

2. a) Saint-Saens: *Danza macabra*; b) Rimsky-Korsakov: *Il volo del calabrone*.

3. Verdi: *I tespi siciliani* sinfonia.

Notiziario in spagnolo, italiano e portoghese.

CANZONI POLCRONISTICHE e MUSICA BRILLANTE: **ORCHESTRA CETRA** diretta da **TITO PIRALLA**.

Puccini: Inno a Roma.

### SABATO 24 AGOSTO 1935 - XIII

dalle 1,31 alle 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Blanc: *Giovinezza*.

Conversazione di **ALESSANDRO PAVOLINI SU**: L'organizzazione degli artisti e dei professionisti.

Stagione lirica dell'EIAR.

Trasmisione dallo Studio di Torino dell'opera

**MARIA EGIZIACA**

di **OTTORINO RESPIGI**

Interpreti: Pla Tassinari, Gino Vanelli, Gino Del Signore.

Maestro direttore: **ARMANDO LA ROSA PARODI**.

Maestro del coro: **GIULIO MOLICCIOTTI**.

Notiziario in spagnolo e portoghese.

CANZONI SPAGNOLE interpretate da **MATILDE RIVRA**:  
1. Granados: *El Major deserto*; 2. Obradors: *Con amore la mi madre*; 3. Hernandez: *La guirnalda Yusuari*; 4. Muñoz Modella: *Giacheto Zaiamero*.

Notiziario in italiano.

Puccini: Inno a Roma.

## STAZIONI ESTERE

**DOMENICA**

Rudapest (metri 31,92).

Ore 15: Musica sghigna.

— 15:45: Giorno parlato.

Rudapest (metri 32,88).

Ore 24: Musica sghigna.

(reg.) — 0:45: Giornale parlato - Inno nazionale.

Città del Vaticano

(metri 50,26).

Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli ammalati.

Daventry

(Ore 6:15-8:15, m. 25,53

- metri 31,55).

(Ore 12-14:45: due delle on-

de seguenti: m. 13,93,

m. 13,97, m. 16,86).

(Ore 15-18: due delle on-

de seguenti: m. 16,86, m.

19,82, m. 25,29, m. 31,55).

(Ore 18:15-21: due o tre

dalle onde seguenti m. 19,66,

m. 25,53, m. 31,55,

m. 49,10).

(Ore 21-24: due delle on-

de seguenti: m. 19,82,

m. 25,53, m. 31,32, m.

31,55).

(Ore 24-2: due delle on-

de seguenti: m. 25,53,

m. 31,32, m. 31,55, m.

49,59).

Ore 6:15: Cronaca sporti-

va (reg.) — 7:20: Funzione

religiosa (reg.) — 7:20:

Banda e bano — 14:30:

Cello e piano. — 14:30:

Notiziario. — 14:20-14:35:

Musica brillante — 15:

Funzione religiosa (reg.) —

15:45: Concerto orchestra-

le. — 16:30: Conversazio-

ne — 16:45: Orchestra

e contralto. — 17:30: No-

tiziario. — 20-18: Di-

sch. — 18:15: Notiziario.

— 18:40: Dischi. — 18:45:

Musica sghigna. — 19:15:

Sopraano violino. — 19:

19:55: Dischi. — 20: Fun-

zione religiosa cattolica

da una chiesa. — 20:45:

Notiziario. — 21:5: Inter-

vallò — 21:15: Orchestra

e violino. — 22: Musica

brillante e da ballo.

— 22:30-22:40: Giorno par-

lato. — 24: Musica leg-

gera. — 0:45: Conversazio-

ne. 1: Come alle

ore 20 (reg.) — 1:45-2:5:

Notiziario. — 4:4: Musica

brillante e da ballo. —

4:45: Notiziario. — 5:5-

5:20: Cronaca sportiva.

Jeloy (metri 31,33).

Dalle 11 alle 14: Pro-

gramma di Oslo.

Jeloy (metri 48,93).

Dalle 17 in poi: Pro-

gramma di Oslo.

Mosca

(metri 25 e metri 50)

Ore 12: Conversazione in

lingua — 13: Conversazio-

ne in spagnolo. — 13:30:

Conversazione in

portoghese. — 14: Con-

versazione in svedese. —

16: Conversazione in lan-

guese. — 18:30: Relais di

Mosca. — 17:25: Dischi.

— 23: Relais di Mosca T.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 19,68).

Ore 12: Notiziario.

— 12:30: Concerto ritras-

messato — 13:30: Notizi-

ario in inglese. — 13:40-

14:30: Notiziario. — 20-30:

Ritrasmissione. — 22:30

e 22:45-23: Conversa-

zione. Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 24: Notiziario.

— 0:45: Conversazione. — 1:

Notizie in inglese. — 1:15:

2: Conversazioni varie.

— 2-3: Dischi. — 4:

Notiziario. — 4:30: Con-

versazioni. — 5: Dischi.

— 5:45: Notiziario.

— 5:45: Notiziario.

— 5:45: Notiziario.

— 5:45: Notiziario.

flamingo — 19:45: No-

tie in francese. — 20-21:

15: Come Bruxelles T.

Skamlebank (metri 49,5)

Ore 6-15:30: Funzione

religiosa protestante da

una chiesa. — Dalle 19 in

poi: Programma di Kal-

undborg.

Zersee

(Dalle 25-49 e m. 49,83)

Ore 18: Apertura. — *Lied*

popolari tedeschi. — Pro-

gramma variato. — 18:15:

Notiziario in tedesco.

— 18:30: Per la domenica

sera. — 18:45: Per i fan-

ciulli. — 19: Concerto

variato. — 20: Notiziario

in inglese. — 20:15: At-

tualità. — 20:30: Concer-

to vocale. — 20:45: Con-

versa musicale. — 21:15:

Programmi variati. — 22-

22:30: Notiziario in ter-

desco ed in inglese.

**LUNEDÌ**

Città del Vaticano

(metri 19,84)

Ore 16:30: Note religiose

in italiano.

Città del Vaticano

(metri 50,26)

Ore 20: Nota religiosa in

italiano.

Daventry

(Ore 6:15-8:15, m. 25,53

- metri 31,55).

(Ore 12-14:45: due dell'on-

de seguenti: m. 16,86,

m. 19,82, m. 25,29, m.

31,55).

(Ore 18:15-22: due o tre

dalle onde seguenti: m.

19,66, m. 25,53, m. 31,55,

m. 49,10).

(Ore 22-24:45: due delle

onde seguenti: m. 19,82,

m. 25,53, m. 31,32,

m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle on-

de seguenti: m. 25,53,

m. 31,32, m. 31,55, m.

49,59).

(Ore 4-5: due delle on-

de seguenti: m. 25,53,

m. 31,32, m. 49,10).

Ore 6:15: Conversazione.

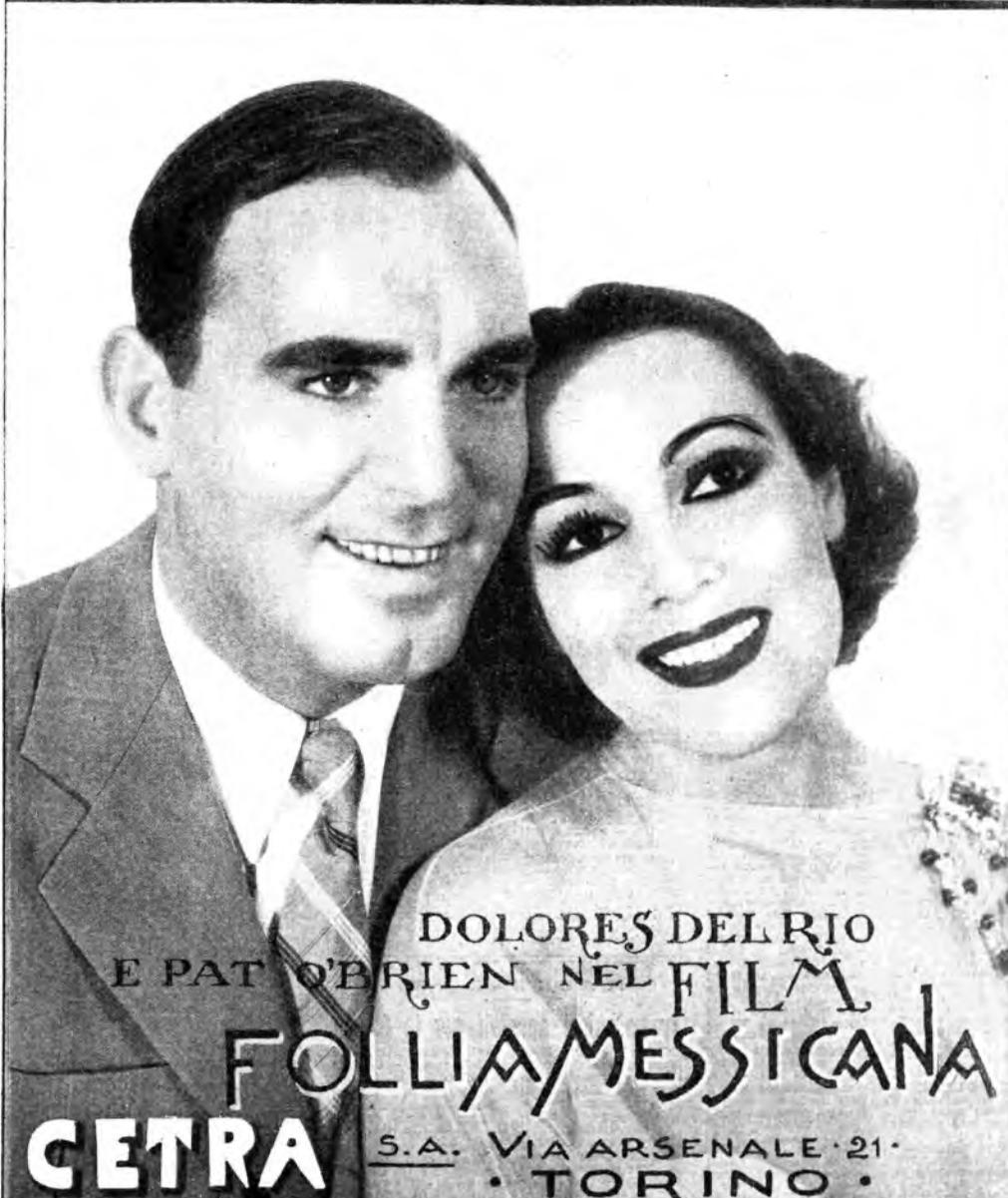
— 6:30: Musica registra-

ta. — 7:15: Conversazio-

ne —

AGOSTO-SETTEMBRE 1935

## DISCHI PARLOPHON



DOLORES DEL RIO  
E PAT O'BRIEN NEL FILM  
**FOLLIA MESSICANA**

**CETRA** S.A. VIA ARSENALE 21  
• TORINO •



# RITORNO AI MONTI

Per quanti paesi abbia veduto e mari e raccolti laghi e acque correnti nel verde, a ogni ritorno fra questi monti sono ripreso come da una stretta al cuore. Si allarga il pensiero, all'improvviso, dopo l'ultima veduta, appare, in fondo, la catena nevosa e abbacchiante. La si presentava da molto più sotto al sapore frizzante dell'aria, che faceva aprire la bocca e guardare in su. La si presentava da lontanissimo. In dalle strade bruciate della pianura, quando si vedevano le ombre celesti dei monti: fin dalla città di nero, quando fra lo spaccato di una periferia, si stagliava una sottana lontanissima nell'aria nitida.

Ci siamo tornati in altra volta. A buttarci su più sul prato, sotto il sole di mezzogiorno, non si resiste, tanto la terra scotta, ma se appena si leva la testa i capelli si arruffano per il vento che va su e giù come un'eterna concentrazione fra cima e vallata. Questa vibrazione di steli, di fili d'erba, di margherite, di non ti scordar, di genzianelle è come il fremito della grande apertura, il respiro di monti che non cessa neppure un minuto. Quando il contadino ritorna con la gola colma del carciofo di fieno, il vento gli tuba steli e fucilli, che volano via.

Non c'è che l'acqua che di solito parla più forte del vento. Vien giù torbida di nevi disciolte, travolgente, ghiaccia E tutta bigia e spumosa, sfugge da ogni parte intorno ai massi levigati; la senti anche se li richiudi nella baita foderata di bei legni di larice di quercia. Queste baite ai cui conducono vialini, dove enormi blocchi di sasso fanno da scalfini, hanno intorno, oltre la mucilla dell'acqua, quella dei campani, perché le mucille sono sempre nella vicinanza a mangiare erba fresca. A entrarvi par di essere in una scatola da signori, tanto sono rinchiusi ed asciutte. Case per l'interminabile inverno. Non c'è niente che non sia legno, all'interno di certe enormi cerniere di ferro, che decorano le porte, e dei massi quadrati di pietra cava, che fanno da stufe.

Adesso che non c'è valle senza la sua brava « centrale ». Tutte le baite hanno la luce elettrica. Il vento è più bello, quando il sole si nasconde dietro le punte candidi di nevi e vien giù l'ombra in valle, come in fondo a un pozzo, che rinchiodarsi in queste scatole tepide e bene illuminate. C'è appena da vincere quel certo odor di rinchiuso, spesso alimentato dalle forme di formaggio locale, custodite gelosamente nella camera dell'ultimo piano e che si viene incontro attraverso la tromba della scala pure di legno. Ma poi ci si sta magnificamente a proprio agio. Si può scrivere e leggere in un silenzio, che non trovesti in alcun altro spazio del mondo. Di giorno i rumori sono rari e domestici: son campane e campanelle, son sbattimenti d'acqua delle donne che lavano nella fontana, son richiami e canti sempre lontani. Di notte non c'è più altro che il gran rombo della cascata e del fiume che prende voce nel silenzio e domina solo fino all'alba. Allora cantano i galli, che qui tuttavia non sono molto puntuali. Quando hanno inaugurato la giornata, ogni tanto e tutte l'ore, buttan fuori curati chiacchierici. Chi non è avvezzo alle sfumature di questo diluvio di luce, che il sole fa piovere in valle, credo che sia sempre mattina. Una grande mattina dell'universo, una specie di mattino locale, che si passa a guardare l'azzurro con occhi semichiusi per irradiante riserbo, a sentire odori tanto e di fiori, a sognare fra i prati una capriola bianca su certe cime rifugio per le mucche, e a desiderar d'amarci. Poi, mutando piano, e guardando laggiù verso il Rosa, a studiare le tenerezze che la luce sparge sulle distese nevose, le striature d'ombra e lo sciogliersi delle nuvolette assorbite a poco a poco dal nitore del cielo.

ENZO FERRIERI.

Ore 13.40, da tutte le Stazioni:  
**Concerto offerto dalla SOCIETÀ ANONIMA LEPLIT DI BOLOGNA**  
 Produttrice della famosa  
**"PRO CAPILLIS LEPLIT"**, lozione di fiducia  
 che darà alla vostra capigliatura  
**Salute - Forza - Bellezza**

# 18 AGOSTO 1935 - XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

Roma: kc 713 - m. 420,8 - kW 50  
 Napoli: kc 103 - m. 271,7 - kW 1,5  
 Bari: kc 1059 - m. 283,3 - kW 25  
 Milano II: kc 1365 - m. 219,8 - kW 0,2  
 Torino II: kc 1357 - m. 221,1 - kW 4  
 MILANO II e TORINO II  
 entrano in collegamento con Roma alle 20.40

9.40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli

10 L'ORA DELL'AGRICOLTORE  
 Trasmissione a cura dell'Ente Radio Rurale.  
 11: Messa dalla Basilica-Santuario della SS Annunziata di Firenze

12-12.15: Lettura e spiegazione del Vangelo (Roma-Napoli). Padre dott. Domenico Franzè, (Bari); Monsignor Calamita: «La richiesta del Battista».  
 12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'EIAR - Dischi.

13.10: CONCERTO DI CEBRE (vedi Milano)  
 13.40-14.15: CONCERTO VARIATO - Musiche di C. M. Weber (Trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPLIT)

14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16: Dischi - Notizie sportive.  
 17.30-18.45: ORCHESTRA CETRA.

Nell'intervallo (ore 18): Notizie sportive - Bollettino dell'Ufficio presagi.

18.45-19: Notiziario sportivo  
 19.30: Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie

20: Notizie sportive e varie - Dischi.  
 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'EIAR - Dischi.

### 20.40: Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> IGNAZIO TANTILLO.

1. Beethoven: Egmont, ouverture
2. Borodini: Nolle steppe dell'Asia centrale, schizzo sinfonico.
3. Respighi: Antiche danze ed arie per liuto (3<sup>a</sup> Suite - Secoli XVI-XXVII). Trascrizione libera per orchestra d'archi: a) Italiana; b) Aria di Corte; c) Siciliana; d) Passacaglia.
4. Vivaldi: Largo
5. G. Rosati: Preludio per pianoforte e orchestra.
6. Wagner: Tannhäuser, ouverture.

Nell'intervallo: Notiziario cinematografico

22.10:

### L'uomo che corse dietro ai suoi calzoni

Commedia in un atto di COSIMO GIORGIERI-CONTRI

Personaggi:

La signora Mannici . . . . . Nella Bonora  
 La Contessa . . . . . Clara di Montignano  
 Alari . . . . . Augusto Mastantonio  
 Spagni . . . . . Gino Baghetti

22.40-23.30: MUSICA DA BALLO.  
 23-23.10: Giornale radio.

23.30-24:

Trasmissione dalla Piazza  
 San Marco di Venezia:  
 Canzoni, cori e serenate  
 in occasione della  
**FESTA DEL PLENILUNIO**



Venezia - Piazza S. Marco

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO kc 814 - m. 388,8 - kW 50 — TORINO: kc 1040 m. 283,2 - kW 7 — GENOVA: kc 886 - m. 304,3 - kW 10  
 TRIESTE: kc 1222 - m. 245,5 - kW 10  
 FIRENZE: kc 610 - m. 481,8 - kW 20  
 BOLZANO: kc 526 - m. 557,7 - kW 1  
 ROMA III: kc 1258 - m. 238,5 - kW 1  
 ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.40

9.35 (Torino) - Il mercato al minuto, notizie e indicazioni per il pubblico (trasmissione a cura del Comitato Intersindacale)

9.40: Giornale radio

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE  
 Trasmissione a cura dell'Ente Radio Rurale.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS Annunziata di Firenze

12-12.15: Spiegazione del Vangelo: (Milano-Torino): P. Vittorino Facchinetti; (Genova-Torino): Padre Trodoso da Voltri; (Trieste): P. Pelazzi; (Bologna): F. Candido B. M. Pense O. P.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'EIAR - Dischi.

13.10-13.40: CONCERTO DI CEBRE (esecutori: Elsa ed Emilio Holz); 1. E. Schifelli: Ormaggio; 2. H. Ludwig: Rimembr. fantasia; 3. Fr. v. Reigenberg: Risveglio della notte; 4. A. Arnold: Idillio d'estate; 5. E. Holz: Minuetto; 6. F. Detzer: Pierrette; 7. F. Kollmannek: La funfana farolosa; 8. E. Holz: Danza spagnola.

13.40-14.15: CONCERTO VARIATO - Musiche di C. M. Weber 1. Oberon, ouverture; 2. Invito al valzer; 3. Precioso, sinfonia; 4. Il franco cacciatore, ouverture (Trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPLIT).

16: Dischi - Notizie sportive.

17.30-18.45: ORCHESTRA CETRA

Nell'intervallo (ore 18): Comunicato dell'Ufficio presagi - Notizie sportive

18.45-19: Notiziario sportivo.

19.30: Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'EIAR - Dischi

### STAGIONE LIRICA DELL'EIAR.

#### Andrea Chénier

Dramma di ambiente storico di L. ILICIA  
 Musica di UMBERTO GIORDANO  
 Dirett. d'orch. M<sup>o</sup> ARMANDO LA ROSA PARODI  
 Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA.

Personaggi:

Andrea Chénier . . . . . Galliano Mastini  
 Carlo Gérard . . . . . Giuseppe Manacchini  
 Maddalena di Coigny . . . . . Augusta Oltrebella  
 Bersi . . . . . Bianca Rossi Lenzi  
 La Contessa di Coigny . . . . . Maria Maruccci  
 Madelon . . . . .  
 Roucher . . . . .  
 Fleurette . . . . . } Ernesto Dominici  
 Fouquier-Tinville . . . . .  
 Mathru . . . . . } Natale Villa  
 L'Incredibile . . . . . } Emilio Venturiani  
 L'Abate . . . . .  
 Schmidt . . . . .  
 Il Maestro di casa . . . . . } Gaetano Morellato  
 Dumas . . . . .

## DOMENICA

18 AGOSTO 1935-XIII

Negli intervalli: Conversazione di Giovanni Banti: L'Incensato terrore - (Milano)-Trieste-Bolzano: Notiziario tedesco - Notiziario teatrale - Giornale radio.

Dopo l'opera: TRASMISSIONE DALLA PIAZZA DI SAN MARCO DI VENEZIA: CANZONI, CURI E SERENATE IN OCCASIONE DELLA FESTA DEL PLENILUNIO.

## PALERMO

Kc 505 - m. 531 - kw 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE  
Trasmissione a cura dell'Ente Radio Rurale.  
12: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Cronin).

## PROGRAMMI ESTERI

## SEGNALAZIONI

## CONCERTI SINFONICI

19,30: Madona - 19,55: Kootwijk - 20: Brussel II, Francforte, Bratislava, Monaco (Hain di opere) - 21,55: Stoccolma - 24: Stoccarda, Francforte (Ciaukowski).

## CONCERTI VARIATI

19,55: Hiversum - 20: Oslo, Monte Ceneri (Circolo Maundlin, Fagler), Kalundborg - 20,30: Amburgo - 20,45: Bucarest - 21: Midland Regional, Drotiwik - 21,30: Koence (Beethoven), Algeri (Opere), 21,40: Kootwijk (Musica brillante) - 22: Madrid - 22,10: Kalundborg - 22,30: Varsavia (Banda).

TRASMISSIONI RELIGIOSE  
20: Sottens (Organo), Midland Regional (Dalla Cattedrale di Birmingham) - 20,40: Vienna (Dal Duomo di Salis).

OPERE  
20,30: Parigi - L. E. Stravinsky (Verdi) - La forza

del destino a direttore d'orchestra, artisti italiani; da Vichy).

OPERETTE  
21: Talisa «Cavallino Bianco».

MUSICA DA CAMERA  
19: Berlino - 19,15: Drotiwik - 21,20: London Regional - 24: Tolosa.

SOLI  
18,40: Koenigsberg (a Lieder) di piano) - 18,50: Lahti (t'ello e piano) - 22: Midland Regional (Concerto d'organo).

COMMEDIE  
18,30: Monaco - 19,35: Stoccolma - 20,15: Parigi P. P. (Renard) «Père qu'on qualifia») - 20,30: Marsiglia.

MUSICA DA BALLO  
18: Lussemburgo - 18,45: Stoccarda - 20: Madrid - 22: Budapest - 22,30: Monaco, Breslavia - 22,45: Monaco, Amburgo, Koenigsberg - 22,50: Radio Parigi - 24: Vienna, Budapest.

AUSTRIA  
VIENNA  
Kc 592; m. 506,8; kw 120

18,25: Per i giovani.  
18,55: Giornale parlato.  
19,10: Liedr per coro.  
20: Detti e proverbi.  
20,45: Concerto di piano.  
20,50: Dal Duomo di Salisburgo) Concerto diretto da Mezian - con arie per soli e coro - 1. Bach, Grande preludio in sol minore per organo; 2. Coro; 3. Canti religiosi per soli e coro; 4. Brockner, Ave Maria per coro - in cappella a sette voci; 5. Reger, Momento musicale per organo; 6. Reger, Il mattino della Domenica delle Palme, motetto per coro a doppiola a cinque voci.

22,10: Giornale parlato.  
22,35: Musica tenace.  
22,45: Giornale parlato.

12,15 (circa): Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi del Frati Minori Conventuali.  
13-14: Concerto di musica variata: 1. Grotte-Stolzenwald: Arrivederci, marcia; 2. Thomas-Tavan: Hamlet, fantasia; 3. Dicke: Charmie de l'Orient, pezzo caratteristico; 4. Mussorgsky-Goldmann: Marcia turca; 5. Veretti-Culotta: Il favorito del re, sinfonia; 6. Lehar: Spardi iniziatorati, valzer; 7. Lo Clerico: Tacti Bice, one step.  
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.  
20,20: Araldo sportivo.  
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,45: Serata variata

1. Suppè: Porta e contadino, ouverture (orchestra).  
2. Kalman: Bajadera, selezione.  
L. Marinoni: «Tomassell vegamondo», conversazione.

3. RADIOGITA A SIRACUSA (Radiofototelegrafazione). Vedere a pag. 4 del N. 33

4. O. Strauss: Sogno di un talzer, selezione.  
5. MUSICA VARIA PER ORCHESTRA.  
23: Giornale radio.

20: Come Bratislava.  
20,15: Moravska-Ostrava  
21: Come Bratislava  
21,15: Canzoni popolari  
21,30: Beethoven: Concerto per violino in re, opera 41 per violino e orchestra  
22,15: Tram da Praga  
22,35: Come Bratislava  
22,50-23,30: Trasmiss. da Praga

MORAVSKA OSTRAVA  
Kc 1113; m. 269,5; kw 11,2

18: Tram da Praga  
20,15: Trasmissione d'una festa nazionale.  
21: Tram da Praga.  
21,15: Tram da Kosice.  
22,15-23: Tram da Praga

DANIMARCA  
KALUNDBORG  
Kc 238; m. 1261; kw 60

18: Dischi - Conversa.  
18,50: Giornale parlato.  
20: Musica brillante  
20,45: Attualità varie.  
21,15: Orchestra d'archi.  
21,40: Dischi - Notizier.  
22,10: Concerto variato.  
23,0-30: Musica da ballo.

FINLANDIA  
LAHTI  
Kc 166; m. 1807; kw 40

18: Giornale parlato.  
18,10: Conversa - Dizione.  
18,50: Cello e piano.  
19,25: Radiocorona  
19,55: Concerto di musica richiesta dagli ascoltatori.  
21: Notizie in svedese.  
21,10: Conversa, sportiva.

FRANCIA  
BORDEAUX-LAFAYETTE  
Kc 1077; m. 278,6; kw 30

18,30: Giornale parlato.  
19,45: Concerto di dischi.  
20,30: Ritrasmisione da stabilire - Alla fine Musica da ballo.

GRENOBLE  
Kc 583; m. 514,8; kw 15

18,30: Giornale parlato.  
20,30: Come Lyon-La Doua.

BRNO  
Kc 922; m. 325,4; kw 32

18: Tram da Praga.  
20,15: Moravska-Ostrava  
21: Tram da Praga  
21,15: Tram da Kosice.  
22,45-23,30: Trasmiss. da Praga.

KOSICE  
Kc 1158; m. 259,1; kw 2,6

17,55: Musica da camera.  
18,25: Canzoni popolari.  
18,45: Notizie varie.  
18,55: Conversazione.  
19,10: Tram da Praga.

BRUXELLES II  
Kc 932; m. 321,9; kw 15

18: Concerto variato.  
19: Conversa religiosa.  
19,15: Concerto di piano.  
19,30: Giornale parlato.  
20: Concerto stazionario.  
1. Albéniz, Catalonia, in C. Sordano. Concerto in re minore per solo e orchestra; 4. Albéniz, 2-

20: Come Bratislava.  
20,15: Moravska-Ostrava  
21: Come Bratislava  
21,15: Canzoni popolari  
21,30: Beethoven: Concerto per violino in re, opera 41 per violino e orchestra  
22,15: Tram da Praga  
22,35: Come Bratislava  
22,50-23,30: Trasmiss. da Praga

MORAVSKA OSTRAVA  
Kc 1113; m. 269,5; kw 11,2

18: Tram da Praga  
20,15: Trasmissione d'una festa nazionale.  
21: Tram da Praga.  
21,15: Tram da Kosice.  
22,15-23: Tram da Praga

DANIMARCA  
KALUNDBORG  
Kc 238; m. 1261; kw 60

18: Dischi - Conversa.  
18,50: Giornale parlato.  
20: Musica brillante  
20,45: Attualità varie.  
21,15: Orchestra d'archi.  
21,40: Dischi - Notizier.  
22,10: Concerto variato.  
23,0-30: Musica da ballo.

FINLANDIA  
LAHTI  
Kc 166; m. 1807; kw 40

18: Giornale parlato.  
18,10: Conversa - Dizione.  
18,50: Cello e piano.  
19,25: Radiocorona  
19,55: Concerto di musica richiesta dagli ascoltatori.  
21: Notizie in svedese.  
21,10: Conversa, sportiva.

FRANCIA  
BORDEAUX-LAFAYETTE  
Kc 1077; m. 278,6; kw 30

18,30: Giornale parlato.  
19,45: Concerto di dischi.  
20,30: Ritrasmisione da stabilire - Alla fine Musica da ballo.

GRENOBLE  
Kc 583; m. 514,8; kw 15

18,30: Giornale parlato.  
20,30: Come Lyon-La Doua.

La marca del progresso  
OROLOGIO

Wylor-Vetta

Automatico - Infrangibile



Tutti i perfezionamenti tecnici dell'orologio di Marca uniti ad infrangibilità e carica automatica lo rendono assolutamente preferibile a qualsiasi altro Orologio di Marca

Catalogo Gratis

"U.P.E.V."

Via San Paolo, 19 - MILANO

LILLA  
Kc 1213; m. 247,3; kw 60

18,30: Giornale parlato.  
19,50: Dischi - Attualità  
20,30: Adam: Le Châlier, opera comica in un atto.

LYON-LA DOUA  
Kc 648; m. 463; kw 109

19,30: Concerto di dischi.  
20: Concerto vocale.  
20,15: Notizie sportive  
20,30: Serata di varietà.  
22,45: Musica da ballo

MARSIGLIA  
Kc 749; m. 400,5; kw 5

18,30-20,30: Come Lyon-La Doua  
20,30: Radiocommedia - Alla fine Mus da ballo.

NIZZA-JUAN LES PINS  
Kc 1249; m. 240,2; kw 2

18,30: Giornale parlato.  
19,15: Progr. variato.  
19,45: Notizie varie.  
20,30: Radiocommedia - Alla fine Mus da ballo.

RADIO PARIGI  
Kc 182; m. 1648; kw 80

19: Radiobolletto  
19,30: Notiz. Varietà.

## GINNASTICA DA CAMERA

Le lezioni della settimana:

PRIMO ESERCIZIO. — Posizione supina — Elevare lentamente il busto perpendicolarmente alla linea delle gambe e quindi distendere elasticamente in avanti (avvicinare la fronte alle ginocchia e le mani ai piedi) per poi tornare molto lentamente alla posizione di partenza (Esecuzione lenta a movimenti continui).

SECONDO ESERCIZIO. Posizione in piedi - Fronte rivolta ad una parete della camera ad un passo di distanza - Braccia avanti - Palme delle mani appoggiate alla parete. — Stendere la gamba sinistra indietro allo stesso tempo e contemporaneamente ruotare il capo a sinistra (sguardo rivolto al piede che si eleva) e quindi ritornare alla posizione di partenza. Ripetere analogamente lo stesso esercizio a destra. (Esecuzione ampia a movimenti continui).

TERZO ESERCIZIO. — Posizione decubito laterale destro. Elevare la gamba sinistra lateralmente in alto, mantenendola tesa e quindi riunirla all'altra. Cambiare decubito lateralmente e ripetere lo stesso esercizio con la gamba destra. (Esecuzione forzata, progressivamente accelerata).

QUARTO ESERCIZIO. — Posizione in piedi - Dorso rivolto ad una parete della camera su un mezzo passo di distanza - Braccia tese lateralmente in fuori all'altezza delle spalle - Palme delle mani rivolte avanti. — Addurre le spalle - Stendere le braccia indietro (toccare con il dorso delle mani il muro retrostante) e di rimbalzo tornare a braccia in fuori. (Esecuzione elasticamente forzata).

QUINTO ESERCIZIO. — Posizione in piedi. — Esercizi di respirazione. (L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

L. 25 mensili sono sufficienti per acquistare  
A RATE un apparecchio fotografico ultimo modello  
Waigtländer, Zeiss, Agfa, Kodak, Certo ecc.  
Richiedete listini illustrati N. 4  
D. O. T. A.  
MILANO, Via Cappuccini 16  
ognia gratis

**CREMA**

**La bellezza ha due gioventù: quella naturale e quella acquistata con l'eccellente «Crema Giocondal»**

**GIOCONDAL**  
la nemica delle rughe

**20.** Concerto vocale  
**20.30.** Giornale parlato.  
**20.45.** Strada teatrale 1.  
**Divoire Journé**, radio-bozzetto; **2.** O D'Annunzio: *La Gloria*, accevue; **3.** Divoire *Le vocé amicic e quelle nemiche* poema radiofonico.  
**22.45.** Notiziario.

**RENNES**  
kt 1040: m 288,5; kW 40  
Dalle 18.30: Come Lyon  
Da Doua

**STRASBURGO**  
kt 859; m 349,2; kW 35  
**18.15.** Concerto variato  
**19.30.** Notiziario - Dischi  
**20.30.** (da Vichy): Verdi *Le forze del destino*, opera - Direttore Capuana; cantanti principali: Gina Cigna, Aurora Buedes, Battaglia e Zorrich!

**22.30** (ca) Giornale parl  
**22.40-24.** Musica da ballo.



**In villeggiatura tutti i giorni...**

...possono recarsi coloro che si provvedono di un **"SOLE d'ALTA MONTAGNA"**, - Originale Hanau - indipendente dal tempo e dalla stagione.

Per una doccia di luce ultravioletta occorrono soltanto da 3 a 5 minuti, la pelle acquista un bel colorito abbronzato e il cuore funziona con ritmo più regolare. Le irradiazioni continue procurano un miglioramento generale del ricambio e la diminuzione della pressione sanguigna. Volentieri vi faciliteremo l'acquisto di un **"SOLE d'ALTA MONTAGNA"** - Originale Hanau - mediante comode condizioni di pagamento rateale.

Chiedete prospetti illustrativi gratuiti, che Vi saranno inviati senza alcun impegno da parte vostra.

**S. A. GORLA-SIAMA - Sez. B MILANO**  
Piazza Umanitaria, 2 - Telefoni 50-032 - 50-712



**TOLOSA**  
kt. 913; m 328,6; kW 60  
**18.** Notiziario - Coperto Variato - Duetti - Brani d'opere...  
**19.** Musica viennese - Melodie - Notiziario - Musica brillante  
**20.** Commedie musicali - Soli diversi - Musica di fama  
**21.** Stolz-Benatzki: Selezione dal *Canalino bianco*  
**21.40.** Musica variata - Fantasia - Musette - Notiziario - Musica da Jazz  
**23.** Canzi russi - Musica da ballo - Musica militare - Scene comiche  
**24.** Fantasia - Notiziario - Musica da camera

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
kt. 904; m 331,9; kW 100  
**17.** Come Berlino  
**19.** Radiocommedia.  
**19.35.** Notizie varie.  
**20.** Cliratic: *Il tramonto di una signora*, commedia musicale brill.  
**20.30.** Orchestra e basso: 1. Flotow *Ouvert. della Martina*; 2. Strauss *Concerto d'onore*, valzer; 3. Auber *Tarantella della Mufa di Portici*, 4. Canzio; 5. Loitzing *Brava degli uccelli di Zar e Carpenter*; 6. Zieher *Strauss Milöcker e Suppa*, pot-pouri; 7. Canzio; 8. Bizet *Preludio della Carmen*; 9. Loitzing *Balletto dell'Orchestra*; 10. Strauss *Rosa del Mezzogiorno*, valzer.  
**22.20.** Come Königswusterhausen  
**22.45-24.** Come Monaco

**BERLINO**  
kt. 841; m 356,7; kW 100  
**17.** Programma variato dall'Esposizione radiofonica.  
**19.** Musica da camera  
**19.45.** Notizie sportive  
**20.** Come Francoforte.  
**22.** Giornale parlato  
**22.30.** Come Monaco  
**24.1.** Concerto di musica brillante e da ballo.

**BRESLIAVA**  
kt. 950; m 315,8; kW 100  
**18-20.** Progr. variato.  
**19.30.** Attualità sportive  
**20.** Come Francoforte.  
**22.** Giornale parlato  
**22.30-24.** Come Monaco.

**COLONIA**  
kt. 658; m 455,9; kW 100  
**17.** Come Berlino.  
**19.** Conversazioni.  
**19.45.** Notizie sportive.  
**20.** dall'Esposizione radiofonica di Berlino) Programma variato: Radio-Colonia a Berlino  
**22.** Giornale parlato  
**22.45-24.** Come Monaco

**FRANCOFORTE**  
kt. 1195; m 251; kW 25  
**18.** Per i giovani  
**18.30.** Mus. brillante  
**19.** Programma variato  
**19.45.** Notiz. sportive  
**20.** Concerto arch. con intermezzi di canto; 1. Beethoven *Frammenti del Fiedel*; 2. Wagner *Quella Fata*; 3. Göttsche; 4. Pfitzner *Ouvert. della Piccola Caterina di Heilbronn*; 5. Canzio; 6. Pfitzner *Preludio del terzo atto della Festa di Solihau*; 7. Verdi *Ouvert. del Ballo in maschera*; 8. Canzio; 9. Verdi *Ouvert. della Rastaglia di Legnano*; 10. Canzio; 11. Verdi *Ouvert. della Forza del destino*; 13. Canzio; 13. Verdi *Preludio dell'Aida*  
**22.** Giornale parlato  
**22.30.** Notizie sportive  
**24-2.** Come Biscarada.



Elsa ed Emilio Holz che eseguiranno a Milano un concerto per due cetre nel pomeriggio del 18 Agosto.

**KÖNIGSBERG**  
kt. 1031; m 291; kW 60  
**17.** Come Berlino.  
**18.** Conversazioni.  
**18.40.** Lieder e piano  
**19.30.** Programma variato *Nei verde dei prati*.  
**19.45.** Notizie sportive.  
**20.** Come Colonia  
**21.** Come Francoforte.  
**22.** Giornale parlato  
**22.40-24.** Come Monaco.

**KÖNIGSWUSTERHAUSEN**  
kt. 191; m 1571; kW 60  
**17.** Come Berlino  
**19.** Programma variato.  
**19.30.** Attualità tedesche.  
**20.10.** Come Colonia  
**22.** Giornale parlato  
**22.45.** Bollette del mare  
**23.** Prossimna variato  
**24-0.55.** Musica da ballo.

**LIPSIJA**  
kt. 785; m 382; kW 120  
**18.** Programma variato  
**18.30.** Radiocommedia.  
**19.** Attualità varie  
**19.30.** Grande serata dedicata alla musica da ballo  
**22.** Giornale parlato  
**22.45-24.** Come Monaco

**MONACO DI BAVIERA**  
kt. 740; m 405,4; kW 100  
**18.** Concerto di piano.  
**18.30.** Radiocommedia.  
**19.40.** Conversazione  
**20.** Come Francoforte.  
**22.** Programma variato  
**22.30-24.** Musica da ballo

**STOCCARDA**  
kt. 574; m 522,6; kW 100  
**17.** Come Berlino  
**18.** Programma variato  
**18.45.** Musica da ballo  
**19.20.** Concerto locale  
**20.** Programma variato  
**21.** Musica da ballo  
**22.** Giornale parlato  
**22.30.** Come Monaco  
**24.** Cinkovski: *Sinjoni* numero 1  
**0.45-2.** Musica registrata

**LUSSEMBURGO**  
kt. 230; m 1304; kW 150  
**18.** Musica brillante e tedesca  
**19.** Musica brillante e da ballo  
**20.30.** Notizie in francese e tedesco  
**21.15.** Musica brillante e da ballo  
**23.** Concerto variato.

**NORVEGIA**  
**OSLO**  
kt. 200; m 1154; kW 60  
**19.10.** Giornale parlato.  
**19.30.** Conversazioni  
**20.** Concerto variato 1. P. Locatelli *Concerto grosso in fa minore*; 2. Gluck *Alerce*, suite di balletto; 3. Beethoven *Larghetto dalla Sinfonia n. 2*; 4. Svedens Scherzo dalla *Sinjoni* n. 10 maggiore; 5. Grieg *Peer Gynt*, suite n. 2  
**21.10.** Recitazione  
**21.40.** Notizie varie  
**22.** Attualità varie  
**22.30-23.30.** Danze (disc. nchi)

**JUGOSLAVIA**  
**BELGRADO**  
kt. 686; m 437,3; kW 2.5  
**19.** Comunicati - Dischi  
**19.15.** Conversazione  
**20.** Canzoni, danze e notizie popolari  
**22.** Giornale parlato  
**22.20.** Radiocorriere  
**23.30-24.** Danze (disc. nchi)

**LUBIANA**  
kt. 527; m 569,3; kW 5  
**19.30.** Conversazioni  
**20.** Giornale parlato  
**20.15.** Radiodramma  
**21.15.** Concerto di dischi  
**22.** Giornale parlato  
**22.15.** Musica brillante

**OLANDA**  
**KOTWIJK**  
kt. 160; m 1875; kW 150  
**18.20.** Dischi - Conversazione - Concerto di piano  
**19.40.** Giornale parlato  
**19.55.** Ritornello dal Kurianus di Schevaertzen  
**20.** Concerto sinfonico 1. Grieg *In autunno*, ouverture; 2. Chopin *Concerto per piano e orchestra in mi minore*  
**20.40.** Concerto vocale di cantanti spirituali negri  
**20.55.** Giornale parlato  
**21.10.** Concerto orchestrale con intermezzi di canto

**HILVERSUM**  
kt. 995; m 301,5; kW 20  
**18.55.** Concerto di dischi.  
**19.30.** Convers. - Notizie.

**LETONIA**  
**MADONA**  
kt. 1104; m 271,7; kW 50  
**18.30.** Canti lettони  
**19.** Musica zigana  
**19.30.** Concerto sinfonico diretto da Berdlevil  
**21.** Cinkovski: *Sinjoni* numero 1 in fa minore, opera n. 2; Liszt *Concerto in mi bem. magg.*; per piano; 3. Dukas *L'Apprendista stregone* - In un intervallo. Giornale parlato  
**21.30-23.** Giornale parlato - Musica da ballo (dischi)

**ZAMPIRONI FIDIBUS**  
UNICI SUBSTITUZIONI ZAMPIRONI  
ESIBETE QUESTA MARCA  
ZAMPIRONI  
Ritornello: passo tutti i fumatori, D'ogni, Tabacchi, etc.

# DOMENICA

## 18 AGOSTO 1935 - XIII

19.55. Concerto orchestrale di musica brillante con intermezzi di ranto.  
21.30. Concerto di dischi.  
21.55. Cronaca parlata.  
23.30. Giornale parlato.  
22.15. Concerto di dischi.  
22.20-22.40. Epilogo per coro.

### POLONIA

**VARSAVIA I**  
kc 224; m 1339; kw 120  
19. Comunie - Dischi.  
19.50. Conversazione.  
20. Concerto variato.  
20.50. Giornale parlato.  
21. Concerto di dischi.  
21.30. Progr. variato.  
22. Notizie e sportive.  
22.20 (da Odjany) Concerto della Banda della marina militare.  
23. Comunisti - Danze (dischi).

### PORTOGALLO

**LISBONA**  
kc 629; m 476; kw 20  
19. Musica brillante.  
19.55. Notiziario - Musica portoghese.  
20.50. Varietà brillante.  
21. Musica leggera - In un intervallo Attualità.  
22. Commemorazione della battaglia di Castilho de Monçoa (18 agosto 1915).  
22.30. Giornale parlato.  
23. Musica da ballo.

### ROMANIA

**BUCAREST I**  
kc 823; m 364.5; kw 12  
18. Giornale parlato.  
18.15. Concerto variato.  
19. Conversazione.  
19.20. Musica di dischi.  
20. Conversazione.  
20.15. Concerto corale.  
20.45. Concerto variato.  
1. Huley: Cavatina del I. Fureu; 2. Canto; 3. Suite Senza Lucia; 4. Bizet: L'Arlesiana, suite n. 3; 5. Saint-Saëns: Il carnevale degli animali, per piano; 6. Lindemann: Capriccio - Nell'intervallo Notiziario.  
22. Notiz. - Dischi.  
23-0.30. Concerto variato.

### SPAGNA

**BARCELONA**  
kc 795; m 377.4; kw 5  
19. Musica brillante.  
19.30. Arie per basso.  
20. Musica brillante.  
20.30. Arie per tenore.  
21. Musica da ballo.  
22. Campane - Dischi.  
22.15. Per gli studenti.  
22.45. Dischi - Convers.  
23.15. Convers. - Dischi.  
23.45. Per i giocatori di scacchi.  
24.1. Concerto di dischi.

### MADRID

kc 1095; m 274; kw 7  
18. Musica brillante.  
19. Rassegna artistica.  
20. Musica da ballo.  
22. Concerto variato.  
23. Conversazione.  
23.30. Conc. della Banda municipale.

### SVEZIA

**STOCKOLMA**  
kc 704; m 426.1; kw 55  
18. Funzione religiosa.  
19.35. Radiocommedia.  
21.5-23. Concerto sinfonico diretto da Scherchen 1. Beck: Sinfonia in mi bemolle maggiore; 2. Mèhul: Sinfonia n. 3;

3. Studi Stephan: Musica per sette archi; 4. Wagner: Idillio di Sigfrido; 5. Stravinski: Offetto.

### SVIZZERA

**BEROMUNSTER**  
kc 556; m 539.5; kw 100  
18.30. Musica campestre.  
19. Notizie varie.  
19.55. Musica brillante.  
19.40. Letture varie.  
20. Coro femminile.  
20.45. Come Torino.  
23.25. Notiziario - Fine.

### MONTE CENERI

kc 1167; m 257.1; kw 15  
18. Al microfono del piccolo.  
18.15. Concerto della Filharmonica di Paradiso diretta da Gandolfi. Chilaridi: *Pochi ma buoni*, marcia; 2. Lombardo: *Madama de Tebe*, pot-pourri; 3. Prete Casarano, marcia da concerto; 4. Rodriguez: *Spagna allegro, pot-pourri*; 5. Parodi: *Isolda*, marcia; 6. Nocentini: *Pot-pourri originale*; 7. Gandolfi: *Salve Paradiso*, marcia.  
19. Canzoni dialettali svizzere (dischi).  
19.45 (da Berna) Notiziario - Risultati sportivi.  
20 (da Locarno) Musica italiana del Circolo Mendeliano di Fitero.  
20.30. Radiorchestra diretta da Leopoldo Casella. 1. Paer: *Sofonisba*, ouverture orchestrale; 2. a) A. Scarlatti: *Gia il sole del Gange*; b) Falco: *Nieri O bellissimi capelli*; c) Rossini: *La Donna*; d. Merandante: *Il Giuramento*, introduzione « coro orchestrale»; 4. a) Scherzinger: *One night of love*, dal film «Una notte d'amore»; b) Penhaligon: *Citibibin*; c) Puccini: «Un bel di vedremo», dalla *Butterfly*; d. Mancinelli: *Cleopatra*; e. Gounod: *Ave Maria*; f. Sibella: *Glorietta*; g. Orefice: *Maas*, intermezzo; h. Ardi: *Il bacio*; i. Marinuzzi: *Sulle sfilandia*.

# TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO

ROMA (Santa Palomba): Onde medie m. 420,8 - kc. 719 - ROMA (Prato Smeraldo): 2 R 0 4 - Onde corte m. 25,40 - kc-s 11810

## DOMENICA 18 AGOSTO 1935 - XIII

14.15. Apertura.  
14.20. Selezione dell'opera: *Don Pasquale* di G. Donizetti (interpreti principali: Ines Alfani Tullini, Cristy Solari, Lorenzo Conati, Attilio Giuliani).  
15. Chiusura.

## LUNEDÌ 19 AGOSTO 1935 - XIII

14.15. Apertura.  
14.20. La giornata della donna: « Rosalba Carriera, pittrice e ambasciatrice di Italianità ».  
14.25. Stornelli toscani interpretati da « Gli stornellatori » del municipio Ancillotti.  
14.45. Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: « Francesco Caracciolo » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.  
15. Chiusura.

## MARTEDÌ 20 AGOSTO 1935 - XIII

14.15. Apertura.  
14.20. La giornata del Benlla: « I proverbi ancor viliastro ».  
14.25. Inni: Puccini, *Inno a Roma* - Blanc: *Le Aquile di Roma*.  
14.45. Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: « Garibaldi nel Trentino » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.  
15. Chiusura.

## MERCOLEDÌ 21 AGOSTO 1935 - XIII

14.15. Apertura.  
14.20. Pionieri italiani in Etiopia.  
14.25. Arie dall'opera *Il paese dei campanelli* di Lombardo e Ranzano (interpreti principali: soprano Seleri, tenore Poggianti).  
14.45. Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: « Eleonora de Fonseca Pimentel » -

Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.  
15. Chiusura.

## GIOVEDÌ 22 AGOSTO 1935 - XIII

14.15. Apertura.  
14.20: « Le Terme di Calitea nell'Isola dei Cavalieri ».  
14.25. Musica d'opera: Mascagni: *Il piccolo Marat*, gran duetto, alto secondo (interpreti: tenore Hippolito Lazzaro, soprano De Voltri).  
14.45. Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: « Cesare Rossari alla difesa di Venezia » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.  
15. Chiusura.

## VENERDÌ 23 AGOSTO 1935 - XIII

14.15. Apertura.  
14.20. Storia della civiltà mediterranea: « Origine del Comune di Firenze ».  
14.25. Musica descrittiva caratteristica: Gattolini: a) *Momento lirico*, b) *Alleanza in giardino*; c) *Giardino in autunno*; d) *Finlandia*.  
14.45. Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: « Hernada, 1917: Giulio Blum, Medaglia d'Oro » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.  
15. Chiusura.

## SABATO 24 AGOSTO 1935 - XIII

14.15. Apertura.  
14.20. Varietà e curiosità scientifiche: « Una missione scientifica in Somalia ».  
14.25. Melodie e canzoni popolari, interpretate da Tito Schipa.  
14.45. Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: « Galileo Galilei » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.  
15. Chiusura.

22. Musica da ballo (dischi).  
22.20. Lo sport della domenica.

### SOTTESI

kc 677; m 443.1; kw 25  
18. Concerto di dischi.  
18.40. Conversazione religiosa protestante.  
19.10. Radiorchestra.  
19.40. Cronaca sportiva.  
20. Concerto d'organo; 1. Scheidl: *Cantilena unghica*; 2. Cooperin: *Quattro pezzi dalla Messe per uso dei conventi*; 3. Bach: *Preludio e fuga in fa minore*; 4. Mozart: *Adagio della Fainasia per organo meccanico*.  
20.30. Come Vienna -

Nell'intervallo: Giornale parlato.

### UNGHERIA

**BUDAPEST I**  
kc 546; m 549.5; kw 120  
19. Pieno e tarugato.  
19.20. Conversazione.  
19.55. Musica brillante.  
21.30. Giornale parlato.  
22. Musica zigani.  
23. Musica da jazz.  
0.5. Giornale parlato.  
24-1. solo per Vienna). Musica zigani.

### U.R.S.S.

**MOSCA I**  
kc 174; m 1724; kw 500  
18.15. Concerto variato.  
20. Musica da ballo.  
21. Convers. in tedesco.

21.55. Camp del Kremilino

### MOSCA II

kc 271; m 1107; kw 100  
17.25. Puccini: *La Bohème* - musica opera (dischi).  
22. Musica da ballo.

### MOSCA III

kc 401; m 748; kw 100  
18.30. Concerto sinfonico diretto da Rabinovic.  
21. Musica da ballo.

### STAZIONI

#### EXTRAEUROPEE

**ALGERI**  
kc 541; m 318.8; kw 12  
19. Dischi - Notiziario - Bollettino sportivo.

21.30. Concerto dell'orchestra della stazione deludente alle perle artistiche - Nell'intervallo e alla fine: Notizie.

### RABAT

kc 601 m 499.2; kw 25  
20. Trasmissione araba.  
20.45. Conversazione.  
21: Musica brillante con intermezzi di canto - In un intervallo Giornale parlato.  
23-23.30. Danze (dischi).



## TRASMISSIONI IN ESPERANTO

**MARTEDÌ 20 AGOSTO**  
20 - Tallinn-Tartu: Informazioni.  
22.45 - Moravska Ostrava: Conversazione.

**GIOVEDÌ 22 AGOSTO**  
17.40 - Grenoble: Lezione.  
21.30 - Kaunas: Conversazione (Sbati).

**SABATO 24 AGOSTO**  
16.10 - Parigi T. F.: Conversazione sul turismo in Francia.  
17.10 - Hlversum: Conversazione.  
18.50 - Milano: Torino, Trieste, Firenze, Bolzano: Notiz. turistico.  
20.10 - Lyon-La-Doua: Cronaca esperantista (M. Borel).

Corso di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da « Esperanto », corso Palestro, 6 - Torino.

# ALZATURIFICIO DI VARESE

## QUALITÀ IN TUTTA ITALIA




**LE MIGLIORI CALZATURE  
= I MIGLIORI PREZZI.**

**LA RADIO NEL MONDO**  
IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

I critici, i biografi, i cronisti hanno sempre creduto — salvo poche eccezioni — che per illustrare la vita di un immortale basti celebrarne le opere, studiarne la tecnica, descriverne lo stile, rievocarne la travagliosa passione creatrice. E non hanno pensato che in molti casi ciò che ha influito sullo spirito, ciò che ha guidato l'estro o ispirato il capolavoro è l'ambiente — città, casa, camerata — in cui l'uomo-genio ha vissuto le sue giornate terrene ed ha spalmato verso la perfezione, i « luoghi », le « cose » hanno esercitato influenze spesso decisivi sullo spirito di musicisti di ciò si hanno moltissime prove e Salisburgo (ornata di attualità per le celebrazioni mozartiane) con i suoi impetuosi ricordi che si riferiscono all'autore del Don Giovanni conferma pienamente la regola. Provate ad abolire Salisburgo dalla vita di Mozart e non sarà più lui, non lo comprenderete più: il musicista e la città sono diventati una cosa sola, inscindibili, just indubitable in ricordo. Non c'è quindi nulla di assurdo nella frase del cronista radiofonico che preannunciando la trasmissione di un concerto si fa un dovere di premettere che « in questo stupendo paesaggio mozartiano il autore di Così fan tutte ha trovato la fonte inesauribile delle sue divine ispirazioni »; nulla da eccipere se non questo: che il paesaggio è diventato mozartiano dopo che il genio del maestro lo ha rivisto e consacrato; prima non era che un panorama, bello ed incantevole certo, ma per nulla mozartiano. Oggi — oh, oggi si! — lo è, e totalitarmente, come scrivono i cronisti politici. Seguiamo il radiocronista nella sua « girella » attraverso i luoghi mozartiani... Ne vale la pena.

Dopo una passeggiata verso una collinetta punteggiata di cappelle che sono altrettante stazioni di una gigantesca Via Crucis romantica e leatistica, ci si ritrova in pieno incanto mozartiano. Ecco una magnifica foresta, alta e maestosa come una cattedrale, ma una cattedrale ariosa, splendente di mille invisibili vetrate. Un vero Bosco Sacro in cui si sente l'eterna presenza delle Muse. Agli orli del bosco, in un giardinetto vestito di fiori, spunta una casetta che sembra un balcone. E' la casetta dove Mozart si rinchiuso per comporre il flauto magico. Conoscete la storia di quest'opera? il direttore del teatro di Vienna s'era ficcato in testa, nella primavera del 1791, di ordinare a Wolfgang un'opera che avrebbe dovuto essere, nell'intenzione, una specie di difesa e d'illustrazione dell'arte germanica opposta a quella italiana. Gli consegnò un libretto di puerile mediocrità e lo costrinse a mettersi subito al lavoro; non solo, ma per non che si distraesse lo segregò, in fondo a un giardino, in una graziosa baracca di qualche metro quadrato, casa di bambini le cui finestre non lasciavano entrar altro che il profumo dei fiori e il cinquetto degli uccelli.

E' qui che Mozart stese tutta la partitura, di getto, con quella grazia aerea e quella facilità d'espressione che spiritualizzano la sua vena melodica. Salisburgo volle possedere quella reliquia e Vienna permise il trasporto della casetta sulla montagna di Cappuzza. La foresta, l'armonia di poesia e di grandezza che rende più commovente il luogo santo della musica.

Il ricordo di Mozart si respira dappertutto, a Salisburgo, e ogni sasso, ogni albero, ogni fittino di fontana rievocano la sua musica, il suo genio, le sue opere immortali. Tre volte al giorno un'ondata armonica scende tutta la foresta grandiosa della montagna vicina il vecchio organo, il famoso « Taureau », fa sentire la sua venerabile voce. Tre volte al giorno la foresta si trasforma in un'immenesa arpa eolia.

Erano giuste le premesse: per capire un genio basta intolterare respirare l'aria che egli ha respirato; sognare, da egli ha sognato — come abbiamo fatto noi, col pensiero, anche se lontani. — Ora che le cerimonie, sempre solenni del Festspielie cominciano, non c'è più bisogno di restare in ascolto. Mozart è già tutto nel nostro cuore.

GALAR.

**LUNEDI**

19 AGOSTO 1935 - XIII

**ROMA - NAPOLI - BARI**  
**MILANO II - TORINO II**

ROMA: kc 713 - m. 420,8 - kv. 50  
NAPOLI: kc 1104 - m. 271,7 - kv. 1,5  
BARI: kc 1059 - m. 283,3 - kv. 20  
MILANO II: kc 1360 - m. 219,9 - kv. 0,2  
TORINO II: kc 1357 - m. 221,1 - kv. 4

MILANO II e TORINO II

entrato in collegamento con Roma alle 20.40

- 7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.
- 7.45 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.
- 12.30: Dischi.
- 12.30-14 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETO ESERZITA: 1. Mozart: Così fan tutte; 2. Miceli: Elegia; 3. Sassoli: Colloquio amoroso; 4. Maraagiu: Danza araba; 5. Mascagni: L'amico Fritz, fantasia; 6. Respighi: Berceuse; 7. Ricciardi: Visione di Liu; 8. Randeegger: Il signore del tassamerto, fantasia; 9. Puccini: Manon Lescaut, intermezzo atto terzo; 10. Ranzato: Pupazzetti giapponesi; 11. Schade: Intermezzo lirico; 12. Profes: Hassan; 13. Mariotti: Chitarra esotica.
- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 13.5: « La casa contenta », rubrica offerta dalla Soc. AN. PRODOTTI ARRIGONI.
- 13.10 (Roma-Napoli): CONCERTO DI MUSICA VARIA diretto dal M° MANLIO STECCANELLA: 1. O. Brunetti: Castellammare, tarantella capriccio; 2. Varducci: Dolce ricordo; 3. Massenet: Werther, fantasia; 4. Escobar: Danza lirica; 5. Schinelli: Prelozitia, rapsodia andalusa; 6. Caraballa: Waterloo; 7. Gounod: Entrata e danza delle Baccanti dall'opera Filemone e Bauci; 8. Santarelli: La Via Imperiale, grande marcia.
- 14-14.15: Giornale radio - Borsa.
- 14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).
- 16.30-16.40: Giornale radio - Cambi.
- 16.40-17.5: Giornale del fanciullo.
- 17.5: Novita' PARLOPHON (vedi Milano).
- 17.55: Comunicato dell'ufficio presagi.
- 18-18.10: Quotazioni del grano.
- 18.45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopopavore.
- 19 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.
- 19.15-19.45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicati vari.
- 19.40: Cronache italiane del turismo: « Le charme du Lac de Garda ».
- 19.45-20.15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.
- 19.45-20.15 (Napoli): Cronaca dell'Idroparco - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopopavore - Dischi.
- 19.50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.
- 20.15-20.40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GARCIA (vedi pag. 18).
- 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione.

20.40.

**Il Re di Chez Maxim**

Operetta in tre atti di MARIO COSTA  
Mastro direttore d'orchestra  
CONSTANTINO LOMBARDO

Personaggi:

Carla ..... Ariana Selska  
Nana ..... Milia Lises  
Mar ..... Enzo Alta  
Bijou ..... Tito Angeletti  
Labosse ..... Ubaldo Torricini  
Madame Labosse ..... Virginia Parri

Negli intervalli: Ernesto Murolo: « Sperate estivo napoletano » - Notiziario.  
20.35: Giornale radio.

**MILANO - TORINO - GENOVA**  
**TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO**

**ROMA III**

MILANO: kc 814 - m. 368,8 - kv. 50 - TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kv. 7 - GENOVA: kc 006 - m. 304,3 - kv. 10  
TRIESTE: kc. 1722 - m. 245,5 - kv. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kv. 20  
BOLZANO: kc. 538 - m. 539,7 - kv. 1  
ROMA III: kc. 1258 - m. 228,5 - kv. 1  
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12.30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.40

- 7.30: Ginnastica da camera.
- 7.45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.
- 11.30: ORCHESTRA FERUZZI: 1. Lehar: L'oro e l'argento; 2. Rosati: Tamerò sempre; 3. Bedioli: Siberia; 4. Chapuis: Re-za-ko; 5. Mascaglia: Danza araba; 6. Mendes-Feruzzi: Lucciole; 7. Offenbach: I racconti di Hoffmann, fantasia; 8. Pugnani-Mari-Mascheroni: Ne vuole un po'; 9. Laurenti: Papoda in furoe; 10. Corri: Andante espresso; 11. Galaverni: Monello speronato.
- 12.45: Giornale radio.
- 13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 13.5: « La casa contenta », rubrica offerta dalla Soc. AN. PRODOTTI ARRIGONI.
- 13.10-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA (vedi Roma).
- 14-14.15: Milano - Dischi.
- 14.15-14.25: Milano - Borsa.
- 16.30: Giornale radio.
- 16.40: Canticchio dei bambini (Milano): Favole e leggende; (Torino): Radio-giornale di Spumettino; (Genova): Fata Morgana; (Trieste): « Ballila, a noi! » Il disegno radiofonico di Mastro Remo; (Firenze): Il Nano Bagonghi; varie corrispondenze e novelle; (Bolzano): La palestra dei piccoli; a) La Zia dei perché; b) La cucina Orletta.
- 17.5-17.55: Novita' PARLOPHON: 1. E. Storaici: Gli amanti danzanti, polca (Banda Rurale); 2. Torquati e Granati: La salute sta nel Burchio (Gino Del Signore); 3. Filippini e Chiappo: Campana muta (Dora Menichelli Migliari); 4. Caslar e Galdieri: Bionda Lucia; 5. A. Ferraris: Bionco zingaresco (Orchestra Armando di Piramo); 6. Mariotti-Martelli-Neri: E' ritornato er sole (Adelmo Zaganara); 7. Perra: Lassme nen. (sopr. Germana Romeo); 8. E. Storaici: In campagna, mazurka (Banda Rurale); 9. Avanzi-Tollia: Luce di Roma (Vincenzo Capponi e coro); 10. Rodgers e Bracchi: Luna malinconica; 11. Dora Menichelli Migliari; 11. O. P. Redi e A. Bracchi: Addio Blondina (Vincenzo Capponi); 12. Mariotti-Martelli-Neri: Sei lontana da me (Gino del Signore); 13. Vigevani e Anselmi: Medaglia d'oro (Giorgio Baracchini); 14. Simi e Martelli: Dillo tu Madonna (Adelmo Zaganara); 15. Fetras: Sogno di Maria (Orchestra Armando di Piramo); 16. Dolf e Bruno: Canta all'italiana (Emilio Livli); 17. Colson e Poterat: Le bonheur n'est plus un reve (Guerrino e la sua orchestra Musette); 18. Torquati e Granati: Magna l'usa che ti fa bene (Gino Del Signore); 19. Ferrara e Valsbrega: Fu solo un capriccio (Dora Menichelli Migliari); 20. E. Storaici: Tutti solisti, polca (Banda Rurale).
- 17.55-18.10: Comunicato Ufficio presagi - Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino orto-frutticolo.
- 18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopopavore - Dischi.

**CROFF**

Società Anonima - Capitale L. 3.000.000 Interam. versato

**STOFFE PER MOBILI - TAPPETI - TENDERIE - TAPPETI PERSIANI e CINESI**  
Sede MILANO, Via Meravigli 16

FILIALI:

GENOVA, Via XI Settembre, 223 NAPOLI, Via Chiausano, 1 e Via ROMA, Corso Umberto I (ang. Piazza S. Marco) - BOLOGNA, Via Uzzelli, 24 PALERMO, Via Rame (angolo via Cassaro)

# LUNEDÌ

## 19 AGOSTO 1935 - XIII

19-19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario un lingue estere.  
19-19.45: (Genova): Cronache Italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia.

10.15-19.45: (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache Italiane del turismo (v. Roma).  
19.45-20.15: (Milano II-Torino II-Genova): MUSICA VARIA.

19.50: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.  
20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione.

20.40

### Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> ARMANDO LA ROSA PARODI

1. Schubert: *Sinfonia in do minore*.
2. Petruski: *Partita*.

21.30:

### Benedetta fra gli uomini

Commedia in un atto di GIAN CAPO

Personaggi:

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Benedetta        | Anna Carena     |
| Allegri, pittore | Francu Becci    |
| Pace             | Ermesto Ferrero |
| Macurea          | Gino Cavalieri  |
| Guerra           | Eduardo Borelli |
| Roberto          | Stefano Sibaldi |
| Venditore        | Emilio Calvi    |

Dopo la commedia: - Notiziario (Milano): Notiziario inglese.

22.15: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA CETRA.  
23: Giornale radio.  
23.10: (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc 565 - n. 531 - kw 3

12.45: Giornale radio.

13: «La casa contenta», rubrica offerta dalla Boc AN PRODOTTI ARISSONI.

13.5-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: ORCHESTRA FONICA: 1. Boxio: *Canzone del Girino*, one step; 2. Culotta: *Rapsodie napolitaine su celebri canzoni popolari*; 3. Bergamini: *Morir d'amore*, slow fox; 4. Pavese: *Baby gioca col suo asso*, slow sassofono; 5. Mohor: *Chi una volta era innamorato*, valzer; 6. The Tropics: *Pasazita*, paso doble.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.20-18.10:

NOVITA' PARLOPHON. (Vedi Milano).

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILIA: Corrispondenza di Fatina.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache Italiane del turismo - Giornale radio - Dischi

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

### Concerto di musica da camera

col concorso del violoncellista GIUSEPPE CARMINITI, della pianista GABRIELLA SCALA e del soprano SILVIA DE LISI

1. Gaspar-Cassadó: *Sonata*, nello stile antico spagnolo (per violoncello e pianoforte): a) Largo-allegro, b) Grave, c) Danza con variazioni.
2. a) Puccini: 1) *Vieni sul mio seno*; 2) *Attendo sotto un albero*; 3) *Myeerber*. Guida la navicella (per soprano).
3. a) Pisk-Maggiagli: *Ombre di sogni*, piccola suite; b) Sinigaglia: *Staccato*, studio (pianoforte solo).
4. Enrico Giachetti: *O beata solitudine*, suite breve per violoncello e pianoforte: a) In tristezza, b) Mattinale, c) In contemplazione, d) In serenità.
5. a) Rossini: *Otello*, «Assisa a piè d'un salice»; b) Paisiello: *Donne vaghe* (per soprano).

Nell'intervallo: G. Longo: «Giorgio Byron e la Fornarina», conversazione.  
Dopo il concerto: DISCHI DI MUSICA DA BALLO.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

#### CONCERTI SINFONICI

- 20: London Regional - 20.30: Parigi T. E. - 20.45: Radio Parigi (Musica ital. da Vichy) - 21: Bruxelles II - Varsavia, Colonia - 21.45: Amburgo (Schubert) - 22: Lipsbona - 22.15: Drottlich.

#### CONCERTI VARIATI

- 19: Colonia-Breslavia - 19.45: Hilversum (Fanfare) - 19.50: Koovijk (Pletta) - 20: Stoccolma, Kalunborg - 20.5: Lahi - 20.10: Colonia, Monaco, Lipsia, Stoccarda, Berlino (Orch. e canto) - 20.30: Bordeaux, Grenoble - 20.40: Lussemburgo - 21: Stoccarda (Lieder austriaci) - 21.10: Beromunster (Lieder) - 21.15: Madrid, Praga.

#### OPERE

- 21.15: Belgrado (Puccini: «Madama Butterfly») - 21.45: Tolosa (Charpentier: «Luisa»).

#### AUSTRIA

##### VIENNA

- Kc. 592; n. 506.8; kw. 120  
19.10: Conversazioni.  
20: Musica brillante e da ballo tratta da opere vietate nell'intervallo: ATTUALITÀ amene.  
22: Giornale parlato.  
22.10: Cello e piano.  
22.55: Concerto di dischi.  
23.30: Giornale parlato.  
23.45-1: Musica da ballo.

#### BELGIO

##### BRUXELLES I

- Kc. 620; n. 483.9; kw. 15  
18.30: Concerto di dischi.  
19: Conversazione - Dischi.  
19.30: Giornale parlato.  
20: Musica brillante con intermezzi di canto - Nell'intervallo: Concerto.  
22: Giornale parlato.  
22.10-23: Conc. di dischi.

##### BRUXELLES II

- Kc. 932; n. 321.9; kw. 15  
18.15: Conc. di violino.  
18.35: Musica di dischi.

#### BRATISLAVA

- Kc. 1004; n. 298.8; kw. 13.5  
17.50: Trasm. in ungherese.  
18.35: Concerto - Dischi.  
19: Trasm. da Praga.  
20: Trasm. da Brno.  
20.40: Trasm. da Praga.  
21: Trasm. da Kosice.  
21.35: Trasm. da Praga.  
22.30: Not. in ungherese.  
22.45-23: Mus. di dischi.

#### BRNO

- Kc. 922; n. 325.4; kw. 32  
17.40: Trasm. in tedesco.  
18.20: Dischi - Notiziario.  
18.35: Trasm. da Praga.  
19: Conc. per piano, op. 2 numero 3.  
19: Trasm. da Praga.  
20: Radiocommedia.  
20.40: Conc. di violino.  
21-23: Trasm. da Praga.

#### KOSICE

- Kc. 1158; n. 259.1; kw. 2.6  
18.45: Notizie varie.  
18.50: Notiziario - Dischi.  
19.15: Trasm. da Praga.  
20: Trasm. da Brno.  
20.40: Trasm. da Praga.  
21: Programmata variata.  
21.35: Trasm. da Praga.  
22-30: 23: Come Bratislava.

#### MORAVSKA OSTRAVA

- Kc. 113; n. 269.5; kw. 11.2  
18: Lettura - Dischi.  
18.20: Trasm. in tedesco.  
19: Trasm. da Praga.  
20: Trasm. da Brno.  
20.40: Canto con accomp. d'harmonium.  
21.15: Trasm. da Praga.  
22.30-23: Conc. di dischi.

#### DANIMARCA

##### KALUNDBORG

- Kc. 238; n. 1261; kw. 60  
18.15: Letz. di inglese.  
18.45: Giornale parlato.  
19.20: Conversazioni.  
20: Concerto vocale.  
20.30: Convers. musicale.  
21.30: Coro a cinque voci.  
21.50: Dischi - Notiziario.  
22.15-23: Musica danese.

#### FINLANDIA

##### LAHTI

- Kc. 166; n. 1807; kw. 40  
18.25: Violino e piano.  
18.45: Conversazione.  
19.5: Musica brillante.  
19.35: Radiocommedia.  
20.5: Concerto variato 1. Raitio Pastoralis; 2. Järnefelt; 3. Romanza; b) Berceuse; 3. Merikanto; Vinca giocosa; 4. Handl; 5. Kallinen; 6. Cantata per gli uomini della montagna.  
20.35: Conversazione.  
21.10-22: Musica ritrasmissione.

#### FRANCIA

##### BORDEAUX-LAFAYETTE

- Kc. 1077; n. 278.6; kw. 30  
18.30: Giornale parlato.  
18.45: Concerto - Dischi.  
20.15: Notizie varie.  
20.30: Concerto variato: 1. Rossini: Overt. dell'italiana in Algeri; 2. Mendelssohn: Ritorno alla terra natia; 3. Saint-Saëns: Una notte a Saint-Saëns; 4. Chabrier: Marche; 5. Worsser: Sulle rive del Danubio; 6. Beccuti: Teorino mio; valzer; 6. Bizet: Fantasia dalla Carmen; 6. Pletre: Tzeyi.

##### PARIGI P. P.

- Kc. 959; n. 312.8; kw. 60  
18.30: Concerto di dischi.  
19.10: Notiziario - Dischi.  
20.15: Canzoni, duetti.  
21: Concerto variato.  
21.45: Musica alzata.  
22.30-23: Conc. di dischi.

##### PARIGI TORRE EIFFEL

- Kc. 1456; n. 206; kw. 5  
19: Giornale parlato.  
19.50: Dischi - Lezione d'inglese.  
20.30: Concerto variato: 1. Beethoven: Sonata in do minore, per violino e piano; 2. Canto; 3. Arney; 4. Omaggio a Chabrier; 4. Faure: Impromptu n. 5; 5. Poulenc: Toccata, per piano; 6. Chausson: Canto sfermico; Canto; 8. Debussy: a) Rêves nell'acqua; b) Mouvement, per piano; Debussy: a) Andante rubato alla zingaresca; b) Danza ungherese - Nell'intervallo (23.15): Notiziario.

##### RADIO PARIGI

- Kc. 182; n. 1648; kw. 80  
18.45: Dischi - Lettura.  
19.15: Notiziario - Dischi.  
19.30: Conversazione.

## Dott. D. LIBERA

DELLE CLINICHE DI PARIGI  
TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA

Rughe, Cicatrici, Nasi deformi, Orecchie, ecc.  
Chirurgia estetica del seno.  
Eliminazione di nei, macchie, angiomi.  
Peli superflui, Depilazione definitiva.  
MILANO - Via G. Negri, 8 (dietro la Posta) - Riceve ore 15-18

# Radioconcorso Motta Panettoni Milano

L'elenco dei bambini pubblicato sul Radiocorriere N. 33 pag. 17 non è quello dei concorrenti, che erano molti di più, ma quello dei vincitori.

A tutti sarà spedito un panettone appena g'interessati avranno precisato l'indirizzo attuale.

20. Concerto vocale.  
20.30: Giornale parlato.  
20.45 (da Vichy) Serata di musica italiana.  
Castellnuovo Tedesco: *Il mercante di Venezia*; 2. Respighi: *Le fontane di Roma*; 3. Tosti: *Penultima Variazioni e Fuga*; 4. Pirk-Manginalli: *Notturno*; 5. Kodaly: *Un'aria*.  
21.50: *Macchiaioli* (fino al sole dall'Iris - Nell'Intervallo Notiziario).  
22.15: Giornale parlato.  
23.30-0.15: *Mus. da ballo*.

**RENNES**  
lc 3040; m 288.5; kw 40  
18.30: Giornale parlato.  
20: Notiziario - Dischi.  
20.30: Serata di musica brillante con intermezzi di canto.

**STRASBURGO**  
lc 859; m 349.2; kw 35  
18.30: Concerto variato.  
19.30: Notiziario - Dischi.  
20: Notizie in tedesco - Dischi.  
20.45: Da Radio Parigi.  
22.15 (ca) Giornale parl.

**TOLOSA**  
lc 913; m 328.6; kw 60  
18 Notiziario - Sott. diversi - Brani d'opere - *Murete*.  
19: Melodie - Brani di opere - Notiziario - Musica di films.  
20: Musica da camera - Brani d'opera - Concerto d'archi.  
21: Fantasia - Musica sinfonica.  
22:45: Charpentier: *Selezione della Liza*.  
23: Musica militare - Notiziario - Musica da ballo.  
23: Musica di films - Melodie - Musica da Jazz - Musica argentina.  
24: *Canzoni da notiziario* - Musica militare.

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
lc 904; m 331.9; kw 100  
18.30: Conv. Notizie.  
19: Musica registrata.  
19.15: Coro e mandolini.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Commedia in dialetto.  
21.25: Concerto sinfonico - Schubert: *Sinfonia n. 6 in do maggiore*.  
22.25: Intern. musicale.  
23.24: Come Breslavia.

**BERLINO**  
lc 841; m 356.7; kw 100  
18: Programma variato.  
18.30: Conversazioni.  
19: Come Amburgo.  
19.40: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Come Lipsia.  
22: Giornale parlato.  
22.40: Henrik Herse: *Il contadino Christian Wittow*, radiocanta.  
23.30-24: Beethoven: *Trio per violino, violon e cello in do minore* op. 9 n. 3.

**BRESLAVIA**  
lc 950; m 315.8; kw 100  
18: Racconti vari.  
18.30: Attualità variato.  
19.30: Giornale parlato.  
19: Come Colonia.  
20: Giornale parlato.  
20.30: Serata brillante di varietà e di danze 11 lunedì azzurro.

22: Giornale parlato.  
22.30-24: Mus. brillante.

**COLONIA**  
lc 658; m 455.9; kw 100  
18.30: Convers. - Notizie.  
19: Concerto variato.  
19.50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Radiorchestra e canto 1. Mozart: *Ouv. dell'Amleto*; 2. G. Haydn: *Welter*; 3. W. Wagner: *Fragmento dell'Eurystante*; 4. Canto; 5. Verdi: *Preludio del atto della Traviata*; 6. Canto.  
21: Concerto sinfonico 1. Wolf-Ferrari: *Ouv. del Amleto*; 2. Mezzos. 3. Kaun: *Fantasia per violino e orchestra*; 4. Kleemann: *Suite di "Lieder e tedeschi antichi"*; 5. Gillmann: *Scherzo*; 6. Britst: *Cinque danze di pescatori della Prussia orientale*.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Rasseg. settimanale.  
22.50-24: Come Breslavia.

**FRANCOFORTE**  
lc 1155; m 251; kw 25  
18.30: Convers. - Notizie.  
19: Come Colonia.  
19.50: Conversazione.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Varietà dall'Esposizione radiofonica di Berlino.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Musica da ballo.  
24:2: Musica da ballo.

**KOENIGSBERG**  
lc 1031; m 291; kw 60  
18: Conversazioni.  
19: *Notizie - Intermezzo*.  
19.30: Musica da camera.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Wensky: *Un'opera-tura musicale di duemila anni fa*, commedia.  
21: Attualità varie.  
21.35: *Lieder per coro*.  
22: Giornale parlato.  
23:24: Come Breslavia.

**KOENIGSWUSTERHAUSEN**  
lc 191; m 1571; kw 60  
18.30: Convers. - Notizie.  
19: Concerto di musica brillante e da ballo.  
19.45: Attualità tedesche.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Come Colonia.  
21: Jos. Martin Bauer: *In una piccola città*, commedia.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Intern. musicale.  
22.45: Bolletti del mare.  
23-24: Musica da ballo.

**LIPSIA**  
lc 785; m 382.2; kw 120  
18: Programma variato.  
18.30: Conversazioni.  
19.20: *Lieder e danze*.  
19.50: Attualità sportive.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Orchestra e canto.  
21: Lortzing: *Fragmenti dell'Armataio*; 2. Strauss: *Ouv. del Pipistrello*; 3. Ciaikovski: *Elegia dalla Serenata per orchestra d'archi*; 4. Canto; 5. Brahms: *Due danze ungheresi n. 5 e 6*; 6. Canto; 7. Gebhardt: *Le festa dell'Ingiante*, ouverture; 8. Canto; 9. Ned-20: Serata brillante di varietà e di danze 11 lunedì azzurro.  
23.30: Conversazione.

22: Giornale parlato.  
23.30-24: Come Breslavia.

**MONACO DI BAVIERA**  
lc 740; m 405.4; kw 100  
18.30: Rassegna libraria.  
18.50: Convers. - Notizie.  
19.5 (dall'Esposizione radiofonica di Berlino) Radio-Monaco a Berlino.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Come Colonia.  
20.50: Radiocommedia.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Intern. variato.  
23-24: Musica da ballo.

**STOCCARDA**  
lc 574; m 522.6; kw 100  
18: Programma variato.  
19: Come Koenigswusterhausen.  
19.15: Come Amburgo.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Come Lipsia.  
21: *Lieder* austriaci per soprano, burlit e piano.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Come Breslavia.  
24-2: Come Francoforte.

**INGHILTERRA**

**DROITWICH**  
lc 200; m 1500; kw 350  
18: Giornale parlato.  
18.25: Cronaca sportiva.  
18.35: Cone di organo.  
19: Musica brillante con soli di piano.  
20: Radio Olympia Serata di varietà - *A gone ve!*.  
21: Musica brillante.  
21.40: Giornale parlato.  
22: Cronaca politica.  
22.15: Cone della B.C.C. Orchestra di Woodgate 1. *Héroid*: *Ouverture del Mulattiere*; 2. Canto; 3. Debussy: *Piercolta suite*; 4. Ciaikovski: *Valzer dalla Bella addormentata nel bosco*.  
23.15-24: Musica da ballo (Maurice Winnick and his orchestra).  
23.15-24 (Solo per London National): *Televisione: Canti e danze* - (3 suoni su m 290.2).

**LONDON REGIONAL**  
lc 877; m 342.1; kw 50  
18: Giornale parlato.  
18.35: Cone Droitwich.  
19: (Dalla Queen's Hall): *Promenade Concert Orchestra sinfonica della BBC diretta da Sir Henry Wood*: Parte prima: Wagner: 1. *Fragmenti vocali di opere*; 2. *Fragmenti*

del *Tristano e Isolotta*; 3. *Un frammento del Parsifal*; 4. *Frammenti dell'In Valchiria*.  
21.35: Concerto di violino eseguito da Sziget 1. Bach: *Grave e fuga dalla Sonata in la minore*; 2. Riorb: *Smetas Tomik (dalla Suite Bad Schenk)*; 3. Warlock: *Szigeti*. *Tre pezzi della Suite Capriol*.  
22: Giornale parlato.  
23.20-24: Musica da ballo (Maurice Winnick and his Orchestra).

**MIDLAND REGIONAL**  
lc 1013; m 295.2; kw 50  
18: Giornale parlato.  
18.35: Intervallo.  
19: Rassegna di dischi.  
19.40: Varietà letteraria Guardando in vista.  
20: London Regional.  
22: Giornale parlato.  
22-23.15: London Regional.  
23.15-24: Trasmissione dei suoni per la televisione (vedi Droitwich).

**JUGOSLAVIA**

**BELGRADO**  
lc 686; m 437.3; kw 2.5  
15: Comunicati - Dischi.  
16.30: Conversazione.  
20: Concerto di violino e piano.  
20.45: Musica zikrana.  
21.15: Puccini: *Madame Butterfly*, opera (dischi) - Nell'intervallo: Notiziario.

**LUBIANA**  
lc 571; m 569.3; kw 5  
18: Musica brillante.  
18.50: Convers. medica.  
19:00: Giornale parlato.  
19.30: Conversazione.  
20.15: Ritrasmisione.  
21.30: Dischi - Notiziario.  
22.15: Musica da ballo.

**LETTONIA**

**MADONA**  
lc 1104; m 271.7; kw 50  
18.10: Musica lettone.  
19.15: Radiocommedia.  
20.15: Giornale parlato.  
20.30: Concerto di piano: 1. Beethoven: *Sonata in re minore*; 2. Slavenkai: *Suite jugoslava*; 3. Thal-20: *Danze baltiche*; 4. Konjovic: *Stance Danza*.  
21: Giornale parlato.  
21.20: Radiocommedia.  
21.50: Musica lettone.  
22: Musica riprodotta.

**LUSSEMBURGO**  
lc 230; m 1304; kw 150

*Annunci in italiano, francese e tedesco*.  
19: Dischi - Notiziario.  
19.25: Dischi - *Notizie in francese e tedesco*.  
20.10: Cronaca sportiva.  
20.40: Concerto variato 1. Dvorak: *Kreutzer Danza slava n. 1* per violino; 2. Muscaghi: *Fantasia sulla Casaglia russa*; 3. Raziage: *Idillio appassionato*; 4. Brahms: *Danza ungherese n. 5*.  
21: Musica brillante.  
21.45: Concerto di piano (Alfonso Del Bello); 1. Fizzetti: *Danza dello sportista*; 2. Rocca: *Tragedia notturna (dalla Danza delle streghe)*; 3. Wasth: *Fantasia*; 4. Castelnovo: *Tedesco Tre poemi campestri*; 5. Pirk-Manginalli: *Mascherate*; 6. Respighi: *Due preludi gregoriani* - Nell'intervallo (22.5) Musica di dischi.  
22.35: Danze (dischi).

**NORVEGIA**

**OSLO**  
lc 260; m 1154; kw 60  
18.30: Concerto vocale.  
18.55: Giornale parlato.  
19.30: Recitazione.  
20: Concerto di violino e piano 1. Corelli: *Sonata in sol minore*; 2. H. F. Fico: *Allegretto*; 3. Beethoven: *Menuetto in sol maggiore*.  
20.20: Concerto variato.

**POLONIA**

**VARSAVIA 1**  
lc 224; m 1339; kw 120

18.45: Dischi - Comunic.  
19.30: Conversazioni.  
20.10: Piano e canto.

20.40: Concerto di pianoforte 1. Grieg: *Notturno n. 4 e 5*; 2. Backer-Grondahl: *Valzer capriccioso*; 3. Cleva: *Elegia*; 4. Albertz: *Malagueña*; 5. Mendelssohn: *Rondo capriccioso*.  
21.10: Cronaca politica.  
21.40: Cionarie parlato.  
22: Conversazione.  
22.15: Radiocorriente.

**OLANDA**

**KOOTWIJK**  
lc 160; m 1875; kw 150  
19.10: Concerto vocale.  
19.40: Comunicati - Notizie.  
19.50: Concerto di pianoforte.  
20.50: Programmi variato: *Luminoz nella letteratura*.  
21.40: Musica brillante.  
22.25: Musica riprodotta.  
22.40: Musica brillante.  
23.10-23.40: Dischi vari.

**HILVERSUM**  
lc 995; m 3015; kw 20

18.10: Per gli ascoltatori - Conversazioni - Cronache varie - Notiziario - Dischi.  
19.45: Cone di finifere.  
20.15: Conversazione.  
21.5: *Seg del concerto*.  
21.35: Giornale parlato.  
21.40-23.10: Dischi vari.

## OROLOGIO



## TAVANNES

PREZIOSO - PRECISO



# CACHET

# ANTI-NEURALGICO CLASSICO

# LUNEDÌ

## 19 AGOSTO 1935 - XIII

20.45: Giornale parlato.  
21: Concerto sinfonico diretto da Fiteberg: 1. Sinfonia Ouverture del Prigionieri delle galles; 2. Karłowicz Ouverture della Colomba bianca; 3. Kurpiński Ouverture di Coronysal; 4. Rogowski: 1. Sinfonia, suite.  
22: Notizie sportive.  
22.10: Musica brillante e da ballo - Nell'intervallo: Comunicati.

### PORTOGALLO

**LISBONA**  
kc 629; m. 476,9; kW 20  
19: Musica brillante.  
19.55: Not. - Mus. variata.  
20.50: Letture varie.  
21: Concerto vocale.  
21.30: Attualità - Musica portoghese.  
22: Conc. sinfonia diretto da Prokus Branc: 1. Haydn: Sinfonia; 2. Mozart: Concerto in re minore; 3. Respighi: Fontane di Roma; 4. Chabrier: España - In un interv. Notiziario.  
23.30: Musica da ballo.

### ROMANIA

**BUCAREST I**  
kc 873; m. 364,5; kW 12  
18: Giornale parlato.  
18.15: Concerto variato.  
19: Conversazione.  
19.20: Concerto di dischi.  
19.50: Notizie varie.  
20: Conversazione.  
20.10: Flauto e violino: Godard Sonata.  
20.45: Concerto vocale.  
21: Due flauti.  
21.30: Giornale parlato.  
21.50: Concerto variato - Nell'intervallo: Notizie in francese e in tedesco.

### SPAGNA

**BARCELONA**  
kc 795; m. 377,4; kW 5  
19.22: Dischi (notizie) - Per i fanciulli - Convers. - Borsa - Attualità.  
22: Campagne - Notizie - Rivista festiva in versi.  
22.15: Concerto di musica brillante e popolare.  
23:5: Giornale parlato.  
23.20: Aria per soprano.  
23.50: Musica brillante.  
0.20: Concerto di dischi.  
1: Notiziario - Fine.

### MADRID

kc 1095; m. 274; kW 7  
18: Musica brillante - Conversazione.  
19: Per gli ascoltatori.  
20: Notiziario - Concerto vocale.  
21.15: Concerto variato.  
22: Programma variato.  
23: Notia. - Vives Selez. dell'atto primo di Maria (dischi) - Musica da ballo.  
0.45: Notiziario - Fine.

### SVEZIA

**STOCOLMA**  
kc 704; m. 426,1; kW 55  
19.30: Conversazione.  
20: Concerto variato 1. Chopin Polacco in la maggiore; 2. Stravinsk: Ouverture dello Zingaro Barone; 3. Verdi: Frammento dell'Aida; 4. Elsdyn Wood: Virginia; 5. Keteibey: Su un mercato persiano; 6. Kolurman-Berlin: Pol-poursi; 7. Canne Marcia Irenese.

21: Recitazione.  
21.25: Concerto vocale.  
22-23: Concerto da camera.

### SVIZZERA

**BEROMUENSTER**  
kc 556; m. 539,6; kW 100  
18: Per i fanciulli.  
18.30: Dischi - Convers.  
19: Notizie - Conversa.  
19.50: Concerto variato.  
21: Giornale parlato.  
21.10: Concerto di Lied.  
21.30: Programma variato. Hans Waldmann.  
22.15: Notiziario - Fine.

### MONTE CENERI

kc 1167; m. 257,1; kW 15  
19.30: Musica riprodotta.  
19.45 (da Berna): Notiziario.  
20: Trasmissione dalla Svizzera Interna.  
22: Bollettino meteorologico - Musica da ballo (dischi).

### SOTTENS

kc 677; m. 443,1; kW 25  
18: Lettura - Dischi.  
18.35: Conversazione.  
19: Soli di violino e piano.  
19.25: Conversazione.  
19.50: Radiorchestra.  
20.40: Conversa. turistica.  
21: Giornale parlato.  
21.10: Radiocabaret.

### UNGHERIA

**BUDAPEST I**  
kc 546; m. 549,5; kW 120  
18.30: Musica da jazz.  
19.10: Conversazione.  
19.40: Progr. variato.  
20.10 (dal Teatro Municipale): Gyongyoshokrét: Bouquet de Perle.  
22.10: Giornale parlato.  
22.40: Musica di dischi.  
23.15: Musica zigrana.  
0.5: Giornale parlato.

### U.R.S.S.

**MOSCA I**  
kc 174; m. 1724; kW 500  
19.30: Programma var.  
20: Concerto tematico.  
21: Conversa. in tedesco.  
22.45: Camp del Krem-lino.  
22.5: Convers. in inglese.  
23.5: Conversazione in ungherese.

### MOSCA II

kc 271; m. 1107; kW 100  
16.25: Concerto variato.  
21: Musica da ballo.  
21.5: Come Mosca I.

### MOSCA III

kc 401; m. 748; kW 100  
16.25: Come Mosca II.  
21: Musica da ballo.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

#### ALGERI

kc 941; m. 318,8; kW 12  
19: Musica orientale var.  
19.45: Dischi - Notiziari.  
21.40: Concerto dell'orchestra della stazione.  
Musica brillante - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

#### RABAT

kc 601; m. 499,2; kW 25  
20.30: Dischi - Convers.  
21-23.30: Musica riprodotta - In un intervallo: Giornale parlato.

gradatevi all'italiana, giocandovi con la schiuma!

PER BARBA

LEPIT Bolognese

NUOVO JAPONE PER BARBA

SPUMAVERA LEPIT

Chiedete "Spumavera", al vostro profumiere. Se ne è sprovvisto, non accettate altri prodotti, ma scrivete a LEPIT - Bologna: lo avrete franco di ogni spesa al V domicilio.

CLIMI MUSICALI

# Il paese dove nessuno canta

Mi svegliava sovente, in patria, una canzone di donna; una canzone di cui non ricordo le parole, ma di cui mi è rimasto il motivo nell'orecchio; una canzone che accompagnava il lavoro solerte di una massaià mattiniera. Io sovente, ancora stanco per una cattiva notte, con la testa greve ed annebbiata ritentato di riprender sonno contrariato da quel canto, che a giorni invece mi tornava assai gradito.

Da quando sono via di casa ed apro gli occhi ogni mattina in un letto diverso, in un paese diverso, sento svegliandomi la mancanza di qualcosa che mi pare necessario, indispensabile a termini di buon umore: mi manca la canzone della massaià mattiniera. Ed anche lungo il giorno e così raro che mi giunga all'orecchio un canto, uno di quei canti spontanei che esprimono la gioia e l'amore e la nostalgia e talvolta anche il dolore, per trasformarlo in meno pungente sensazione e dargli l'evanescente contorno delle cose lontane.

In questo paese nessuno canta mai; qui ben pochi suonano uno strumento; e se il diavolo della moda del grammofofo e della radio porta in quasi tutte le case l'eco di canti e di suoni, essi sono quasi tutti canti di altri paesi, e vengono sovente ascoltati con l'indifferenza dell'incomprensione, che non ha eco di un vero fatto di cultura. La ragione principale della grande differenza di carattere tra l'inglese e noi, dipende unicamente da questa loro carenza di senso musicale, che è certamente patologica.

Ho ricercato nella memoria i nomi dei compositori inglesi ed ho avuto per un momento il dubbio di aver perduto la memoria di cento e cento musicisti che visitano l'Italia e gli altri paesi d'Europa, chi possono contrapporre l'inglese? Delius, Elgar, Vaughan, Stanford e Parry. Si contano sulle dita di una mano.

Furono appunto Stanford e Parry che cinquant'anni or sono si posero alla testa di un movimento che rivendicava il senso musicale, la serietà, l'originalità musicale, al culto delle armonie. Si era giunti al punto da considerare la musica un'occupazione poco onorevole, ed inutilmente i laureati di Oxford e di Cambridge, che avevano conservato una certa tradizione musicale, spezzavano qualche lancia in difesa dei dilettanti cultori del pianoforte.

La vita musicale inglese fu per intere generazioni in mano ad artisti italiani e tedeschi, tanto che franco l'espressione del sentimento di amor patrio era affidato all'estero di musicisti stranieri. Guardando al bassorilievo di Grétry, che ha posto d'onore nella cattedrale di Westminster, mi è parso di leggere sul volto del musicista, che trovò in Londra una seconda patria, una punta d'orgoglio malizioso veramente in contrasto con la bonomia che spira dalla sua sagoma grassottella.

Solamente sul finire del secolo scorso il popolo inglese è ritornato al culto della musica, ed allora ha ripreso a camminare sulla via tracciata da Henry, Purcell e dagli Elisabethani.

Frederick Elgar, il più grande artista stretta affinità con gli artisti del periodo romantico, ed esprime spirituali realtà con metodo e stile semplici e quasi primitivi, ottendone effetti veramente raffinati. Chi rappresenta invece l'Inghilterra se non di oggi, del dopo guerra, è Edward Elgar, scomparso pochi mesi or sono, brillante compositore ricco d'inzonazioni tecniche ed egli nello sfruttare l'originalità nazionale, ma logico sempre nei passaggi da un tema all'altro, si da avvincere sempre l'attenzione del pubblico.

Però il rifiorire della canzone inglese di folklore lo si deve a Stanford, che pubblicò raccolte di melodie ritardando già un tempo armonizzate al gusto settecentesco ed egli nello sfruttare l'esistenza di altre canzoni del Galles e della Scozia, diede le antiche canzoni delle isole Ebridi, e ricordò che esistevano anche antiche canzoni prettamente inglesi, che se non reggevano al confronto ai quelle di Schubert e di Brahms, non mancavano però di valore artistico e di originalità.

Ed i compositori inglesi hanno così ripreso a musicare canzoni inglesi, ed hanno creato anche qualcosa di grazioso e di spontaneo: ma chi sa in questo paese cantare con spontaneità?

Ed io desidero tornare a sentire il canto della massaià mattiniera, che è fresco e spontaneo, come quello degli uccellini al sorgere del sole.

M. G. DE ANTONIO.

# MARTEDI

20 AGOSTO 1935 - XIII

20.40

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

ROMA: kc 713 - m 420,8 - kw 50  
 NAPOLI: kc 1104 - m 271,7 - kw 1,5  
 BARI: kc 1058 - m 283,3 - kw 20  
 MILANO II: kc 1366 - m 210,6 - kw 0,2  
 TORINO II: kc 1351 - m 221,1 - kw 4  
 MILANO II e TORINO II

ENTRATA IN COLLEGAMENTO CON ROMA ALLE 20.40

- 7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario
- 7.45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi
- 12.30: Dischi.
- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 13.5: ORCHESTRA AMBROSIANA (vedi Milano).
- 14: Giornale radio - Borsa.
- 14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).
- 16.20: Giornale radio - Cambi.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA MONTANA DI PLANCIOSI dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Ballata e Piccole Italiane delle colonie climatiche del P. N. F.

- 17: Eventuali dischi
- 17.5: Dizioni poetiche di Matra Sevilla Bartorio.
- 17.15 (Bari): CONCERTO DEL QUINQUETO ESPERIA: 1 Furnari: Cosquillas; 2 Redi: Tormentoso langu; 3 Pietri: Addio giovinezza, fantasia; 4 Pennati-Malvezzi: Canto triste; 5 Hintersubler: Perché Francesco ama Teresa; 6 Pucini: La Rondine, fantasia; 7 Savino: Amori orientali; 8 Manno: Sérénade coquette; 9 Kunneke: Come siamo chici!
- 17.15 (Roma-Napoli): CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Abraham: Fiori di Hawaii, fantasia; 2. Ranzato: Sogno; 3. Nucci: Illusioni d'amore, intermezzo; 4. Offenbach: Il matrimonio con le lanterne, ouverture; 5. Mar: Era casta e pura...; 6. Mario Costa: Sérénatella; 7. De Nardis: Canti notturni sul Po; 8. Billi: Tormento, canzone; 9. Gillet: Il bel tempo del primo amore
- 17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
- 18-18.10: Quotazioni del grano - Bollettino ortofruttilico.
- 18.10-18.15 (Roma): Segnali per il Servizio radiofonico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.
- 18.45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.
- 19 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere
- 19.15-20.15 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicati vari.
- 19.40: Cronache Italiane del turismo: «The Highways of Italy» - Lezione di lingua Italiana per gli stranieri.
- 19.45-20.15 (Napoli): Cronaca dell'Dropporto - Notizie sportive - Cronache Italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.
- 19.50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.
- 20.15: Giornale radio - Dischi.
- 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.30-20.40: ON ANTONIO LA ROCCA, Presidente della Fiera del Levante. Finalità e sviluppo della Fiera del Levante», conversazione.

20.40-21.10 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

## Concerto orchestrale di musiche popolari

diretto dal M<sup>o</sup> ALBERTO PAGLETTI.  
 1. Rossini: Guglielmo Tell, sinfonia; 2. Verdi: La Traviata, preludio atto terzo; 3. Mascagni: L'Amico Fritz, intermezzo; 4. Strauss: Sul bel Danubio blu, valzer.

## Concerto di musica da camera

Pianista AUGUSTO D'OTTAVI:  
 1. Borodin: Sérénata.  
 2. Moszkowski: La jongleuse.  
 3. Liszt: a) Notturna in la bemolle maggiore; b) Rapsodia ungherese N. 9. Violoncellista: PAOLO FRONZONI.  
 4. Faure: Sonata M. 2 in sol minore per violoncello e pianoforte; a) Allegro moderato, b) Adagio, c) Vivace (al piano il M<sup>o</sup> Renato Josi).

21.50: Alberto Donaudy: «Cose udite e inaudite», 22.

## Varietà

Dirett. d'orchestra M. GIUSEPPE BONAVOLONTÀ.  
 23: Giornale radio

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: kc 814 - m 388,6 - kw 50 - TORINO: kc 1140 - m 263,2 - kw 7 - GENOVA: kc 886 - m 304,3 - kw 10  
 TRIESTE: kc 1223 - m 245,5 - kw 10  
 FIRENZE: kc 610 - m 491,8 - kw 20  
 BOLZANO: kc 536 - m 559,7 - kw 1  
 ROMA III: kc 1258 - m 283,3 - kw 1  
 BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12.30  
 ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.40

- 7.30: Ginnastica da camera
- 7.45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande
- 11.30: Dischi
- 12.45: Giornale radio.
- 13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5-14: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M<sup>o</sup> ILLUMINATO CULOTTA: 1. Kalman: La principessa della cardas, fantasia; 2. Mariotti: Pavana dogale; 3. Lohr: Enfant de rois; 4. Gumbardella-Culotta: Rapsodia napoletana; 5. Borkiewicz: Idillio orientale; 6. Wassil: Leggi negli occhi miei; 7. Solazzi: La Sabotière.

13.5 (Bolzano): QUINQUETO diretto dal M<sup>o</sup> LIMENTA: 1. Noack: Rivista militare nella foresta delle favole; 2. Bizet: Roma, suite terza e quarto tempo; 3. Ranzano: Strimpellata; 4. Camuzzi: Innanzi al Cristo di S. Paolo in Roma; 5. Lilling: Ota-Gipi, sérénata; 6. Pella: Suite russa; 7. Caludi: Finc settimana; 8. Cibi nic, b) Plaisanterie; c) La festa, d) Il ritorno.

14-14.15: BORSA - Dischi.  
 14.15-14.25: (Milano) Borsa.  
 16.20: Giornale radio.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA ALPINA DI PLANCIOSI dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Ballata e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

- 17: Eventuali dischi.
- 17.5: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Bruckner: Ouverture in sol minore; 2. D'Albert: Der Golem, fantasia; 3. Pick-Mangiagli: Valzer dal Casanova a Venezia; 4. Niemann: Danza delle odalische; 5. Mancinelli: Cleopatra, scherzo-orgia.
- 17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
- 18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofruttilico.

# MARTEDÌ

## 20 AGOSTO 1935 - XIII

18.10-18.20: Emilia Rosselli: «La donna allo specchio».

18.45: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-20.15 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.15-20.15: (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (vedi Roma).

19.50-20.15: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'EIAR - Conversazione dell'On. Antonio Ia Rocca: «Finalità e sviluppo della Fiera del Levante».

20.45

### Federica

Opere in tre atti di FRANZ LEHAR  
diretta dal M<sup>o</sup> Tito Petralia.  
Protagonista DOLores OTTAVI.

Negli intervalli: Conversazione di Alfio Berritta: «Villaggiatura» - Notiziario - (Milano): Notiziario inglese.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

kc 545 - in. 531 - kW 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Noack-Platen: *Suoneria dell'orologio di Madana Pompadour*, intermezzo; 2. Eisler-Mahr: *Grosso potpourri*; 3. Grieg (op. 43): *Erotik*, intermezzo;

4. Gagliano: *Fiera al villaggio*, intermezzo; 5. Di Dio: *Notte indiana*, intermezzo; 6. Ferrarini: *Capriccio ungherese*; 7. Stolz-Hill: *Tutti*, fox one step.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'EIAR. - Bollettino meteorologico.

18.30-17: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA ALPINA di PLANCIO dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata al Balilla e alle Piccole Italiane della Colonia climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17.30: Sabotò della signora

18.40: Pianista CLELIA CITATI BRACCI: 1. Turini: *Sonata in re bemolle*; a) Allegro assai, b) Un poco andante, c) Prestissimo; 2. Debussy: a) *Prelude*, b) *Minuetto*; 3. Olsen: *Capitons*.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALLILI: Variazioni ballistiche e capitan Bombarde

20: Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica - Cronache italiane del turismo - Giornale radio.

20.15-20.45: MUSICA VARIA PER ORCHESTRA

20.30 Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'EIAR

# CALZE ELASTICHE

per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc. Morbide, porose, non danno assolutamente mai noia. Guariscono, riparabili, si misurano anche anormali. Gratia (riservato catalogo prezzi) N. 6. e indicazioni per prendere le misure  
Fabbriche C. F. ROSSI - S. MARGHERITA LIGURE

20.45: Trasmissione fonografica:

### Otello

Opera in quattro atti di GIUSEPPE VERDI

Negli intervalli: M. Franchini: «Bilancio artistico» - conversazione - Notiziario.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

#### CONCERTI SINFONICI

19.5: Madona (Dalla spianata di Higa) - 20: Stoccolma (Defiorato a Handqvist) Drottning, Martini (Haydn). Bruxelles II - 20.15: Bucarest - 21.10: Vienna (Mozart) 21.45: Beromünster (Suite dell'opera «Alicia») - 22.10: Beromünster (Beethoven).

#### CONCERTI VARIATI

21.40: Budapest - 22.15: Stoccolma (Bande militari) - 22.30: Monaco Breslavia, Koenigsberg, Berlino (Pietri), Stoccarda - 23: Bucarest.

#### TRASMISSIONI

#### RELIGIOSE

19.55: Hilversum.

#### OPERE

17.5: Monaco (Wagner: «Lohengrin»), dalla Stadttheater - 20.30: Lyon la Doua - 21: Koenigswusterhausen (Gluck: «Il Kahl incantato») - 21: Tolosa (Wagner: «Leiz, del «Lohengrin»).

### AUSTRIA

#### VIENNA

kc 592; m 506.8; kW 120  
18: Conversazioni - 19: Giornale parlato.  
19.30: Orchestra, pianisti, soli e coro «La donna viennese nella musica popolare» - 21.10: Dalla Residenza del Principe-Vescovo di Salisburgo Mozart (1. Magnifico in re maggiore; 3. Serenata in re maggiore (Haffner); 3. Eine kleine Nachtmusik, in sol maggiore - 22.30: Giornale parlato.  
22.40: Musica riprodotta.  
23:0: Giornale parlato.  
23.45-1: Musica da ballo.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

kc 620 m 483.9; kW 15  
18.30: Concerto vocale  
18.45: Dizione - Dischi.  
19.30: Giornale parlato.  
20: Coro a quattro voci.  
21: Maitre Patheclin, farfalle.  
21.50: Dischi - Notiziario.  
22.10-23: Ritrasmissione di un concerto slavo.

#### BRUXELLES II

kc 932; m 321.9; kW 15  
18.15: Concerto di dischi.  
19: Conversazioni - Dischi.  
19.30: Giornale parlato.  
20: Concerto sinfonico 1. Borodin: Ouverture del Principe Igor; 2. Glinka; 3. Debussy: La boîte à joujoux; 4. Radiobozzetto; 5. Smetana: Balletto delle Due vedove; 6. Opato; 7. Fauré: Bambola, suite d'orchestra; 8. Radiobozzetto; 9. Massenet: Concerto balletto; 22: Giornale parlato.  
22.10-23: Conc. di dischi

#### MUSICA DA CAMERA

19.10: Kootwijk - 23: Koenigswusterhausen - 24: Stoccarda, Francoforte.

#### SOLI

18.40: Budapest (Drottning) 22.30: Barcellona (Violino)

#### COMMEDIE

20: Kalundborg (Shakespeare: «Pe Lear») - 20.10: Francoforte, Koenigsberg (Comma musicale) - 20.30: Marsiglia (Pagnol: «Marius»), Rennes, Parigi T. E. - 20.45: Praga (Suite scene di Lopez de Vega) - 21: Varsavia, Bruxelles I (Farsa) - 22 Drottning (in Allombrata del Tajmahal del'India») - 23:45: Vienna.

#### MUSICA DA BALLO

20.40: Bratislava (Zigan) - 21.10: Kootwijk - 22.20: London Regional - 22.40 Varsavia - 23: Kalundborg - 23.15: Drottning - 23.45: Vienna.

### CECOSLOVACCHIA

#### PRAGA I

kc 638; m 470.2; kW 120  
18: Dischi - Attualità.  
18.20: Trasm. in tedesco  
19.10: Dischi - Notiziario.  
19.25: Trasm. da Brno.  
19.45: Moravská-Ostrava.  
20.45: Lope de Vega II contadino padrone di se stesso, commedia in 5 atti, scene (adatt.).  
22.15: Notiziario - Dischi.  
22.45-23: Notizie in inglese.

#### BRATISLAVA

kc 1004; m 296.8; kW 13.5  
17.50: Trasm. ungherese.  
18.35: Conversazioni.  
19.25: Trasm. da Praga.  
19.45: Trasm. da Brno  
19.55: Moravská-Ostrava.  
20.45: Trasm. da Praga.  
22.30: Not. in ungherese.  
22.45-23: Muz. di dischi.

#### BRNO

kc 922; m 325.4; kW 32  
17.40: Trasm. in tedesco  
18.20: Dischi - Notiziario.  
18.35: Conversazioni.  
18.55: Attualità - Dischi.  
19.25: Trasm. da Praga  
19.45: Radiocronaca  
19.55: Moravská-Ostrava.  
20.45: Trasm. da Praga.  
20.45-23: Trasm. da Praga.

#### KOSICE

kc 1158; m 259.1; kW 2.6  
18.30: Conversazioni - Sex-appeal nel film -  
18.45: Notizie varie  
18.55: Concerto vocale  
19.15: Trasm. da Praga  
19.25: Trasm. da Brno  
19.55: Moravská-Ostrava.  
20.45: Trasm. da Praga.  
22.30-23: Come Bratislava.

#### MORAVSKA OSTRAVA

kc 1113; m 269.5; kW 11.2  
18.20: Trasm. da Praga.  
19.25: Trasm. da Brno.

## ANTENNA SCHERMATA

e Abbonamento o Rinnovo al  
RADIOCORRIERE

«Antenna Schermata» per ogni media e corte ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al «Radiocorriere» L. 50 assegno. - «Antenna Schermata» regolabile per apparecchi poco selettivi ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al «Radiocorriere» L. 60 assegno.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:  
Laboratorio Specializzato Riparazioni Radio  
Ing. F. TARTUFARI - Torino  
Via dei Mille, 24

Opuscolo illustrato per migliorare le Audizioni Radio. - Si spedisce contro assegno di L. 1,50 anche in franchobolli.

19.55: Musica popolare  
20.45: Trasm. da Praga  
22.45-23: Cronaca di esponento.

### DANIMARCA

#### KALUNDBORG

kc 238 m 1261; kW 60  
18.15: Lez. di tedesco  
18.45: Giornale parlato  
19.15: Conversazioni  
20: Shakespeare: *Re Lear*, tragedia in cinque atti (adattamento)  
22: Giornale parlato  
22.15: Musica viennese.  
23.0-30: Musica da ballo.

### FINLANDIA

#### LAHTI

kc 156; m 1807; kW 40  
18.40: Musica finlandese  
19.5: Conversazione  
19.30: Radiorchestra 1.  
Kreutzer: Ouverture del Campo notturno di Grenada; 2. Madetoja: *Pianola suite*; 3. Palmgren: *Concerto per piano e orchestra*; 4. R. Strauss: *Frammenti del Borghese gentilissimo*; 5. Humperduck: *Fantasia sul Miracolo*  
21.00-22: Musica brillante e da ballo ritrasmissione

### FRANCIA

#### BORDEAUX-LAFAYETTE

kc 1077; m 278.6; kW 30  
18.30: Giornale parlato  
19.45: Attualità - Dischi  
20.15: Notiziario  
20.30: Come Lyon-la Doua - Alla fine: Comunicati

#### GRENOBLE

kc 583; m 514.9; kW 15  
18.30: Giornale parlato.  
20.30: Concerto variato I. Salut-Sauva; a) Ouverture della Principessa gialla, b) Le timbre d'argent, c) Acaeno, frammenti; 2. Salut-Sauva: *Rondo capriccioso*, per violino e orchestra; 3. Pierné: *Suite variata*; 4. Kulmarn Romanza; 5. De Paula Polo; 6. Paradisi: *Siciliana*; 7. Paganini: *Capriccio n. 1*, per violino; 8. Ciaikovski: *La caccia*; 9. Commedia in un atto; 10. Delibes: *Coppelia*, fantasia.

kc 583; m 514.9; kW 15  
18.30: Giornale parlato.  
20.30: Concerto variato I. Salut-Sauva; a) Ouverture della Principessa gialla, b) Le timbre d'argent, c) Acaeno, frammenti; 2. Salut-Sauva: *Rondo capriccioso*, per violino e orchestra; 3. Pierné: *Suite variata*; 4. Kulmarn Romanza; 5. De Paula Polo; 6. Paradisi: *Siciliana*; 7. Paganini: *Capriccio n. 1*, per violino; 8. Ciaikovski: *La caccia*; 9. Commedia in un atto; 10. Delibes: *Coppelia*, fantasia.

#### LILLA

kc 1213; m 247.3; kW 60  
18.30: Giornale parlato.  
19.30: Concerto di dischi.  
20.30: Ritrasmissione.

#### LYON-LA DOUA

kc 648; m 463; kW 100  
18.30: Notiziario - Dischi.  
20: Notizie varie  
20.30: *Musee Muzette*, opera comica in quattro atti (da una novella di Ouida) - Alla fine Notiziario.

#### MARSIGLIA

kc 749; m 400.5; kW 5  
18: Concerto variato  
18.30: Giornale parlato.  
19.45: Dischi - Conversazioni  
20.30: Pagnoli: *Marius*, commedia

#### NIZZA JUAN LES PINES

kc 1249; m 240.2; kW 2  
19.15: Dischi - Attualità  
19.40: Cronache varie.  
20.15: Dischi - Notiz.  
21.15: Ritrasmissione dal Casino di Monte Carlo di un concerto orchestra.

#### PARIGI P. P.

kc 959; m 312.8; kW 60  
18.50: Convers. religiosa protestante.  
19.10: Notiziario - Dischi.  
19.25: Conversazioni - Dischi.  
20.15: Concerto variato I. Berlioz: *Ouverture del Carmesole romano*; 2. Weber: *Ricordo di priete*; 3. Massenet: *Eva*, preludio; 4. Guiraud: *Danza peyana*; 5. Charpentier: *Prelude al 2° atto di Lulu*; 6. Hahn: *La festa da Teresa*, suite; 7. Debussy: *La demoiselle hued*; preludio; 8. Vidal: *Divertimento flamingo*; 9. Laparra: *Una domenica nel paese Baschi*; 10. Saint-Saens: *Enrico VIII*, balletto.  
22: Per le signorine  
22.30-23: Conc. di dischi.

#### PARIGI TORRE EIFFEL

kc 1456; m 206; kW 5  
19: Giornale parlato  
19.50: Dischi - Lezione di Grammatice  
20.30: Montfleury: *La femme juve et partie*, commedia in versi in 5 atti.

**RADIO PARIGI**  
 kc 182; m. 1648; kW 80  
 19.5: Notiz. - Dischi  
 19.40: Attualità varie.  
 20: Letture letterarie  
 20.30: Notiziario - Dischi  
 21.10: Come Vienna  
 22.30-0.15: Musica da ballo - Nell'intervallo: Notiziario

**RENNES**  
 kc 1040; m. 288.5; kW 40  
 18.30: Giornale parlato.  
 20: Notizie varie.  
 20.30: Toudouze: Tra i lupi, comm. in tre atti.

**STRASBURGO**  
 kc 859; m. 349.2; kW 35  
 18: Convers. in tedesco.  
 18.30: Concerto variato  
 19.30: Notiziario - Dischi.  
 20: Notizie in tedesco - Dischi.  
 20.30: Lyon-In-Doua  
 22.30 (ca): Giornale parl.

**TOLOSA**  
 kc 913; m. 326.5; kW 60  
 18: Notiziario - Musica zingana - Musica di Blues - Concerto di violino.  
 19: Melodie - Duetti - Notiziario - Muettes.  
 20: Musica da camera - Brani d'opere - Sott. diversi.

21: Wagner: Selezione dal Lohengrin.  
 21.35: Musica variata - Muettes - Conc. variato.  
 22.20: Musica viennese - Notiziario - Orchestra argentina.  
 23: Canzoni - Brani di opere - Musica da ballo - Scene musicali.  
 24: Fantasia - Notiziario - Musica militare.

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
 kc 904; m. 331.9; kW 100  
 18.15: Per i giovani.  
 18.45: Notizie varie.  
 19: Concerto variato.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Come Colonia  
 22: Giornale parlato.  
 22.25: Intern. musicale.  
 23-24: Come Monaco.

**BERLINO**  
 kc 841; m. 356.7; kW 100  
 18: Programma variato.  
 18.30: Progr. variato.  
 19: Musica brillante.  
 19.30: Conversazione.  
 19.40: Attualità varie.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Come Francoforte.  
 22: Giornale parlato.  
 22.20: Conversazione. Lo stile e l'arte tedesca.  
 23-24: Come Monaco.

**BRESLAVIA**  
 kc 950; m. 315.8; kW 100  
 18.30: Convers. - Notizie.  
 19: Concerto corale  
 19.50: Attualità varie  
 20: Giornale parlato  
 20.10: Serata brillante di varietà dedicata alla Bielea  
 22: Giornale parlato  
 22.30-24: Come Monaco.

**COLONIA**  
 kc 658; m. 455.9; kW 100  
 18: Programm. variato.  
 18.45: Notizie varie.  
 19: Programm. variato.  
 19.30: Da stabilire.  
 19.50: Attualità varie.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Serata brillante di varietà e di danze.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30-23: Rivista delle riviste.

**FRANCOFORTE**  
 kc 1195; m. 251; kW 25  
 18: Conversazioni.  
 18.45: Attualità - Notiz.  
 19: Come Stoccarda  
 19.40: Conversazione - Attualità.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Felineis. Di notte fra i gelfi, commedia musicale su un valzer di Strauss.  
 22: Giornale parlato.

22.30: Come Monaco.  
 24-2: Come Stoccarda.

**KOENIGSBERG**  
 kc 1031; m. 291; kW 60  
 18.30: Convers. - Notizie  
 19.15: Lieder per barit.  
 19.35: Conversazione.  
 20: Giornale parlato  
 20.10: Come Francoforte.  
 22: Giornale parlato.  
 22.40-24: Come Monaco.

**KOENIGSWUSTERHAUSEN**  
 kc 191; m. 1571; kW 60  
 18: Concerto di piano.  
 18.20: Conversazioni.  
 19: Musica registrata  
 19.45: Attualità tedesche  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Programma variato. L'estate.  
 21: Gluck: Il rudi ingannato, opera comica in un atto (reg.).  
 22: Giornale parlato.  
 22.30: Intern. musicale.  
 22.45: Bollett. del mar.  
 23-24: Musica da camera. I. Ernst Ludwig: Quartetto d'archi in la minore; II. Brahms: Quartetto d'archi in do minore op. 51 n. 1).

**LIPSIÀ**  
 kc 785; m. 382.7; kW 120  
 18: Sassofono e piano.  
 18.30: Conversazioni.  
 19: Programma variato.  
 19.30: Attualità varie.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Grande concerto bandistico di marce militari.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30-24: Concerto variato. 1. Liszt: Marcia dalla Leggenda di Santa Elisabetta; 2. Mozart: Suite delle Nozze di Figaro; 3. Humperdinck: Danza del salire da Un racconto d'inverno; 4. Verdi: Melodie dal Ballo in maschera; 5. Schubert: Gli amici di Saimanca; ouverture; 6. Leopold Linder e danze ungheresi; 7. Anonimo: Pol-pourri di valzer degli Strauss.

**MONACO DI BAVIERA**  
 kc 740; m. 405.4; kW 100  
 17.5 (dallo Stadttheater): Wagner: Lohengrin, opera in 3 atti - Negli intervalli: Notiz. - Conversazioni - Musica leggera.  
 22: Giornale parlato.  
 22.20: Intern. variato.  
 22.30-24: Pietri e nati.

**STOCCARDA**  
 kc 574; m. 522.6; kW 100  
 18: Programma variato.  
 19: Musica da ballo  
 20: Giornale parlato  
 20.10 (dall'Esposizione radiofonica di Berlino): Radio-Stoccarda a Berlino.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30: Come Monaco.  
 24-2: Musica da camera: 1. Schubert: Quartetto per flauto, chitarra, viola e cello; 2. Chopin e Liszt: Pezzi vari per piano solo; 3. Wunderlich: Duetti per flauto e violino; 4. Suppe: Selezione del Boccaccio (orchestr.).

**INGHILTERRA**  
**DROITWICH**  
 kc 200; m. 1500; kW 150  
 18: Giornale parlato.  
 18.25: Cronaca sportiva.  
 18.35: Musica da ballo (Charles Kunz and Cassal Club orchestra).  
 19.30: Concerto vocale: Canti e inni montandare del Par West.  
 20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert. Orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Henry Wood, con soli di violino - Parte I. Mozart, Haydn; 1. Haydn: Sinfonia n. 82 in sol (Oxford); 2. Canto; 3.

La sta dentificia

Imperia

Prodotto ITALIANO  
 DI LUSO

STABILIMENTI IMPERIA - GRUGLIASCO (TORINO)

# MARTE

## 20 AGOSTO 1935 - XIII

Muzart. Concerto per violino n. 1 in re. I. Cantu. 5. Muzart. Sinfonia n. 3 in re (Praga).  
21:35. Intervallo.  
22:40. Giornale parlato.  
22.45. Dewan, Shauri. Sinfonia n. 2 in re (Praga).  
23:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
23:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
23:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
23:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
24:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
24:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
24:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
24:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
25:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
25:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
25:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
25:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
26:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
26:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
26:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
26:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
27:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
27:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
27:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
27:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
28:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
28:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
28:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
28:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
29:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
29:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
29:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
29:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
30:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
30:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
30:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
30:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
31:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
31:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
31:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
31:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
32:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
32:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
32:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
32:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
33:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
33:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
33:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
33:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
34:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
34:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
34:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
34:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
35:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
35:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
35:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
35:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
36:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
36:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
36:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
36:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
37:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
37:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
37:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
37:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
38:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
38:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
38:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
38:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
39:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
39:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
39:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
39:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
40:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
40:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
40:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
40:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
41:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
41:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
41:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
41:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
42:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
42:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
42:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
42:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
43:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
43:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
43:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
43:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
44:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
44:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
44:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
44:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
45:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
45:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
45:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
45:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
46:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
46:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
46:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
46:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
47:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
47:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
47:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
47:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
48:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
48:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
48:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
48:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
49:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
49:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
49:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
49:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
50:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
50:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
50:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
50:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
51:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
51:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
51:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
51:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
52:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
52:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
52:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
52:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
53:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
53:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
53:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
53:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
54:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
54:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
54:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
54:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
55:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
55:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
55:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
55:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
56:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
56:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
56:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
56:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
57:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
57:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
57:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
57:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
58:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
58:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
58:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
58:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
59:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
59:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
59:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
59:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
60:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
60:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
60:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
60:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
61:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
61:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
61:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
61:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
62:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
62:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
62:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
62:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
63:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
63:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
63:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
63:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
64:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
64:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
64:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
64:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
65:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
65:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
65:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
65:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
66:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
66:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
66:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
66:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
67:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
67:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
67:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
67:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
68:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
68:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
68:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
68:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
69:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
69:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
69:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
69:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
70:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
70:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
70:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
70:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
71:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
71:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
71:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
71:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
72:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
72:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
72:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
72:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
73:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
73:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
73:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
73:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
74:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
74:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
74:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
74:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
75:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
75:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
75:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
75:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
76:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
76:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
76:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
76:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
77:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
77:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
77:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
77:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
78:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
78:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
78:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
78:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
79:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
79:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
79:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
79:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
80:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
80:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
80:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
80:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
81:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
81:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
81:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
81:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
82:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
82:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
82:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
82:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
83:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
83:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
83:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
83:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
84:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
84:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
84:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
84:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
85:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
85:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
85:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
85:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
86:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
86:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
86:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
86:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
87:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
87:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
87:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
87:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
88:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
88:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
88:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
88:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
89:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
89:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
89:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
89:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
90:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
90:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
90:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
90:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
91:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
91:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
91:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
91:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
92:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
92:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
92:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
92:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
93:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
93:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
93:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
93:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
94:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
94:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
94:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
94:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
95:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
95:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
95:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
95:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
96:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
96:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
96:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
96:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
97:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
97:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
97:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
97:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
98:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
98:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
98:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
98:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
99:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
99:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
99:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
99:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
100:00. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
100:15. Concerto per violino n. 1 di Brahms.  
100:30. Concerto per violino n. 1 di Beethoven.  
100:45. Concerto per violino n. 1 di Brahms.

dei solisti Scherzo dal Sogno di una notte d'estate. 6. Arenski. Variazioni su un tema di Ciaikovski. 7. Ljadov. Polca in do maggiore. - Nell'Intervallo. Notiz. 21. Giornale parlato - Musica riprodotta.

**LUSSEMBURGO**  
lc 230; m 1304; kW 150  
Annunci in francese, fiammingo e tedesco.  
19. Dischi. Notiziario.  
19.25. Dischi - Notizie in francese e tedesco.  
20.10. Musica brillante.  
20.40. Concerto variato.  
1. Lullig. Balletto op. 210. 2. Saint-Saens. Il cigno, per celli. 3. Dvorak. Concerto slava n. 2. 4. Berté. Pot-pouri della Casa delle tre ragazze, ad uscite di Schubert.  
21.15. Dizione poetica.  
21.25. Concerto vocale.  
22. Concerto variato.  
22.30. Danze (dischi).

### NORVEGIA

#### OSLO

lc 260; m 1154; kW 60  
18.55. Giornale parlato.  
19. Concerto variato.  
20. Convezione.  
20.15. Concerto variato. 1. Esplan. Ouverture del Principe Igor. 2. Dvorak. Vento e nuovo mondo. 3. Kreisler. Liebesreize aus Liederbuch. 4. Sarsaule. Danza spagnola n. 8. 5. Ciaikovski. Serenata melanconica. 6. Grieg. Impressioni. 7. Berceuse. Capriccio norvegese. 7. Petras. Chopiniana.  
21.45. Giornale parlato.  
22. Convezione.  
22.15-23. Concerto di dischi.

### OLANDA

#### KOOTWIJK

lc 160; m 1875; kW 150  
18.40. Musica da ballo.  
19.10. Musica da camera.  
19.40. Giornale parlato.  
19.45. Musica brillante.  
20.40. Rassegna di dischi.  
21.10. Musica da ballo.  
22.10. Musica brillante.  
22.40. Giornale parlato.  
22.45-23.00. Musica riprodotta.

### HILVERSUM

lc 995; m 301.5; kW 20  
18.40. Comunicati - Dischi - Convezione - Notiziario.  
19.15. Cantate religiose cattoliche per coro.  
20.10. Concerto di musica brillante e popolare.  
20.40. Convezione sportiva.  
20.55. Concerto variato.  
21.10. Musica brillante.  
21.55. Dischi - Notiziario.  
22.15-23.40. Dischi richiesti.

### POLOVIA

#### VARSAVIA

lc 224; m 1319; kW 120  
18.45. Musica di dischi.  
19.30. Concerto vocale.  
19.50. Attualità varia.  
20.15. Musica brillante.  
20.45. Giornale parlato.  
21. Commedia musicale.  
21.30. Concerto variato.  
1. Rossini. Ouverture dell'italiana in Algeri. 2. Canto. 3. Borodin. Danza dal Principe Igor. 4. Ciaikovski. Biset. Aria - stiano, suite n. 2.

22.30. Notizie sportive.  
22.40. Musica brillante e da ballo. Nell'intervallo. Comunicati.

### PORTUGALLO

#### LISBONA

lc 629; m 476.9; kW 20  
19. Musica brillante.  
19.15. Concerto variato.  
20.50. Convezione.  
21. Musica portoghese.  
22. Lettore vario.  
22.15. Musica portoghese.  
22.30. Giornale parlato - Musica varia.  
23. Musica da ballo.

### ROMANIA

#### BUCAREST I

lc 823; m 364.5; kW 12  
18. Giornale parlato.  
18.15. Musica riprodotta.  
19. Convezione.  
19.20. Conc di dischi.  
20.15. Conc. sinfonico. 1. Weber. Ouverture di Oberon. 2. Ciaikovski. Concerto per violino in re maggiore. 3. Dvorak. Sinfonia in mi minore.  
21.55. Notizie in francese e in rumeno.  
22.25. Musica da ballo.  
23.00. Conc. variato.

### SPAGNA

#### BARCELONA

lc 795; m 377.4; kW 5  
19.22. Notiziario - Convezione varie. Bollett. n. 1. Musica riprodotta.  
22. Chupine. Notizie.  
22.55. Traffi di varietà.  
22.55. Musica brillante.  
23.5. Giornale parlato.  
23.20. Soli di violino.  
23.50. Musica spagnola.  
0.20. Musica riprodotta.  
1. Notiziario - Plus.

### MADRID

lc 1095; m 274; kW 7  
18. Musica brillante - Convezione.  
19. Per gli ascoltatori.  
19.15. Concerto variato. Haydn. Sinfonia n. 92, in sol maggiore.  
20.30. Per gli agricoltori.  
21.55. Notiziario - Convezione.  
22. Concerto variato.  
22.35. Concerto vocale. Mus. da ballo.  
0.45. Notiz. - Fine.

### SVEZIA

#### STOCKOLMA

lc 704; m 426.1; kW 55  
18.15. Concerto di dischi.  
20. Concerto sinfonico dedicato a Riendel diretto da Scherchen. 1. Concerto grosso. 2. Concerto in si bemolle maggiore per violino e orchestra. 3. Concerto per arpa. 4. Orchestra. 5. Concerto grosso n. 12 in si minore.  
21. Convezione.  
22. Convezione.  
22.15-23. Conc. variato di una banda militare.

### SVIZZERA

#### BEROMUNSTER

lc 556; m 539.6; kW 100  
18. Dischi - Conveziaz.  
19. Notizie - Conveziaz.  
20.10. Letz di francese.  
19.50. Musica brillante.  
20.10. Convezione.  
20.30. Concerto variato.  
20.40. Giornale parlato.  
21.10. Commedia in dialetto.  
21.10. Haendel. Suite dell'op. Alpina, per archi, flauti, oboi e fagotti.  
22. Coro a 3 voci.  
22.30. Concerto per orchestra. 1. Turen dalla Routine di A. Fene.  
22.15. Notiziario - Fine.

### MONTE CENERI

lc 1167; m 257.1; kW 15  
19.30. Musica riprodotta.  
19.45. Giornale parlato.  
23-23.30. Musica da ballo.

20. Con a tre e quattro voci interpretati dalla Società di canto «La Melodia» di Chiasso. 1. Muzart. Requiem, coro a tre voci. 2. Ciaikovski. Pescatore alleologico. coro a quattro voci. 3. Leuzzi. Concerto per coro a tre voci. 4. Donizetti. Gondolieri, coro a quattro voci. 5. Colombini. Accademia campese.  
20.30. Villa di Luigi Pizzandillo vincitore del Premio Nobel 1911 - Cantata.  
20.45. Concerto variato diretto da Leopoldo Casella. 1. Rossini. Sembrava essere assolutamente sfuggito. I teorici più severi giunsero a proscrivere persino la successione di due terze maggiori, perché il suono più acuto della seconda avrebbe prodotto un tritono, se emesso contemporaneamente al suono più grave della prima.

**TRITONO** - Significa Tre toni (interi) ed è il nome che si dà alla quarta eccedente intervallata tra il fa e il si duro, e difficile da intonare, e perciò proibito nello stile severo, tanto che gli fu dato il nome di «diabolus» - per ricordare che doveva essere assolutamente sfuggito. I teorici più severi giunsero a proscrivere persino la successione di due terze maggiori, perché il suono più acuto della seconda avrebbe prodotto un tritono, se emesso contemporaneamente al suono più grave della prima.

### TRITONO

TRITONO - Nome del terzo tono ecclesistico.

### TROCAICO

TROCAICO - Piede costituito d'una lunga e d'una breve, rappresentabile in musica con una semimimica seguita da una corsa.

### TROMBA

TROMBA - Noto strumento, che si trova già presso i popoli antichi. Si usavano prima trombe naturali, dalle quali non si potevano togliere che i suoni della serie armonica. Si escollarono poi parecchi sistemi per completare la scala. Il primo, caduto presto in disuso, fu quello di usare sezioni di canne mobili, per allungare e accorciare il tubo. Poi si passò ai riflettori (V) e alle chiavi. Ma il problema non fu davvero risolto se non con l'adozione dei pistoni (V) che, combinati, permettono di ottenere sette tubi di lunghezza diversa. Le trombe più usate sono nei toni di fa, mi bem., si bem., e si. Il timbro della tromba è chiaro, nobile e squillante; nel «forte» esprime idee e sentimenti guerreschi, grionosi, mentre nel «mezzo forte» e nel «piano» si adatta a effetti tenui e dolci. È possibile anche il «pianissimo». Per attenuare la sonorità e darle un carattere speciale, le si può applicare una sordina, fatta a forma di pera. La parte viene scritta in chiave di violino. Si usa sempre il metodo di Bach, che consiste a parlare per tromba in «do», trattando questa come strumento traspositore. Quando occorrono note alti, si ricorre a una speciale tromba naturale in «re» acuto. Wagner usò anche una tromba bassa, accordata un'ottava sotto alla tromba ordinaria.

### TROMBA MARINA

TROMBA MARINA - Della anche violontrone. Singolare strumento, d'origine probabilmente tedesca. Era fatta d'una lunga e stretta cassa esagonale, della quale il lato più largo serviva da tavola armonica. Aperta nella parte inferiore, si restringeva in su, terminando in un lungo manico. D'ordinario non aveva se non una sola corda di manico. Il pollice teneva per giù la forma d'una scarpa, con la suola incollata e il laccio sospeso in immediata vicinanza della tavola armonica. Facendo vibrare con un archetto la corda, i contanti rapidi e ripetuti del piede sospeso con la tavola producevano un suono intenzionalmente rinforzato, stridente, simile quasi a quello della tromba. Di qui il nome. L'aggiunta di «marina» gli venne dal fatto che gliinglesi l'usarono per un certo tempo come strumento di segnalazione marina (Riemann).

### TROMBONE

TROMBONE - Strumento della famiglia delle trombe, ma d'invenzione più recente. Due sono i tipi principali: il trombone a tiro e il trombone a cilindri. Nel primo (detto anche «trombone d'utile»), la lunghezza della colonna d'aria è fatta variare con lo scorrere del tubo superiore nel superiore. Si hanno sette punti d'arresto o «posizioni», ognuna delle quali la scendere la serie armonica d'un semitono. Nel trombone a cilindri o a pistoni, l'effetto è ottenuto con questi. C'è oggi la tendenza a un largo uso del trombone a tiro, dopo un lungo periodo di preferenza (specialmente in Italia) per i tromboni a cilindri, più facili ed agili. La ragione sta nel fatto che nei primi è possibile ottenere un'intonazione quasi perfetta, e che il timbro rimane più puro, non dovendo l'aria passare per molteplici combinazioni di tubi. Il trombone soprano (ch'era il più alto) è oggi del tutto abbandonato, e molto scarso è l'uso del trombone contralto, sostituito dalla tromba che ha all'incirca la sua estensione. Il trombone più alto è oggi il tenore in «si bem.». Gli sta sotto il trombone basso, che può essere in «sol», in «fa» e in «mi bem.». Il più usato è quello in «fa».

### TROMBONE

TROMBONE - Strumento della famiglia delle trombe, ma d'invenzione più recente. Due sono i tipi principali: il trombone a tiro e il trombone a cilindri. Nel primo (detto anche «trombone d'utile»), la lunghezza della colonna d'aria è fatta variare con lo scorrere del tubo superiore nel superiore. Si hanno sette punti d'arresto o «posizioni», ognuna delle quali la scendere la serie armonica d'un semitono. Nel trombone a cilindri o a pistoni, l'effetto è ottenuto con questi. C'è oggi la tendenza a un largo uso del trombone a tiro, dopo un lungo periodo di preferenza (specialmente in Italia) per i tromboni a cilindri, più facili ed agili. La ragione sta nel fatto che nei primi è possibile ottenere un'intonazione quasi perfetta, e che il timbro rimane più puro, non dovendo l'aria passare per molteplici combinazioni di tubi. Il trombone soprano (ch'era il più alto) è oggi del tutto abbandonato, e molto scarso è l'uso del trombone contralto, sostituito dalla tromba che ha all'incirca la sua estensione. Il trombone più alto è oggi il tenore in «si bem.». Gli sta sotto il trombone basso, che può essere in «sol», in «fa» e in «mi bem.». Il più usato è quello in «fa».

### TROMBONE

TROMBONE - Strumento della famiglia delle trombe, ma d'invenzione più recente. Due sono i tipi principali: il trombone a tiro e il trombone a cilindri. Nel primo (detto anche «trombone d'utile»), la lunghezza della colonna d'aria è fatta variare con lo scorrere del tubo superiore nel superiore. Si hanno sette punti d'arresto o «posizioni», ognuna delle quali la scendere la serie armonica d'un semitono. Nel trombone a cilindri o a pistoni, l'effetto è ottenuto con questi. C'è oggi la tendenza a un largo uso del trombone a tiro,

# IL RADIOROMANZO

Sarà bene intenderci subito il radoromanzo, dato che questo genere letterario possa trasformarsi per il microfono, non dovre aver niente a che fare con il romanzo scritto. Sarà bene che, in proposito, gli autori di romanzi che vanno per la maggiore si disilludano. Essi non potranno mai in verun modo servirsi per la stesura delle radiotrame — che devono esser più simili a modernissime rapsodie che a ben congegnute sequenze d'avventure e d'impressioni dei mezzi in uso in tutte le letterature! La tragica introspezione di Raskolnikoff, la morte del Principe Andrea, la descrizione della casa fiamminga di Clèss, persino una dinamica, movimentatissima cinematografia romanizzata di Dos Passos, jarebbero girar la chiave alla più ben intenzionato ascoltatore del mondo. Bisognere in ogni caso trovare una formula nuova anche per il romanzo, come è del teatro. Perché come si è d'accordo sulla quasi inutilità del secondo così come è diffuso oggi, a maggior ragione dobbiamo trovarci d'accordo sull'inopportunità ed impossibilità, per esempio, di trasmettere per radio «Maestro don Gesualdo», «Non è forse vero, letteri». Tempo fa venne istituito a Parigi un premio di trenta franchi allo scopo di ricompensare un romanzo radiofonico diffuso da una qualche stazione francese. Orbene la giuria, composta di Franc-Nohain, di André Thérive, di Jean Vignaud, di Carlos Larronde e di Fernand Divoire, non ha potuto assegnare il premio per mancanza di candidati. Il lancloteur del premio, Georges Delamar, non ha nascosto il suo scoraggiamento per questa penuria di fantasie e di volontà radiofoniche; io invece trovo che c'è da rallegrarsene perché gli scrittori hanno compresa la difficoltà di questo nuovo tentativo e, piuttosto che infilzare luoghi comuni o arzigogolare chissà qual pazzania, hanno preferito meditare sulla cosa ed iniziare, forse senza bisogno di premio, un'attività radioletteraria seconda di risultati più concreti.

Molto significativo il fatto che nessun romanziere di qualche nome tentò di aderire all'invito di un comitato allestito; vuol dire che tutti hanno capito la necessità di andar ben cauti prima di creare delle trame e dei dialoghi che, alla prova, si sarebbero dimostrati insufficienti.

Prima condizione per riuscire a «diffondere» il romanzo radiofonico dev'essere di non riuscire prolissi. Come deve esser goblita l'abbassata in prospettiva, così dev'essere bandita la mania minuziosa della descrizione. Un «Caso Mauritiu» di Wassermann, un «Buddembrok» di Mann, un «Fratelli Rupe», per quanto pieni di situazioni estremamente interessanti, non sarebbero concepibili da uno scrittore al quale potrebbe esser concesso un massimo di mezz'ora per sera, con l'obbligo di dar un paio almeno di capitoli, un riassunto dei capitoli precedenti ed una serie di avventure mobilitissime, vive, create per lasciar nell'uditor la nostalgia del seguito, il desiderio di girar la chiave alla sera dopo aver udita l'amica voce dell'annunziatore o dell'autore a comunicare al punto lasciato in sospeso la sera prima.

Io non so certamente quale felice sviluppo possa venire ad avere questo genere che credo radiofonicamente vitale. Non so come sarà, né mi sento in grado di dar consigli ai miei colleghi romanziere. So che, per sintassi, sento che il «genere» è di quelli che sono suscettibili di uno sviluppo impensato.

Ed anche qui intendiamoci subito. Il radoromanzo non nuocerà in verun caso al romanzo letto, come il radioteatro non torrà un ete all'efficacia del teatro figurato ed ascoltato. Sarà un genere se che si inserirà nelle radiocritichioni che potrà destare un lieve d'interesse profondo qualora svolga in sintesi serrata delle sue trame originali e vive, con dialoghi eminentemente rappresentativi ed umani, dando luce ad un contenuto che colpisca con immediata rappresentativa la fantasia dell'uditor, che non deve più essere il processo di associazione lento e graduale che va dalla pignola all'intelligenza, ma deve aver quest'ultima persuasa dall'evidenza che il fantasma creato al microfono dal rapsodo o romanziere riesce a suscitare per la gioia e la meditazione dell'intelletto e del cuore.

ANGIOLO BIANCOTTI.

# MERCOLEDÌ

21 AGOSTO 1935 - XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 4208 - kw. 50  
 NAPOLI: kc. 1304 - m. 271,7 - kw. 1,5  
 BARI: kc. 1050 - m. 283,3 - kw. 20  
 MILANO II: kc. 1366 - m. 210,6 - kw. 0,2  
 TORINO II: kc. 1257 - m. 221,3 - kw. 1  
 MILANO II e TORINO II entrano in collegamento con Roma alle 20.40

- 7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.
- 7.45 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'ufficio pretagi.
- 12.30: Dischi.
- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 13.5: CONCERTO DI MUSICA VARIATA: 1. Amadei: 1. soprari di Pierrel; 2. Reslano: Mia dolce unica; 3. Nucci: Berceuse; 4. E. A. Mario: Santa Lucia lontana; 5. Cipollini: Grazietta; 6. Marfotti: Innamorati; 7. De Micheli: Serenata maliziosa, tango; 8. Massenet: Il re di Lahore, fantasia.
- 13.53-14: Cronache italiane del turismo.
- 14-15: Giornale Radio - Borsa.
- 14.15-16: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).
- 16.30-16.40: Giornale radio - Cambi.
- 16.40-17.5 (Roma-Napoli): Giornalino del fanciullo.
- 16.40 (Bari): Il cantucchio dei bambini: Fata Neve.
- 17.5 (Bari): CONCERTO DEL QUINTEFFO ESPERIA: 1. Martiniello: Spagna d'amore; 2. Simi: Mariolina; 3. Mule: La baronessa di Carini, fantasia; 4. Pedrollo: Asturiana; 5. Chesi: Forse dorme il mio cuor; 6. Straus O.: L'ultimo valzer, fantasia; 7. Martelli: Flirt primavera; 8. Savino: Pattiglia gala.
- 17.5 (Roma-Napoli): MUSICA DA BALLO.
- 17.50-18: Comunicato dell'Ufficio pretagi - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18-18.45: Trasmissione dalla Sala dei Notari di Perugia: Profusione del Sen. GIULIO VISCONTI di MODRONE ad un corso di Storia della musica del '700.

- 18.45-19 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopolavoro.
- 19-20.15 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.
- 19.40: Cronache italiane del turismo: «Da Bologna a Firenze con la dretissima».
- 19.50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.
- 19.15-19.45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIATA - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano-inglese).
- 19.45-20.15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.
- 19.45-20.15 (Napoli): Cronaca dell'Idroproprio - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.
- 20.15-20.40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).
- 20.15: Giornale radio - Dischi.
- 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Prof. Antonio Muñoz: «Nuove opere della Roma di Mussolini», conversazione.



Senatore Guido Visconti di Modrone.

20.40:  
**Ho perduto mio marito**  
 Commedia in tre atti di GIOVANNI CREZATO  
 Personaggi:  
 Conte Giuliano Azevi . . . Franco Ricci  
 Dott. Matteo Ricci . . . Stefano Sibaldi  
 Ing. Carlo Zanni . . . Davide Vismara  
 Avv. Alberti . . . Nico Pipe  
 Il Direttore d'albergo . . . Emilio Calvi  
 Il cameriere . . . . .  
 Valentina . . . . . Adriana de Cristoforo  
 Adele Toriani . . . . . Ada Cristina Albrante  
 Cecilia Toriani, sua figlia . . . Ily Gonzales  
 Peppina . . . . . Nella Maruccci

Dopo la commedia: MUSICA DA BALLO, dall'Odéon di Milano.  
 23: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 - Torino: kc. 1140 m. 2632 - kw. 7 - Genova: kc. 988 - m. 304,3 - kw. 10  
 Trieste: kc. 1222 - m. 245,5 - kw. 10  
 Firenze: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20  
 Bolzano: kc. 538 - m. 539,7 - kw. 1  
 ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kw. 1  
 BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12.30  
 ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.40

- 7.30: Ginnastica da camera.
- 7.45-8. Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande
- 11.30: TITO CHESTI-ZANARELLI-CARBONE: 1. Sepilli: La nave rossa, canzone da ballo; 2. Lehar: La redova allegra, selezione; 3. Chesi: Solemia; 4. Amadei: Minuetto ciottuolo; 5. L. Verde: Ricordi di Svezia, secondo e terzo tempo; 6. Verdi: Un ballo in maschera, fantasia; 7. Adolfo Bossi: La danza di Gipsy; 8. Ferraris: In gondola; 9. Baratta: Pizzi e nati.
- 12.45: Giornale radio.
- 13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 13.5-14: SELEZIONE DI OPERETTE ITALIANE (dischi).

# MERCOLEDÌ

## 21 AGOSTO 1935 - XIII

13.53-14: Cronache italiane del turismo.  
14-14.15: Borsa - Dischi.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.30: Giornale radio.

16.40: Concerto dei bambini: Novelline storiche:  
1. *Un bimbo divino* (Mozart), seguita da una illustrazione musicale; 2. *Prediccozzo singolare* (episodio dell'infanzia di Giuseppe Verdi), seguita da una illustrazione musicale - *Esecutrici*: Narratrice: Elisabetta Oddone; cantatrice: Francesca de Angelis. (Trieste) - Ballata, a noi: Nel mondo degli orologi (L'Amico Lucio e Radiolux).  
17.5-17.55 (Bolzano): Concerto del QUINTEPPO:  
1. Albeniz: *Canli di Spagna*; 2. Beccè: *Rassegnazione*. 3. Borodin: *Al convento notturno*; 4. Berch-Limenta: *Due coralli*; 5. Cazabon: *Sulla terrazza illuminata dalla luna*; 6. Sommerville: *Danza degli zoccoli*; 7. Krein: *Sil' Volga*; 8. Lalané: *Gavotta viennese*. 9. Billi: *Topsy*.

17.5: DISCHI DI MUSICA STRUMENTALE.

17.50-18: Comunicato dell'Ufficio presagi - Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino orto-frutticolo

18-18.45: Dalla Sala dei Notari di Perugia: Sen. Guido VISCONTI di MONRONE: « Visione panoramica del '700 nel campo della musica » (prolusione al corso di Storia della musica).

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi

19-19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingua estere.

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA Comunicati vari.

19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).

19.47-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

19.45-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.  
20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Prof. Antonio Muñoz: « Nuove opere della Roma di Mussolini », conversazione.

20.40. STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.:

### Il miracolo

Leggenda lirica in tre atti di ERRORE MOSCHINO.  
Musica di G. LACCETTI.

Personaggi:

Suor Natalia . . . . . Franca Somgill  
Il Cavaliere . . . . . } Arturo Ferrara  
La voce . . . . . }  
La suora Madre . . . . . Edmea Lambertini

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:

A. ARMANO FANELLI

Maestro del coro: VITTORIO VENEZIANI.

Negli intervalli: Raffaello De Renzis: Conversazione musicale - Mario Corsi: « All'insegna dell'inverosimile », conversazione; (Milano) Notiziario Inglese

Dopo l'opera: Giornale radio - (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc 565 - m. 531 - kW 3

12.45: Giornale radio.

12.50-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Sirlen-Milanesi: *Overture* n. 1, op. 11 (ad una festa campestre); 2. Candiolo: *Poemetto sinfonico giapponese*; 3. M. Mascagni: *Notturmo madrileno*; 4. Gal-Beccè (op. 10): *Intermezzo* n. 2; 5. Grote-Mohr: *Fraulein Doktor*, fox-trot; 6. Giordano: *La cena dell'hebe*, fantasia dell'atto quarto; 7. Cordova: *C'è d'isturmo*, intermezzo; 8. Borgeano: *Pièce d'op. 10*, bolero.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: MUSICA DA CAMERA: 1. Mac Dowel: a) *Preludio*, b) *Moto perpetuo* (pianista Emma Rizzo); 2. a) Veracini-Corli: *Largo*, b) Ciaikovski: *Kreisler: Canto senza parole* (violinista Elena Sciarriano); 3. a) Liszt: *Notturmo* (sogno d'amore), b) Chopin: *Valse in si minore* (pianista Emma Rizzo); 4. Mozart-Kreisler: *Rondò* (violinista Elena Sciarriano).  
18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Teatrino 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Giornale radio - Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

### Concerto di musica giocosa

diretto dal M.<sup>o</sup> ENRICO MARTUCCI

- Mozart: *Don Giovanni*, ouverture (orchestra).
- Donizetti: *Don Pasquale*, « Bulla siccome un angelo » (baritono Paolo Tita).
- Rossini: *L'italiana in Algeri*, « Languir per una bella » (tenore Salvatore Pollicino).
- Cimarosa: *Il matrimonio segreto*, « Perdona te signor mio » (soprano Aida Gonzaga).

- Wolf-Ferrari: *I quattro rusteghi*, intermezzo (orchestra).
- Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, « All'idea di quel metallo », duetto (tenore Salvatore Pollicino - baritono Paolo Tita).
- Sarria: *La campana dell'eremitaio*, « Galoppa galoppa » (soprano Aida Gonzaga).
- Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, cavatina di Fikaro (baritono Paolo Tita).
- Verdi: *Falstaff*, minuetto (orchestra).
- Donizetti: *L'elisir d'amore*, « Una parola, Adina » duetto (soprano Aida Gonzaga, tenore Salvatore Pollicino).
- Mascagni: *Le maschere*, sinfonia (orchestra).

A. Gurrieri: « Pregiudizi di altri tempi: La santificazione dello sterno », conversazione.

22:

### Concerto sinfonico

(Dischi « La Voce del Padrone »)

- Sinigaglia: *Le baruffe chiozzotte*, ouverture.
- Ciaikovski: *Capriccio italiano*.
- Riccardo Strauss: *Una vita d'eroe*, poema sinfonico.
- Giornale radio.



cm. 25

Lire 12

cm. 25

### ULTIMI SUCCESSI

4974 SLEEPY HEAD (dal film: « L'Agente N. 13 ») Mills Brothers.

4966 SADDEST TALE - Fox-trot - Orchestra Duke Ellington.

4903 TEMPTATION (dal film: « Verso Hollywood ») Baritone Bing Crosby.

4977 IF I HAD A MILLION DOLLARS - The Boswell Sisters.

4985 TING-A-LING-A-LING - Fox-trot - Orchestra Ted Fio Rito.

7138 SOTTO LE STELLE - Slow - Soprano Ada Neri.

7128 PORTAMI TANTE ROSE - Slow tango - Soprano Ada Neri.

7157 CHITARRA ROMANA - Tango - Tenore F. Orlandis.

7218 MONELLA - Tango - Tenore F. Orlandis.

7212 SEI TU - Tango - Quintetto Kramer.

7213 BAMBOLA CINESE - Fox-trot - Quintetto Kramer.

450 BLUE MOON - Greta Keller.

453 VIENNA IN SPRINGTIME - Tango - Orch. Alfredo Campoli.

443 THE CONTINENTAL - Fox-trot - Orchestra Ambrose.

TANGHI ARGENTINI - Nuovi dischi eseguiti da A. Ferrazzano e la sua Orchestra Tipica Argentina. (Dal N. 7162 al 7168).

DANZE ANTICHE - Eseguite dall'Orchestra « Allegri Vagabondi ». (Dal N. 7203 al 7206).

CHIEDETE LISTINI E CATALOGHI ALLA SOCIETÀ ANONIMA

## FONIT - FONODISCO ITALIANO TREVISAN

MILANO - Via S. Giovanni in Conca, 9  
NEGOZIO: Portici Settentrionali, 25 (Piazza Duomo)

## PROGRAMMI ESTERI

## SEGNALAZIONI

## CONCERTI SINFONICI

19: Monaco - 19,45: Hilversum - 20,1: London Regional - 20: Budapest, Bruxelles II - 24: Francoforte.

## CONCERTI VARIATI

20: Lubiana - 20,10: Kootwijk (Musica brillante) - 20,45: Koenigsberg, Kornigwusterhausen (Bauda), Oslo - 21: Lussemburgo (Bandiera militare), Breslavia - 21,5: Bucarest - 21,40: Algeri (Mus. russa) - 22: Lisbona, Monte Ceneri - 22,25: Kalundborg (Mandol., arpa) - 23,45: Telesia (Canti russi).

## TRASMISSIONI

## RELIGIOSE

21: Bruxelles I.

## OPERE

19,15: Vienna, Kalundborg (Mozart « Il ratto del Serraglio »).

## MUSICA DA CAMERA

19,20: Koenigsberg - 20: Kosice (Cornamuse) - 20,40: Midland Regional.

## AUSTRIA

## VIENNA

te. 592; m. 506,8; kW 120  
18: Conversazioni  
19: Giornale parlato.  
19,15 (dalla Festspielhaus di Baluburno): Mozart - ratto dal serraglio, opera in tre atti diretta da Bruno Walter.  
21,35: Musica viennese.  
22: Giornale parlato.  
22,10: Musica viennese.  
23,30: Comunicati - Notizie  
23,45-1: Musica brillante

## BELGIO

## BRUXELLES I

te. 520; m. 483,9; kW 15  
18,30: Piano e violino.  
19: Attualità varia.  
19,30: Giornale parlato.  
20: Radiorchestra.  
20,10: Radiobozzetto.  
20,45: Musica variata.  
21: Cronaca di una manifestazione religiosa cattolica (reg.)  
21,50: Musica brillante.  
22: Notiziario - Dischi  
22,55-23: Liszt - Christus rinceit.

## BRUXELLES II

te. 532; m. 321,9; kW 15  
18,15: Musica da camera.  
18,45: Dischi - Conversazione protestante  
19,15: Dischi - Notiz.  
20: Concerto sinfonico: 1. Beethoven: Ouvert. di Carlotta Corday; 2. Dvorak: Concerto in si minore per cello; 3. Krenek: Tre marce allegre; 4. Dejoncker: Capriccio metafisico, poema sacro; 5. Debussy: Iberia; 6. Wagner: Preludio e Finale del Tristan e Isolde; 7. Wagner: Marcia funebre di Sigfrido dal Crepuscolo degli Dei; 8. Wagner: Ouverture dei Maestri cantori - Nell'intervallo (19,45): Conversazione.  
22: Giornale parlato.  
22,10-23: Mus. da ballo

## CECOSLOVACCHIA

## PRAGA I

te. 638; m. 470,2; kW 120  
18,10: Attualità - Dischi  
18,20: Trasm. in tedesco.

## SOLI

18,30: Bruxelles I (Piano e violino) - 20,15: Bucarest (Cello e piano) - 20,45: Stoccolma (Piano) - 21: Parigi P. P. (Piano e violino) - 21,55: Kootwijk (Organo).

## COMMEDIE

19,40: Bratislava - 20,45: Radio Parigi, Stoccolma, Lipsia (Commedia musicale) - 21: Drottwich - 21,35: Bordeaux (Maud, « Il viaggiatore e la mora ») - 23,20: Barcellona (Gioco « Tre ti amari »)

## MUSICA DA BALLO

19: Breslavia - 19,40: Lahti - 20,15: Bern - muenster (Mus. da operetta) - 22,10: Budapest - 22,30: Colonia, Berlino, Koenigsberg - 23: Koenigswusterhausen, Lipsia, Drottwich.

## VARIE

20,45: Francoforte, Monaco.

19,10: Dischi - Notiziario  
19,25: Dischi - Attualità  
19,40: Radiobozzetto.  
20,30: Progr. vario  
20,45: Martini: Il libro delle fiabe, scene di balletto.  
22,15: Notiziario - Dischi.  
22,45-23: Not. in francese.

## BRATISLAVA

te. 1004; m. 298,8; kW 13,5  
17,50: Trasm. ungherese.  
18,35: Convers. - Dischi.  
19: Trasm. da Praga.  
19,40: Radiocommedia: La donna e il ladro.  
20: Trasm. da Kosice.  
20,30: Conversazione.  
20,45: Trasm. da Praga.  
22,30: Not. in ungherese.  
22,45-23: Mus. di dischi.

## BRNO

te. 922; m. 325,4; kW 32  
17,40: Trasm. in tedesco.  
18,20: Conversazioni.  
18,35: Concerto vocale.  
18,50: Musica di dischi.  
19: Trasm. da Praga.  
20,30: Conversazione.  
20,45-23: Trasm. da Praga.

## KOSICE

te. 1158; m. 259,1; kW 2,6  
17,50: Notiziario - Dischi.  
18,35: Come Bratislava.  
18,45: Notizie varie.  
18,55: Concerto di piano.  
19,15: Trasm. da Praga.  
19,40: Come Bratislava.  
20: Quartetto di cornamuse.  
20,30: Conversazione.  
20,45: Trasm. da Praga.  
22,30-23: Come Bratislava.

## MORAVSKA OSTRAVA

te. 1113; m. 269,5; kW 11,2  
18: Concerto variato.  
18,45: Attualità - Dischi.  
19: Trasm. da Praga.  
20,30: Conversazione.  
20,45: Trasm. da Praga.  
22,30-23: Conc. di dischi.

## DANIMARCA

## KALUNDBORG

te. 238; m. 1261; kW 60  
18: Lesione di francese.  
18,40: Coda, introduzione.  
19,15: Come Vienna - Negli intervalli: Notiz.  
21,35: Attualità - Notiz.  
22,25: Mandolini e arpa.  
22,50-0,30: Mus. da ballo.

SALUTE  
FORZA  
BELLEZZA

alla Vostra  
capigliatura

somministrate ugualmente con fiducia la **PRO Capillis L.E.P.I.T.** che è alcoolica, ma scientificamente studiata da uno scienziato specialista, il prof. Majocchi dell'Università di Bologna, che l'ha resa efficace per qualsiasi tipo di capello. Siete quindi certi di non sbagliare e di spendere bene il vostro denaro.

Una sola bottiglia normale vi insegnerà a dare od a conservare alla vostra capigliatura **SALUTE, FORZA e BELLEZZA.**

# MERCORÈ

## 21 AGOSTO 1935 - XIII

### FINLANDIA

**LAHTI**  
 16.35: 1807, kW 40  
 18.15: Danze per piano.  
 18.40: Conversazione.  
 19.00: Concerto vocale.  
 19.30: Conversazione.  
 19.40: Musica da ballo.  
 20.55: Conversazione uninterrottata.

### FRANCIA

**BORDEAUX-LAFAYETTE**  
 16.10: 278,6, kW 30  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.15: Come Vienna.  
 21.35: Momenti di piagnucoloso e fiamme, commedia in due atti - Alina Une Mus da ballo.

### GRENOBLE

16.58: 514,8, kW 15  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.15: Come Vienna.  
 21.35: Ritratti parziale d'un concerto.

### LILLA

16.12: 247,3, kW 60  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.15: Come Vienna.

### LYON-LA DOUA

16.48: 463, kW 100  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.15: Come Vienna.  
 21.35: Concerto di dischi.

### MARSIGLIA

16.49: 400,5, kW 5  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.15: Come Vienna.  
 21.35: Ritratti parziale di un conc. da Vichy.

### PARIGI P. P.

16.59: 312,8, kW 60  
 18.50: Dischi - Notiziario.  
 19.30: Come di dischi.  
 20.15: Programma variato in corezionalone.  
 20.45: Conv. di Candide.  
 21.10: Pieno e vicino.  
 21.35: Ritratti dalla Cabane Cubaine.

### PARIGI TORRE EIFFEL

16.14: 206, kW 5  
 19.15: Come Vienna.

### RADIO PARIGI

16.18: 1648, kW 80  
 20.00: Programma variato: Dizione e musica.  
 20.30: Giornale parlato.  
 20.45: Marmot - d'Yd. Sud, commedia in tre atti. Nell'intervallo: Notiziario.

### RENNES

16.10: 288,5, kW 40  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.15: Come Vienna.  
 21.35: Progr. variato il matrimonio.

### STRASBURGO

16.85: 349,2, kW 35  
 18.30: Dischi - Notiziario.  
 19.15: Come Vienna.  
 21.35: Progr. variato il matrimonio.

### TOLOSA

16.91: 328,6, kW 60  
 18. Notiziario - Mùsette - Canzoni - Musica da camera.

sonità del cuore; T. Jovanovic Melodie dalla Germania; S. Fucik Marcia fiorentina.

22: Giornale parlato.  
 23:55: Come Colonia.

### KOENIGSWUSTERHAUSEN

16.15: 1571, kW 60  
 19.30: Convers. - Notizie.  
 19.45: Lieder per coro.  
 19.45: All'ultima tedesche.

20: Giornale parlato.  
 20.15: Come Colonia.

20.45: Concerto bandistico di mare militari.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30: Interm. musicale.

22.45: Bulletin del mare.  
 23.24: Musica da ballo.

### LIPSIÀ

16.78: 382,2; kW 120  
 18.15: Per i giovani.  
 18.45: Conversazioni.  
 19.20: Concerto parlato.  
 20: Giornale parlato.  
 20.15: Come Colonia.

20.45: S. W. Müller, forza del musicista, commedia musicale brillante.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30-24: Musica da ballo.

### MORACO DI BAVIERA

16.74: 405,3; kW 100  
 18.30: Convers. - Notizie.  
 19: Orchestra sinfonica e contralto J. Hensdel Concerto «Moss» in re maggiore.  
 19.45: Sinfonia in si bemolle maggiore.

19.50: Attualità varie.  
 20: Giornale parlato.  
 20.15: Come Colonia.

20.45: Come Francoforte.  
 21.15: Programma variato.  
 21.45: Come Colonia.  
 22: Giornale parlato.  
 22.20: Interm. variato.  
 23.24: Musica da ballo.

### STOCARDIA

16.57: 426,6; kW 100  
 18: Programma variato.  
 19: Come Lipsia.  
 19.15: Come Amburgo.  
 19.30: Conversazione.  
 20: Giornale parlato.  
 20.15: Come Colonia.  
 20.45: Come Lipsia.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30: Come Colonia.  
 23-24: Come Francoforte.

### INGHILTERRA

**DROTHICHT**  
 16.20: 1500, kW 150  
 18: Giornale parlato.  
 18.30: Due pianoforti.  
 19.10: Come Vienna.  
 20.45: Interm. di piano.  
 21: Giorno Nell'ombra, radiocorrediale.  
 21.40: Giornata parlata.  
 22: Balli transatlantico (dalla America).  
 22.15: Mus. brillante con arie per contralto.  
 22.30: Musica da ballo (Lou Prager and his Band).  
 23-23.45 (Solo London 19.49): P. I. e cantanti.  
 23.45: Cantanti e danze - (I etuoni su 298,2).

23.45: Cantanti e danze - (I etuoni su 298,2).

### LONDON REGIONAL

16.87: 342,1; kW 50  
 18: Giornale parlato.  
 18.30: Come Drotlich.  
 19:20: Musica da ballo «From one Band to another».  
 20: (dalla Queen's Hall) Promenade Concert. Orchestra sinfonica della RBC diretta da Sir Henry Wood con soli di violino (Sizigiz) Pariprima Brahms 1. Ouverture tragica; 2. Concerto di violino in re; 3. Sinfonia d. in mi minore.  
 21.40: Attualità varie.  
 22: Giornale parlato.  
 22.24: Musica da ballo (Lou Prager and his Band).

### MIDLAND REGIONAL

16.10: 296,2; kW 50  
 18: Giornale parlato.  
 18.30: Intervallo.  
 19.18: London Regional.

20: Varietà. Il microfono ad una partita di cricchet.  
 20.40: Piano e coro 1. Coro; 2. Coristi. Sinfonia a Lo palude di Sanford. (I prati di Seuern); 3. Coro; 4. Dohmann Concerto in si minore; 5. Coro.  
 21.20: Varietà brillante.  
 22: Giornale parlato.  
 22.20-23: London Regional.  
 23.23-45: Trasmissione del suono per la televisione (vedi Drotlich).

### JUGOSLAVIA

**BELGRADO**  
 16.68: 437,3; kW 25  
 19: Comunicati - Dischi.  
 20: Conversazione.  
 20: Concerto vocale.  
 20.30: Dischi - Convers.  
 21: Come Lubiana.  
 21: Come Lubiana.  
 22.20-23: Danze (d.)

21: Come Lubiana.  
 21: Come Lubiana.  
 22.20-23: Danze (d.)

### LUBIANA

16.57: 569,3; kW 5  
 18: Tra regionale.  
 18.50: Per gli ascoltatori.  
 19:10: Giornale parlato.  
 19.30: Conversazione.  
 20: Concerto d'una Banda militare.  
 20.40: Concerto vocale.  
 21.20: Sequito del concerto militare.  
 22: Giornale parlato.  
 22.10: Musica da ballo.

### LETTONIA

**MADONNA**  
 16.1104: 271,7; kW 50  
 18: Conversazione.  
 18.30: Concerto di piano.  
 19: Notizie varie.  
 19.30: Programma musicale variato - In un intervallo: Notiziario.  
 21.30: Giornale parlato - Musica riproposta.

### LUSSEMBURGO

16.10: 1304, kW 150  
 18: Annunzi in lussemburghese, francese e tedesco.  
 19: Dischi - Notiziario.  
 19.25: Dischi - Notizie in francese e tedesco.  
 20.10: Musica brillante.  
 20.45: Concerto di dischi.  
 21: Concerto di una Banda.  
 22: Musica brillante.  
 23: Danze (dischi).

### NORVEGIA

**OSLO**  
 16.260: 1154; kW 60  
 18.55: Giornale parlato.  
 19.30: Cronaca agricola.  
 19.45: Come Stoccolma.  
 20.45: Concerto variato.  
 1. Debussy. Suite bergamasque; 2. Schmitt. Musique foraine; 3. Ravel. Ma madre, l'oca; 4. Honnegger Pastorale.  
 21.40: Giornale parlato.  
 22: Conversazione.  
 22.30: Recitazione.  
 23.25-23.30: Danze (dischi).

### OLANDA

**KOOTWIJK**  
 16.160: 1875; kW 150  
 18.10: Musica brillante.  
 18.40: Notizie sportive.  
 19: Sinfonia e organo.  
 19.30: Convers. - Notizie.  
 19.55: Musica riprodotta.  
 20.10: Concerto di musica liriana e da ballo con intermezzi di canto.  
 21.10: Radiobozzetto.  
 21.55: Concerto di organo.  
 22.25: Concerto di dischi.  
 22.40: Musica brillante.  
 23.25: Musica riprodotta.

### HILVERSUM

16.99: 301,5; kW 20  
 18.40: Comunicati e cronache. Fradze - Dischi - Notiziario.  
 19.45: Concerto sinfonico: Mendelssohn Ouverture della Grotte di Fing-

gal; 3. Eugeni; Suite su cinque canti popolari; 4. Rameau-Motti Suite; 4. Doppie Percezioni di quattro cantanti olandesi; 5. L'aria Suite del Re di Ys; 6. Lieder. Sei melodie russe; 7. Debussy. Concerto in sol minore; 8. Ciaikovski. Romeo e Giulietta - Negli Intervalli: Conversazione - Notizie.  
 20.23-40: Musica riprodotta.

### POLONIA

**VARSAVIA I**  
 16.224: 1339; kW 120  
 18.45: Comunicati vari.  
 19.15: Come Vienna.  
 20: Concerto con gli intervalli: Notiziario - Conversazione.  
 21.35: Conversazione.  
 22.45: Concerto con gli intervalli: Notizie.  
 23: Notizie sportive.  
 23.45: Musica brillante e da ballo - Nell'intervallo: Comunicati.

### PORTOGALLO

**LISBONA**  
 16.629: 476,9; kW 20  
 19: Musica brillante.  
 19.55: Musica portoghese.  
 20.25: Musica da ballo.  
 20.50: Conversazione.  
 21: Musica leggera.  
 22: Concerto variato.  
 22.30: Giornale parlato - Musica popolare.  
 23: Musica da ballo.

### ROMANIA

**BUCAREST I**  
 16.823: 354,5; kW 12  
 18: Giornale parlato.  
 18.45: Concerto variato.  
 19: Conversazioni - Dischi.  
 20: Conversazione.  
 20.45: Concerto di cello e piano; 1. Casadeo. Serenata; 2. Faure. Dopo il sogno; 3. Hillenbrand. Concerto; 4. Bruni. 4. Popper. Presto.  
 20.45: Concerto vocale.  
 21.15: Concerto variato; 1. Fantasia. Butterfly; 2. Friml. Berceuse; 3. Geiger. Doria A fine di a pot-pourri; 4. Nell'intervallo: (21.30) Giornale parlato.  
 22.15: Notizie in francese e tedesco.  
 22.25: Musica brillante.

### SPAGNA

**BARCELONA**  
 16.795: 374,4; kW 5  
 19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notizie - Sport - Borsa - Attualità. Quotazioni di merci.  
 22: Campana - Notizie.  
 22.5: Musica popolare liriana (dischi). Nell'intervallo: Conversazione.  
 23.20: Giacca. Triati amori, dramma in 3 atti (in due tableaux).  
 1. Notiziario - Fine.

### MADRID

16.1095: 274; kW 7  
 18: Musica brillante - Conversazione.  
 19: Per gli ascoltatori.  
 20: London Regional.  
 21.40: Notiziario - Vives. Selez. dell'atto secondo di Guiseppe Verdi.  
 22.30: Conversazione - Concerto variato.  
 23: Notiziario - Concerto variato. Come variato.  
 0.45: Notiziario - Fine.

### SVEZIA

**STOCOLMA**  
 16.704: 426,1; kW 55  
 18.15: Musica riprodotta.  
 18.30: Concerto di solisti.  
 19.45: Programma variato. Il 75° compleanno di Gustav Frøding.  
 20.45: Concerto di piano: 1. Brahms. Tre intermezzi (in mi minore, in maggiore, do maggiore);

2. Brahms. Concerto in sol minore (in re); 3. Chopin. Studio in do diesis minore op. 25; 4. Chopin. Ballata in sol minore.  
 21.15: Conversazione.  
 22.23: Musica da ballo.

### SVIZZERA

**BEROMUNSTER**  
 16.356: 539,6; kW 100  
 18: Per i giovani.  
 18.30: Dischi - Conversazione.  
 19: Notiziario - Dischi.  
 19.15: Musica parlata.  
 19.40: Conversazioni.  
 20.15: Musica brillante e da ballo tratta da opere.  
 21: Giornale parlato.  
 21.10: Mus. ritrasmessa.  
 22.15: Notiziario - Fine.

### MONTE CENERI

16.1167: 257,1; kW 15  
 19.30: Quindici minuti di sereno-pensieri.  
 19.45: Ida Berni. Notiziario.  
 20: Orientazione agricola.  
 20.15: di Zurigo. Trasmissione.  
 21.10: Giuvenza. Emismissione internazionale.  
 22: Bollettino meteorologico.  
 23: Concerto variato.  
 23.45: L'Armadillo, ouverture; 2. Goussou. Fant. trionfanti del 19. 19.15: Concerto di Schmitt. Serenata di Arcelesino; 1. Tschakovsky. Marcia solenne.

### SOTTENS

16.677: 443,1; kW 25  
 18: Dischi - Conversazione.  
 18.45: Introduzione nell'armonia seguita.  
 19: Come Vienna - N.H. Intervallo: Notiziario.

### UNGHERIA

**BUDAPEST I**  
 16.545: 549,5; kW 120  
 18.50: Concerto di violino e piano.  
 19:15: Conversazione.  
 20: Concerto orchestrale diretto da Fridl J. Molnari. Atmos; 2. Erkel. Hunyadi. L'assedio overture.  
 21: Polid. Nozze di carnevale, intermezzi; 5. Reka. Le due Madri.  
 22: Hubyai. Il litano di Cremona, per violino; 7. Kodaly. Hary Janos, suite.

### U.R.S.S.

**MOSCA I**  
 16.174: 1724; kW 500  
 18.35: Concerto variato.  
 19.30: Concerto di piano.  
 20: Concerto di ballo.  
 21: Conversazione in ceco.  
 21.55: Camp. del Krem-lin.  
 23: Conversa in inglese.  
 23.55: Conversa in tedesco.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

**ALGERI**  
 19: Musica orientale.  
 19.45: Dischi - Notiziario.  
 20: Bolettini - Conversazione.  
 21: Concerto dell'orchestra della stazione. Musica popolare russa - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

### RABAT

16.601: 199,2; kW 25  
 20.30: Dischi - Conversazione.  
 21: Musica riprodotta.  
 21.30: Musica brillante con soli vari - In un intervallo: 1. Giornale parlato.  
 22-23.30: Musica da ballo.

## CRONACA CELESTE

L'Unione Astronomica Internazionale, sorta subito dopo l'ultima guerra con la precisa finalità di stabilire un piano di larga collaborazione fra gli astronomi di tutto il mondo, ha pienamente risposto alle aspettative realizzando quasi integralmente il programma proposto.

L'Unione fu fondata a Bruxelles nel 1919, dapprima quale semplice organismo interallacciato, divenuto poi internazionale nel 1926 poiché connessa alla Società delle Nazioni. L'effettiva collaborazione stabilita fra gli astronomi specializzati nelle varie branche ha mutato sufficientemente la grande utilità di quella Unione, nonostante che le Nazioni che furono in guerra contro l'Intesa ne siano rimaste ancora lontane.

Un Comitato esecutivo, composto di un Presidente che dura in carica da una Assemblée generale all'altra (due anni circa), di cinque Vice-Presidenti e di un Segretario generale, amministra l'Unione, mentre questa è rappresentata, nei paesi aderenti, da singoli Comitati nazionali.

L'Unione Astronomica svolge la propria attività attraverso delle Commissioni specializzate nelle varie branche dell'Astronomia. L'ultima Assemblée generale tenutasi nel 1932 a Cambridge, negli Stati Uniti, di queste Commissioni ne furono stabilite ben 23. Le principali riguardano la bibliografia astronomica, l'astronomia meridiana, la fisica solare, le osservazioni fisiche dei pianeti, delle comete e dei satelliti, la nomenclatura lunare, le stelle variabili, in Carta del Cielo, la fotografia stellare, le stelle variabili e le stelle doppie, gli ammassi globulari, la classificazione spettrale delle stelle, la statistica stellare, ecc. In seno alle Assemblies generali vien riferito, dai vari Presidenti, sull'attività delle rispettive Commissioni; inoltre, in dette Assemblies vengono posti all'ordine del giorno i più interessanti problemi di attualità.

La prima di dette Assemblies, dopo quella costituita di Bruxelles, fu tenuta a Roma nel 1922, presieduta dal Baillaud; la seconda nel 1925 a Cambridge, in Inghilterra, sotto la presidenza di W. W. Campbell; la terza a Leida, in Olanda, presieduta dal De Sitter. L'eminentissimo astronomo olandese scomparso, fu la quarta a Cambridge, negli Stati Uniti, presso l'importantissimo Osservatorio di Harvard, sotto la presidenza di Sir Frank Dyson. Fra i Vice-Presidenti è sempre figurato qualcuno dei più eminenti astronomi italiani.

Nella seconda decade dello scorso luglio la quinta Assemblée dell'Unione si è tenuta a Parigi presieduta dal prof. Scisinger, americano, uno dei maestri dell'astronomia moderna di posizione; figurava tra i Vice-Presidenti il prof. Emilio Bianchi, degno rappresentante dell'astronomia in seno alla Reale Accademia d'Italia.

Oltremodo proficuo è stato il lavoro svolto da tale Congresso, sulle parallassi stellari, sulle orbite delle stelle doppie, sulla curva di luce delle stelle variabili, e sui propri delle stelle cosiddette « fisse », sugli ultimi asteroidi scoperti sono state presentate importanti relazioni da parte delle rispettive Commissioni, e prese notevoli deliberazioni sui lavori in corso.

All'ordine del giorno del Congresso figuravano inoltre argomenti di straordinaria interesse fra cui l'importanza di un lavoro riguardo alla natura dello spazio, considerato, sino a qualche tempo fa, non più infinito ma semplicemente illimitato, alla stregua delle teorie einsteiniane, e, di più, in espansione; ora, nuove risultanze prese in considerazione al Congresso di Parigi infirmerebbero ogni importanza di un tale lavoro, e, anzi, dimostrerebbero l'infinito galattico, ossia del nostro universo stellare, rispetto a quelle delle nebulose extra-galattiche, è stato apporato un notevole contributo di osservazioni, atto a dimostrare inconfondito il credito, inespicabile vantaggio delle dimensioni della Galassia rispetto a quelle delle altre nebulose spirali.

Nel campo dell'astronomia planetaria, la composizione delle atmosfere di alcuni pianeti è stata esaminata alla stregua delle indagini più recenti, condotte dal prof. Slypher, secondo le quali nell'atmosfera di Venere mancherebbe l'ossigeno, mentre in quella di Giove figurerebbero il metano ed altri idrocarburi.

C. M.

## GIOVEDÌ

22 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc 713 - m 420,8 - kw 50  
NAPOLI: kc 1104 - m 271,7 - kw 15  
BARI: kc 1059 - m 293,3 - kw 20  
MILANO II: kc 1306 - m 219,6 - kw 02  
TORINO II: kc 1357 - m 221,1 - kw 4

MILANO II e TORINO II  
entrano in collegamento con Roma alle 20.40

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7.45 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. CANUSSO: Vera, valzer; 2. BRUNETTI: Il minuetto delle bambole; 3. AMADEI: Pupatolo, valzer; 4. CIPOLLINI: Il piccolo Haudu, fantasia; 5. DENZANI: Addio amore; 6. AUBER: Io ti amo; 7. BRANCUCI: Angelo azzurro; 8. MASSENET: Gli uccelletti.

13.53: Cronache italiane del turismo.

14-14.15: Giornale radio - Borsa.

14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16.30-16.40: Giornale radio - Cambi.

16.40 (Napoli): Bambinopoli - La palestra dei perchi: Corrispondenza, giuochi.

16.40-17.5 (Bari): Il salotto della signora: Lavinia Terrotoli-Adami: « Musa umbrina ».

16.40-17.5 (Roma): Giornale del fanciullo.

17.5-17.55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. VIVALDI-Respighi: Sonata in re maggiore: a) Moderato (a fantasia), b) Allegro moderato; c) Largo; d) Vivace (violinista Anna Maria Cotogni); 2. a) Traetta: Ma che vi costa, signor tutore? b) Mascagni: Amico Fritz: « Son pochi fiori » (soprano Giselda Bonitatibus); 3. Buzzi-Peccia: Lollia (tenore Adelfo Zagonara); 4. a) Schumann-Kreisler: Romanza, b) Wieniawski: Polonese brillante (violinista A. M. Coligni); 5. Massenet: Manon, duetto atto primo (soprano G. Bonitatibus, tenore A. Zagonara).

17.5-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Quotazioni del grano - Bollettino ortofruticolo.

18.10 (Napoli): Prof. Alessandro Cutolo: Conversazione culturale.

18.45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19-20.15 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19.40: Cronache del turismo: « Le vie aeree ».

19.50: Lez. di lingua italiana per gli stranieri.

19.15-19.45 (Roma III): MUSICA VARIA.

19.45-20.15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19.45-20.15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

20.15-20.40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

20.15: Giornale radio.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del R. Aero Club - Achille Antonibon: « L'Italia vista dall'alto ».

20.40:

STAGIONE LIRICA DELL'ELIAR:

Andrea Chénier

Dramma di ambiente storico in quattro quadri di L. ILICA

Musica di UMBERTO GIORDANO

Direttore d'orchestra:

M<sup>o</sup> Armando La Rosa ParodiMaestro del coro: M<sup>o</sup> Giuseppe Conca

Personaggi:

Andra Chénier	.....	Galliano Masini
Carlo Gérard	.....	Giuseppe Manacchini
Maddalena di Coigny	.....	Augusta Ottobella
Bersi	.....	Bianca Rossi Lenzi
La Contessa di Coigny	.....	Maria Marcucci
Madelon	.....	Rocher
Pleville	.....	Ernesto Dominici
Fouquier Timille	.....	Natale Villa
L'Incredibile	.....	Emilio Venturini
L'Abate	.....	Schmidt
Il Maestro di casa	.....	Gaetano Morello
Dumas	.....	

Negli intervalli: Conversazione di Giuseppe Villaroel - Notiziario - Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: kc 814 - m 308,8 - kw 50 — TORINO: kc 1140 - m 293,2 - kw 7 — GENOVA: kc 998 - m 304,3 - kw 10

TRIESTE: kc 1222 - m 245,5 - kw 10

FIRENZE: kc 610 - m 491,8 - kw 20

BOLZANO: kc 538 - m 359,7 - kw 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.40

7.30: Ginnastica da camera.

7.45: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.30: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M<sup>o</sup> ILLUMINATO CULOTTA: 1. Amadei: Suite giordana; 2. Escobar: Serenataccia; 3. Puccini: La Rondine, fantasia; 4. Rinaldi: Bozzetto campestre; 5. Culotta: Berceuse; 6. Rampoldi: Belmonte; 7. Humud: Arabesco; 8. Travaglia: La mantilla.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5-14: MUSICA VARIA (vedi Roma).

13.5-14 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTETO: 1. Waldteufel: A te; 2. R. Strauss: Serenata; 3. Mahler: Alla giovinezza (dal Canti della guerra); 4. Lattuada: Intermzzo romantico; 5. Perosi: Inno dei beati (dal Giudizio universale); 6. Cesar Cui: Tre miniature; 7. Liszt: Rapsodia ungherese, num. 4.

13.53-14: Cronache italiane del turismo.

14-14.15: Borsa - Dischi.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.30: Giornale radio.

16.40: Canticuccio dei bambini: « La leggenda dello Sciamano »; « La bimba dei ciclamini », novelle di Mary Tibaldi Chessa.

17.5: CONCERTO VOCALE con il concorso del tenore Giuseppe Costa e del soprano Adelfina Baldini: 1. Flotow: Maria, « M'appari »; 2. Giordano: Fedora, « O begli occhi lucenti »; 3. Verdi: Luisa Miller, « Quando sia col placido »; 4. Massenet: Erodica, « Egli è bel »; 5. Puccini: Bohème, « Che gelida manina »; 6. Cilea: Adriana Lecouvreur, « Io son l'umile ancella »; 7. Puccini: Tosca, « Recondite armonie »; 8. Puccini: Tosca, « Vissi d'arte ».

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofruticolo.

18.45 (Milano-Torino-Firenze-Trieste-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

# GIOVEDÌ

## 22 AGOSTO 1935 - XIII

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - Musica varia.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA Comunicati vari.

19.40-19.50 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (V. Roma).

19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

19.50-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario del R. Aereo Club: Giuseppe Antonino: «L'Italia vista dall'alto».

20.40.

### Banda degli Agenti di P. S.

diretta dal M<sup>o</sup> ANDREA MARCHESINI

1. Suppl: *Poeta e contadino*, ouverture
2. Casella: *Italia*, rapsodia
3. Giordano: *Siberia*, preludio e scena della Pasqua.
4. Wagner: *Tannhäuser*, marcia e coro.
5. Ciaikovski: *Capriccio italiano*
6. Mareskovi: *Polonaise da concerto*

Nell'intervallo: Lucio D'Ambrà: «La vita letteraria e artistica».

22: Notiziario - (Milano): Notiziario inglese  
22.15: MUSICA DA BALLO: DISCHI CETRA  
23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc 565 - m 531 - kW 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Pennati-Malvezzi: *Danza rustica*; 2. Olsen-Atzler: *Piccola suite scandinava*; 3. Schmalstich: *La capricciosa Isotta*, intermezzo; 4. Staffelli: *La mia serenata*, intermezzo; 5. Lunetta: *Passa il soldatino*, one step canzone; 6. Mascagni: *Cavalleria rusticana*, intermezzo; 7. Adam: *Se fossi re*, ouverture.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: ORCHESTRA dallo stabilimento di Mondello Lido.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILELLI: «Dalla rhapsodia di Mondello».

20: Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica - Cronache italiane del turismo - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

### La bambola della prateria

Opera in tre atti del M<sup>o</sup> ZERKOWIC

diretta dal M<sup>o</sup> FRANCO MILITELLO

Personaggi:

Regina (bambola della prateria) . . . . . Marga Levial  
Cheu-Cheu (artista) . . . . . Olimpia Sali  
Walter (conte) . . . . . Angelo Virino  
Leone (librettista) . . . . . Gaetano Tozzi  
Flam (maniacale) . . . . . Emanuele Paris  
Godardo (viteur) . . . . . Nino Uras

Negli intervalli: F. De Maria: «I vecchi e i giovani», conversazione - Notiziario.  
23: Giornale radio.

# PROGRAMMI ESTERI

## SEGNALAZIONI

### CONCERTI SINFONICI

19.30 Madona - 20: Drottwich - 20.10: Stoccarda, Francoforte, Koenigswehsterhausen - 21: Amburgo, Koenigsberg - 21.45: Radio Parigi - 22: Stoccarda - 22.30: Vienna (Dir. Inebellbrecht).

### CONCERTI VARIATI

19.50: Lahti - 20: Bruxelles II, Belgrado - 20.10: Varsavia, Breslavia - 20.15: London Regional (Tre bande militari) - 20.30: Strasburgo (Bande militari) - Berdauz, Colonia (Opere moderne) - 21.10: Tolosa (Ciaikovski) - 22: Drottwich - 24: Stoccarda (Marcie militari).

### TRASMISSIONI RELIGIOSE

19.45: Nilversum (Da una chiesa: violino, cello, organo).

### OPERE

19.25: Brno (Dal Tea

tro Nazionale) - 19.30: Mosca I - 20: Bucarest (Verdi - «Aida»).

### OPERETTE

20: Bruselle I (Lehar: «Il Conte di Lussemburgo»).

### MUSICA DA CAMERA

19.50: Beromuenster - 20: Sottens - 20.30: Oslò - 22.35: Praga - 23: Monaco.

### SOLI

21.10: Beromuenster (Cembalo solo) - 21.15: Lussemburgo (Violino e piano) - 21.30: Francoforte (Piano).

### COMMEDIE

20.20: Parigi P. P. (Giordano: «Se in via Savoie») - 20.45: Radio Parigi (Due commedie) - 21.15: London Regional - 23.15: Colonia.

### MUSICA DA BALLO

19.15: Drottwich - 22.20: London Regional - Midland Regional - 22.30: Berlino, Breslavia, Koenigsberg.

## CECOSLOVACCHIA

### PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; kW. 120  
18: Dischi - Conversaz  
19.20: Trasm. in tedesco  
19.35: Concerto di musica brillante e da ballo.  
19.25: Trasm. da Brno.  
22.15: Giornale parlato  
23.35: Musica da camera

### BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5  
17.50: Trasm. ungherese.  
18.15: Convers. - Dischi.  
19: Trasm. da Praga.  
19.25: Trasm. da Brno.  
22.15: Trasm. da Praga.  
22.50-23: Mus. di dischi.

### BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 32  
17.40: Trasm. in tedesco  
18.20: Dischi - Notiziario  
18.35: Convers. - Dischi  
19: Trasm. da Praga  
19.25 (dal Teatro Nazionale) Dvorak *Rusalka*, opera in tre atti.  
22.15-23: Trasm. da Praga.

### KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6  
18.45: Notiziario - Dischi  
19: Conversazione.  
19.15: Trasm. da Praga  
19.25: Trasm. da Brno  
22.15: Trasm. da Praga  
22.35-23: Mus. da Bratislava.

### MORAVSKA OSTRAVA

Kc. 1113; m. 369.5; kW. 11.2  
18.20: Trasmissione in tedesco.  
19: Trasm. da Praga  
19.25: Trasm. da Brno  
22.15-23: Trasm. da Praga.

## DANIMARCA

### KALUNDBORG

Kc. 238; m. 1261; kW. 60  
18.15: Lez. di inglese  
18.45: Giornale parlato  
19.20: Conversazioni.  
20: Ritrasmissione di una manifestazione popolare.  
21.30: Concerto vocale.  
22: Giornale parlato.  
22.15: Musica leggera.

### FINLANDIA

LAHTI  
Kc. 166; m. 1807; kW. 40  
18.35: Concerto di piano.  
19.50: Radioorchestra I.  
Leopold *Vindobona*?  
Dvorak *Danza slava*?  
Thomson *Frammento della Mignon*?  
A. Puccini *Ricordo dalle Commesse di Corneille*?  
Waldteufel *Incanzo di streghe, valzer*?  
B. Ion *Viva l'Europa*, marcia.  
20: Musica brillante e da ballo ritrasmesse.

## FRANCIA

### BOURDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30  
19.45: Convers. - Dischi.  
18.30: Giornale parlato.  
20.15: Notizie varie.  
20.30: Conc. variato con intermezzi di canto.

### GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kW. 15  
18.30: Giornale parlato.  
20.30: Progr. variato.

### LILLA

Kc. 1213; m. 213; kW. 60  
19.30: Dischi - Attualità  
20: Conversaz. - Dischi  
20.30: Concerto variato non intermezzi di canto.  
21: Programma variato: In famiglia.  
22.30: Come Radio Parigi.

### LYON-LA-DUQU

Kc. 648; m. 463; kW. 100  
18.30: Notiziario - Dischi  
20: Crochache varie  
21: Concerto variato

### MARSIGLIA

Kc. 135; m. 400.5; kW. 5  
18: Concerto variato  
18.30: Giornale parlato.  
19.45: Concerto variato.  
20.30: Come Radio Parigi.

### NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 740.2; kW. 2  
19.15: Dischi - Notiz  
19.40: Crochache varie.  
20.15: Dischi - Notiz  
21.15: Ritrasmissione da Nizza di un concerto della Banda municipale.

### PARIGI P. P.

Kc. 959; m. 312.8; kW. 60  
18.50: Dischi - Notiziario.  
19.30: Concerto variato.  
20: Convers. di Grignone.  
20.45: Herady-Spitzer: *Se lo solero*, commedia in tre atti.  
22.30-23: Conc. di dischi.

### PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 206; kW. 15  
19: Giornale parlato.  
20.30: Concerto variato.  
20.30-22: Conc. di dischi.

### RADIO PARIGI

Kc. 152; m. 1648; kW. 80  
18.30: Comunicati vari.  
19.30: Notiziario - Dischi  
20: Letture - Notiziario  
20.45: Serata musicale.  
Léry-D'Albaz *Quatre de la Balote*, commedia in un atto; 2. Léry-D'Albaz *Lo scandalo della Via dei Tre primi*, commedia in un atto.

### MORAVSKA OSTRAVA

Kc. 1113; m. 369.5; kW. 11.2  
18.20: Trasmissione in tedesco.  
19: Trasm. da Praga  
19.25: Trasm. da Brno  
22.15-23: Trasm. da Praga.

### RENNES

Kc. 1040; m. 288.5; kW. 40  
18.30: Giornale parlato.  
20: Cronaca varia.  
20.30: Serata di varietà.

### STRASBURGO

Kc. 859; m. 349; kW. 35  
18.15: Concerto variato.  
19.30: Notiziario - Dischi.  
20: Notizie in tedesco - Dischi.  
20.30: Concerto di una Banda militare - Nell'in-

tervallo. Notiziario  
22.30-23.30: Come Radio Parigi.

## TOLOSA

Kc. 913; m. 328.6; kW. 60  
18: Notiziario - Musica  
violinica - Brani di  
opere - Musica sinfonica  
19: Canzoni - Notiziario  
- Musica di Rims - Mur  
dres  
20.15: Concerto variato -  
Musica brillante - Quad  
21.45: Concerto sulle o  
pere di Ciaikovski  
22.30: Sola musica - Notizi  
ario  
23: Melodie - Musica mil  
itare - Orch. argentina  
20.45: Brani d'opera -  
Fantasia - Notiziario -  
Trombe da caccia.

## GERMANIA

### AMBURGO

Kc. 904; m. 331.9; kW. 100  
18.15: Per i giovani.  
18.45: Notizie varie  
19.15: Concerto variato  
20: Giornale parlato  
20.10: Comm. in dialetto  
21: Orchestra sinfonica  
e coro - «Stasera»  
1. Unger *Noite d'estate*,  
dalla Suite sinfonica *La  
stagioni*; 2. Delius *No  
cturno*; 3. Strauss *Il  
Dellus*; 4. Darius *Canto di mezza  
estate*; 5. Corò; 5. Ho  
neger *Pastorale estivo*;  
6. Corò; 6. Darius *Il  
Reuss*; 7. Reuss *Idillio estivo*,  
op. 38 (2<sup>a</sup> tempi); 8.  
Wetz *Sogni di una not  
te estate*; 9. Corò;  
22: Giornale parlato  
22.25: Intern. musicale  
23-24: Musica da cam  
era  
1. Corò; 2. Drobms  
Sottile in mi minore  
per cello e piano; 3.  
Scheinpflug *Sogni*, per  
violino e cello; 4.  
Fleischer *Preludio*,  
per piano; 5. Fincher  
*Cinque forme di danza*,  
per piano.

### BRESLAVIA

Kc. 950; m. 315.8; kW. 100  
18: Letture varie  
18.30: Attualità - Notizie  
19: Musica brillante  
19.50: Conversazione  
20: Giornale parlato  
22.30-24: Musica da ballo

### BERLINO

Kc. 841; m. 356.7; kW. 100  
18: Programma variato  
18.45: Conversazione  
19: Coro femminile  
19.20: Declamazione e piano.  
19.40: Attualità varie.  
20: Giornale parlato  
20.30: Concerto Stoccarda.  
21: Come Amburgo  
22: Giornale parlato  
22.30-24: Musica da ballo

### BRESLAVA

Kc. 950; m. 315.8; kW. 100  
18: Letture varie  
18.30: Attualità - Notizie  
19: Musica brillante  
19.50: Conversazione  
20: Giornale parlato  
22.30-24: Musica da ballo

### PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 206; kW. 15  
19: Giornale parlato  
20.30: Concerto variato  
20.30-22: Conc. di dischi.

### RADIO PARIGI

Kc. 152; m. 1648; kW. 80  
18.30: Comunicati vari.  
19.30: Notiziario - Dischi  
20: Letture - Notiziario  
20.45: Serata musicale.  
Léry-D'Albaz *Quatre de la Balote*, commedia in un atto; 2. Léry-D'Albaz *Lo scandalo della Via dei Tre primi*, commedia in un atto.

### MORAVSKA OSTRAVA

Kc. 1113; m. 369.5; kW. 11.2  
18.20: Trasmissione in tedesco.  
19: Trasm. da Praga  
19.25: Trasm. da Brno  
22.15-23: Trasm. da Praga.

### RENNES

Kc. 1040; m. 288.5; kW. 40  
18.30: Giornale parlato.  
20: Cronaca varia.  
20.30: Serata di varietà.

### STRASBURGO

Kc. 859; m. 349; kW. 35  
18.15: Concerto variato  
19.30: Notiziario - Dischi  
20: Notizie in tedesco - Dischi  
20.30: Concerto di una Banda militare - Nell'in-

### COLONIA

Kc. 658; m. 455.9; kW. 100  
18.30: Convers. - Notizie  
19: Filarmon. e canto.  
19.50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.30: Coro femminile.  
20.45: Concerto orchestrale e vocale dedicato alle opere tedesche moderne.  
22: Giornale parlato  
22.20: Notizie sul cinema.  
23: Intern. musicale.  
20.30: Concerto di un  
Orchestra sinfonica  
Lanzetta und Sanderlin,  
commedia (da un'antica  
leggenda fannullona).



**Si prega di valersi di questo tagliando in caso di cambiamento d'indirizzo**

Il Signor

Via  
Città

(Prov. di

abbonato al Radiocorriere col N.

e con scadenza al

chiede che la Rivista gli sia inviata  
provvisoriamente invece che al suddetto

stabilmente

indirizzo, a:

All'uopo allega L. 1 in francobolli per la nuova targhetta di spedizione.

Data.

Le richieste di cambiamento di indirizzo che pervengono all'Amministrazione della Rivista entro il martedì hanno corso con la spedizione del Radiocorriere che viene spedito nella settimana stessa; le altre hanno corso con la spedizione successiva.

- 19.25: Dischi - Notizie in francese e tedesco
- 22: Convezione
- 22.15: Concerto variato
- OLANDA**
- KOOTWIJK**  
lc 160: m 1875: kW 150
- 18.10: Convezione
- 18.40: Musica brillante
- 19.10: Concerto di dischi
- 19.40: Giornale parlato
- 19.45: Ridorchestra e tenore
- 1. Verdi Ouverture della Forza del destino
- 2. Mascagni - Cavata
- 3. Mascagni - Un frammento del Werther
- 3. Canto: 5. Mascagni Fedra, ouverture
- 20: Convezione
- 20.40: Orchestri sinfonici e tenore Wagner
- 1. Preludio del terzo atto del Maestro cantori
- 2. Canto: 3. Preludio del terzo atto di Tristano e Isotta
- 4. Canto: 5. «Mormorio della foresta» da Sigrid
- 21.10: Concerto vocale
- 21.20: Musica brillante
- 22.40: Giornale parlato
- 22.50 - 23.40: Musica da ballo

- FRANCOFORTE**  
lc 1195: m 251: kW 25
- 18.30: Convera - Notiz
- 19: Musica brillante
- 19.50: Attualità varie
- 20: Giornale parlato
- 20.10: Radioorchestra: Ouverture e preludi: 1. Harold Ouy di Zampri
- 2. Adam Ouvert della Bambola di Norimberga
- 3. Plotow Ouy dell'Allessandro Stradella
- 4. Auber Ouy del Cavallo di bronzo
- 5. Balfe Ouverture della Zingara
- 6. Spinnelli Preludio del terzo atto di A basso parlato
- 21: Programma variato
- 21.30: Beethoven Sonata per piano in do min. opera 111
- 22: Giornale parlato
- 22.30: Come Berlino
- 24.2: Come Stoccarda
- KOENIGSBERG**  
lc 1031: m 291: kW 60
- 18.30: Convera - Notiz
- 19.10: Intermezzo
- 19.30: Concerto corale
- 20: Giornale parlato
- 20.15: Lieder per contralto
- 20.35: Racconti ameni
- 21: Come Amburgo
- 22: Giornale parlato
- 22.35-24: Come Berlino

- KOENIGSWUSTERHAUSEN**  
lc 191: m 1571: kW 60
- 18: Soli di cembalo
- 18.25: Convera - Notizie
- 19: Come Colonia
- 19.45: Attualità tedesche
- 20: Giornale parlato
- 20.10: Concerto sinfonico - Franchesi musicali (dir. Graener) 1. Smetana: La Moldavia, poema sinfonico
- 2. Beechoven: Sinfonia n. 6 (Pastorale)
- 3. Grieg: Nostalgia del mare, rapsodia per orchestra
- 4. Liszt: Burlesco a piano
- 4. Graener: Waldmusik, per grande orchestra
- 22: Giornale parlato
- 22.30: Intern. musicale
- 22.45: Bollett. del mare
- 23-24: Musica da ballo

- LIPSIJA**  
lc 785: m 382.2: kW 120
- 18.20: Concerto comle
- 18.50: Convezione
- 19: Programma variato dedicato alla Turingia
- 20: (dall'Esposizione radiofonica di Berlino) Vario Radio-Lipsia n Berlino
- 22: Giornale parlato
- 23-24: Come Berlino

- MONACO DI BAVIERA**  
lc 740: m 405.4: kW 100
- 18.30: Programma var
- 19.15: Come Colonia
- 20: Giornale parlato
- 20.10: Serata brillante di varietà e di danze
- 21: Giornale parlato
- 22.30: Intern. variato
- 23-24: Come Berlino

- STOCARDA**  
lc 574: m 522.6: kW 100
- 18: Programma variato
- 19: Musica da ballo
- 20: Giornale parlato
- 20.10: Concerto sinfonico - Ph. Em. Bach: Concerto in re maggiore; 2. Reger: Quattro poemi sinfonici per grande orchestra op. 128: a) L'eremita violinista; b) In bulia delle onde; c) Risale dei morti; d) Bac-canale
- 3. R. Strauss: Don Giovanni, poema sinfonico
- 4. Wagner: Concerto per piccola orchestra
- 5. Strauss: Leggende della foresta viennese
- 21.30: Concerto vocale
- 22: Giornale parlato
- 22.30: Come Berlino
- 23.2: Concerto notturno
- 1. Canto straniero (in lingua originale); 2. Marce militari

- INGHILTERRA**  
**DROITWICH**  
lc 2007: m 1500: kW 150
- 18: Giornale parlato
- 18.30: Musica brillante con arie per tenore
- 19: Musica da ballo (Gerardo and his sweet music)
- 20: (dalla Queen's Hall): Promenade Concert - Orch. sinf. della B. C. dir. da Sir Henry Wood, con soli di piano
- 1. Wagner: Ouverture dei Maestri cantori
- 2. Canto: 3. Schubert: Sinfonia n. 8 in si minore (Incompiuta)
- 4. Bax: Variazioni sinfoniche per piano e orch.
- 5. Stravinski: L'uccello di fuoco, suite di balletto
- 21.40: Giornale parlato
- 22: Con dell'orchestra della B. C. diretta da Buesst, con soli di pianoforte
- 1. Dorothy Gow: Prehodo e Fuga; Mozart: Concerto di pianoforte n. 27 in si bemolle
- 4. Schumann: Ouverture: Sinfonia e Finale
- 23: Lettura
- 23.15-24: Mus da ballo (Sydney Lipton and the Grosvenor House dance Band)

- LONDON REGIONAL**  
lc 877: m 342.1: kW 50
- 18: Giornale parlato
- 18.30: Setteato e tenore
- 19.15: Come Droitwich
- 20: Convezione: Noi e l'America
- 20.15: Concerto variato eseguito da tre bande militari unite
- 21.15: Horton Giddy: Nell'ombra, radiocommedia
- 21.30: Giornale parlato
- 22.00-24: Musica da ballo (Sydney Lipton and the Grosvenor House Dance Band)

- MIDLAND REGIONAL**  
lc 1013: m 296.2: kW 50
- 18: Giornale parlato
- 18.30: Intervallio
- 20: London Regional
- 22: Giornale parlato
- 22.20-23.15: London Regional

- JUGOSLAVIA**  
**BEGRADO**  
lc 686: m 437.3: kW 2.5
- 19: Comunicati - Dischi
- 19.30: Convezione
- 20: Concerto dell'orchestra della Guardia renie
- 22: Giornale parlato
- 22.30: Concerto di dischi
- 23-23.30: Ritrasmissione di un concerto

- LIBUANA**  
lc 527: m 569.3: kW 5
- 18: Dischi - Lezione di sluvono
- 19.10: Giornale parlato
- 19.30: Convezione
- 20: Come Belgrado
- 22: Giornale parlato
- 22.10: Musica brillante

- LETTONIA**  
**MADONA**  
lc 1104: m 271.7: kW 50
- 18.40: Progr. variato
- 19.10: Notizie (dischi)
- 19.30: (dalla Spilgaja di Riga): Concerto sinfonico diretto da Berdiale
- 1. Beethoven: Sinfonia n. 4 in si bem. magg.
- 2. Brahms: Concerto per violino e orchestra in re maggiore, op. 77
- 3. Wagner: Ouy del Tannhauser - Nell'intervallo
- 21.30: Giornale parlato - Musica riprodotta
- LUSSEMBURGO**  
lc 230: m 1304: kW 150
- Annunci in francese e tedesco
- 19: Dischi - Notiziario

- HILVERSUM**  
lc 999: m 301.5: kW 20
- 18.20: Convezione - (Comuni e cronache) - Dischi - Notiz
- 19.45: (da una chiesa): Violino, cello e organo
- 1. Troschobald: Preldio e fuga; Buschwinde: Sonata in fa; 3. Bach: a) Adagio b) Siciliana; Corelli: La Jolia; 5. Bach: Preludio in re do minore; 6. Leclair: Lento; 7. Haendel: Arioso
- 2. Rosart: Andante
- 3. Hullahbroeck: Legenda; 10. Voormolen: Surabanda
- 21.5: Convezione
- 21.55: Giornale parlato
- 21.40-23.10: Dischi vari.

- POLONIA**  
**VARSAVIA I**  
lc 224: m 1339: kW 120
- 18.45: Dischi - Coniun
- 19.30: Dischi - Attualità
- 20: Convezione
- 20.10: Concerto variato
- 1. Gliński: Ouverture di Ruslan e Ludmilla
- 2. Canto: 3. Mousorowski: Scherzo in bemolle maggiore; 4. Dargomyzski: Cosaque; 5. Ruchmaninov: Dolore; 6. Rubinstein: Valzer Capriccio
- 20.45: Giornale parlato
- 21: Concerto di violino e piano
- 21.30: Radiocommedia
- 22: Notizie sportive
- 22.10: Musica brillante e da ballo

- PORTOGALLO**  
**LISBONA**  
lc 629: m 476.9: kW 20
- 19: Musica brillante
- 19.55: Concerto variato
- 20.50: Convezione
- 21: Musica portoghese
- 21.30: Banda militare
- 22.30: Giornale parlato - Musica leggera
- 23: Musica da ballo

- ROMANIA**  
**BUCAREST I**  
lc 823: m 364.5: kW 12
- 18: Giornale parlato
- 18.15: Concerto variato
- 19: Convezione
- 19.20: Concerto di due pianoforti
- 20: Musica zingana
- 20: Verdi: Aida, oper in 4 atti (dischi) - Negli intervalli: Notizie in francese e tedesco
- 23.0-30: Concerto variato

- SPAGNA**  
**BARCELONA**  
lc 795: m 377.4: kW 5
- 19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiz - Sport - Borsa - Quozie di merci - Attualità
- 21.5: Campagna - Notiz
- 22.5: Due zarzuela in un atto: 1. Valverde e Estrelles: La Tonja de Capriote
- 2. Valverde: Mari-Juana - Nell'intervallo: Notiziario
- 1: Notiziario - Fine.

- MADRID**  
lc 1095: m 274: kW 7
- 18: Musica brillante e Convezione
- 19: Dischi ascoltatori
- 19.30: Come Droitwich
- 21.40: Notiziario - Concerto della Banda municipale
- 0.45: Notiziario - Fine.

- SVIZZIA**  
**STOCOLMA**  
lc 704: m 426.1: kW 55
- 18.15: Orchestra zingana
- 19.30: Convezione
- 20: Radiocommedia
- 21: Musica riprodotta
- 22-23: Concerto sinfonico
- 1. Grieg: Suite n. 1 del Peer Gynt; 2. Jarnfelt: Lamenti di Eitze-

- 3. Jarnfelt: Preludio; 4. Mozskowski: Danza spagnola in sol maggiore
- 5. Offenbach: Saenger Suite di balletto

- SVIZZERA**  
**BEROMIENSTER**  
lc 556: m 539.6: kW 100
- 18: Concerto di dischi
- 18.30: Convezione
- 19: Notiziario - Dischi
- 19.10: Convezione e dischi - «Un viaggio musicale nelle regioni del Caucaso»
- 19.50: Musica da camera
- 21: Giornale parlato
- 21.10: Concerto di cembalo e di violini d'amore
- 21.40: Per gli Svizzeri all'estero
- 22.30: Notiziario - Fine.

- MONTE CENERI**  
lc 1167: m 257.1: kW 15
- 19.30: Musica riprodotta
- 19.45: (da Eranzi) Notiziario
- 20: Onde allegre
- 20.30: «Lil che ridono i tonesti» una inchiesta documentata
- 20.45: Onde allegre
- 21.15: La mia discoteca
- 22: Balletto megalomaniaco
- Proponiti sportivi
- 22.10: I cinque villici (danza) e canti d'oltre Gotto

- SOTTENS**  
lc 677: m 443.1: kW 25
- 18.35: Convezione
- 19: Concerti di fagotto
- 19.15: Attualità
- 20: Musica da camera
- 1. Mozart: Divertimento n. 11 in re maggiore
- 2. Schubert: Allegro ed Estrella, ouverture; 3. Schubert: Balletto e intermezzo dalla Rosamunda - Nell'intervallo: Letture
- 21.15: Giornale parlato
- 21.25: Giorno popolare
- 22.40: Concerto di dischi
- 23.15: Musica da jazz
- 0.5: Giornale parlato

- UNGHERIA**  
**BUDAPEST I**  
lc 546: m 589.5: kW 120
- 18: Convezione (Vita universitaria italiana)
- 18.30: Concerto variato
- 19.40: Convezione
- 20: Musica zingana
- 21: Concerto vocale
- 21.45: Dischi - Notiziario
- 22.40: Concerto di dischi
- 23.15: Musica da jazz
- 0.5: Giornale parlato

- UR.S.S.**  
**MOSCA I**  
lc 174: m 3724: kW 500
- 18.15: Concerto variato
- 19.30: Musorowski: La Opera di Sorocchini, opera industriale
- 21: Convers. in francese
- 21.55: Camp del Krem-lino
- 22.5: Convers. in tedesco
- 23.5: Conv. in spagnolo
- MOSCA III**  
lc 401: m 748: kW 100
- 17.30: Mascagni: Cavalleria rusticana, opera
- 18: Leonavalli e Pugliacci, opera (dischi)
- 21: Musica da ballo

- STAZIONI EXTRAEUROPEE**  
**91: ALGERI**  
lc 981: m 318.8: kW 12
- 19: Dischi - Convezione
- 1: Notiziario - Bollett.
- 21.35: Varietà musicale - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario

- RABAT**  
lc 601: m 499.2: kW 25
- 20: Trasmissione Araba
- 20.50: Dischi orchestra e convezione; Festival Saint-Saens - In un intervallo: Notiziario
- 23-23.30: Danze (dischi)

IL FIORE DELLA SETTIMANA

## ACONITO

L'avvelenamento da aconito, raro ma non rarissimo, è provocato per lo più dalla radice, che si presenta sotto l'aspetto d'un tubero allungato non dissimile da un grosso ranuncolo in quanto ad apparenza esterna. Di solito gli avvelenati sono dei ragazzi, di cui è nota l'irresistibile smania (rimembranza atavica?) di scavar radici e mangiarle senza guardar troppo per il sottile per quanto concerne il sapore. I ragazzi, di fatti, mangiano volentieri qualsiasi roccia, pur che se la siano procurata coi propri mezzi, un po' avventurosamente, in ora e luogo indebiti e contro un divieto degli adulti. La radice dell'aconito ha un odore pungente e un sapore che, dolcistrato alle prime boccate, si converte poi in acre e bruciante per la modificazione



chimica provocata dal contatto della saliva. A questo doloroso segnale, l'ingordo e incauto scavatore di radici comincia a sospettare d'aver mangiato qualcosa di pericoloso: ma quasi sempre, è troppo tardi, perché (i ragazzi masticano ed inghiottiscono molto in fretta) ha già ingerito una dose mortale di veleno, e perché la disgrazia accade normalmente assai fuori dall'abitato, lungi da immediate possibilità di soccorso, ed in mezzo a un capannello di monelli a tutta prima increduli e, tutto dopo, inebetiti dalla paura e incapaci di qualsiasi assistenza.

L'avvelenato cade a terra, tormentato da vertigini, cefalea, tumulto respiratorio e dalla spontanea sorpresa d'un progressivo ottundimento di tutte le facoltà sensitive, esterne, specialmente del tatto. Alla paralisi della sensibilità fisica si associa una progressiva paralisi dei muscoli di movimento.

L'avvelenato assiste, con le facoltà psichiche superiori tuttora intatte, all'avvicinarsi della propria agonia. Essa sopraggiunge in un paio d'ore con un terribile mutamento dei sintomi. Il misero corpo, che piaceva anestetizzato e paralizzato, adesso è squassato dalle convulsioni, e la coscienza scompare. Seguono: stupore, sopore con sudorazione profusa; collaudo; coma; morte per paralisi dei centri respiratori. Antidoti, ma somministrarli a tempo: emetici, strofante e digitale. Uso medicamentoso dell'aconito: rarissimo, e a dosi minime, come analgesico in certe forme di nevralgia.

«Dedico questa noterella al villeggiante in montagna, desideroso di far bella figura in commedia, col dir il nome di tutti i fiori che s'incontrano durante le passeggiate. L'aconito, abbastanza frequente nelle depressioni erbose al margine dei ruscelli, si riconosce subito all'alta statura, alla snella eleganza dell'infiorescenza a grappolo eretto, al viticissimo color turchino dei fiori, al loro singolare aspetto che li fa rassomigliare ad altrettanti fieri elmi da corazziere. Chi mai vorrebbe a tutta prima supporre che s'annidi un elemento mortifero sotto apparenze di tanta bellezza? Noi saremmo soddisfatti di poter concepire bellezza e bontà sempre e dappertutto inseparabilmente congiunte. O perché mai tendiamo a considerare il mondo sotto questo punto di vista? Ma qui l'argomento si fa troppo grosso e troppo lontano dal punto di partenza. Il villeggiante avrebbe il diritto di protestare.

NOVALESA.

## VENERDI

23 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 429.8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271.7 - kw. 1.5  
BARI: kc. 1059 - m. 283.3 - kw. 23  
MILANO II: kc. 1306 - m. 219.6 - kw. 0.2  
TORINO II: kc. 1337 - m. 221.1 - kw. 4

MILANO II e TORINO II  
entrano in collegamento con Roma alle 20.40

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7.45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Carabella: Valzer triste 2. Culotta: *Damine d'allora*; 3. Fletcher: *Scene silane*, suite; 4. Ponchielli: *Guondana*, danza delle ore; 5. Rimondi: *Malombra*; 6. Catella: *Pifferata*; 7. Billi: *Banditillero*, passo doppio; 8. Mohr: *Malinconia*, canzone fox-trot.

13.53: Cronache italiane del turismo.

14-14.15: Giornale radio - Borsa

14.15-15 TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16.30-16.40: Giornale radio - Cambi

16.40-17.5: Giornale del fanciullo.

17.5: ORCHESTRA FERRUZZI (vedi Milano).

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Quotazioni del grano

18.45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopopopolavoro.

19 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere

19.40: Cronache italiane del turismo: «Le grutte di Postumia».

19.50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19.15-19.45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano-inglese).

19.45-20.15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19.45-20.15 (Napoli): Cronaca dell'Ippodromo - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopopopolavoro.

20.15: Giornale radio

20.20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Renato Caniglia: «Rassegna settimanale».

20.40-21.10 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

20.40:  
CONCERTO DEDICATO ALE COMPOSIZIONI DEL M. AMEDEO AMADEI.

1. Burattini in mano
2. Impressioni d'Oriente: a) Paesaggio; b) Danza di almece; c) Carovana
3. Canzone dell'acqua
4. Acquerelli nordici: a) Verso l'ignoto; b) Valzer nostalgico; c) Danza russa.
5. Cinguetto di paseri.
6. Suite goldarica: a) Ronda; b) Valzer d'amore; c) Mattinata; d) Corteggio carnevalesco.

## Gruppo delle cantatrici italiane

diretto da MADDALENA PACIFICO:

1. Cherubini: *Marcia sociale* (a tre voci)
2. Luigi Tosti: *Madrigale* (a quattro voci)
3. Gianolio: *Sinfonietta campestre*.
4. José Moreno Gans: *Soldadito*, canzone spagnola
5. Aubert: *Scoppi di risa*.
6. L. Colacicchi: *Vorrei tornarci con te, valzer a jazz*
7. P. Malena: *Canzoni del Trentino*.
8. Albanese: *Voia, voia*
- 21.45: Dottor Luigi Rossi: «La canapa italiana nell'esportazione», conversazione
- 22: Musica da ballo.
- 22.20-23 (Milano II-Torino II): Dischi.
- 23: Giornale radio.



Ernesto Ferrero

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO  
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368.6 - kw. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263.2 - kw. 7 — GENOVA: kc. 986 - m. 304.3 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245.5 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 401.8 - kw. 20  
HOLZANO: kc. 536 - m. 559.7 - kw. 1  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238.5 - kw. 1  
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12.30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.40

7.30: Ginnastica da camera.  
7.45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5-13.53: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Franchetti: *Asrael*, preludio. 2. Humperdinck: *Il miracolo*, suite; 3. Bruckner: *Scherzo della Seconda sinfonia*; 4. Pumo: *Flegia*; 5. Russo: *Una notte sul Volga*; 6. Kotelbey: *Presso le azzurre acque di Hauras*; 7. Corti: *Canli del mare*; 8. Niemann: *Canzona nel deserto*; 9. Dupont: *La cabrera*, intermezzo; 10. Cappelletti: *Rurlesca*.

13.25 (Bolzano):

## Dianella

Commedia in un atto di NINO D'ASPE  
Personaggi:

Diana ..... Maria De Fernandez  
Dora ..... Isotta Bocher  
Andrea ..... Dino Penazzi  
Enzo ..... Cesare Armani

13.53-14: Cronache italiane del turismo.  
14-14.15: Borsa - Dischi.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa.  
16.30: Giornale radio.  
16.40: Canticello dei bambini: Il Nano Bagonchi: Radio chiaccherata e giochetti enigmistici.  
17.5: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Lehar: *Rose rosse*; 2. Lincke: *Isola bella*; 3. Mendes-Perruzzi: *Gedone*; 4. Lehar: *Il conte di Lussemburgo*, fantasia; 5. Walse: *Profumo di rosa*; 6. Tortora-Salocchi: *Co-si' l'amore*; 7. Cortopassi: *Risveglio montano*; 8. Stolz: *Titipi*.

17.5 (Bolzano): QUINTETO diretto dal M. F. LIMENTA: 1. Leoncavallo: *I Pagliacci*, suite; 2. Cerri-naldi: *Melodie di balataike*; 3. Lirismo nordico, suite; a) Sogni primaverili; b) Canzone finlandese; c) Valzer di Oesterlatten; 4. Culotta: *Chiffarra alla luna*; 5. Mendelssohn: *Rondò capriccioso*.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
 18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofruttilicolo.  
 18.45: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Depolavoro - Dischi.  
 19-19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingua estere.  
 19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Depolavoro - Musica VARIA.  
 19.45-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.  
 19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).  
 19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.  
 19.50-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.  
 20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Renato Caniglia: «Rassegna settimanale».

17.30-18.10: Dischi.  
 18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Gli amici di Fatina.  
 20: Comunicazioni del Depolavoro - Cronache Italiane del Turismo - Giornale radio.  
 20.15: MUSICA VARIA PER ORCHESTRA.  
 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Musica varia.

20.45:  
**Il marito amante della moglie**  
 Commedia in tre atti di GIUSEPPE GIACOSA  
 Personaggi:  
 Il conte Otasio, finto Gino G. C. De Maria  
 La contessa Beatrice, Eleonora Traucina  
 Il conte Maurizio, Guido Mistretta  
 Il marchese Fulgenzio, Amleto Camaggi  
 Il cavaliere Asdrubale, Paolo Pietrabassa  
 Lisetta, Anna Labruzzi  
 Un servo, Gino Labruzzi

Dopo la commedia: MUSICA BRILLANTE.  
 23: Giornale radio.

20.40:  
**L'ultimo Lord**  
 Commedia in tre atti di UGO FALENA  
 Personaggi:  
 Freddie, Esperia Sperani  
 Il Duca di Kilménoch, Ernesto Ferrero  
 Arturo, padre di Freddie, Edoardo Borelli  
 Alice, madre di Freddie, Anita Favi  
 I Principi Cristiano, Nico Pepe  
 La Principessa di Danimarca, Ada Cristina Almirante  
 Il Signor Gray, Rodolfo Martini  
 Ketti, Mary Valenti  
 Ercina, Aida Oltaviani  
 Polly, cameriera, Dina Rossi  
 James, Emilio Calvi

Dopo la commedia (ore 22.10 circa): Dott. I. Rossi: «La canapa italiana nell'esportazione» (lettura) - (Milano): Notiziario inglese.  
 22.20 (Milano-Torino-Genova-Firenze-Bolzano): DAL'ACCADEMIA MUSICALE CHIOCIANA DI SIENA:

**Concerto di musica da camera**  
 1. Pergolesi: Due arie da *Il maestro di musica* (arrivato Tio Staccioni).  
 2. Pizzetti: Trio in la «pianista Umberto Vedovelli; violinista Carmela Cafaro e violoncellista Lino Filippini».  
 2.20 (Trieste):

**Concerto di musica da camera**  
 Al pianoforte: il M. Luigi Torfallo  
 1. Mozart: *Concerto in re maggiore* (violonista Luigi Ferro).  
 2. a) Brugnoli: *Nuovo*; b) Castelnovo-Tedesco: *Senza titolo*; c) Pizzetti: *Oscura*; d) Il ciel, mezzo soprano Germa Baruch).  
 Don Germano Galassini: *Capellani militari*, conversazione.  
 3. a) Malipiero: *Canto dell'infinito*; b) Wieniawski: *Mazurka*; c) Pugnani-Kreisler: *Prelude e allegro* (violonista Luigi Ferro).  
 23: Giornale radio.  
 23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

**PALERMO**  
 Kc 565 - m. 531 - kW 3  
 12.45: Giornale radio.  
 13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Ragni: *Il militare*, ouverture; 2. Certi: *Visioni fugate*, intermezzo; 3. Milanese: *Serenata alle maschere*; 4. Carboni: *Danza circoesa*; 5. Gastaldin: *Le carezze di Manon*, intermezzo valzer; 6. Malvezzi: *Graziella*, intermezzo; 7. Corti: *Nostalgia di Granada*, impressioni; 8. Frontini: *Elie*, ouverture.  
 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

**ZAMPIRONI FIDIBUS**  
 UNICI DISTRIBUTORI IN ITALIA  
 ESIGETE QUESTA MARCA  
 ZAMPIRONI  
 Distribuiti presso tutti i Farmacisti, Droghieri, Tabaccai, ecc.

**PROGRAMMI ESTERI**

**SEGNALAZIONI**  
**CONCERTI SINFONICI**  
 19.30: Madona - 20: London Regional - 20.10: Kottick (Da Kurkasas di Scheveningen) - 20.15: Francoforte, Monaco, Koeningwusterhausen, Colonia, Breslavia, Stoccarda, Berlino (Illego) - «Il Duca e la Bejuteria» da una commedia di Goethe) - 20.30: Parigi, T. E. - 20.40: Vienna - 21: Varsavia (The Lullaber) - 21.5: Budapest - 22: Draitwick  
**CONCERTI VARIATI**  
 20: Lubiana - 20.30: Osta - 20.45: Lipsa, Amburgo (Musica caratteristica) - 21: Belgrado - 21.15: Praga - 22: Tolosa, Lussemburgo - 23.45: Vienna (Mus. viennese).  
**TRASMISSIONI RELIGIOSE**  
 20: Lisbona.  
**OPERE**  
 20.15: Juan les Pins (Mascagni: Selze, e Cavalleria Rusticana) - 21.10: Beromunster - 22: Madrid (Donizetti).

**AUSTRIA VIENNA**  
 Kc. 592; m. 506.6; kW 120  
 18: Conversazioni.  
 19: Giornale parlato.  
 19.10: Convers. - Dischi.  
 20.10: Attualità varie.  
 20.40: Concerto sinfonico diretto da Auerhetti: 1. Haydn: Sinfonia in mi bembole maggiore (con timpani); 2. Mozart: Concerto per flauto e orchestra in re maggiore; 3. Fuchs: *Serenata* n. 3 in mi minore op. 21.  
 22.10: Musica viennese.  
 23.30: Comunicati - Notizie.  
 23.45-1: Musica viennese.

**BELGIO BRUXELLES II**  
 Kc 620; m. 483.9; kW 15  
 18.30: Dischi - Lettura.  
 19: Conversazione  
 19.15: Concerto vocale.  
 19.30: Giornale parlato.

20 Serata varia: Musica, dizione e canto.  
 21.20: Concerto vocale.  
 21.40: Dischi - Notiziario.  
 22.10: Dischi richiesti.  
 22.25: Rossini: Frammenti di *Il Barbiere di Siviglia* (dischi).  
 23: La *Brabançonne*.  
**BRUXELLES II**  
 Kc 932; m. 331.9; kW 15  
 18.15: Piano e violino.  
 18.45: Dischi - Conversaz.  
 19.15: Dischi - Notiziario.  
 20: Musica brillante con intermezzo di canto - Nell'interv. (20.45) Recitazione.  
 22: Giornale parlato.  
 22.10-23: Mus. da ballo.

**CECOSLOVACCHIA PRAGA I**  
 Kc 638; m. 470.2; kW 120  
 18: Attualità - Dischi.  
 18.20: Trasm. in tedesco.  
 19.10: Dischi - Notiziario.  
 19.25: Come Bratislava.  
 19.50: Musica brillante.  
 20.20: Piano e clarinetto.

20.45: Conversazione  
 21.15: Concerto variato.  
 22.15: Notiziario - Dischi.  
 22.45-23: Notizie in russo.

**BRATISLAVA**  
 Kc 1004; m. 298.8; kW 13.5  
 17.50: Trasm. ungherese.  
 18.35: Convers. - Dischi.  
 19: Trasm. da Praga.  
 19.25: Conversazione.  
 20.50: Trasm. da Praga.  
 22.30: Not. in ungherese.  
 22.45-23: Mus. di dischi.

**BRNO**  
 Kc 922; m. 325.4; kW 32  
 17.40: Trasm. in tedesco.  
 20: Notiziario - Dischi.  
 18.35: Convers. - Dischi.  
 19: Trasm. da Praga.  
 19.20-23: Trasm. da Praga.

**KOSICE**  
 Kc 1158; m. 259.1; kW 2.6  
 17.50: Trasm. ungherese.  
 18:20: Conversazione.  
 18.45: Notizie varie.  
 18.55: Piano e cassetto.  
 19.15: Trasm. da Praga.  
 19.25: Come Bratislava.  
 19.50: Trasm. da Praga.  
 20.20-23: Come Bratislava.

**MORAVSKA OSTRAVA**  
 Kc 1113; m. 269.5; kW 11.2  
 18.20: Trasm. in tedesco.  
 19: Trasm. da Praga.  
 19.25: Come Bratislava.  
 19.50: Trasm. da Praga.  
 20.20: Piano e canto.  
 20.45-23: Trasmissione da Praga.

**DANIMARCA KALUNDBERG**  
 Kc 238; m. 1263; kW 60  
 18.15: Lett. di tedesco.  
 18.45: Giornale parlato.  
 19: Conversazioni.  
 20: Musica da camera.  
 20.30: Attualità varie.  
 20.40-24: Grande serata d'organico per la vecchia generazione - In un intervallo (21.55 - 22.10): Giornale parlato.

**FINLANDIA LAHTI**  
 Kc 166; m. 1807; kW 10  
 18.15: Conversazioni.  
 18.45: Concerto vocale.  
 19: Concerto di celli e piano.  
 20: Conversazione.  
 19.50: Radiocorriere.  
 21.15: Concerto di dischi.  
 21.25-22: Musica ritrasmissa.

**FRANCIA BORDEAUX-LAFAYETTE**  
 Kc 1077; m. 278.6; kW 30  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.45: Convers. - Dischi.  
 20.30: Come Strasbourg.

**GRENOBLE**  
 Kc 583; m. 514.8; kW 15  
 18.30: Giornale parlato.  
 20.30: Come Strasbourg.

**LILLA**  
 Kc 1213; m. 247.3; kW 60  
 18.30: Giornale parlato.  
 19: Concerto di dischi.  
 20.30: Come Strasbourg.

**LYON-LA DOUA**  
 Kc 64; m. 167; kW 100  
 18.30: Dischi - Notiziario.  
 20: Croniche varie.  
 20.30: Come Strasbourg.  
 21.15: fine Notiziario  
 21.31: Concerto variato.  
 22:20: Concerto variato.

**MARSIGLIA**  
 Kc 749; m. 400.5; kW 5  
 18.30: Giornale parlato.  
 19: Concerto variato.  
 20: Conversaz. - Dischi.  
 20.30: Come Strasbourg.

**NIZZA-JUAN-LES-PINS**  
 Kc 1249; m. 240.2; kW 2  
 19.15: Dischi - Attualità.  
 20: Notizie varie.  
 20.15: Mascagni: Selezio-

ne dalla *Cavalleria Rusticana* (dischi).  
 21: Notiziario - Dischi.  
 21.30: Del Conno di Juan les Pins) Mus. da ballo.

**PARIGI P. P.**  
 Kc 959; m. 312.8; kW 60  
 19.5: Dischi - Convinie.  
 19.29: Attualità varia.  
 19.36: Convers. - Dischi.  
 20.15: Musica da ballo.  
 21: Mezzoni di fantasia.  
 21.45: Frammenti di Debutant.  
 22.30-23: Corre. di dischi.

**PARIGI TORRE EIFFEL**  
 Kc 1456; m. 206; kW 5  
 19: Giornale parlato.  
 19.45: Dischi - Lezione di musica.  
 20.30: Concerto sinfonico - I. Delibes: *Le Roi et la dent*, ouverture; 2. Debussy: *Piccola suite*; 3. Liszt: *Le processione notturna*; 4. Fauré: *Balletto* per piano; 5. Charpentier: *Intermezzi*; 6. Verdi: *Italia* - Nell'intervallata (21.15): Notiziario.

**RADIO PARIGI**  
 Kc 182; m. 1648; kW 80  
 19: Concerto - Dischi.  
 19.45: Lettura - Concerto vocale.

20:30: Giornale parlato.  
 20.35: Ritorno da Vichy - Nell'intervallo: Notiz. - 22.50: Musica da ballo.  
 23: Musica da camera, con intermezzi di canto.  
**RENNES**  
 Kc 1040; m. 288.5; kW 40  
 8.30: Giornale parlato.  
 20: Croniche varie.  
 20.30: Come Strasbourg.

**STRASBURGO**  
 Kc 859; m. 349.2; kW 35  
 18.15: Concerto variato.  
 19: Notiziario - Dischi.  
 20: Notizie in tedesco - Dischi.  
 20.30: Trasmissione d'organico - Musica da camera, commedia in quattro atti.  
 22.30 (ca) Giornale parl.  
 23-1: Concerto variato.

**TOLOSA**  
 Kc 913; m. 378.6; kW 60  
 18: Notiziario - Musica da camera - Musica da film - Brani d'opera.  
 19: Canzoni - Musica brillante - Notiziario - Scene comiche.  
 20: Musica da camera - Brani d'opere - Musica lirica.  
 21: Fantasia - Brani di opere - Radio-cabaret.  
 22: Concerto variato - Muetto - Notiziario - Musica da ballo.  
 23: Brani d'opera - Croniche argentina - Canzoni portoghesi.  
 23.45: Orchestra viennese - Fantasia - Notiziario - Musica militare.

**GERMANIA BUDAPEST**  
 Kc 904; m. 331.9; kW 100  
 18.30: Convers. - Notizie.  
 19: Lieder per tenore.  
 19.20: Giornale parlato.  
 20.15: Come Colonia.  
 20.45: Notiziario - Musica caratteristica - I. Pjopolov-Ivanov: *Schizis concitato*; 2. Cernavskij: *Fantasia serena*; 3. Erkel: *Hunyady Laszlo*, ouverture; 4. Pjaciernek: *Suite slava*; 5. Kutsch: *Visioni della patria*; 6. Henning: *Ricordi del Danubio*, ouverture.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30: Come Berlino.  
 23.24: Come Stoccarda.

**BERLINO**  
 Kc 841; m. 356.7; kW 100  
 18: Programma variato.  
 18.30: Rassegna libraria.  
 19: Come Francoforte.  
 19.30: Conv. - Attualità.

# VENERDI

## 23 AGOSTO 1935 - XIII

20. Giornale parlato  
20.15. Come Colonia  
20.45. *Maria Huber. Dalle montagne episcopi per piano a 4 molli.*  
21. Musica registrata  
22. Giornale parlato  
23. "Conversa: L'Opera Olimpia".  
23.24. Come Stoccarda.

**BRESLAVIA**  
kc 950. m. 315.8. kW 100  
18. Programma variato  
18.45. Giornale parlato  
19. Rivoluzionario  
20. Musica brillante  
20.15. Come Colonia  
20.45. Come Stoccarda  
22. Giornale parlato  
22.30. Come Berlino  
23.24. Come Stoccarda

**COLONIA**  
kc 658. m. 455.9. kW 100  
18.30. Conversi - Notizie.  
19. Musica brillante  
19.30. Da stabilire  
19.50. Attualità varie  
20. Giornale parlato  
20.15. L'ora della zarina Ungar: *Il dio e la Rastara* recitazione, cuco misto e orchestra (dalla leggenda indiana di Gnethe).  
20.45. Come Stoccarda  
22. Come Berlino  
23.24. Concerto di musica brillante e da ballo.

**FRANCOFORTE**  
kc 1195. m. 251. kW 25  
18. Convezioni  
18.45. Attualità. Notiz.  
19. Concerto variato  
19.40. Convezioni  
20. Giornale parlato  
20.15. Come Colonia  
20.45. Come Stoccarda  
22. Giornale parlato  
23.00. Come Berlino  
23.24. Programma variato  
24.2. Piano e baritono  
1. Brahms *Sonata n. 3 in fa min.*, op. 5.  
2. Brahms *Rapsodia in si minore*, op. 19, n. 1.  
3. Canto: 4. Brahms *Rapsodia in sol. mi. op. n. 2*.  
5. Brahms *Ballata* op. 10, n. 1.  
6. Canto: 7. Brahms *Rapsodia in mi bem. mag.*, op. 19, n. 8.  
Canto: 8. Chopin *Ballata* in in bemolle maggiore.

## INGHILTERRA

**DROITWICH**  
kc 200. m. 1500. kW 150  
18. Giornale parlato  
18.25. Notizie varie.  
18.30. Conc. di dischi.  
19. Concerto variato.  
20. Musica brillante  
20.40. Anelli: *Il cucchiaino d'argento*, comm. music.  
21.40. Giornale parlato  
22. *Idalla Queen's Hall*: Promenade Concert - Orch. sinf. della B.C.C. dir. da Sir Henry Wood  
Part II: 1. Fuga (Introduzione e Allegro per quart. e orch. d'arcli). 2. Mendelssohn: Scherzo dall'Offerto: 3. Cluck. Ouvert. dell'Inferno in Autide.  
22.35. Conc. di viola con arce per soprano  
23.15-24. Mus. da ballo (Sydney Kyle and his Band).

**LONDON REGIONAL**  
kc 877. m. 342.1. kW 50  
18. Giornale parlato  
18.30. Convi. Droitwich.  
20. *Idalla Queen's Hall*: Promenade Concert. Orchestra sinfonica della B.C.C. diretta da Sir Henry Wood. Part. prima Beethoven: 1. *Sinfonia n. 3* in do: 2. Concerto in re minore, violino, cello e orchestra: 3. *Sinfonia n. 7* in la  
21.40. Concerto di piano  
22.15. Variata: *The Kilt-Kat Kilt*.  
22.20-24. Musica da ballo (Sydney Kyle and his Band).

**MIDLAND REGIONAL**  
kc 1013. m. 296.2. kW 50  
18. Giornale parlato  
18.30. Intervall.  
19.15. Variata: *The Kilt-Kat Kilt*.  
20. London Regional  
21. Concerto di arpa.  
1. Saint-Saens: *Pavane*.  
2. Thomas: *L'addio del menestrello alla terra natia*.  
3. Flotow: *Ouv. della Martha*.  
22. Giornale parlato  
22.20-23.15. London Regional.

## JUGOSLAVIA

**BELGRADO**  
kc 686. m. 437.3. kW 2.5  
19. Comunicati - Dischi  
20. Convezioni  
20. Concerto vocale  
20.30. Conversi - Dischi.  
21. Ritrasmisione da Zagabria: Concerto vocale - Conc. di mandolini  
22. Giornale parlato  
22.20-23.30. Concerto di dischi.

## LUBIANA

kc 527. m. 569.3. kW 5  
19.10. Giornale parlato  
19.30. Convezioni.  
20. Ritras da Zagabria: Concerto vocale - Concerto di piano - Concerto di mandolini.  
22. Giornale parlato  
22.10. Musica di dischi.

## TONIA

**MADONA**  
kc 1104. m. 271.7. kW 50  
18.10. Musica lettone  
19. Convezioni  
19.30. *Idalla Spaggiata di Rini*: Concerto sinfonico diretto da Berdialiev  
1. Wagner: *Una ouverture per il «Parsifal»* di Goethe; 2. Skrijabin: *Sogni*; 3. Medina: *Suite n. 3*; 4. Dukas: *L'apprendista stregone*; 5. Bolli di strumenti vari: 6. Berlioz: *Marcia ungherese*.  
21.30. Giornale parlato - Musica riprodotta.

## LUSSEMBURGO

kc 230. m. 1304. kW 150  
Annunci in olandese, francese e tedesco.

19. Dischi - Notiziario  
19.25. Dischi - Notizie in francese e tedesco  
20.10. Concerto vocale  
20.25. Comunicati - Dischi  
21. Concerto di una Banda militare  
22. Concerto vocale  
22.20. Concerto variato.  
22.45. Danze (dischi).

## NORVEGIA

**OSLO**  
kc 260. m. 1154. kW 60  
18.55. Giornale parlato  
19.30. Cronaca agricola  
19.45. Pisarmonica.  
20. Convezioni.  
20.50. Concerto variato  
1. Dahl: *Al tempo di Holberg*, suite; 2. Corelli *La Folia*; 3. Dvorak: *Umoreno*; 4. Grieg: *La canzone di Sabinet*; 5. Grieg: *I due puppes hall*.  
21.5. Recitazione  
21.5. Giornale parlato  
22. Convezioni.  
22.15-23. Programma variato

## OLANDA

**KOOTWIJK**  
kc 160. m. 1875. kW 150  
18.10. Musica brillante.  
18.40. Convezioni  
19. Concerto di organo  
19.30. Giornale parlato  
20.10. Concerto sinfonico ritrasmissione dal Kurhaus di Scheveningen  
1. Haendel: *Ouverture in re maggiore*; 2. Bach: *Weichsel*; 3. Vivaldi: *Concerto per due oboe*; 4. Beethoven: *Sinfonia n. 5*.

## HILVERSUM

kc 992. m. 301.5. kW 20  
18.10. Dischi - Comunicati e cronache varie - Notiziario  
19.45. Musica brillante  
20.25. Musica riprodotta  
20.40. Musica da camera  
21.10. Conc. di dischi  
21.25. Musica variata  
21.55. Musica ritrasmissione - In un intervallo Giornale parlato  
22.55-23.40. Musica riprodotta

## POLONIA

**VARSAVIA I**  
kc 221. m. 1339. kW 120  
18.45. Dischi Comuie  
19.30. Concerto vocale  
19.50. Attualità varia  
20.10. Musica di dischi  
20.45. Giornale parlato  
21. Concerto sinfonico diretto da Fielberg: 1. Weber: *Ouverture*; 2. Ciaikovski: *Ouverture di carnevale*  
22. Notizie sportive  
22.10. Musica brillante e da ballo (dischi).

## PORTOGALLO

**LISBONA**  
kc 623. m. 476.9. kW 20  
19. Concerto variato  
19.55. Musica portoghese.  
20.50. Conv. religiosa.  
21. Concerto vocale  
21.30. Musica brillante.  
22.30. Giornale parlato - Concerto variato  
23. Musica da ballo.

## ROMANIA

**BUCAREST I**  
kc 823. m. 364.5. kW 12  
18. Giornale parlato  
18.15. Concerto variato  
19. Convezioni  
19.20. Concerto di dischi.  
19.50. Cronaca vari.  
20.15. Concerto di violino e piano  
1. Beethoven: *Sonata n. 1* in re maggiore; 2. Couperin: *Kriehler*; *Canti dell'epoca di Luigi XIII*; 3. Boett: *Nel paese del loto*.

20.45. Concerto vocale  
21.5. Musica da camera - Nell'intervallo: Giornale parlato  
22.15. Notizie in francese e tedesco  
22.25. Radiorchestra  
23.1. Concerto di dischi.

## SPAGNA

**BARCELONA**  
kc 795. m. 377.4. kW 5  
19-22. Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiziario - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di merci.  
22. Campana - Notiz.  
23.15. Musica brillante  
23.5. Campane Notizie.  
23.20. Mus. di Schubert.  
23.50. Piano e soprano.  
1. Notiziario - Fine.

## MADRID

kc 1095. m. 274. kW 7  
18. Musica brillante - Convezioni.  
19. Per gli ascoltatori  
20. Musica da camera.  
20.30. Convezioni  
21.15. Notiziario - Concerto vocale  
22. Convezioni - Dattilosc. Selez. del Don Pasquale (dischi).  
23. Notiziario - Concerto variato - Mus. da ballo  
0.45. Notiziario - Fine.

## SVEZIA

**STOCOLMA**  
kc 704. m. 426.3. kW 55  
18.15. Concerto di dischi  
19.30. Convezioni  
20. Musica riprodotta  
20.50. Recitazione  
21.20. Concerto corale  
22-23. Bolli e canto: 1. Rastrius: *Partita* per violino e piano; 2. Canto: 3. Schumann: *Quattro fantasie*; 4. Canto.

## SVIZZERA

**BEROMUNSTER**  
kc 566. m. 539.6. kW 100  
18. Concerto di dischi.  
18.30. Convezioni.  
19. Giornale parlato  
19.20. Op. di francese  
19.50. Musica svizzera  
20.25. Musica brillante.  
20.40. Convezioni  
21. Giornale parlato.  
21.10. Johann Schenk: *Il barbiere del villaggio* opera in un atto.  
22.15. Notiziario - Fine.

## MONTE CERERI

kc 1167. m. 257.1. kW 15  
19.30. Il giro della Svizzera  
19.45. (da Berna): Notiziario  
20. La serata dei desideri - Parte I Radiorchestra

e musica riprodotta  
22. Bollettino meteorologico - Serata dei desideri Parte II. Ballabili (dischi).

## SOTTENS

kc 677. m. 443.1. kW 25  
18.15. Dischi - Convezioni.  
19.10. Concerto di piano.  
19.40. Musica di dischi.  
20. Musica brillante.  
20.30. Due commedie Charasson a) *In terra*, b) *Un vestito di seta*.  
21. Giornale parlato.  
21.30. Come Beromunster.  
22.15. Convezioni.

## UNGHERIA

**BUDAPEST I**  
kc 546. m. 549.5. kW 120  
18.35. Concerto vocale.  
19.10. Dizione poetica  
19.45. Dischi - Notiziario.  
21.5. Concerto orchestrale: 1. Weber: *Surianthe*, ouverture; 2. Schubert *Sinfonia n. 6*; 3. Wagner: *Canzone*; 4. Mendelssohn: *Sonno d'una notte d'estate*; scherzo; 5. Goldmark: *Primaavera*, ouverture.

## R.S.S.

**MOSCA I**  
kc 174. m. 1724. kW 500  
17.30. Concerto variato.  
18.15. Musica brillante.  
20. Musica da ballo  
21. Convezioni in ceco  
21.55. Camp. del Kremolino  
22.5. Convez. in inglese  
23.5. Convez. in tedesco

## MOSCA II

kc 271. m. 1107. kW 100  
16.30. Concerto di d'amm.  
22. Musica da ballo

## MOSCA III

kc 401. m. 748. kW 100  
16.30. Come Mosca II  
17.30. Puccini: *Madame Butterfly*, opera (dischi).  
21. Musica da ballo.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

**ALGERI**  
kc 941. m. 318.8. kW 12  
19. Dischi - Notiziario - Hollettini diversi - Convezioni.  
21.30. Musica brillante di opere: 1. Nell'intervallo e alla fine Notiziario

## RABAT

kc 601. m. 999.2. kW 25  
20. Musica orientale  
20.45. Convezioni.  
21. Musica brillante e canto - In un intervallo: Giornale parlato  
23-23.30. Danze (dischi).



**PILE**  
*Galvanophor*  
a liquido, a secco  
Batterie di pile a secco

**MEZZANZANICA & WIRTH**  
MILANO 3/28  
VIA MARCO D'OGGIO. 7  
TELEFONO 30-930



**LA SIGARETTA DI GRAN CLASSE**

**MACE DONIA**

**EXTRA MACE DONIA**

INTERFERENZE

**D**i tutte le arti, a giudicare da quanto è accaduto fino ad oggi, l'architettura è quella che non assicura l'eternità gloriosa al nome degli artisti che la professano. Le opere, sì, restano, tetragone, ma i nomi dei creatori si dissolvono nell'oblio.

I poeti hanno più fortuna. Voi, per esempio, ignorate chi ha costruito le muraglie cinesi, ma ricordate il nome e un verso almeno del più remoto poeta della più remota dinastia. Voi non sapete chi ha creato la meraviglia bianca del Partenone, ma conoscete vita e miracoli di Saffo dalle chiome viola e di Eschilo dal cranio di cocco, tanto per far due nomi dei tanti che argono alla memoria. Voi non sapete chi ha edificato il Colosseo, ma i poeti latini li citate perfino nelle lettere d'affari.

E passi per il nome di poeta, che è quello che più dura e più onora, ma anche il nome di scultore (Fidia, Prassitele), anche il nome di musico (Orfeo) in spuntano prepotentemente su quello di architetto. L'unico architetto mitologico del quale ci è giunta notizia è Anfione, ma c'è un motivo: egli per edificare le mura di Tebe non si servì della cazzuola e della calce, si servì della lira donatagli da Ermete. Anfione è, dunque, musicista anch'egli, e il suo mito soltanto in apparenza è un mito pitagorico.

Il nome degli architetti con l'aura della fama si affaccia molto tardi alla storia, e siccome l'esperienza di qualche secolo è troppo aleatoria, non è possibile ancora affermare se l'apparizione sarà stabile o eterna.

Quando le somme si potrebbe dire che il destino degli architetti è l'opposto di quello degli attori. Di questi resta il nome e si volatilizza l'opera nel momento stesso in cui è attuata; dei primi le opere vivono immortali mentre il nome si dissolve nell'epoca; ed è l'epoca che assume la paternità delle opere per i secoli dei secoli.

Quando si è qualcuno tutte le licenze sono giustificicate. Greta Garbo si serve, ancora, di una automobile, il cui modello risale al 1925. Orrore!

I giornali hanno dato notizia, tempo fa, di un copione presentato da un bambino di nove anni a Romano Calò, direttore della Compagnia degli spettacoli giulii.

Si tratta di un dramma intonato al colore della Compagnia. Nessuna indicazione sul valore artistico del lavoro, se si eccettua il particolare che nel primo atto ci scappano nove morti, la qual cosa non deve impressionare nessuno, perché può darsi benissimo che si tratti di gente morta per asfissia a capione di una chavetta del gas lasciata aperta, oppure per arvelamento causato da un paio di rame stagnato male. Sono cose che capitano nella vita reale e non si riesce a capire perché non debbano capitare nella vita fittizia del palcoscenico.

Insomma, non è l'eccezione del primo atto che mi preoccupa e nemmeno mi preoccupa il valore artistico del dramma. Anche se fosse un capolavoro, anche se fosse un altro Macbeth, bisognerebbe rimandarne la rappresentazione, in attesa della maggiore età del suo autore. Perché, ve lo immaginate dove s'andrebbe a finire se tutti gli uomini, d'ora innanzi, si sentissero autorizzati e incoraggiati, dalla speranza di vedersi rappresentati, a scrivere drammi giulii o d'altro colore, fin dall'età nella quale si cambiano i primi denti?

Con tanti venerandi vecchi in giro che aspettano di lustro in lustro l'estrema consolazione di vedere rappresentati i loro drammi che incartapeccoriscono nel cassetto del tavolino da notte...

Eulogio Fiorentino Sauz, poeta spagnolo poco noto e niente affatto letto, si era invaghito della figliuola di un banchiere. La figliuola del banchiere non restava insensibile agli amorosi sensi del poeta, tanto che questi decise di rivolgersi al padre per ottenere il consenso alle nozze.

— Che cosa fate? — gli chiese il banchiere, squadrandolo.

— Io? Poeta.

— E i poeti che cosa fanno?

Florentino non vacillò:

— I poeti fanno tutto quello che fanno gli altri e, in più, della poesia.

ENZO CIUFFO.

SABATO

24 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 217,7 - kw. 15  
BARI: kc. 1059 - m. 263,2 - kw. 20  
MILANO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kw. 0,2  
TORINO II: kc. 1387 - m. 221,1 - kw. 4

MILANO II e TORINO II entrano in collegamento con Roma alle 20,50

Durante la giornata sarà effettuato un servizio speciale di giornale radio sulla classifica di velocità, potenza, ecc. del RADUNO DEL LITORNO, competizione aerea internazionale indetta dal Reale Aero Club d'Italia.

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio Presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA diretto dal M<sup>o</sup> RENATO JOSI: 1. Cimarosa: *Gli Orazi* e *i Curiali*, ouverture. 2. Cerril: *Chitarrata*. 3. Godard: *Serenata fiorentina*. 4. German: *Nell Guym*, tre danze. 5. Drigo: *I milioni di Arlecchino*, serenata. 6. Lohr: *Frasquita*, fantasia. 7. Elgar: *Saluto d'amore*. 8. Gounod: *Marcia delle marionette*.

14-14,5: Giornale radio.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16,20: Giornale radio - Cambi.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA MARINA DI RICCIONE dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata al Balilla e Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17: Eventuali dischi.

17,5-17,10: Estrazioni del R. Lotto.

17,10-17,55: CONCERTO DI MUSICA VARIA. 1. Schubert: *Valse triste*. 2. Mohr: *Perché sospirò?*. 3. Montagnini: *Risvegli*. 4. Ricciardi: *Desiderio e te*; 5. Salabert: *Arie del cinema*, fantasia. 6. Ciampi: *Famme campà cu te*. 7. Di Lazzaro: *Florida*. 8. Niemann: *Vecchia Cina*, suite.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano - Bollettino ortofruttilico.

18,10-18,40 (Roma): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).

18,40-19 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA: Lezione di italiano.

18,45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro.

19-20,15 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19,40: Cronache italiane del turismo: «Come se puede viasar barato en Italia».

19,50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19,15-20,15 (Roma III): MUSICA VARIA - Comunicazioni.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Iadroporto - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20,15: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello Sport a cura del C.O.N.I.

20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

ZAMPIRONI FIDIBUS (INSERTIFUGI)

UNICA DISTRIBUTTORE  
FIDIBUS  
ZAMPIRONI

ESIGETE  
QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Indicazioni presso tutti i  
Comandi, Delegazioni, Tabaccai, ecc.



Maestro Renzo Bianchi

20,40: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R. **La Ghibellina**

Opera in tre atti e quattro quadri

Libretto di DARIO NICCOLOMI

Musica di RENZO BIANCHI

Dirige l'Autore

Personaggi:

Dianora Monteforte . . . . . Iva Pacelli

Bianca Tolomei . . . . . Edmea Lombardi

Prima Novizia . . . . . Vera Olmastro

Seconda Novizia . . . . . Maria Macelluso

Terza Novizia . . . . . Maria Meloni

Baldo Bonafede . . . . . Piero Pelli

Guido Monteforte . . . . . Edmondo Grandini

Mescalino, giuliere . . . . . Adelfo Zagonara

Pianello, cantore . . . . . Gino Conti

Noffo . . . . . Gino Conti

L'indovino . . . . . N. N.

Negli intervalli: Alessandro De Stefani: «In teatro e fra le quinte» - Guido Puccio: «Il poeta della Sila».

Dopo l'opera: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO  
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 388,6 - kw. 30 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kw. 7 — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kw. 10

TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kw. 10

FIRENZE: kc. 810 - m. 491,8 - kw. 20

BOLZANO: kc. 516 - m. 359,7 - kw. 1

ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kw. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

Durante la giornata sarà effettuato un servizio speciale di giornale radio sulla classifica di velocità, potenza, ecc. del RADUNO DEL LITORNO, competizione aerea internazionale indetta dal Reale Aero Club d'Italia.

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: CONCERTO DI MUSICA VARIA (dischi).

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

# SABATO

## 24 AGOSTO 1935-XIII

13.5-14. **TRIO** CHESI-ZANARRELLI-CASSONE. 1. Ferrarini. *Dieu châtirre*. 2. Dal Pozzo. *Climitadi*. 3. Antuziani. *Minuetto*. 4. Mastagni. *Cavalleria rusticana*, fantasia; 5. Malberto. *Barcarola*; 6. Escobar. *Serenata*; 7. Ferrarini. *Hambola* a nozze.

13.5-14. (Bolzano) CONCERTO DEL QUINTETO: 1. Veracini. *Sonata a tre*; a) Andio; b) Andante affettuoso; c) Vivace ma non troppo; d) Affettuoso; 2. Mascheroni. *Leggendo*; 3. Sinfasale. Danze spicciote n. 8; 4. *La notte di Valpurga*, danze nell'opera Faust; 5. Tosti. Due canti abruzzesi; a) *L'amor mio parti soldato*; b) *Dammi un riccio dei tuoi capelli*; 6. Ralli. *Balletto fantastico*.

14-14.15. Dischi.  
16.20. Giornale radio.

16.30. TRASMISSIONI SPECIALI DELLA COLONIA DI RICCIONE dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Balilla e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17. Rubrica della signora.  
17.5. Estrazioni del R. Lotto.  
17.10. MUSICA DA BALLO.  
17.55. Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10. Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino orto-frutticolo.

18.10-18.40. (Milano). TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).

18.45. (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano). Comunicazioni del Dopolavoro - Notiziario in esperimento.

19-19.40. (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano). Notiziario in lingue estere.

19-20.15. (Genova). Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.15-20.15. (Milano II-Torino II). MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40. (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano). Cronache italiane del turismo (V. Roma).

19.50-20.15. (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano). Lezione di lingua italiana per stranieri.

20.1. Giornale radio - Bollettino meteorologico - Estrazioni del R. Lotto.

20.20. Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello sport a cura del C.O.N.I.

20.40.

### Concerto di valzer a grande orchestra

21.10. Battista Pellegrini: «Avvenimenti e problemi», conversazione.  
21.25.

### Varietà

22. Notiziario - (Milano). Notiziario inglese.  
22.15. MUSICA DA BALLO.  
23. Giornale radio.  
23.10. (Milano-Firenze). Ultime notizie in lingua spagnola.

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kw. 3

12.45. Giornale radio.

13-14. CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Ragni. *Carnaval*, ouverture; 2. Mannio. *Associazioni*, intermezzo; 3. Plevatou. *Suggerimenti d'Oriente*, suite; 4. Margutti. *Et my amor, bolero*; 5. Martotti. *Abbandono*, intermezzo; 6. Magro. *Caccia*, intermezzo; 7. Mino. *Notti tunisine*, pezzo caratteristico; 8. Malberto. *Al tahrin*, fantasia, canzone.

13.30. Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

16.30. TRASMISSIONE SPECIALE DELLA COLONIA DI RICCIONE dell'Associazione Fascista del Pubblico

Impiego, dedicata ai Balilla e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17.30. Dischi.  
17.50. LA CAMERA DEI BAEILLA. Musicchette e fiabe di Lodoletta.  
18.10-18.40. TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).  
20. Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Giornale radio - Dischi.  
20.20. Araldo sportivo.  
20.30. Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
20.45.

### Concerto vocale e strumentale

diretto dal M.<sup>o</sup> ENRICO MARTUCCI

1. Cherubini: *Anacreonie*, ouverture (orchestra).  
2. Bach: *Sonata per due flauti*, con accompagnamento di pianoforte (solisti Michele Diamante, Francesco Sanfilippo).  
3. Rossini: *Cenerentola*, «Intendente, reggitori» aia (basso Agostino Oliva).

4. Catalani: *La Wally*, «Ebben ne andrò lontana» (soprano Irma D'Assunta).  
5. Cilea: *Adriano Lecocquer*, intermezzo atto secondo (orchestra).  
6. Kuhlau: *Duetto brillante per due flauti* (solisti M. Diamante, F. Sanfilippo).  
7. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*. «A un dottor della mia sorte» (basso Agostino Oliva).  
8. Verdi: *Aida*. «O cieli azzurri» (soprano Irma D'Assunta).  
9. Puccini: *Turandot*, invocazione alla luna (orchestra).  
10. Berlioz: *Fantasia per due flauti*, con accompagnamento di pianoforte (solisti Michele Diamante, Francesco Sanfilippo).  
11. Verdi: *La forza del destino*, «Indica di Fra Melitone» (basso Agostino Oliva).  
12. Marchetti: *Rug Blas*, aria della Regina (soprano Irma D'Assunta).  
13. Chiarpenieri: *Napoli*, dalle «Impressioni d'Italia» (orchestra).

Negli intervalli: A. Candrilli-Marciano: «Decade il regno delle donne» (conversazione).  
Dopo il concerto: Musica da ballo.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI  
20. Drottwich, Bruxelles II 20.30; Kalundborg (E. N. Nielsen) 21.10; una estate (villaggio) 21.30; Varsavia (Czajkowski) «Francesca da Rimini» 22 Drottwich.

CONCERTI VARIATI  
19. Madona. 19.20. Beethoven (Mannheim), Vienna. 20. Brno. 21.15. Madrid. 21.30. Lussemburgo. 22.10. Budapest. 22.25. Bucarest.

OPERE  
20.30. Bordeaux (Bellini e Norma, da Virby).  
21. Strasburgo. 24. Stoccarda. Francforte (Selez, a Lubjergin).

OPERETTE  
20.20. Belgrado (Kalmán «La Bajadera») 20.30. Lyon la Doua.

MUSICA DA CAMERA  
19.30. Stoccolma. 22.10. Lisbona.

SOLI  
21.10. Lussemburgo (Pia-

no) - 23.20. Barcellona (Mansueti e violini).

COMMEDIE  
19.50. Budapest (Da un frammento di Aristofane) 20. London Regional (Commedia mus.) Vienna (quattro atti) 20.10; Lipsia. 20.55. Brno.

MUSICA DA BALLO  
19.15. Midland Regional. 20.10. Amburgo, Berlino, Monaco. 20.20. Bucarest. 20.30. Parigi T. E. (Serata teatrale). 21.30. Stoccarda. 21.50. Lahti. 22. Stoccolma (Mus. moderna) 22.10; Brno. 22.20; London Regional, Hilversum. 22.30; Varsavia. 22.50. Radio Parigi. 23. Lisbona. Drottwich, Francforte (Zizani).

VARIE  
19.55. Kootwijk (Serata brillante). 20.15; Koenigberg. Francforte. 20.45; Radio Parigi. 21. London Regional.

vertimento; 1. Fletma britannica Coates. Suite miniature; 5. Prencchia alava a) Rimski-Korsakov. Danza dei buffoni della Fanciulla di neve; b) Dargomyz'ski. Kosel-rachoue, danza russa; 6. Rusticita nord, a) Grieg. Due danze norvegesi; b) Sveden. Rapsodia norvegese; 7. Puccini allegria filologica di Pachernag. Suite della Siviglia; 8) Pachernag. Canto campestre; 9) Ritti americani a) Shields. Danza in F; b) Un pezzo per quartetto vocale e orchestra; c) Pettin. *Music call rag*; 22. Riasvetlado. Coates. Quattro vite, suite; nord, ovest, est, sud - Nell'intervall (21) Radiobolozeto.

22. Giornale parlato 22.10. Ritrasmissione di un concerto a) Brno. 23-24. Danza (dischi).  
BRUXELLES II  
Kc. 932; m. 321.9; kw. 15.  
18.15. Concerto variato 19. Musica di dischi.

19.30. Giornale parlato 20. Concerto sinfonico 1. Mendelssohn. Ouverture del Sogno d'una notte d'estate; 2. Lalo. *Aspasia*, norvegese; 3. Saint-Saens. *Allegro appassionato*, per cello; 4. Canto; 5. Massenet. *Suitte pittoresca*; 6. Weber. Ouverture dell'*Esuriant*; 7. Popper. *Fantasia*, per cello; 8. Pukko. *Capriccio di stregone*; 9. Canto; 10. Kuhner. Capriccio spagnolo, per cello; 11. Danegau. *La horca d'oro*, suite di balletto 20.30. Giornale parlato - Dischi.  
23-24. Danze (dischi).

DANIMARCA  
KALUNDBORG  
Kc. 238; m. 1261; kw. 60.  
18.15. Lez. di francese.  
18.45. Giornale parlato  
19.30. Conversazione  
20. Concerto vocale  
20.40. Edmund Nick. *La vita di un grande eroe*, suite lirica in tre atti  
22.10. Giornale parlato  
22.25. Per questo  
23.15. Musica brillante  
23.5-0.15. Mus. da ballo.

FINLANDIA  
LAHTI  
Kc. 166; m. 1807; kw. 40.  
18.35. Concerto di musica da ballo antica  
19.25. Recitazione  
19.45. Programma varietale (Huotonen Heiki)  
21.10. Conversazione  
21.50. Concerto di musica da ballo moderno.

CECOSLOVACCHIA  
PRAGA I  
Kc. 638; m. 4702; kw. 120.  
18. Dischi - Conversazione  
18.20. Trasm. in tedesco.  
19.30. Dischi - Notiziario  
19.30. Programma varietale  
20.10. Moravsko-Ostrava. 20.55. Trasm. da Brno.  
22.15. Notiziario - Dischi.  
22.45-23.00. Trasm. da Košice.

BRATISLAVA  
Kc. 1004; m. 298.8; kw. 135.  
17.50. Trasm. ungherese.  
18.35. Conversazione - Dischi.  
19. Trasm. da Praga.  
19.55. Trasm. da Košice.  
20.10. Moravsko-Ostrava.  
20.55. Trasm. da Brno.  
22.15. Trasm. da Praga.  
22.20. Not. in ungherese.  
22.45-23.00. Trasm. da Košice.

BRNO  
Kc. 922; m. 325.4; kw. 32.  
17.40. Trasm. in tedesco.  
18.20. Dischi - Notiziario.  
18.35. Conversazione  
18.45. Filarmonica  
19. Trasm. da Praga.  
19.55. Conversazione  
20.10. Moravsko-Ostrava.  
20.55. Trasm. da Brno.  
22.15. Trasm. da Praga.  
22.20. Not. in ungherese.  
22.45-23.00. Trasm. da Košice.

KOSICE  
Kc. 1158; m. 259.1; kw. 2.6.  
18.35. Notizie varie.  
18.55. Pieno e canto.  
19.15. Trasm. da Praga.  
19.55. Conversazione  
20.10. Moravsko-Ostrava.  
20.55. Trasm. da Brno.  
22.30. Come Bratislava.  
22.45-23.00. Musica brill.

MORAVSKA-OSTRAVA  
Kc. 1133; m. 265.5; kw. 11.2.  
18.20. Musica brillante.  
19. Trasm. da Praga.  
19.55. Conversazione  
20.10. Musica brillante.  
20.45. Concerto di Brno.  
22.15. Trasm. da Praga.  
22.45-23. Trasmisione da Košice.

LYON LA DOUA  
Kc. 648; m. 463; kw. 100.  
18.30. Notiziario - Dischi.  
20. Cronache varie.  
20.30. Radio-cabaret. *Gillette de Narbonne* operetta - Alla fine Notiziario.

MARSIGLIA  
Kc. 749; m. 400.5; kw. 5.  
18.30. Notiziario - Dischi.  
20. Conversazione - Dischi.  
20.15. Musica brillante.  
20.30. Radio-cabaret.

NIZZA-JUAN LES PINS  
Kc. 1240; m. 240.2; kw. 2.  
19.15. Dischi - Notiz.  
19.45. Cronache varie.  
20.15. Dischi - Notiz.  
21.15. Ritrasmissione dal Casino di Monte Carlo d'una concerto orchest.

PARIGI P. P.  
Kc. 959; m. 312.8; kw. 60.  
18.50. Conversazione religiosa cattolica.  
19.30. Trasm. - Dischi.  
20.15. Concerto di dischi.  
21.15. Danze (dischi) Notiz.  
22.30-23.45. Mus. di dischi.

**PARIGI TORRE EIFFEL**  
 kc 1456; m. 206; LW 50  
 19: Giornale parlato.  
 19:50. Dischi - Lezione di matematica.  
 20:30. Serata teatrale: Maurey 1. Krasin, commedia in tre atti; 2. *Lautist*, commedia in un atto.

**RADIO PARIGI**  
 kc 182; m. 1648; kW 80  
 19. Lecture - Notiziario.  
 20. Programma variato. Rimski-Korsakov.  
 20:30. Giornale parlato.  
 20:45. Programma Variato - Musica, recitazione e canto - Negli intervalli: Notiziario.  
 22:50-0:15. Mus da ballo.

**RENNES**  
 kc 1040; m. 288,5; LW 40  
 18:30. Giornale parlato.  
 20. Comunicati - Dischi.  
 20:45. Come Radio Parigi.

**STRASBURGO**  
 kc 859; m. 349,2; kW 35  
 18:15. Concerto variato.  
 19:30. Giornale parlato.  
 20. Notizie in tedesco.  
 20:35. Concerto di dischi.  
 21. V. Masé *Gelation*, opera comica in due atti. Nell'intervallo: Notiziario.  
 22-24. Musica da ballo.

**TOLOSA**  
 kc 913; m. 328,8; kW 60  
 18. Notiziario - Musica lirica - Brani d'opera - Concerto di cello.  
 19. Musica lirica - Brani d'opere - Notiziario - Canto.  
 20. Duetti. Musica da camera. Messenger. Belezona della Bascoche.  
 21:35. Musica viennese - Trio-cabaret - Musette. Notiziario.  
 22:45. Musica da jazz.  
 23. Concerto variato - Organo da cinema.  
 24:35. Orchestra argentina - Musica di films.  
 25. Fantasia. Notiziario - Musica militare.

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
 kc 904; m. 331,9; kW 100  
 18. Concerti e lecture.  
 19:30. Per i soldati.  
 19:50. Notizie varie.  
 20. Banda e cori. Marcé e Lieder militari.  
 20: Giornale parlato.  
 20:10. Serata dedicata alla musica da ballo.  
 22:2. Giornale parlato.  
 22:25. Interni musicale.  
 23:24. Musica da ballo.

**BERLINO**  
 kc 841; m. 356,7; kW 100  
 18:15. Radiocommedia.  
 19. Come Stockholm.  
 19:40. Attualità varie.  
 20: Giornale parlato.  
 20:10. Come Monaco.  
 22:2. Giornale parlato.  
 24-1: Concerto di musica brillante e da ballo.

**BRESLAVIA**  
 kc 950; m. 315,8; kW 100  
 18. Programma variato.  
 18:50. Giornale parlato.  
 19:5. Campana - Dialogo.  
 19:15. Canto e orchestra.  
 19:40. Rassegna settimanale.  
 20: Giornale parlato.  
 20:10. (dall'Esposizione radiofonica di Berlino) Radio-Breslavia - Berlino.  
 22:2. Giornale parlato.  
 22:30-24. Come Berlino.

**COLONIA**  
 kc 658; m. 455,9; kW 100  
 18:15. Concerto canora.  
 19:5. Notizie varie.  
 19:15. Musica da camera.  
 19:50. Attualità varie.  
 20:10. Giornale parlato.  
 20:10. Come Monaco.  
 22:2. Giornale parlato.  
 22:20. Musica militare.  
 23-24. Come Koenigswusterhausen.

**FRANCOFORTE**  
 kc 1195; m. 251; kW 25  
 18: Conversazioni.  
 19: Come Amburgo.  
 19:45. Conversazione.  
 20. Giornale parlato.  
 20:15. Serata brillante di varietà e di danze.  
 22:30. Giornale parlato.  
 23: Come Lipsia.

**KOENIGSBERG**  
 kc 1031; m. 291; kW 60  
 18:20. Conc. di organo.  
 18:45. Concerto - Notiz.  
 19:20. Conc. bandistico.  
 20:30. Giornale parlato.  
 20:45. Serata brillante di varietà e di danze.  
 22:2. Giornale parlato.  
 23:20-24. Come Lipsia.

**KOENIGSWUSTERHAUSEN**  
 kc 191; m. 1571; kW 60  
 18. Conversazioni.  
 18:45. Musica registrata.  
 19:5. Come Amburgo.  
 19:45. Attualità varie.  
 20. Giornale parlato.  
 20:10. Serata brillante di varietà e di danze.  
 22:2. Giornale parlato.  
 22:30. Interni musicale.  
 22:45. Bollett. del mare.  
 23. Musica rigata ritrasmissione da Budapest.  
 24-55. Musica da ballo.

**LIPSIA**  
 kc 785; m. 382,2; kW 120  
 18. Programma variato.  
 19. Attualità varie.  
 19:15. Conversazioni.  
 20. Giornale parlato.  
 20:10. Johannes Müller: *Le fanciulle di Ribbeck*, *singspiel* in 3 atti.  
 22:2. Giornale parlato.  
 22:30-24. Musica in ballo.

**MONACO DI BAVIERA**  
 kc 740; m. 405,4; kW 100  
 18. Conversazioni.  
 19:5. Come Koenigsberg.  
 20. Giornale parlato.  
 20:10. Come Amburgo.  
 22:2. Giornale parlato.  
 22:30. Interni variato.  
 23-24. Come Lipsia.

**STOCCARD**  
 kc 574; m. 522,6; kW 100  
 18. Rassegna settimanale.  
 18:30. Musica da ballo.  
 20. Giornale parlato.  
 20:10. Commemorazione di Friedrich Schiller: *L'asignolo della Svezia*.  
 21:30. Musica da ballo.  
 22:2. Giornale parlato.  
 22:30. Come Lipsia.  
 24-2. Wagner. Selezione dal *Lohengrin* (reg.).

**INGHILTERRA**  
**DROTWICH**  
 kc 200; m. 1500; kW 150  
 18. Giornale parlato.  
 18:30. Cronaca sportiva.

18:45. Canti galleli.  
 19: Musica brillante con arte per baritono.  
 20. (dalla Queen's Hall): *Fremont*. Concerto - Orch. sinf della B.B.C. dir. da Sir Henry Wood.  
 21. Concerto di piano - *Wagner*. Ouverture del *Vaiscello fantasma*; 2. *Canto*; 3. *Brannh*. *Variazioni su un tema di Haydn*; 4. *Srluunann*. Concerto per pianoforte in la minore; 5. Canto; 6. *Cielkovski*. *Fema e Variazioni (Suite n. 3 in sol)*.  
 21:0. Giornale parlato.  
 22. Conc. dell'orchestra della B.B.C. diretta da Clifford: 1. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 2. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 3. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 4. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 5. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 6. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 7. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 8. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 9. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 10. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 11. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 12. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 13. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 14. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 15. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 16. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 17. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 18. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 19. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 20. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 21. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 22. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 23. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 24. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 25. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 26. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 27. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 28. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 29. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 30. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 31. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 32. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 33. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 34. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 35. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 36. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 37. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 38. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 39. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 40. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 41. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 42. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 43. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 44. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 45. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 46. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 47. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 48. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 49. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 50. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 51. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 52. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 53. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 54. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 55. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 56. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 57. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 58. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 59. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 60. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 61. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 62. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 63. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 64. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 65. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 66. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 67. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 68. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 69. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 70. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 71. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 72. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 73. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 74. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 75. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 76. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 77. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 78. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 79. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 80. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 81. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 82. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 83. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 84. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 85. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 86. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 87. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 88. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 89. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 90. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 91. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 92. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 93. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 94. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 95. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 96. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 97. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 98. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 99. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 100. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 101. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 102. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 103. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 104. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 105. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 106. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 107. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 108. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 109. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 110. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 111. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 112. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 113. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 114. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 115. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 116. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 117. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 118. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 119. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 120. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 121. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 122. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 123. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 124. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 125. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 126. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 127. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 128. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 129. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 130. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 131. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 132. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 133. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 134. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 135. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 136. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 137. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 138. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 139. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 140. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 141. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 142. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 143. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 144. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 145. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 146. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 147. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 148. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 149. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 150. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 151. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 152. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 153. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 154. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 155. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 156. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 157. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 158. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 159. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 160. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 161. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 162. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 163. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 164. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 165. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 166. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 167. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 168. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 169. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 170. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 171. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 172. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 173. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 174. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 175. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 176. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 177. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 178. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 179. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 180. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 181. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 182. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 183. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 184. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 185. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 186. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 187. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 188. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 189. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 190. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 191. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 192. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 193. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 194. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 195. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 196. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 197. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 198. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 199. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 200. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 201. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 202. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 203. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 204. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 205. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 206. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 207. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 208. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 209. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 210. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 211. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 212. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 213. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 214. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 215. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 216. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 217. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 218. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 219. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 220. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 221. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 222. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 223. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 224. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 225. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 226. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 227. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 228. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 229. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 230. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 231. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 232. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 233. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 234. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 235. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 236. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 237. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 238. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 239. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 240. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 241. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 242. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 243. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 244. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 245. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 246. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 247. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 248. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 249. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 250. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 251. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 252. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 253. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 254. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 255. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 256. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 257. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 258. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 259. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 260. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 261. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 262. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 263. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 264. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 265. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 266. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 267. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 268. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 269. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 270. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 271. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 272. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 273. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 274. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 275. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 276. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 277. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 278. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 279. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 280. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 281. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 282. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 283. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 284. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 285. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 286. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 287. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 288. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 289. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 290. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 291. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 292. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 293. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 294. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 295. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 296. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 297. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 298. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 299. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 300. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 301. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 302. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 303. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 304. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 305. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 306. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 307. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 308. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 309. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 310. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 311. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 312. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 313. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 314. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 315. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 316. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 317. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 318. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 319. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 320. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 321. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 322. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 323. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 324. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 325. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 326. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 327. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 328. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 329. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 330. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 331. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 332. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 333. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 334. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 335. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 336. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 337. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 338. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 339. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 340. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 341. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 342. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 343. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 344. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 345. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 346. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 347. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 348. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 349. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 350. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 351. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 352. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 353. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 354. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 355. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 356. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 357. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 358. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 359. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 360. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 361. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 362. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 363. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 364. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 365. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 366. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 367. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 368. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 369. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 370. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 371. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 372. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 373. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 374. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 375. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 376. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 377. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 378. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 379. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 380. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 381. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 382. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 383. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 384. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 385. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 386. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 387. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 388. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 389. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 390. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 391. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 392. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 393. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 394. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 395. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 396. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 397. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 398. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 399. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 400. *Haydn*. *Sinfonia in sol*; 401. *Haydn*

È una vera fortuna che il mio grammofofono della verità non vada avanti, come i grammofofoni comuni, a forza di dischi! Altrimenti non avrei potuto registrarvi il seguente epigramma: Il Discobolo è un'opera eccellente ma sarebbe una storia intelligente se finalmente si modernizzasse e i dischi del grammofofono scaglitasse.

Sì, perché spesso lo strumento a manovella e a disco esagera e torna troppo alla carica. La musica è bella. Qualcuno l'ha defluta e il linguaggio degli angeli. Però accade sovente che gli effetti di quest'arte armonica e contrappuntistica vadano a finire nel regno della incongruenza. Mi spiegherò meglio con tre versi ispiratissimi dalla « fuga » scritta da un compositore moderno.

In musica vi sono cose strambe  
Perché sentir la « fuga » con l'orecchio  
Invece di sentir con le gambe?

Ho parlato d'incongruenza musicale, ma debbo dire che il controsenso si trasferisce facilmente dal campo sonoro a quello visivo, e la vita d'ogni giorno offre spietati paradossi che suscitano in noi stessi una folla di domande assillanti e bizzarre. Ecco un esempio dimostrativo:

Perché al dice « la luna è piena »?  
Piena di cosa? Di sentimento?  
Di riflessione, d'aria serena,  
di qualche grave ragionamento?  
Piena di cose serie? Macché!  
La luna è piena solo di sé!  
Ma questa faccia che simboleggia,  
« piena, in boria gonfia di vento  
non ha compagne, splende e passeggia  
unica e sola nel firmamento;  
mentre sul mondo che ride o pena  
Da quante facce di luna piena!

Sempre in tema di punti interrogativi, sempre per mettere le carte in tavola (tiriamo in ballo o in giuoco il tappeto verde e chiediamoci:

Perché il tappeto da giuoco è verde?  
Perché sovrappo ciascuno perde,  
a lungo andare, la sua sostanza,  
perde ogni cosa men la speranza;  
non la speranza dell'uomo cocciuto,  
che vuol rifarsi quando ha perduto  
Ma se è il coloro convenzionale  
che mena gramo, che dice male  
perché la gente col verde insiste?  
Pone un tappeto giallo o amebiste  
potrebbe pure mutar la sorte  
e alla fortuna prestar man forte?  
Eh sù! Ma il verde non è una tinta.

## Il grammofofono della verità

che si smarrirono per così poco,  
che facilmente si dia per vinti!  
Il verde è tanto legato al giuoco  
che lo ritrovi dopo due ore  
dentro le tasche del giuocatore.

Ecco un aforisma che per oggetto la sincerità.

Devi essere sincero in questo mondo  
se ci tieni a restar tutto d'un pezzo,  
però se dici «Idiota » chiaro e tondo  
a un pugiliato di quinto e mezzo,  
o gieleo dici solo con i gesti  
oppur tutto d'un pezzo non ci resti.

L'insidia spesso volte si cela dietro le macchie  
vegetali, qualche volta invece si nasconde dentro  
le macchiette sociali. Allora si serve di tutti gli  
ingredienti umani più subdoli e vischiosi, dando



origine e rilievo a un individuo caratteristico che io chiamo « L'uomo di colla ». Ve lo descrivo subito.

Esiste (e come!) l'uomo di colla,  
l'appiccicco per eccellenza  
che se t'acciuffa, più non ti muovi  
e ti subissa di malinconza.  
L'uomo di colla lo trovi in giro  
sempre alle coste di qualche vittima  
e senza pace, senza respiro  
parla, anzi spara, come una pittima.  
Con lui nessuno si salva. Tizio  
è un deficiente, Caio un'arpa.  
Sempre un falso che colui il vizio  
sotto uno strato d'ipocrisia.  
Bivio è il poeta dell'interesse.  
Mavio è l'uscita delle promesse;  
tutto è menzogna, nella natura  
non c'è di vero che l'impostura.  
Perché lo chiamo l'uomo di colla?  
Ma perché attacca, come vedete,  
uomini e santi con quella sete  
di vituperio che gli rampolla  
su dal profondo della coscienza  
ché una sentina di inaciditezza.  
Attacca il sogno, l'arte, l'amore,  
attacca il ramo, la foglia, il fiore,  
attacca il forte, però a distanza,  
attacca i soldi d'altrui aspettanza,  
attacca tutto con intenzione;  
infine attacca pure il bottone.  
E non adopa per attaccare  
mai la farina del proprio sacco  
perché ha un cervello così bislacco  
ed incapace di ragionare  
che la sua colla denigratoria  
lo trova solo nella memoria  
zeppa di luoghi comuni e triti  
d'imparatici mai digeriti.  
L'uomo di colla vuol tu trattarlo  
come si deve? Da scocciatore?  
Fa in qualche modo per incollarlo,  
come il bollino senza valore,  
sulla sua brava lettera morta  
e dopo averlo messo alla porta,  
digi in maniera punto cortese  
— Sei già bollato! Va a quel paese! —

Il mio grammofofono della verità sta per esaurire la propria carica. Chiuderò con una favola modernissima. La favola dei nostri giorni si differenzia da quella antica perché se ne infischia delle fate e degli orchi, dei folletti e delle streghe.

Il « c'era una volta » dei tempi lontani fa ridere oggi anche i bambini che adesso fan sfoggio di storie con tanto di pezzo d'aggiogo in cui non si parla di maghi o ipogriffi ma solo di pugni, di calci e di tiffi. La fiaba moderna, per rendersi amica l'infanzia sportiva, bisogna che dica:

Non c'era una volta quel grande campione che quando gli arriva tra i piedi il pallone gli fa con un tiro, che fascia nell'aria, volare di colpo la porta avversaria.  
Non c'era una volta l'eroe del pedale che guida la corsa con passo infernale, che buca tre volte, però non s'arresta e in breve ricinta nel gruppo di testa, che taglia il traguardo coperto di mota e batte il rivine d'un quarto di ruota.  
Non c'era una volta lo schermo incantato del cinema d'oggi, sonoro e parlato, che come parlato scoloriva parole più dolci (e più acide) di tutte le fole, che come sonoro non fa cosa alcuna per via che non rende lo schiocco del bacì.  
Non c'era una volta la futa evoluta che gira in pigiama, che fuma e che sputa smentze, che assume la posa di quelle che per puro caso non sono oggi telte né dive acclamate, mostrandoci che la posa c'è sempre ma il fondo non c'è.  
Non c'era una volta la lotta elegante che adesso rallegra la festa danzante rendendola viva, diafana, soda col bel corpo a corpo del bialli di mudi, col bel corpo a corpo dal quale il pudore non esce (peccato!) giannini vincitore.  
Non c'era una volta che il Mago Merlino, o l'Orco, per fare paura al piccino, invece nel tempo presente se a un pupo tu dici « Sta zitto se no chiamo il lupo » il pupo risponde: « Sì, vulto a chiamare, se vieri, con il tuo lo faccio scappare! ».  
Qualcuno sospira. Ma questo è il progresso, non c'era una volta la scienza d' adesso, l'infanzia moderna conosce a memoria dal giorno che nasce la fiaba e la storia, perciò devi dire « Non c'era una volta né Biuda né Guerra... », se no chi l'ascolta!

LUCIANO FOLGORE



# LA DONNA IN CASA E FUORI

I « perché » dei ragazzi, chiodi sulla croce dei genitori. Domande innocenti e terribili, trabocchetti dell'ingenuità alla presenza saggezza.

È difficile che un bambino non abbia decisa curiosità al giorno (sintomo di vitalità, d'interesse alle cose della vita, di sensibilità dell'occhio, sveglia, attenta, ansiosa), ma è forse ancora più difficile trovare una madre che si diverta alla grandinata delle interrogazioni. Un padre che accoglie le domande non giota, una governante che vi risponde, anche nei casi in cui fatto le risultasse possibile. Forse qualche istitutore si salva, ma sempre morevolmente, abilmente, diplomaticamente no, purtroppo.

C'è un limitato numero di persone le quali posseggono la massima abilità di raccogliere senza concentrarsi tutti gli insidiosi, terribili, diabolici « perché » dei piccoli assetati, impazienti, attenti ragazzi, fiori insaziabili di luce, dissociati dalla fantasia in ebollizione.

« Perché? », fermi o quasi sulla splendente soglia dell'esistenza, essi hanno le mani protese avanti, ricordanti radiosi, sotto il cielo della speranza.

Non bisogna deludere la buona attesa, gettare alla loro curiosità una moneta falsa, distruggere in loro fiducia nella nostra onniscienza, dar loro la sensazione che, dopo tanto cammino, noi, già così lontani dal sorgere del sole, non sappiamo niente, oppure intendiamo conservare come segreti tutte le chiavi di tutte le porte.

Abbiamo l'obbligo di non perdere né la pazienza, né l'indulgenza, il dovere di incontro alla loro ansietà con amore, con delicatezza, con la necessaria sapienza, con l'indispensabile preparazione spirituale e culturale.

E, se manchiamo di cultura, poco importa... In questo caso sofferirò la finezza dell'anima, l'istinto diplomatico, il buon gusto, l'umorismo. Ma sì, l'umorismo! Il ragazzo, più degli adulti, sente ed apprezza la battuta di spirito e se questa elude la domanda, egli riderà di cuore, dimenticandola, oppure, soddisfatto nella sua curiosità al momento dall'arguzia di chi sfugge all'indagine con un elegante sgambotto, consentirà a scartolare.

Dicevo: c'è un esiguo numero di persone provviste di questa specie di talento e sono appunto gli umoristi, che magari sono dei malinconici. Per essere degli umoristi, in questo caso non occorre che una grande dose di bontà, un po' di ottimismo a beneficio altrui, avere l'occhio attento a cogliere il lato migliore o leggermente ridicolo di



## Perchè?

— ... Allora, se io sono cattivo e se il Signore Iddio non crea che delle cose perfettissime, perchè mi ha fatto nascere? —

— Per la mia disperazione.

— E perchè ha voluto farti disperare?

— Perchè io stessa, da piccola, fui una pessima figliola.

— Perchè sei stata una pessima figliola?

— Perchè non sapevo che così mi sarei meritata un grosso castigo come te...

— Allora, quando lo sarò grande...

— Se non ti correggi alla svelta, avrai tante punizioni in altrettanti ragazzi indemoniati!

**PAUSA. Meditazione. Quindi la voce della madre, soave, scherzosa, maliziosa:**

— A che pensi?...

E la risposta di lui, scintillante d'intelligente buon umore:

— Al mio avvenire...

— Forse quel bambino non era un bambino qualunque e quella signora non era una madre troppo comune, però che c'è d'inverosimile in questo semplice dialogo?.. E magari la naturalezza, o per merito appunto di essa, riesce di più profondo, di più vero, di più umano, di più religioso...

Un comandamento!...

Ma vi sono interrogazioni assai più terribili, « perchè? » molto più insidiosi.

MALOMBRA.

## LE FRUTTE

Lo studio della frutta, della loro composizione chimica, delle loro virtù nutritive e terapeutiche, costituisce un capitolo utile ed interessante della alimentazione umana e della terapia alimentare.

La frutta contengono in primo luogo una percentuale molto alta di acqua; in base a questo contenuto di acqua, l'idrolisi ha distinto due gruppi di frutta che egli denominò: fragranti quando contengono più dell'ottanta per cento di acqua, e nutrienti quando lavano più del 20 % di residuo secco.

La prima sono generalmente quelle che il consumatore nei mesi e nei paesi caldi usa di più perché il bisogno di liquidità di acqua, e sono, per esempio, la pera, il fichi, la mela, la nesche, le prugne, ecc.; le seconde costituiscono invece un alimento concentrato e più adatto ai climi freddi ed alla stagione invernale allora quando le prime fanno difetto, e sono le noci, le mandorle, le nocciole, i pinoli e simili, oppure sono le prime essate, conservate per mezzo dell'oscorbuto (datteri ed una pasta, fichi secchi, allighe, prugne seche, ecc.).

Tra queste due categorie trova un posto intermedio l'arce che può contenere fino al 25 % di zucchero, e la banana che contiene fino al 23 % di liquidi di carboidrati.

Il valore calorico totale della frutta fresca, cioè la quantità

di calorie che possono dare al nostro organismo, è relativamente elevato.

Essa è data principalmente dagli zuccheri ed è naturalmente più alta per l'uva e specialmente per la frutta secca che non per la frutta fresca.

Non bisogna credere però che questa sia un difetto per tanto all'uovo, anzi esse, nei molti casi, costituiscono un gruppo di alimenti preziosi per l'uva e specialmente per la frutta secca che non per la frutta fresca.

L'estrema carenza di proteine fa delle frutta un alimento prezioso per combattere le intossicazioni d'origine intestinale, causate appunto da trasformazioni di dette proteine in prodotti tossici.

La mancanza quasi assoluta di parone costituisce una forte carenza nutritiva dell'acqua della frutta nell'alimentazione dei piccoli e degli adulti. Per questa ho sempre preferito la frutta essata (magari al latte) con latte e frutta il medico può comporre una dieta alimentare ideale, pur somministrando col primo quel quantitativo di proteine che manchi nelle seconde.

Questi essate dalle frutta è il rasoio per al vegetariani le olive, le noci, mandorle e nocciole); esse sono quindi molto indicate, specie quelle che non contengono molta quantità nel bilanciamento degli individui con tendenza alla obesità.

Molto spesso il cloruro sodico nella frutta esce una porzione perché per acquistare quelle diete elaborate che i medici fanno raccomandano nelle malattie del rene e dell'apparato urinario.

Nelle frutta abbondano invece il fosforo che aiuta la circolazione renale e forma inoltre con il calcio un sale più utile del sale sodico, facilitando così la eliminazione.

Non solo il potassio contengono la frutta, ma molti altri sali utili, come quelli a base di fosforo e di calcio; questi ultimi sono negli arance e nei limoni.

Quantità al ferro ed al rame, indispensabili alla formazione e rigenerazione del sangue, la frutta in generale ne contengono in quantità considerabile; specialmente ricche ne sono le banane.

Infine vogliamo rammentare le vitamine; queste sostanze così preziose alla alimentazione ed all'organismo umano.

La vitamina A, la vitamina B, e specialmente la vitamina C (ascorbica) sono largamente rappresentate in tutte le frutta.

Molto si è discusso sulla digeribilità della frutta, specialmente crude; diversi sono i pareri in proposito. Quella che è meno digeribile è che la più dura (i fichi, le prugne rosse), e quella che è più facile digeribile, è che la frutta sono un gruppo di più facile digeribile se tritate, salinizzate, private di quelle parti cellulose ed eventualmente passate al setaccio.

Gli esperimenti hanno dimostrato però che le porzioni della frutta fresca sono digeribili fino all'87%, ed a gradi ed ideali di carboidrati in oltre il 80%.

E non solamente la frutta fresca, ma anche le seche e dure, come mandorle e nocciole, sono ben digerite ed in un buon grado utilizzate dal nostro organismo.

La varietà delle frutta è grande; ognuna ne possiede un suo talento e seguendo, come dicevo, qualche regola si può avere un'azione dietetica, e che il generoso deve riguardare allora ed allora molto zuccherine, l'ho detto già la preferenza a quelle che non contengono molto zucchero e possono invece andare per il loro grado volume, il soffocante di altri la frutta che hanno più fibre lassative, per es. albicci, ai fichi. Ai bambini devono le frutta più tenere (pera, banana), più dolci (uva) e più ricche in vitamine, ed in genere quelle che sono più pressate da quel impugnatore batterica da una buona resistenza e facilmente digeribile.

Ognuno potrà così usare del frutto dove che gli pare. La natura, per vantaggio della sua salute e risparmio del suo essere.

Dot. E. SAN PIETRO.

Abbonata di Luca. — La miglior difesa contro le febbri tifoidi consiste nell'assumere cibi sempre sterilizzati con la cottura, abolire la verdura cruda e prendere frutta rossa solo a buona resistenza e per un periodo molto abbreviato. Elio, una immunitaria anche raccomandata per insetti ed altre per bocca, metodo semplice, pratico ed alla portata di tutti.

Abb. 034697 A, Milano. — Indubbiamente il limone ha un pregio igienico e dietetico; contiene vitamina e specialmente la vitamina antiscorbuto, ed è utile al nostro organismo specie quando si pratici un regime di cibi crudi e sterilizzati. Prendi la spremuta di limone col Salitina M.A.; si procurerà una bevanda igienica e gradevolissima.

Caterina C. Brescia. — Mi affido alle cure del suo medico.

E. S. P.



(Foto Biagini)

ogni situazione, condizione, problema, e infine, la volontà di servire al piccolo curioso, ad ogni costo, un'aromatica sana dolce bevanda, anziché una goccia di amaro o un frutto aspro e nocivo, o una indigesta mortificazione del suo amor proprio. Ricordo un curioso dialogo udito in treno fra una madre deliziosa e un tremendo bambino di dieci anni circa:

Nei disturbi del ricambio, nelle forme artritiche, reumatiche, uricemiche, gastriche usate la bevanda raccomandata dalla Scienza Medica: acqua preparata con

## SALITINA M.A.

(IL MEGLIO PER ACQUA DA TAVOLA)

**G**li scritti di Turbine e Tempesta hanno suscitato un'emozione, entusiasmo, commozione. E non poteva essere altrimenti. Egli, la sorella di questa cuccola di Ester, della quale pubblico il ritratto, mi dice mandandomi il ritratto di "sui fratelli gemelli di 22 anni divisa ugualmente nobile e santa come i loro ideali. Non ho ragione di essere orgoglioso di loro. Babbo? Vorrei essere però anche una sorella come a Tempesta a buona mamma, ma anche a qualche cos'altro». A proposito ho letto giorni fa in un periodico della Federazione Combattenti una significativa novella intitolata «Il dono più bello» e mi ha fatto pensare a «Fulmine» e diceva: «Giornata era alla vigilia della guerra locale, mi avrebbe voluto accorrere subito, prima fra i primi a battersi per la Patria adorata. Attese ancora pochi mesi dopo gli esami. E sono dono più bello per l'estro brillante della difficile prova, chiese alla Mamma di arruolarsi volontaria. Giuliana, come tutte le Madri italiane in quell'anno di guerra, offrì alla Patria ciò che di più caro e prezioso aveva in questa vita: «E. Lascia sola, comunque». O Chissà che il desiderio di «Fulmine» non venga soddisfatto dal suo Babbo? Anche il mio fratello soldato probabilmente partirà a settembre invece di tornare in congedo. Uniamo i nostri cuori e gridiamo: «Viva l'Italia!». Mera gioia questa novella amica, «Saffia», ed io scherzosamente assuro: «Ora c'è da attendersi il "buono". E assurgano che Saffia mi scrive: «Te lo do io un bel tuono. Ti presento il mio fratellino, un diavolello di 10 anni che non sta mai fermo né minuto e che लेकर la risposta a me... Ecco quello che capita a Carlo Ballo, il «Tuono» si presenta con una piccola Ballo moschettiere disperato al Babbo, della Mamma e di Saffia. «Che colpa ne ho io se l'argento della guerra scambia mia sorella per il negro e allora povera Saffia! Non potendo fare la guerra vera mi esercito come posso. Se fossi grande, col mio moschetto, non starei qui, non sarei un volontario del mio Duce per distruggere quella terra...».

Bravo proprio un «Tuono» che promette bene. Quanto a te Saffia, poiché questo mio saluto ti raggiungerà nel «famoso paese il più alto d'Albruzzo», bada che da te desidera lettere che mi facciano ben conoscere questi luoghi pittoreschi ricchi di «boschi immensi, di faggi e di abeti, di fragole e lamponi e ciellami a volatelli». Quando tu leggerai spero di essere anch'io in una di quelle zone che fra gli altri saranno parate, ma i lamponi, no. Quanto ai ciellami una volta sbalanzavano, ormai sono rari perché portano via tutte le piante. Bada però che i ciellami nostri sono profumati ed i vostri no: abbi pazienza; tutto non si può avere!... Sempre restando nei propositi di Turbine e Tempesta quanto è commovente questa riflessione d'un giovane ammaliato: «Se avessi la forza di andare in Africa, se mi accettassero sotto le armi, quanto sarei felice! Anche se colla stessa intenzione, sarebbe una morte gloriosa, meglio della morte stupida e dolorosa che farò a casa». Amica sempre ricordata e sempre carissima che mi resti tali parole, fa bene a raccomandare i tuoi diletti alla Piccola Ina della Santina delle Muse. Ha promesso, assicurato che di Lassi tanto avrebbe ottenuto per i suoi infermi. E poiché ti raccomandai anche al nostro buon Fra Patrizia anche lui precherà per i tuoi cari.

E scrive ancora **Nesso Selvatico**: «Faccio i miei auguri a Turbine perché possa riuscire a convincere il suo Babbo affinché gli permetta di partire volontario per l'Africa. Brava, Turbine! Dimostrati di essere un vero Italiano! Forse in casa nostra un mese fa, se tu mi avessi parlato del tuo desiderio di partire volontario per l'Africa. Ma c'è un proverbio che dice: «Chi la dura la vince» ed a vincere fu mio fratello che appena avuto il consenso tanto sospirato dal Babbo è salito corso a fare la sua domanda che venne accolta. Ora mio fratello è al campo ed attende con impazienza il momento di partire. Ed io, nel mio tanto fredda e magra posta, sono felice, mi sento tanto più orgogliosa di mio fratello».

Ed ora eccomi alla prova di... beneficenza.

**Nonina** - Con te è proprio il caso di dire: benemerita! Mi cercavi quand'eri giovane Mamma e ricicchi: sempre giocavi tu ed io, si capisce, poiché vivendo a contatto con i bimbi non s'incevchi. Tanto meno la cara Nonina la quale per conto suo ha un terribile desiderio: «Annita, e poi siccome per essere Nonna occorrono nipoti, ecco intento la piccola Giuliana. Con il tempo si provvederà a rimpolciare la carica onorifica. Ora tu devi fare due cose. Inviarci il ritratto di Annita, se ce l'hai, e di Giuliana: più il tuo indirizzo. A te Nonina desidero mandare in continuazione certi documenti che proveranno che sono sempre quello d'allora, per farti avere il tuo desiderio della mia variegata clientela. Ti saluto, Nonina!».

**Primaverina** - Con quanto piacere ho ritrovato il tuo e mio «Caro Ballo caro» e con quanto dispiacere ho saputo del povero nasino. Già me ne aveva scritto Mamma tua: «Ma ormai è fatto tutto!» Cara la mia Bambina bella; quanto scrivi sui mariti in serie è così serena che se i possibili non potessero mai pubblicarli. Guai se ti avessi avuta vicino! Altro che quello che capiti al nasetto. Sono contento di leggere

che a bicicletta, patini o balocchi sono tutti in faranno di Benissimo. E grazie che nel riquadro hai messo anche un libro. E serenelli che mi fa di bello?

**Magna** - Su certifica che il ricordo della mia Magna è costante ed affettuoso. Tu e la nipotina carissima siete fra i primordia ed i vostri nomi sono giunti, con scritti che non posso dimenticare, nello svolgimento della prima annata del Radiocorriere. Da allora particolarmente a tuoi seguirono sempre e bassi cari anche per quel profumo di gentilezza che è racchiuso nelle tue pagine. La magnifica poi venne sempre da me seguita e vissi le sue e le tue ansie. E' vero: le risposte sono rare, anche perché le pagine di Magna ricche di deliziosi quadretti le metto a parte per servirmene fuori di questa pagina che non potrebbe ospitarle. Non dubitare mai, amica mia. Voi potete udire dalla radio nella trasmissione del 29 luglio il saluto alla Piccola Ina salita al Cielo. Avevo pensato di far accompagnare le parole da un lutto-sono di violino in sordina, ma non lo feci perché sarebbe riuscito troppo commovente. Ed ecco che tu mi scrivi che quella trasmissione vi giunse accompagnata da una musica un po' triste, ma tanto bella e soave che si sentiva un po' in lontananza e che accompagnava così bene la lettera di Bellina. Era così commovente che noi ci trovammo con le lacrime ad occhi. Quel suono non veniva trasmesso da Torino, amica mia; veniva nell'etere e volle accompagnarsi al saluto della «Rite



Ester del «tunò».

**Azzurra** - Vedoti di sapere da quale Stazione provenga. Mentre scrivi, sia stampandosi il giornale, sia in questa lettera leggerai questa pagina, sarà giunto. Quanti scritti ricevuti nei giorni passati ed anche richieste da uffici, laboratori, sartorie che ne desiderano copia per tutti i dipendenti? Le ho mandato e continuerò a mandare il fascicolo gratuitamente a chiunque lo chiedi a Ballo di gatto, Radiocorriere, Torino. Sono giunti che porteranno tutta serenità e faranno per te. — **Bibbi**, Mio buon amico, mi ha dato nella pena il tuo caso doloroso ed inquietante. Fortunatamente ti ritrovo nella tua bella e levale opera di attività fascista e questo mi assicura. Per loro hai la mia piena approvazione. Ora senti. Tu sei sempre generoso nel tuo modo di andare avanti e rispondi alla mia sorridente ai buoni del Radiocorriere. Per questa nuova offerta la destino alla Piccola Ina. Tu hai malati tra i tuoi cari e sei in ansia. La Bibba sa che mi siete cari e vorrei a voi. Desidero che la Sue pagine vi giungano. Mandi l'indirizzo. — **Ignota** - Tu sei sempre generosa ed interessata. La preghiera alla Piccola Ina è commossa, il ronzino. Lo riprodurrò nel libro «Nuovi arrivi». Non c'è ritiro di posta senza che un bel numero di nuovi arrivi s'affaccino. Sono lieto di questo continuo accrescersi della bella e grande famiglia. Poterò i nostri scritti non essere ignorati dal mondo.

**Ma**, in quale caso impera il ma e il se? «Se per esempio nella vostra fosse un po' più di comprensione di reciproca tolleranza, quanto ve ne giovereste? Ma ciascuno di voi ha il proprio carattere e non cede. La tranquillità, la concordia dipendono sempre da questi due brevi monosillabi. Tu senti in me un amico e la dimostri nei tuoi scritti. Se il buon Cappellano nostro potesse leggere le tue, direbbe che in certi casi l'orgoglio può essere una piccola virtù. Ma se tu c'è una piccola che è più grande: quella di sapersi compatire a vicenda. In questo caso l'orgoglio diventa un grande vizio, perché questa sferza d'infantamento allontana. Tu nonalmente ne soffri. Vorrà tutti avere le pagine della Piccola Ina, quanta serenità ti parrebbero? Non c'è modo?

**Lacónica**, Il disegno ispirato alla Piccola Ina è bello ma non si presta quasi testata a questa pagina e lo tengo in serbo per pubblicarlo poi. Grazie. Per sapere non hai che da chiedere. Sì, sono io e quello che legge le lettere nei boschi e in casa. Ma non ti temo. Non sono un vicino a te, sono quegli altri che tu puoi vedere di dove abiti se guardi e incontro. La ove si perde il giorno, Però quanto leggerai sarà più in alto, a cento chilometri da te. Quindi non c'è sassa che mi raggiunga. Ti raggiungerò invece lunedì 19 un mio radio saluto.

**Giovanna**, Grazie del ricordo che mi dimostri a te, verso il tuo pittoresco viaggio. Poco. E grazie anche a te, periodo mio caro. Ora dopo le vittorie solitarie ti abbraccio a Rimini e se tu ti appiccicassi sulla schiena la mia firma vedresti quanti amici! Ti mando un lodevolissimo bacio con i saluti a tutti. — **Anna Maria e Mamma**, Anche da voi ricevo i documenti d'un ricordo che dura a traverso i secoli ed i silenzi. Grazie Mamma di Puccio. Ben tenata con il tuo piccolo: «Quattrocento mesi di mielini». Chi ne fu il maestro? E c'è sul rozzo zigomo orientale la promessa dell'arrivo d'un nuovo allievo... Per ora il primo augurio: roseo è inteso perché Puccio mi pare più per l'assortimento.

**Tuono**, Dunque ho due tuoni. Questa sarebbe una se il mio mio le reazioni tutte come me. Mia sorella maggiore (assomiglio perfettamente a lei) dice che sono un po' troppo senza cervello ed volere graffiarsi le proprie ginocchia per montare su un alto alibiccoco e fare una soppacciatata di frutta? Se ne mangiano l'ultimo a tavola! Ma anche lei, oem tanto, senza che nessuno se ne accorga farebbe sì, si dirige a passo di lupo verso il frutteto e ne ricomincia a fare una pessa. Anche l'uomo più cretino del mondo caprebbe che cosa va a fare mi sarebbe nel frutteto. Tu hai già indovinato, vero, Babbo? Ti piacciono i cani? A me moltissimo! In ne ho uno che si chiama Pusso. E' un amore di cane! Ciao, Buletto del mio cuore».

Ho atteso prudentemente che finisse la stagione delle alibicche prima di pubblicare il documento per evitare che la sorella maggiore se gliasse i suoi fulmini sul tono minore. Visto e considerato che anche l'uomo più cretino del mondo capisce, senza un po' piccina cara se non ho indovinato. Tua sorella si passe di poesia e va nel frutteto ad ispirarsi. Qui trova che alibicco la rima con boccia e caprai! Tu intanto sei una bella furba. Brava, nessuno se n'accorge, ma tu stai all'erta. Brava,





**POTENZA E STILE**  
Phonola Radio ha trasmesso nel  
suo nuovo apparecchio munito di

*labirinto acustico*

il brevetto FIMI che  
elimina qualsiasi rim-  
bombo dovuto al mo-  
bile e rende maestosa  
la riproduzione radio-  
fonica e fonografica.

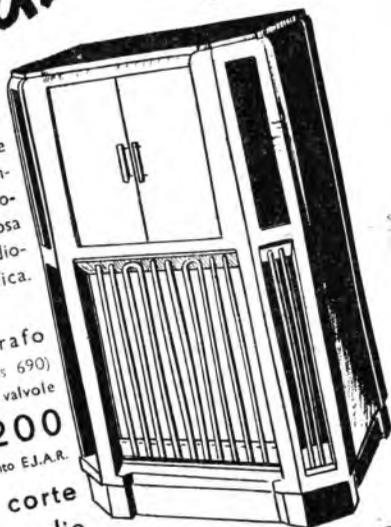
Radiofonografo  
Mod. 693 (Chassis 690)  
Supereterodina II valvole

**L. 4200**  
Escluso abbonamento E.J.A.R.

onde corte  
onde medie  
onde lunghe

AUDIZIONE E VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI

**PHONOLA RADIO**  
**SERIE FERROSITE**  
PRODUZIONE FIMI • SOC. ANONIMA •  
MILANO • SARONNO



DAMIANI XIII